

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA NÁKLADNÝCH VOZIDIEL ZNAČKY FORD



fordtrucks.com.tr

Táto príručka nesmie byť reprodukováaná, znovu vytlačená ani uložená v žiadnom IT systéme bez predošlého písomného súhlasu Ford Otomotiv Sanayi A. Ş.

Príručka nesmie byť publikovaná či nahraná elektronicky, mechanicky, fotograficky alebo inými prostriedkami.

Nesmie byť preložená do iného jazyka, upravená či doplnená akýmkoľvek spôsobom. Vyše uvedené body sú taktiež platné pre oddiely v príručke.

Táto príručka má za účel informovať vlastníkov vozidiel Ford o údržbe a prevádzke vozidla a navzdory tomu, že sa počas prípravy tejto príručky vynaložilo maximálne úsilie, aby sa zaistila správnosť a úplnosť informácií, Ford Otosan nenesie zodpovednosť za žiadnu chýbajúcu či nesprávnu informáciu.

Niektoré obrázky v tejto príručke môžu ukazovať prvky použité v iných modeloch, preto sa môžu isté prvky javiť inak u vášho vozidla, avšak zásadné informácie sú na obrázku vždy správne.

Táto príručka popisuje vlastnosti výrobku a dostupné možnosti v celej škále, niekedy dokonca pred tým, ako sú všeobecne dostupné. Preto niektoré prvky nemusia byť dostupné vo vašom zakúpenom vozidle.

Informácie uvedené v tejto príručke nie sú ponukou pre predaj ani zárukou, že sú uvedené prvky dostupné vo vozidle.

Obrázky, technické informácie a popisy obsiahnuté v tejto príručke boli platné pri tlači. V záujmu neustáleho vývoja si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie, dizajn či výbavu, kedykoľvek bez oznámenia a bez vzniku akýchkoľvek povinností.

Ak máte pochyby o prvkoch vášho vozidla, prosím, kontaktujte obchodného zástupcu Ford Otosan a myslite na to, že štandardné a voliteľné prvky vozidiel podliehajú z času na čas zmenám.

Dôležité: originálne diely a doplnky Ford boli špecificky navrhnuté pre vozidlá Ford. Tieto sú vhodné pre vaše vozidlo.

Chceli by sme zdôrazniť, že iné ako hore uvedené diely a príslušenstvo neboli otestované a schválené značkou Ford, iba ak je to výslovne uvedené značkou Ford. Navzdory stálemu monitorovaniu výrobkov na trhu nemôžeme overiť vhodnosť takýchto výrobkov. Ford nie je zodpovedný za žiadne poškodenie spôsobené používaním takýchto výrobkov.

ČÍSLO ČASTI: JC46-19G421-AA

Vytlačené: jún 2018,

Ford Otomotiv Sanayi A.Ş.2018 Všetky práva vyhradené.

ÚVOD	1	Volant	86	Vlečenie / ťahanie vozidla	200
Príslušenstvo a diely	2	Zrkadlá	87	Elektrické systémy	202
Palubná doska	4	Osvetlenie	88	Výmena žiaroviek	212
BEZPEČNOSŤ	6	Systémy ostrekovania a ohrievania	93	Umiestnenie nástrojov vo vozidle	215
Bezpečnostné pásy	7	Ističe	95	Otázky a nápravy	216
Ovládanie parkovacej brzdy	9	Klimatizácia a ohrievač	96	TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	219
Všeobecné bezpečnostné		Riadenie vozidla / jazda	108	Štítky	220
Upozornenia	11	Počas jazdy	138	Kapacity na plnenie kvapalín	221
Postup učenia klapky	14	ECAS (elektronicky riadené		Špecifikácie motora	223
OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY	15	vzduchové odpruženie)	141	Špecifikácie prenosu	224
Prístrojová doska	16	EBS-ESP	143	Inštalácia vyššej konštrukcie	225
Palubný počítač	28	Uzávierka diferenciálu	145		
Ovládacie tlačidlá	35	Systém varovania pri opustení			
MULTIMÉDIÁ	38	jazdného pruhu	147		
Zvuk	38	Núdzový brzdomý systém	150		
OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY	42	Vyhodnocovacia funkcia vodiča	155		
Viacúčelové rukoväte	42	Príslušenstvo	156		
Tachograf	45	Užitočné informácie	157		
Zariadenie simulátora tachografu	69	ÚDRŽBA A SERVIS	160		
PREVÁDZKA	70	Pripojenie a odpojenie prívodu	161		
Otváranie a zatváranie vozidla	71	Kvalita a dopĺňanie paliva	167		
Vetranie kabíny	76	Čistenie filtra výfukového potrubia	169		
Sedadlá a lôžka	77	Močovinový systém	172		
Úložné priehradky v kabíne	83	Pneumatiky a kolesá	175		
		Kabína vodiča	183		
		Motor	188		
		Volant	199		

O tejto príručke

O TEJTO PRÍRUČKE

Ďakujeme za výber značky Ford. Odporúčame vám, aby ste si vyhradili čas na zoznámenie sa s vaším vozidlom a prečítali si túto príručku. Čím viac toho o vašom vozidle viete, tým získate väčšiu bezpečnosť a potešenie z jazdy v ňom.

Niektoré prvky môžu byť taktiež vysvetlené, hoci nie sú predstavené kvôli časovým obdobiam medzi dátumami vydania.

Pravidelné servisovanie vášho vozidla pomáha udržiavať ako jeho kvalitu na cestách, tak aj jeho hodnotu pri opätovnom predaji.

Viac ako 100 autorizovaných predajcov značky Ford na svete vám pomôže svojimi profesionálnymi servisovými skúsenosťami.

Autorizovaní predajcovia vám poskytnú najlepší profesionálny servis s ich špeciálne vyškoleným personálom. Navyše, sú podporovaní širokou škálou nástrojov a vybavenia, ktoré bolo špeciálne navrhnuté pre vykonávanie servisu na vozidlách značky Ford.

Poznámka: Nezabudnite odovzdať príručku vlastníka pri opätovnom predaji vozidla. Tvorí neodlučiteľnú súčasť vozidla.

Všetky technické informácie a údaje zahrnuté v tejto príručke sú platné v deň vydania príručky.

Avšak, ako FORD OTOSAN si vyhradzuje právo na zmeny bez predchádzajúceho oznámenia, vzhľadom na našu politiku neustáleho vývoja výrobkov.

Niektoré prvky sú popísané v používateľskej príručke sa nemusia vyskytovať vo vašom vozidle, pretože závisí od modelu vozidla.

S pozdravom
FORD OTOMOTIV SANAYI A. Ş.

Pre naftové vozidlá
UPOZORNENIE!

Používajte iba odpovedajúce EN590, vysokokvalitné palivo (Eurodiesel) s nízkym obsahom síry. Chyby spojené s palivom sa môžu vyskytnúť, keď sa nepoužíva odpovedajúce EN590, vysokokvalitné palivo (Eurodiesel) s nízkym obsahom síry, a nebude na nich uplatnená záruka.

FORD OTOSAN

Príslušenstvo a diely

PRÍSLUŠENSTVO A DIELY

Váš Ford bol postavený k najvyšším štandardom za použitia vysokokvalitných originálnych dielov Ford. Takto si môžete vychutnávať roky jazdy vo vašom vozidle.

Odporúčame vám používať iba originálne diely Ford, keď nastane neočakávaná situácia a mal by sa vymeniť diel.

Používaním originálnych dielov Ford zabezpečíte, že vaše vozidlo bude opravené do stavu pred nehodou a uchová si svoju maximálnu zvyškovú hodnotu.

Originálne diely Ford zodpovedajú najprísnejším bezpečnostným podmienkam a štandardom značky Ford. Preto ponúkajú najlepšiu cenu za opravu vrátane ceny za diely a robotu.

Dnes je d'aleko jednoduchšie zistiť, či je ponúkaný diel originálny diel značky Ford. Originálne diely Ford sú uvedené dole a majú na sebe logo Ford.

Pozrite sa, či vymenený diel má logo Ford a uistite sa, že sa na opravu používajú iba originálne diely značky Ford.

Symbody na vašom vozidle



Keď uvidíte tieto symboly, obráťte sa na odpovedajúci oddiel v príručke pred tým, ako sa dotknete akéhokoľvek dielu alebo sa pokúsite o akékoľvek úpravy.

SLOVNÍK SYMBOLOV

Symbody v tejto príručke



VAROVANIE

Riskujete smrť či vážne zranenie vám a vášmu okoliu pri tomto počínaní



UPOZORNENIE

Riskujete poškodenie vášho vozidla ak sa neriadite pokynmi zvýraznenými týmto symbolom upozornenia.

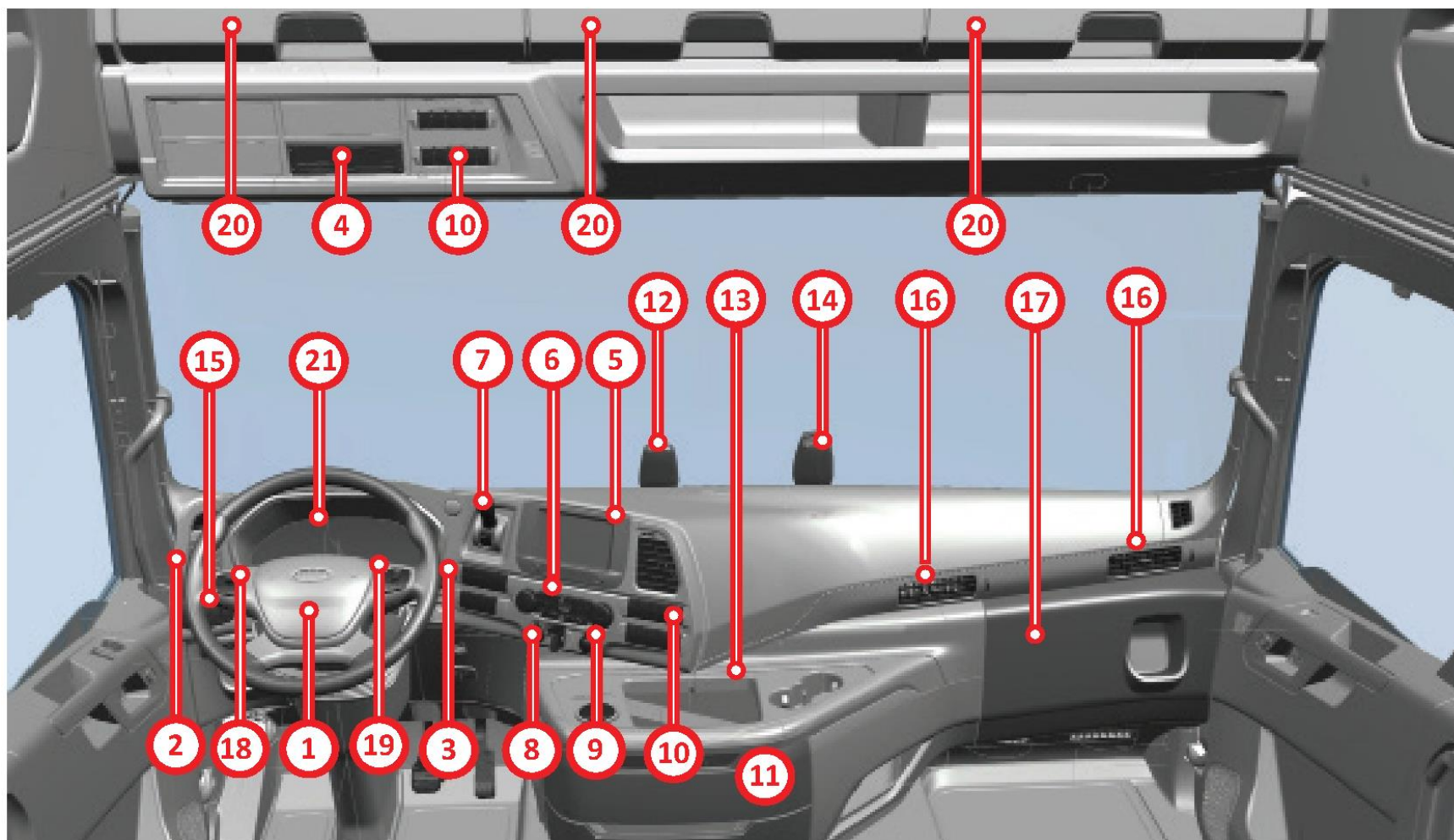
PRÍSLUŠENSTVO, NÁHRADNÉ DIELY A ÚPRAVY

V dnešnej dobe existuje veľa neoriginálnych dielov a príslušenstva, ktoré sa predávajú na trhu pre vozidlá FORD CARGO. Použitím týchto neoriginálnych dielov a príslušenstva FORD CARGO (hoci sú tieto diely schválené niektorými zariadeniami vo vašej krajine) môže dôjsť k nepriaznivému vplyvu na bezpečnosť vášho vozidla. Z tohto dôvodu sa na neoriginálne diely a príslušenstvo FORD TRUCKS a na prípadné problémy spojené s ich používaním nevzťahuje záruka a FORD CARGO nenesie žiadnu zodpovednosť.

Na tomto vozidle by nemali byť vykonané žiadne úpravy. Akékoľvek úpravy na vašom vozidle by mohli ovplyvniť výkon vozidla, jeho bezpečnosť a odolnosť, a taktiež by mohli byť v rozpore so zákonnými predpismi. Navyše, akékoľvek škody a problémy s výkonom by boli vďaka takýmto úpravám na vozidle vyňaté zpod záruky.

FORD OTOMOTIV SANAYI A.Ş.

Palubná doska



Palubná doska

1	Volant
2	Multifunkčná rukoväť (ľavá)
3	Multifunkčná rukoväť (pravá)
4	Tachograf
5	Informácie a zábava
6	Riadenie klímy
7	Ručná brzda
8	Zapaľovač / 12V zásuvka-20A
9	24V zásuvka-15A
10	Ovládací panel/Ovládacie tlačidlá
11	Úložné priestory stredovej konzoly

12	Kamera
13	Stredová konzola / držiaky fliaš
14	Senzor dažďa
15	Ovládací panel svetlometu
16	Vetranie a klimatizácia / vývody vykurovacieho vzduchu
17	Poistkový kryt
18	Tempomat
19	Ovládanie zvuku
20	Skladovacie priestory
21	Digitálny indikátor



Bezpečnostné pásy dodané s vaším vozidlom sú najdôležitejšie bezpečnostné vybavenie na palube.

Bezpečnostné pásy minimalizujú riziko úrazu tým, že znižujú pohyb užívateľov v smere nárazu a ich kontaktu s interiérom v prípade zrážky.

Vždy sa pri jazde pripútajte bezpečnostným pásom. Bezpečnostný pás nemá byť voľný či ohnutý alebo by nemal byť blokovaný iným užívateľom či nákladom.



VAROVANIE

Bezpečnostný pás neposkytuje svoju ochrannú funkciu ak sa ním nepripútate správne alebo sa neuistíte, že je zámok pásu dobre zaistený. Inak sa v prípade nehody môžete vážne alebo smrteľne zraniť. Ubezpečte sa, že všetci užívatelia vozidla sa správne pripútali bezpečnostnými pásmi, aby predišli tejto situácii.



VAROVANIE

Vždy sa uistite, že bezpečnostný pás ide cez oblasť bokov a nie cez oblasť brucha; že je napnutý a nie akokoľvek ohnutý; že ide od stredu pľiec a nie od krčnej oblasti či od podpazušia; že smeruje dohora od oblasti hrudníka a že je napnutý v oblasti bokov. Nezaložte pás ťažkými predmetmi a vyhnite sa noseniu hrubého oblečenia. Nezapínajte pás cez krehké predmety v alebo na vašom oblečení, akým sú napr. okuliare, kľúče, perá atď. Používajte bezpečnostný pás iba pre jednu osobu.

Nikdy necestujte s dieťaťom na vašom lone a nezapínajte cez nich pás.



VAROVANIE

Bezpečnostné pásy poskytujú bezpečnosť vo vozidle, keď sú užívatelia usadení vo vodorovnej polohe, zatiaľ čo operadlá sedadiel sú vo vodorovnej polohe.

Vyhnite sa pozícii pri sedení, ktorá zabraňuje správnej prevádzke bezpečnostných pásov.

Nešoférujte, ak je operadlo príliš naklonené dozadu.

Bezpečnosť

2

Bezpečnostné pásy



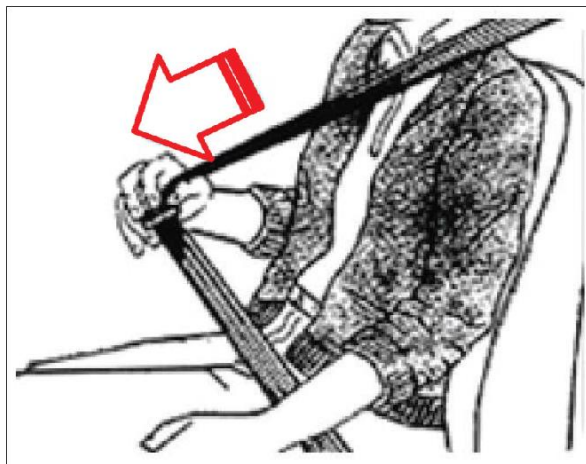
VAROVANIE

Bezpečnostný pás nemôže poskytnúť plnú funkčnosť v prípade poškodenia zámku pásu alebo samotného pásu. Pravidelne kontrolujte bezpečnostné pásy či nie sú zaseknuté alebo poškodené aby ste tomuto zabránili.

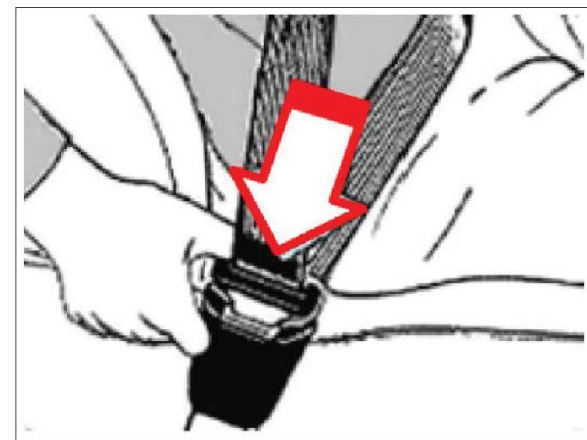
V opačnom prípade môže dôjsť k roztrhnutiu bezpečnostného pásu v prípade nehody a spôsobiť tak vážne alebo smrteľné zranenia.

Nevykonávajte žiadne opravy ani úpravy na bezpečnostnom páse, v prípade poškodenia sa obráťte na autorizovanú službu. Pred naštartovaním vozidla sa pripútajte.

Pripútanie sa bezpečnostným pásom



Nepretržite vyťahujte bezpečnostný pás z navijáku. Bezpečnostný pás môže byť zablokovaný ak ho príliš rýchlo ťaháte alebo sa vozidlo nachádza na svahu. V takomto prípade uvoľnite bezpečnostný pás a nechajte ho trochu stiahnuť späť a potom to skúste znovu. Pri vložení západky bezpečnostného pásu do spony budete počuť cvaknutie. V opačnom prípade bezpečnostný pás nie je zablokovaný. Nastavte výšku bezpečnostného pásu podľa svojho ramena. (Ak je k dispozícii funkcia nastavenia výšky.)



Stlačením červeného tlačidla na pracke uvoľníte bezpečnostný pás. Potom pomaly uvoľníte bezpečnostný pás aby mohol byť úplne navitý na naviják.

Bezpečnostný pás by mal prechádzať stredom ramena a v oblasti pásu pevne sedieť na bokoch, nie na bruchu.

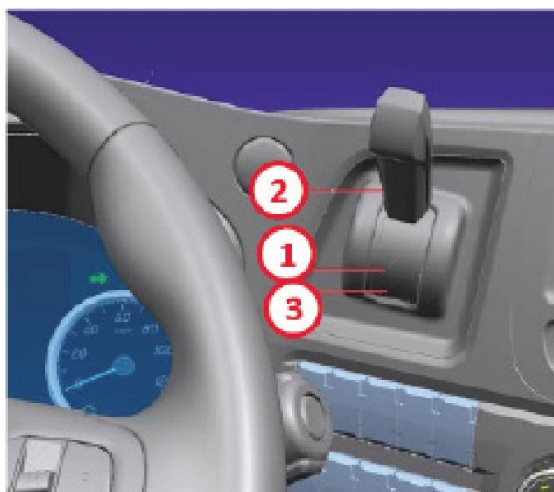
Parkovacia brzda je umiestnená na prednej konzole. Vždy použite parkovaciu brzdu po zaparkovaní vozidla. Ak je vozidlo zaparkované na svahu, zaistíte pneumatiky.

Parkovacia poloha



Dajte páku parkovacej brzdy do polohy 1. Keď je parkovacia brzda zapnutá, na displeji bliká červené svetlo .

Šoférovanie:

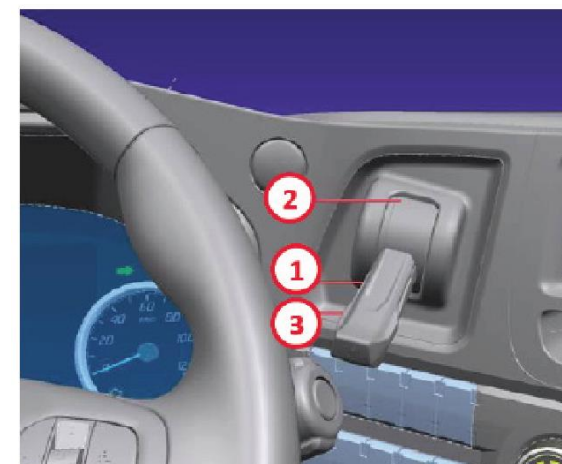


Dajte páku parkovacej brzdy do polohy 2.

VAROVANIE

Nepoužívajte parkovaciu brzdu keď sú brzdové bubny alebo disky príliš horúce, čakajte na ich vychladnutie.

Kontrola



Po presunutí páky do polohy 1 skontrolujte, či sa vozidlo s návesom pohybuje stlačením páky smerom nadol (poloha 3). Potom dajte páku do polohy parkovania (poloha 1). Potom vystúpte z vozidla a použite parkovaciu brzdu prívěsu

Bezpečnosť

2 Ovládanie parkovacej brzdy



VAROVANIE

Parkovacia brzda je pružinového typu. Ak nie je dostatočný tlak vo vzduchových nádržiach, parkovacia brzda nebude uvoľnená z ovládacej páky.

Na uvoľnenie brzdy musí byť dostatočný tlak vzduchu v nádrži. Ak nie je možné zabezpečiť požadované množstvo vzduchu, môžete vytiahnuť brzdú otáčaním pružiny nastavovacej skrutky na mriežkach parkovacej brzdy.

Pred uvoľnením pružiny parkovacej brzdy zaistíte bezpečnosť vášho vozidla zaistením kolies. Nešoférujte, ak niektoré brzdové okruhy parkovacej brzdy nefungujú. Mriežky môžu byť v zime zamrznuté ak sa brzdy nedajú uvoľniť zatiaľ čo páka je uvoľnená. Pružina sa namontuje otáčaním montážnych skrutiek vlnovca v smere ut'ahovania. Aby bolo zabezpečené úplné namontovanie núdzovej pružiny, utiahnite nastavovaciu skrutku tak aby sa ňou viac nedalo otočiť



Všeobecné bezpečnostné varovania

Jedným z najdôležitejších bezpečnostných prvkov vášho vozidla sú pneumatiky. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a ich stav. Neriadťte vozidlo s opotrebovanými pneumatikami. Ak je tlak v pneumatikách veľmi nízky, pneumatiky sa môžu extrémne prehriať a opotrebovať, čo môže spôsobiť nadmernú spotrebu paliva.

Ak je tlak v pneumatikách veľmi vysoký, môže to spôsobiť dlhšiu brzdnú dráhu, horšiu manipuláciu a nadmerné opotrebovanie pneumatík.

Ak sa straty tlaku prejavujú nepretržite, môže to byť spôsobené vonkajším poškodením, prasklinami, cudzím materiálom v pneumatikách a chybnými ventilmi pneumatík, cez ktoré uniká vzduch.



VAROVANIE

Prosíme Vás o dodržiavanie predpísaného tlaku v pneumatikách pre vaše vozidlo. Veľmi nízky tlak v pneumatikách môže spôsobiť prasknutie pneumatiky pri vysokej rýchlosti a zaťažení. Môžete spôsobiť nehodu a zraniť tak seba i druhých..

Dezén pneumatiky

Minimálna hĺbka dezénu pneumatík je predpísaná zákonom. Dodržujte právne predpisy príslušnej krajiny.

Z bezpečnostných dôvodov vymeňte pneumatiky pred dosiahnutím zákonom odporúčanej hĺbky dezénu pneumatiky.



VAROVANIE

Príliš nízky dezén pneumatiky môže spôsobiť stratu ovládania pri dažďových, snehových alebo bahenných podmienkach. Môžete stratiť kontrolu nad vozidlom a spôsobiť nehodu v týchto podmienkach.

Stav pneumatík

Pravidelne kontrolujte každé 2 týždne nasledujúce podmienky stavu pneumatík pred dlhou trasou:

- Vonkajšie poškodenie
- Praskliny a vyvýšeniny na pneumatikách
- Cudzie látky v dezéne pneumatiky
- Nepravidelné opotrebovanie dezénu



VAROVANIE

Nezabúdajte, že vonkajšie poškodenia, vyvýšeniny a praskliny na pneumatikách môžu spôsobiť prasknutie pneumatiky. V týchto podmienkach môžete spôsobiť dopravnú nehodu.

Starnutie pneumatík

Starnutie pneumatík znižuje prevádzku a bezpečnosť prevádzky pneumatík. Dokonca aj nepoužívané pneumatiky starnú. Vždy vymeňte pneumatiky ak sú staršie ako 6 rokov.

Poškodenie pneumatík

Poškodenie pneumatík je zvyčajne spôsobené nasledovným:

- Starnutie pneumatiky
- Cudzie látky
- Podmienky používania vozidla
- Poveternostné podmienky
- Olej, palivo, mazivo, atď. – Kontakt s materiálmi
- Parkovanie na chodníkoch
- Nízky alebo vysoký tlak v pneumatikách



VAROVANIE

Keď vaše vozidlo prejde po stranách chodníka alebo po predmetoch s ostrými hranami, môže to spôsobiť poškodenia ktoré nie sú zvonka viditeľné. Tieto škody možno spozorovať v budúcnosti a spôsobiť defekt. Neparkujte vozidlo s pneumatikou na chodníku..

Bezpečnosť

2 Všeobecné bezpečnostné varovania



VAROVANIE

Nedodržanie nasledujúcich podmienok môže spôsobiť nehody, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenia:

- Používanie mobilného telefónu počas jazdy vás môže rozptylovať
- Nenastavujte si sedadlo alebo volant počas riadenia
- Pasažieri nachádzajúci sa na inom mieste ako na sedadle (napr. na nákladovom priestore) si môžu počas brzdenia spôsobiť vážne zranenia
- Nezaťažujte nákladový priestor vo vnútri kabíny. Počas brzdenia môže prísť k vážnym poraneniam.



VAROVANIE

Uistite sa, že ohrievač je vypnutý pred doplnením paliva do vozidla s prídavnou palivovou nádržou pre prídavný ohrievač kabíny.



VAROVANIE

Nenoste ani neuchovávajte v kabíne vodiča materiál škodlivý zdraviu. Príklady týchto materiálov sú:

- Palivo
- Kyselina
- Mazivá
- Čistiace prostriedky

Bezpečnostný systém sledovania vozidla

Sledovacie systémy vozidiel sa používajú aj na vyhľadávanie polohy vozidla v prípade krádeže vozidla.

Ak je však odstránený modul sledovania vozidla, nie je možné nájsť polohu vozidla. Bezpečnostný systém sledovania vozidiel odstraňuje tento problém, ktorý je slabinou sledovacích systémov nakoľko modul nemožno odstrániť a to zabraňuje odcudzeniu vozidla.

Vo vozidlách s voliteľným bezpečnostným systémom sledovania vozidla môže štartovanie trvať až 35 sekúnd keď sa odpojenie vypne kvôli bezpečnostnému systému.

Po zapnutí zapalovania počkajte kým

červené svetlo imobilizéra  vyhasne pred naštartovaním.

Ak prístrojová doska a FMS nemôžu komunikovať počas zapnutia zapalovania, vozidlo nemôže byť naštartované.

Týmto sa zabráni spusteniu vozidla bez sledovania pomocou GPS. Vozidlo sa nedá naštartovať a systém vyšle upozornenie.

Čistenie výfukového filtra

Výfukový filter nachádzajúci sa vo vozidlách Euro 6 si uchováva zápach z výfukových plynov a znižuje emisné hodnoty. Pri čistení výfukového filtra, ktoré môže byť vykonané manuálne alebo automaticky, zápach zadržaný vo filtri je spaľovaný v pravidelných intervaloch, takže je filter vyprázdnený pred naplnením a upchatím. Pri tejto operácii sa výfukový plyn zahrieva na motore a sadza sa spaľuje. Vodič je informovaný o čistení výfukových filtrov vozidla prostredníctvom správ zobrazovaných na paneli indikátorov a vysvetlených v časti Čistenie výfukových filtrov.



VAROVANIE

Nakoľko sa výfukový plyn počas čistenia výfukového filtra zahrieva, uistite sa, že vozidlo nie je na rovnakom mieste s horľavými alebo výbušnými materiálmi v uzavretom priestore.



VAROVANIE

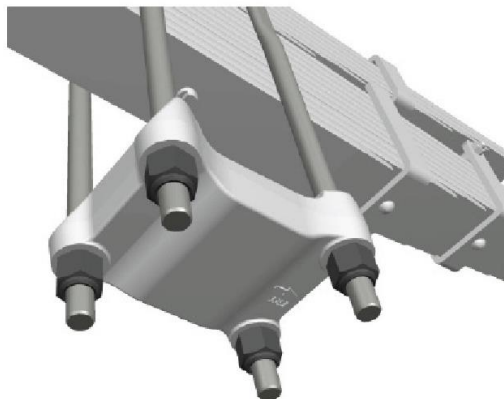
Zabezpečte, aby sa čistenie výfukových plynov vozidiel nevykonávalo na miestach nakladania a vykladania nebezpečných materiálov alebo na čerpacích staniciach. Ak je to potrebné, aktivujte prevenciu čistenia výfukového filtra pomocou bezpečnostného tlačidla na čistenie výfukového filtra.



UPOZORNENIE

Používanie prevencie čistenia výfukového filtra dlhšiu dobu môže spôsobiť upchatie filtra výfukových plynov alebo jeho znefunkčenie. Berte do úvahy upozornenia na paneli s indikátormi a nepoužívajte manuálnu prevenciu čistenia filtra pokiaľ to nie je nevyhnutné..

U-matice



VAROVANIE

Pre dlhšiu životnosť pružín sa odporúča skontrolovať krútiace momenty pružinových U-matic medzi prvými 2000 km až 5000 km (raz).

Núdzový zámok



Na ľavých aj pravých dverách vozidla sa nachádzajú núdzové zámky. Zámok je integrovaný do dverí na ploche zobrazenej na obrázku a ak potrebujete opustiť vozidlo po vyčerpaní batérií alebo pri výpadku napájania, otočte núdzovým zámkom aby ste zamkli dvere. Dvere zostanú zamknuté po otočení núdzovým zámkom. Núdzový zámok sa otáča pomocou kovovej rukoväte a je možné uzamknúť oba zámky.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3



1	Tachometer
2	Snímač teploty chladiacej kvapaliny
3	Palivomer
4	Palubný počítač
5	Ukazovateľ hladiny paliva
6	Talk motorového oleja/Ukazovateľ tlaku brzdového vzduchu
7	Rýchlomer

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

FUNKCIA	SYMBOL	FARBA	BZUČIAK
Intarder		Zelená	nedostupný
Príves ABS/EBS		Žltá	nedostupný
Značka parkovacej brzdy		Červená	nedostupný
Motorová brzda		Žltá	nedostupný
Čistenie výfukového systému		Zelená	nedostupný
Varovný signal pre bezpečnostný pás		Červená	nedostupný
Varovná kabína		Červená	nedostupný
Nízka hladina kvapaliny		Žltá	áno
Predné hmlové svetlo		Zelená	nedostupný
Upozornenie na smer prívesu vpravo/vľavo		Zelená	nedostupný
Alternátor		Červená	áno
Kontrolka parkovacích svetiel		Zelená	nedostupný
Koncové svetlo do hmly		Žltá	nedostupný
Diaľkové svetlo		Modrá	nedostupný

FUNKCIA	SYMBOL	FARBA	BZUČIAK
Kontrolka poruchy motora		Žltá	nedostupný
Kontrolka hladiny oleja		Žltá/Červená	áno
Kontrolka tlaku oleja		Zelená	áno
Vysoká teplota vody v motore		Červená	áno
Vysoká teplota výfuku		Žltá	áno
Pomoc pri štartovaní za studena		Žltá	nedostupný
Kontrolka paliva		Žltá	áno
Vysoký tlak vzduchu 1		Červená	nedostupný
Nízky tlak v brzdovom vzduchu		Žltá/Červená	áno
Vysoký tlak vzduchu 2		Červená	nedostupný
Upozornenie na námrazu		Žltá	nedostupný
Systém núdzového brzdienia		Žltá	áno
Upozornenie na vybočenie z jazdného pruhu		Žltá	nedostupný
ESP		Žltá	nedostupný

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

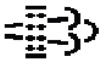
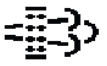
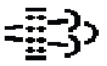
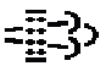
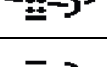
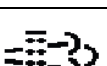
FUNKCIA	SYMBOL	FARBA	BZUČIAK
Tempomat		Šedá/ Zelená	nedostupný
Adaptívny system riadenia rýchlosti		Šedá/ Zelená	nedostupný
Prekročenie rýchlosti (voliteľné)	>120	Žltá	áno
Asistencia pri rozjazde do kopca je aktivovaná		Žltá	nedostupný
Zdvíhanie klapky		Červená	áno
Upozornenie na informácie	i	Červená/ Žltá	nedostupný
Upozornenie na tlak v pneumatikách		Žltá	áno
MIL (svetelný indicator poruchy)		Žltá	nedostupný
Systém asistovanej kontroly rýchlosti		Šedá/ Zelená	nedostupný

FUNKCIA	SYMBOL	FARBA	BZUČIAK
Systém asistovaného a prispôbeného riadenia rýchlosti		Šedá/ Zelená	nedostupný
Imobilizér		Červená	nedostupný
Pomocný ohrievač (suchý)		Žltá	nedostupný
Pomocný ohrievač (mokrý)		Žltá	nedostupný
Svetelný signál jazdy vpravo		Zelená	áno
Svetelný signál jazdy vľavo		Zelená	áno
Obmedzovač rýchlosti		Šedá/ Zelená	nedostupný
Časovanie pomocného ohrievača		Žltá	nedostupný
Vypnuté ESP		Žltá	nedostupný

OVĽADACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

Výstrahy a upozornenia chýb na obrazovke...

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Šoférujte so stálou rýchlosťou pre vyčistenie výfukového filtra	Saturačná filtrácia výfukových plynov je vyššia ako je očakávaná úroveň. Toto môže byť spôsobené štýlom alebo časom jazdy. Aby bolo vozidlo schopné vykonávať automatické čistenie filtra, odporúča sa aby ste riadili vozidlo so stálou rýchlosťou nad 30 km/h keď uvidíte zelenú kontrolku čistenia výfukového filtra. Ak nie sú vhodné podmienky na cestách, odporúča sa manuálne čistenie výfukových filtrov.
	Zaparkujte vozidlo. Vykonajte čistenie výfukového filtra pomocou tlačidla.	Filter výfukových plynov je vyplnený do takej miery, že vozidlo nemôže vykonať automatické čistenie. V tomto prípade odstavte vozidlo na bezpečné miesto a uistite sa, že vozidlo nie je v kontakte s akýmkoľvek horľavým materiálom a potom manuálne čistite použitím tlačidla pre manuálne čistenie. Podmienky manuálneho čistenia nájdete v časti manuálneho čistenia výfukových filtrov.
	Výfukový filter je príliš plný. Vyhľadajte autorizovaný servis.	Filter výfukových plynov je vyplnený do takej miery, že vozidlo nemôže vykonať manuálne alebo automatické čistenie. V takom prípade sa odporúča okamžite prejsť do najbližšej dielne a nechať si vyčistiť filter výfukových plynov pred jeho poškodením. Riadte vozidlo s ľahkým zaťažením, aby ste zabránili veľkému poškodeniu výfukového filtra.
	Odstráňte zrušenie čistenia výfukového filtra, ak je to možné.	Výfukový filter sa začal nadmerne plniť, zatiaľ čo prevencia manuálneho čistenia výfukových plynov je aktívna. Odporúča sa zvýšiť prevenciu čistenia výfukových filtrov predtým ako sa filter preťaží alebo umožnenie manuálneho čistenia filtra. Prevenciu čistenia filtra môžete odstrániť tým, že po vypnutí zapalovania stlačíte na 3 sekundy tlačidlo prevencie čistenia filtra alebo opätovne zapnete motor.
	Prebieha čistenie výfukového filtra. Zostávajúci čas: ... min.	Manuálne čistenie výfukového filtra je aktívne. Počas čistenia výfukového filtra je teplota výfukových plynov zvýšená natoľko aby spálila výfukové sadze vnútri filtra. Čas zostávajúci do konca prevádzky je zobrazený v minútach.
	Nie sú vhodné podmienky na čistenie výfukového filtra	Nevhodné podmienky pre manuálne čistenie výfukového filtra. V tomto prípade musíte zabezpečiť, aby boli splnené podmienky napísané v časti manuálneho čistenia výfukových filtrov.
	Výfukový filter nie je možné vyčistiť. Vyhľadajte servis.	Chyba vozidla alebo výfukovej sústavy automaticky zabraňuje vozidlu vykonávať čistenie výfukového filtra. V tomto prípade by ste mali vyhľadať najbližšiu dielňu a vykonať potrebné kontroly. V opačnom prípade sa výfukový filter nadmerne zaplní a poškodí.
	Čisteniu výfukového filtra bolo zamedzené vodičom	Prevencia čistenia filtrov je aktivovaná vodičom. Môžete aktivovať prevenciu čistenia filtrov pri nakladaní nebezpečných materiálov alebo počas jazdy v prostredí s horľavými materiálmi ako seno, tráva, ropné produkty, atď. Majte na pamäti, že výfukový filter sa poškodí pri dlhodobých blokovaniach.
	Výfukové plyny sú horúce, dávajte pozor pri parkovaní.	Toto upozornenie je určené na informovanie vodiča. Teplota výfukových plynov je vysoká kvôli jazde pri vysokom zaťažení alebo pri čistení výfukového filtra. Toto upozornenie sa aktivuje, keď je teplota výfukových plynov vysoká a rýchlosť vozidla je nízka. Je normálne vidieť toto upozornenie počas čistenia výfukového filtra. Ak je výstraha aktívna, uistite sa že vozidlo a výfukové plyny nie sú v rovnakom prostredí ako horľavé materiály ako tráva, seno, ropné produkty, atď. a že vozidlo nie je v uzavretom priestore. V opačnom prípade môže vzniknúť riziko požiaru!
	Zistená chybná kvapalina	Materiál ktorý nezodpovedá normám ISO22241-1 bol zistený v nádrži s kvapalinou. Vypustite nádrž a pridajte kvapalinu, ktorá zodpovedá normám. Vyriešte problém čo najskôr aby ste predišli výpadku napájania.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Vykonajte test brzdového pedálu.	Vykonajte test brzdového pedálu.
	Nízka úroveň batérie. Spustite motor.	Stlačte tlačidlo ohrievača na reštartovanie.
	Chyba v AEBS. Vyhľadajte kompetentnú službu.	Chyba v AEBS. Vyhľadajte kompetentnú službu.
	Vysoký tlak brzdového vzduchu	Vysoký tlak brzdového vzduchu
	Nízka batéria senzora kolesa.	Nízka batéria senzora kolesa.
	Motor sa vypne. Stlačte opäť pedál pre vypnutie.	Motor sa vypne. Stlačte opäť pedál pre vypnutie.
	ATG aktivované	Upozornenie na aktiváciu ATG
	Upozornenie, prehriata spojka	Zlyhanie spojky
	Upozornenie, ochrana spojky je aktívna	Zlyhanie spojky
	Vysoká rýchlosť	Upozornenie na vysokú rýchlosť

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Chyba dávkovania kvapaliny	Zistená chyba v systéme dávkovania kvapaliny. Vyhľadajte servis aby ste predišli výpadku napájania.
	Kritická chyba emisií	Zistená chyba v systémoch súvisiacich s emisiami. Vyhľadajte servis aby ste predišli výpadku napájania.
	Naplňte nádrž s kvapalinou	V nádrži nie je dostatočná hladina kvapaliny. Pridajte kvapalinu, ktorá zodpovedá normám aby ste predišli výpadku napájania.
	Nízka hladina kvapaliny	Nízka hladina kvapaliny. Pridajte kvapalinu, ktorá zodpovedá normám aby ste predišli výpadku napájania.
	Skontrolujte motorový olej.	Upozornenie na hladinu oleja
	Upozornenie ECAS je aktivované.	Upozornenie na vzduchové odpruženie je aktivované
	Čas na výmenu motorového oleja.	Upozornenie na výmenu oleja
	Vzduchový filter je zablokovaný. Vyhľadajte autorizovaný servis.	“Čistič vzduchu sa musí čo najskôr vymeniť. Vyhľadajte servis.”
	Nízky tlak oleja na riadenie	Ak svieti kontrolka, je potrebné skontrolovať hladinu oleja. Ak pride k úniku, požiadajte o pomoc na ceste. Ak k úniku nepríde, vyhľadajte najbližší servis a neprekračujte rýchlosť 50 km/h.
	Palivový filter je zablokovaný. Vyhľadajte autorizovaný servis.	Vyhľadajte autorizovaný servis.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Nízka hladina chladiacej kvapaliny motora	Ak sa po doplnení nevypne výstražná kontrolka, čo najskôr dostante vozidlo do najbližšieho servisu.
	V palive bola zistená voda. Vyhľadajte autorizovaný servis.	Vylejte vodu do zásobníka na palivový filter a ak sa svetlo zvláštne nesfarbí, čo najskôr dostante vozidlo do najbližšieho servisu.
	Snímač predného radaru je zablokovaný. Pozrite si príručku.	Pozrite si príručku.
	Zlyhanie predného fotoaparátu, vyhľadajte servis.	Zlyhanie predného fotoaparátu, vyhľadajte servis.
	Nízke rozlíšenie predného fotoaparátu. Pozrite si príručku.	Nízke rozlíšenie predného fotoaparátu. Pozrite si príručku.
	Vyhýbajte sa dlho chodu naprázdno pre zníženie spotreby paliva.	Vyhýbajte sa dlho chodu naprázdno pre zníženie spotreby paliva.
	AEBS nepodporuje brzdový systém príviesu.	AEBS nepodporuje brzdový systém príviesu.
	Doba jazdy 4,5 hodín vypršala. Urobte si prestávku.	Prestávka tachografu
	Problém s meraním hladiny oleja. Vyhľadajte kompetentnú službu.	Vyhľadajte kompetentnú službu.
	Dvere vodiča sú otvorené	Upozornenie na otvorené dvere

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Dvere spolujazdca sú otvorené.	Upozornenie na otvorené dvere
	Obmedzenie rýchlosti sa aktivuje o 60 sekúnd.	Obmedzenie rýchlosti sa aktivuje o 60 sekúnd.
	Prekročenie rýchlosti 40 km/h. Spomaľte.	Prekročenie rýchlosti 40 km/h. Spomaľte.
	ACC nemôže byť použité.	ACC nemôže byť použité.
	Chyba suchého ohrievača. Ohrievač je vypnutý.	Chyba suchého ohrievača. Ohrievač je vypnutý.
	Chyba mokrého ohrievača. Ohrievač je vypnutý.	Chyba mokrého ohrievača. Ohrievač je vypnutý.
	Nezávislé kúrenie je zapnuté.	Nezávislé kúrenie je zapnuté.
	Posuňte prevodovku do neutrálnej polohy.	Posuňte prevodovku do neutrálnej polohy.
	CC nie je k dispozícii.. Uvoľnite pomocné brzdy.	CC nie je k dispozícii.. Uvoľnite pomocné brzdy.
	Príliš veľa obrazoviek MyView. Zavrite obrazovku pre otvorenie druhej.	Príliš veľa obrazoviek MyView. Zavrite obrazovku pre otvorenie druhej.

OVĽÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Nízky tlak brzdového vzduchu	Nízky tlak brzdového vzduchu
	Nízky tlak v pneumatikách	Nízky tlak v pneumatikách
	Nízky tlak vzduchu v pneumatikách	Nízky tlak vzduchu v pneumatikách
	Vysoký tlak vzduchu v pneumatikách	Vysoký tlak vzduchu v pneumatikách
	Vysoká teplota pneumatík	Vysoká teplota pneumatík
	Podmienky aktualizácie nie sú splnené. Pozrite si návod na používanie.	Pozrite si návod na používanie.
	Chyba pri aktualizácii. Zavolajte kompetentnej službe.	Zavolajte kompetentnej službe.
	Prebieha aktualizácia softvéru. Nezapínajte zapalovanie.	Prebieha aktualizácia softvéru. Nezapínajte zapalovanie.
	Neúspešná aktualizácia. Používate starú verziu.	Neúspešná aktualizácia. Používate starú verziu.
	Prerušená aktualizácia. Reštartujte.	Prerušená aktualizácia. Reštartujte.

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Úspešná aktualizácia. Zapnite a vypnite zapalovanie.	Úspešná aktualizácia. Zapnite a vypnite zapalovanie.
	Programovanie mapy ADAS je obnovené. Nevypínajte zapalovanie.	Programovanie mapy ADAS je obnovené. Nevypínajte zapalovanie.
	Úspešná aktualizácia mapy ADAS.	Úspešná aktualizácia mapy ADAS.
	Neúspešná aktualizácia mapy ADAS.	Neúspešná aktualizácia mapy ADAS.
	Vyhňte sa prudkému zrýchleniu.	Vyhňte sa prudkému zrýchleniu.
	Uvoľnite pomocné brzdy.	Uvoľnite pomocné brzdy.
	Použite pomocné brzdy.	Použite pomocné brzdy.
	Vyhňte sa silnému brzdeniu.	Vyhňte sa silnému brzdieniu.
	Perfektné brzdienie	Perfektné brzdienie
	Dobré brzdienie	Dobré brzdienie

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Slabé brzdenie	Slabé brzdenie
	Zvážte použitie tempomatu	Zvážte použitie tempomatu
	Zvážte použitie adaptívneho tempomatu.	Zvážte použitie adaptívneho tempomatu.
	Zvážte použitie MaxCruise	Zvážte použitie MaxCruise
	Pred vami je zákruta. Spomaľte.	Spomaľte.
	Pred vami je svah (dolu). Spomaľte.	Spomaľte.
	Pred vami je svah (hore). Zrýchľte.	Zrýchľte.
	Uvoľnite plynový pedál pre zníženie spotreby paliva, spomaľte.	Spomaľte.
	Dokonalá predvídavosť.	Dokonalá predvídavosť.

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Slabá predvídavosť	Slabá predvídavosť
	Spomaľte aby ste znížili spotrebu paliva.	Spomaľte aby ste znížili spotrebu paliva.
	Nedotýkajte sa urýchľovača ak chcete znížiť spotrebu paliva.	Nedotýkajte sa urýchľovača ak chcete znížiť spotrebu paliva.
	Udržujte rýchlosť vozidla.	Udržujte rýchlosť vozidla.
	Uzávierka diferenciálu uzamknutá.	Uzávierka diferenciálu uzamknutá.
	PTO aktivované	PTO aktivované
	Zvýšenie prednej výšky zavesenia vozidla	Zvýšenie prednej výšky zavesenia vozidla
	Nastavenie výšky zavesenia úroveň 2	Nastavenie výšky zavesenia úroveň 2
	Dobrá predvídavosť	Dobrá predvídavosť

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Pohon vozidla nie je ideálny.	Pohon vozidla nie je ideálny.
	Hrúbka brzdového obloženia je kritická. Výkon bŕzd je nízky. Obráťte sa na kompetentnú službu.	Hrúbka brzdového obloženia je kritická. Výkon bŕzd je nízky. Obráťte sa na kompetentnú službu.
	Brzdové obloženie je ztenšené. Obráťte sa na kompetentnú službu.	Brzdové obloženie je ztenšené. Obráťte sa na kompetentnú službu.
	Kontrola adaptívneho tempomatu	Kontrola adaptívneho tempomatu
	Batéria senzora kolies je nízka.	Batéria senzora kolies je nízka.
	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Rýchlosť vozidla nie je na nule.	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Rýchlosť vozidla nie je na nule.
	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Rýchlosť nie je na nule.	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Rýchlosť nie je na nule.
	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Parkovacia brzda nie je zapnutá.	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Parkovacia brzda nie je zapnutá.
	Funkcia učenia snímača je dokončená.	Funkcia učenia snímača je dokončená.

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
	Otvorené dvere. Použite parkovaciu brzdu.	Použite parkovaciu brzdu.
	Teplota brzdy je príliš vysoká.	Teplota brzdy je príliš vysoká.
	Rozšírené núdzové brzdenie.	Rozšírené núdzové brzdenie.
	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Aktivita ukončená.	Funkcia učenia snímača nie je dokončená. Aktivita ukončená.
	Funkcia učenia snímača je dokončená. Konflikt ID senzora.	Funkcia učenia snímača je dokončená. Konflikt ID senzora.
	Prebieha funkcia učenia snímača.	Prebieha funkcia učenia snímača.
	K dispozícii sú nové aktualizácie softvéru.	K dispozícii sú nové aktualizácie softvéru.
	EOL parametre nie sú obnovené. Obráťte sa na kompetentnú službu.	EOL parametre nie sú obnovené. Obráťte sa na kompetentnú službu.
	Váš softvér je aktualizovaný.	Váš softvér je aktualizovaný.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Prístrojová doska

3

SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
!	MaxCruise zablokovaný.	MaxCruise zablokovaný.
!	Automatické brzdenie je vypnuté. Brzdite.	Automatické brzdenie je vypnuté. Brzdite.
!	Adaptívny tempomat je zrušený!	Adaptívny tempomat je zrušený!
!	ACC nie je možné použiť. Brzdová teplota je príliš vysoká.	ACC nie je možné použiť. Brzdová teplota je príliš vysoká.
!	Výkon ACC klesol. Brzdová teplota je príliš vysoká.	Výkon ACC klesol. Brzdová teplota je príliš vysoká.
!	Tempomat je aktívny. Automatické brzdenie je vypnuté.	Tempomat je aktívny. Automatické brzdenie je vypnuté.

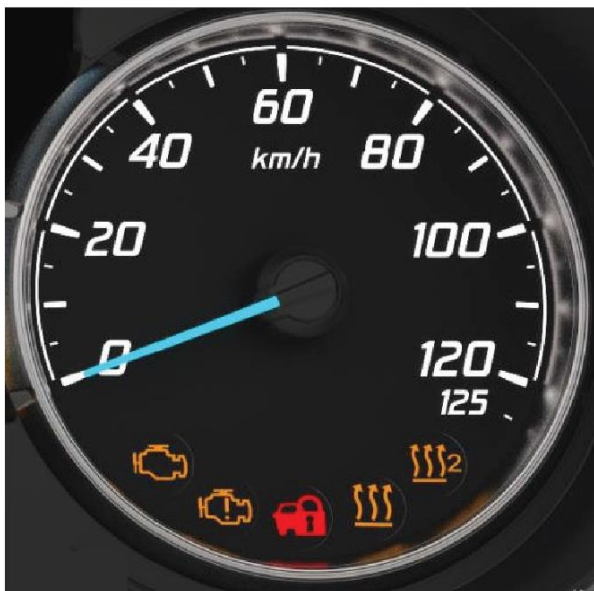
SYMBOL	UPOZORNENIE	POPIS UPOZORNENIA
!	ACC nie je možné použiť. Snímač je zablokovaný. Pozrite si návod na používanie.	ACC nie je možné použiť. Snímač je zablokovaný. Pozrite si návod na používanie.
	Režim napájania (PWR) je aktívny.	Režim napájania (PWR) je aktívny.
	Funkcia obnovenia pomocou otočenia (ROC) je aktívna.	Funkcia obnovenia pomocou otočenia (ROC) je aktívna.
!	Porucha kľuky. Prosím počkajte.	Porucha kľuky. Prosím počkajte.
!	Chyba inicializácie kľúča. Skúste to znovu.	Chyba inicializácie kľúča. Skúste to znovu.
!	Chladenie systému kľuky. Prosím počkajte.	Chladenie systému kľuky. Prosím počkajte.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

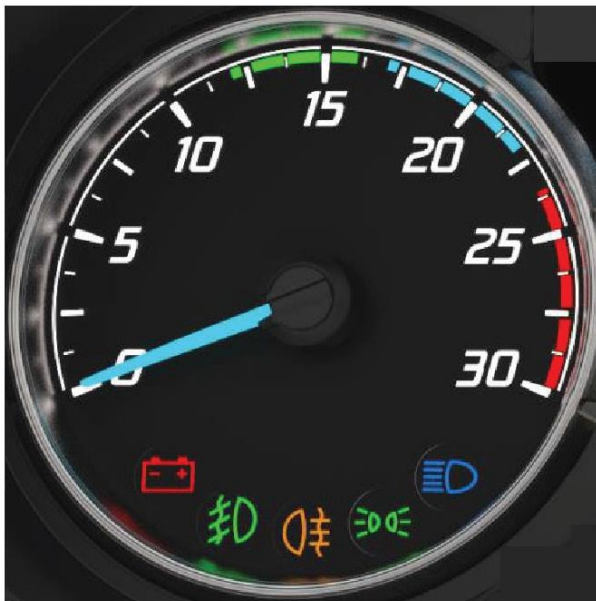
Prístrojová doska

3

Počítač kilometrov



Uvádza rýchlosť cesty (kilometer/hodina).



Tachometer



UPOZORNENIE

Uvádza otáčky motora. Riad'te svoje vozidlo tak, aby ukazovateľ indikátora zostalo čo najviac v zelenom pásme. Riad'te vozidlo s ohľadom na rýchlosť motora. Udržiavanie rýchlosti v zelenej zóne poskytuje úsporu. Vyhnite sa nadmerným rýchlostiam indikované červenou zónou nebezpečenstva. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora. Uistite sa, že rýchlosť sa nezvyšuje až do červenej zóny, najmä pri jazde z kopca. Zelená zóna: Úsporná zóna
Modrá zóna: Zóna kde je aktivovaná motorová brzda
Červená zóna: Zóna nebezpečenstva
Bzučiak sa ozve pri prekročení maximálnych povolených otáčok motora. Keď počujete túto výstrahu, znížte otáčky motora. Motorová brzda je deaktivovaná pri viac ako 2400 ot./min.

Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora



Ukazuje teplotu chladiacej kvapaliny motora. Ak je ukazovateľ indikátora v červenej zóne, motor sa môže prehriať.



Na indikátore sa rozsvieti červená kontrolka a zaznie bzučiak keď teplota chladiacej kvapaliny motora dosiahne 109°C.

Vaše vozidlo sa prehreje pri presiahnutí teploty 107°C a krútiaci moment sa zníži pri presiahnutí teploty 108°C. Pri rozsvietení červenej výstražnej kontrolky vykonajte nasledujúce kroky:

- Zastavte vozidlo a nechajte bežať motor
- Natiahnite parkovaciu brzdu, skontrolujte či nedochádza k úniku vody pod vozidlom (nechodte pod vozidlo, skontrolujte to z boku.)
- Otvorte kapotu a skontrolujte hladinu vody v pomocnej nádrži na vodu motora.
- Ak teplota vody neklesne, zastavte motor a nakloňte kabínu. Skontrolujte či nie je rozbitá remenica motora.
- Skontrolujte, či nedochádza k úniku vody v oblasti termostatu na prednej strane motora.
- Ak je to potrebné, požiadajte o pomoc autorizované zastúpenie Ford Trucks.

Palivomer



Uvádza hladinu paliva v nádrži. Žltá kontrolka signalizuje, že hladina paliva v nádrži sa znižuje. Doplňte palivo ihneď. Pri znížení hladiny paliva systém odoberie vzduch..



Upozornenie na námrazu

Kontrolka námrazy svieti ak je vonkajšia teplota nižšia ako 4 stupne.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Palubný počítač

3

Indikátor tlaku vzduchu



K dispozícii sú 2 nezávislé obvody vzduchového systému pre predné a zadné brzdové systémy. Tlaky týchto systémov môžete vyčítať z jedného indikátora tlaku vzduchu.

Indikátor automaticky zobrazuje hodnotu tlaku v potrubí s nízkym tlakom

Ak indikátor **1** zobrazuje tlak vzduchu



v okruhu, rozsvieti sa kontrolka .

Ak indikátor **2** zobrazuje tlak vzduchu



v okruhu, rozsvieti sa kontrolka .

Indikátor tlaku vzduchu vždy ukazuje tlak vzduchu okruhu s najnižším tlakom vzduchu. Normálny prevádzkový rozsah systému je 10,5-12,5 barov.

Zvuková výstraha tlaku vzduchu

Ak je tlak vzduchu nižší ako 5,5 barov, zaznie zvuková výstraha na nízky tlak. Bzučiak sa vypne keď tlak systému dosiahne normálny prevádzkový tlak pri oboch tlakových obvodoch. Neriadte vozidlo pred vypnutím zvukovej výstrahy! Ak počujete zvukovú výstrahu počas jazdy, okamžite zastavte vozidlo. Zablokujte kolesá. Vyberte bezpečnostné značky a zavolajte autorizovaného predajcu Ford Trucks.

Merač tlaku oleja s adaptérom



Uvádza tlak motorového oleja v „baroch“. Tlak oleja sa mení v závislosti od teploty oleja a otáčok motora.

Tlak počas prevádzky: 3 bary pri 90°C, 2500 ot./min.

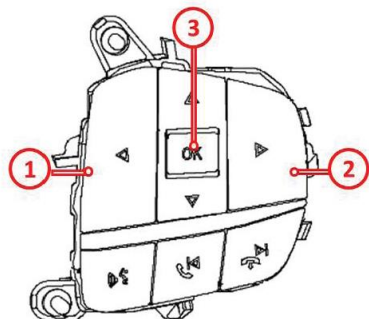
Tlak počas nečinnosti: 1,5 barov pri 90°C, 550 ot./min.

Kontrolka sa rozsvieti pri nízkom tlaku oleja. Pri rozsvietení červenej výstražnej kontrolky vykonajte nasledujúce kroky:

- Zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor.

Zavolajte autorizované zastupiteľstvo Ford Trucks.

Palubný počítač



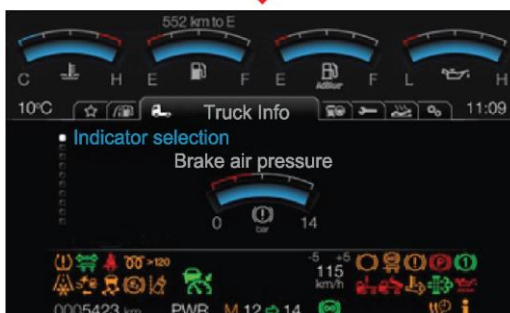
Palubný počítač zobrazuje informácie a upozornenia. Údaje palubného počítača sa môžu meniť pomocou ovládacieho panela na volante.

1-Tlačidlo ľavého smeru: Umožňuje návrat do horného menu a presun vľavo v ponukách.

2-Tlačidlo pravého smeru: Umožňuje pohyb vpravo v hlavnom menu.

3-Tlačidlo OK: Toto tlačidlo, ktoré môže byť stlačené smerom hore alebo dole, umožňuje jednoduchú navigáciu v menu nahor a nadol. Umožňuje tiež vstup do ponúk a využitie funkcie „OK“ v požadovanom menu.

Keď stlačíte a podržíte tlačidlo  a prejdete na Výber indikátora z ponuky Informácií o vozidle a stlačíte tlačidlo OK, pravý horný ukazovateľ je zvolený ako jeden z tlaku brzdového vzduchu alebo tlaku motorového oleja.



OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Palubný počítač

3



1 - Čas: Udáva časové obdobie, ktoré uplynulo v rámci príslušnej jazdy.

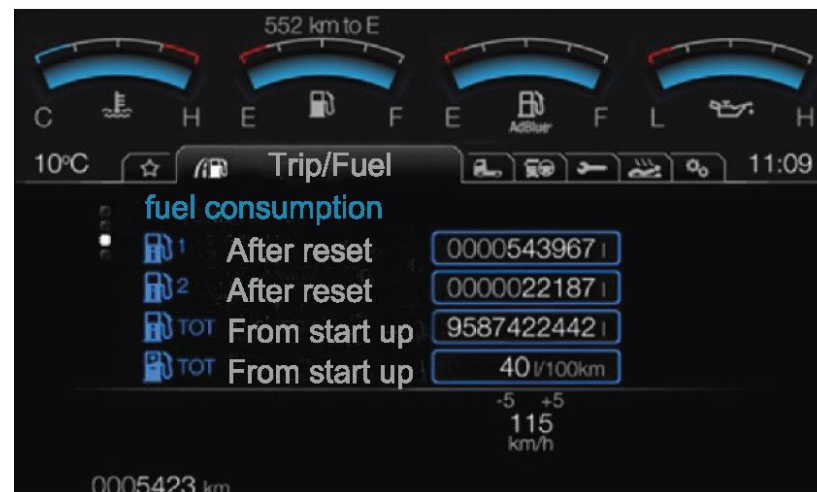
2 - Počet kilometrov najazdených počas príslušnej jazdy.

3 - Priemerná rýchlosť: Udáva priemernú rýchlosť vozidla v rámci príslušnej jazdy.

4 - Priemerná spotreba paliva: Uvádza priemernú spotrebu paliva vozidla v rámci príslušnej jazdy.



Na resetovanie informácií o počte najazdených kilometrov v rámci jazdy, čase a priemernej spotrebe paliva stlačte a pridržiajte tlačidlo na displeji v tomto menu.



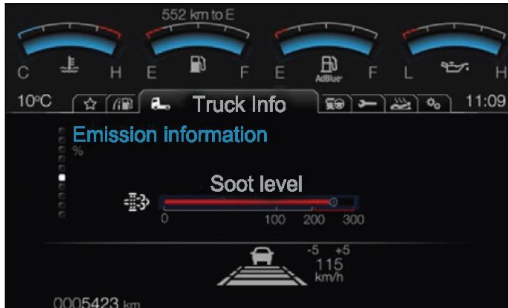
1 - Spotreba paliva - 1: Udáva informácie o spotrebe paliva na jazdu v menu Trip 1.

2- Spotreba paliva - 2: Udáva informácie o spotrebe paliva na jazdu v mene Trip 2.

3 - Spotreba paliva - Celková: Udáva informácie o (priemernom) množstve paliva spotrebovanom za obdobie počnúc prvou prevádzkou vozidla.

4 - Priemerná spotreba paliva: Udáva informácie o priemernej spotrebe paliva počnúc prvou prevádzkou vozidla.

Informácie o úrovni sadzí vo výfukovom potrubí



Ak je úroveň výfukových plynov vyššia ako 100%, bude blikať časť lišty medzi 0% a 200%.

Ak je úroveň výfukových plynov vyššia ako 200%, bude blikať celá lišta.



VAROVANIE

Nakoľko môže zmena nastavení na displeji počítača jazdy znížiť koncentráciu na jazdu predstavovať vážne riziko nehody, nastavenia budú vždy realizované počas zaparkovania vozidla.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Palubný počítač

3 Systém monitorovania tlaku a teploty v pneumatikách

VAROVANIE

Skutočnosť, že vozidlo je vybavené systémom monitorovania tlaku a teploty v pneumatikách neznamena, že nie je potrebné pravidelne manuálne kontrolovať tlak v pneumatikách. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách pomocou tlakomeru. Neudržiavanie tlaku v pneumatikách na správnej hodnote zvyšuje riziko poškodenia pneumatík, straty ovládania, prejedenia a poranenia osôb.

Pneumatiky (vrátane rezervnej pneumatiky, pokiaľ je k dispozícii) kontrolujte každé dva týždne pri vychladnutých pneumatikách. Nafúkajte pneumatiky na správny tlak.

Vaše vozidlo je vybavené systémom monitorovania tlaku ako pomocnej funkcie vodiča.

Ak je tlak v jednej alebo viacerých pneumatikách podstatne zvýšený alebo znížený, svieti kontrolka a na indikátore je zobrazená informačná správa.

Hodnoty tlaku a teploty každej pneumatiky môžu



byť zobrazené na príslušnom menu a problematické hodnoty sú signalizované oranžovou farbou a nadmerné zníženie tlaku je signalizované červenou farbou.

Bezpečne zastavte vozidlo, skontrolujte pneumatiky a nafúkajte ich na správny tlak, ako je tlak v pneumatike nízky, Svieti kontrolka. Tento systém nenahradzuje postupy správnej údržby pneumatík.

Tlak v pneumatikách môžete zobraziť dlhým stlačením tlačidla OK na volante počas zobrazenia tlaku v pneumatikách.

Uistite sa, že tlak v pneumatikách je správny aj vtedy, keď nesvieti kontrolka nízkeho tlaku v pneumatikách.

Systém monitorovania tlaku a teploty v pneumatikách je vybavený systémovým indikátorom poruchy, ktorý vás varuje keď systém nefunguje správne. Funkcia indikátora poruchy a kontrolka nízkeho tlaku v pneumatikách sú bežné.

Ak systém zistí poruchu, výstražná kontrolka bude blikať približne jednu minútu a potom zostane svietiť natrvalo. Ak sa porucha obnoví, tento proces sa zopakuje vždy keď zapnete zapalovanie.

Systém zistil poruchu ktorá si vyžaduje servis. Ak indikátor poruchy svieti, systém nemusí zistiť alebo naznačiť nízky tlak v pneumatikách.

Porucha môže byť spôsobená z viacerých dôvodov, ako je montáž náhradných pneumatík alebo ráfikov, ktoré zabraňujú správnej prevádzke systému.

Vždy skontrolujte výstrahu na poruchu systému monitorovania tlaku v pneumatikách po výmene jednej alebo viacerých pneumatík alebo ráfikov na vašom vozidle.

Uistite sa, že inštalované náhradné pneumatiky alebo ráfiky kolies umožňujú správnu prevádzku systému.

Systém monitorovania tlaku pneumatiky Výmena pneumatík

Vždy si nechajte skontrolovať pneumatiky. Odporúčame kontaktovať autorizovaný autoservis.



UPOZORNENIE

Poznámka: Každé koleso a pneumatika sú inštalované so snímačom tlaku pneumatík vo vnútri drážky súpravy kolesa a pneumatiky. Snímač tlaku je namontovaný na teleso ventilu. Pneumatika zakrýva snímač tlaku a bez odobratia pneumatiky ho nie je možné vidieť. Dajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu snímača pri výmene pneumatiky.

Porozumenie systému monitorovania tlaku v pneumatikách

Systém meria hodnoty tlaku a teploty na šiestich pneumatikách na dvoch nápravách a tieto hodnoty odosiela vozidlu. Systém zaznamenáva nízky tlak, ktorý je podstatne nižší ako správny tlak hustenia, svieti kontrolka. Nafúkajte pneumatiky na správny tlak.

Správa sa zobrazí na indikátore keď systém zaznamená vysoký, nízky, nadmerne nízky tlak pneumatiky a vysokú teplotu pneumatiky.

VAROVANIE

Aj keď sú pneumatiky nafukované, systém nemusí ihneď reagovať na pridaný vzduch v pneumatikách.

Funkcia učenia snímača

Snímače môžu byť použité po vykonaní funkcie učenia pri výmene pneumatík, pri použití nového snímača a/alebo pri zmene ich polohy na vozidle.

Zvoľte umiestnenie pneumatiky, ktorá má byť opäť zaznamenaná po vstupe do TPMS „Učenie snímača tlaku pneumatík“ v menu „Údržba“ na prístrojovej doske a stlačte tlačidlo OK. Snímač sa aktivuje zvýšením/znížením tlaku vzduchu príslušnej pneumatiky keď sa zobrazí hlásenie o spustení činnosti snímača. Na obrazovke sa zobrazí hlásenie, že operácia bola úspešná. Nový snímač je zaznamenaný a je určené jeho umiestnenie.

Náhradná pneumatika momentálne nemá snímač a na pneumatiku je pripravený nasledujúci štítok.



OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Palubný počítač

3



OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Ovládacie tlačidlá

3

ČÍSLO	SYMBOL	POPIS
1		PRÁZDNY
2		BRZDA NÁVESU
3		KONTROLA ÚROVNE PREDNÉHO ODPRUŽENIA
3		KONTROLA ÚROVNE ODPRUŽENIA
4		ZDVÍHANIE SKLÁPAČKY
5		POMOCNÝ OHRIEVAČ (SUCHÝ TYP)
5		POMOCNÝ OHRIEVAČ (MOKRÝ TYP)
6		ZDVIHANIE NAPRAVY PRIVESU
7		NÚDZOVÝ BRZDOVÝ SYSTÉM
8		SYSTÉM UPOZORNENIA NA ODCHOD Z JAZDNÉHO PRUHU
9		VÝBER REŽIMU MANIPULÁCIE
10		VÝBER VÝKONU PREVODOVKY

Keď sú tlačidlá označené hviezdičkou (*) stlačené dlhšie ako 1 alebo 2 sekundy, je možné dosiahnuť osvetlenie začínajúce na nízkej úrovni a zvyšovať ho na vyššie úrovne. Niektoré funkcie nemusia byť dostupné vo vašom vozidle, záleží od typu vozidla.

ČÍSLO	SYMBOL	POPIS
10		VÝBER VÝKONU PREVODOVKY
11		ZRUŠENIE EBS / AKTIVOVANIE EBS
12		UZÁVIERKA DIFERENCIÁLU
13		ASISTENCIA PRI JAZDE DO KOPCA
14		AUTOMATICKÁ HYBRIDNÁ BRZDA
15		ČISTENIE PEVNÝCH ČASTÍC DIESELOVÝCH MOTOROV AKTIVOVANÉ
15		ČISTENIE PEVNÝCH ČASTÍC DIESELOVÝCH MOTOROV DEAKTIVOVANÉ
*16		SVETLOMETY/ČÍTAČ ON/OFF (ĽAVÉ) TLAČIDLO
*16		ON /OFF (PRAVÉ) TLAČIDLO STREDOVÝCH SVETLOMETOV
17		VÝSTRAŽNÝ SPÍNAČ
18		RUČNÁ BRZDA
19	STOP	ELEKTRICKÉ ROZHRANIE OKRUHOV

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY / KONTROLKY

Ovládacie tlačidlá

3 Ovládacie tlačidlá nákladového priestoru

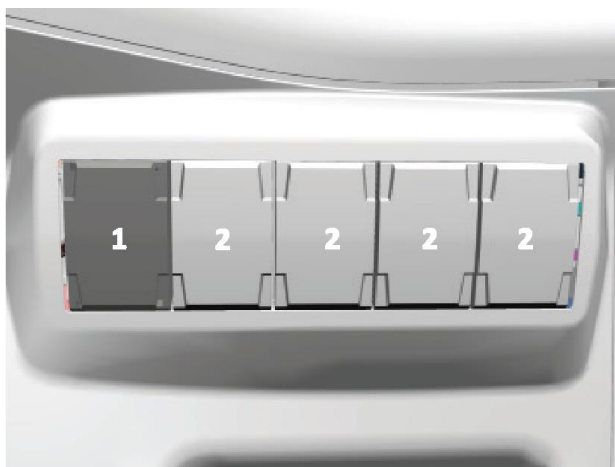


ČÍSLO	SYMBOL	POPIS
1		VŠETKY SVETLÁ SÚ VYPNUTÉ
*1		SVETLÁ PRIEHRADKY NÁKLADNÉHO PRIESTORU ON/OFF
2		OKOLITÉ SVETLO ON/OFF
*2		PREDNÉ SVIETIDLO A CENTRÁLNE SVIETIDLÁ ON/OFF
3		HLASITOSŤ RÁDIA ZVÝŠIŤ/ZNÍŽIŤ
4		POMOCNÝ OHRIEVAČ ON/OFF
5		STRECHA ON/OFF

Keď sú tlačidlá označené hviezdičkou (*) stlačené viac ako 1 alebo 2 sekundy

je možné dosiahnuť osvetlenie začínajúce na nízkej úrovni a zvyšovať ho na vyššie úrovne .

Ovládacie tlačidlá na ľavom dolnom ovládacom paneli



ČÍSLO	SYMBOL	POPIS
1		ZASVIETENIE PRACOVNÉHO SVETLA
2		PRÁZDNE

Ovládacie tlačidlá na dolnom paneli

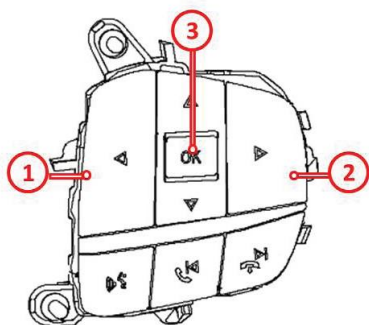


ČÍSLO	SYMBOL	POPIS
1		PRÁZDNE
*2		PREDNÉ SVIETIDLO A CENTRÁLNE SVIETIDLÁ ON/OFF
2		OKOLITÉ SVETLO ON/OFF
3		UPOZORNENIE NA OTVORENIE DVERE
4		STRECHA ON/OFF
5		POHYB PREDNÉHO TIENIDLA (AUTOMATICKÝ) SMEROM NAHOR
5		POHYB PREDNÉHO TIENIDLA (AUTOMATICKÝ) SMEROM DOLU
6		TLAČIDLO SIRÉNY
6		STROPNÉ SVETLÁ

Ovládacie tlačidlá

Tlačidlá zvuku a hlasitosti

Pomocou ovládacích prvkov na volante môžete v zvukovom systéme ovládať nasledujúce funkcie:



1- Aktivovať funkciu ovládania hlasom na vašom telefóne, ak je telefón pripojený na vaše vozidlo.

Tento systém umožňuje ovládanie mnohých funkcií pomocou ovládania hlasom. To vám umožní mať ruky na volante a sústrediť sa na cestu.

2- Vyhľadávanie frekvencií späť alebo dopredu.

2- Odmienuť hovor

3- Hľadať späť alebo predchádzajúce frekvencie

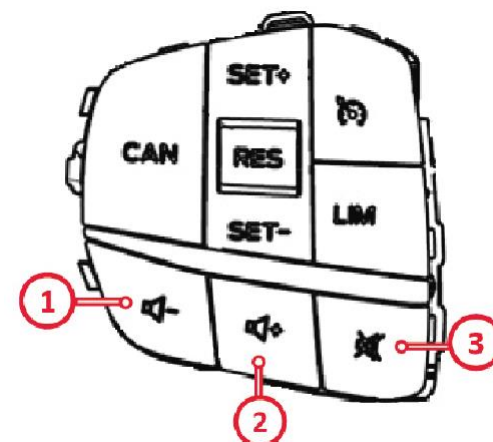
3- Prijíť hovor

Stlačením tlačidiel Volať, Ďalší alebo Predchádzajúci môžete:

- naladiť rádio na ďalšiu alebo predtým uloženú stanicu
- prehrať predošlú alebo nasledovnú skladbu

Podržaním tlačidla vyhľadávania môžete:

- naladiť rádio na predošlú alebo nasledovnú stanicu
- vyhľadať skladbu.



1- Znížiť hlasitosť

2- Zvýšiť hlasitosť

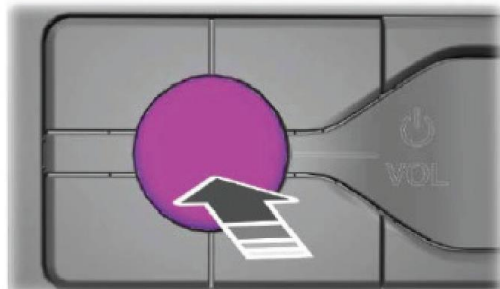
3- Stlmiť a zapnúť zvuk

MULTIMÉDIÁ

Zvuk

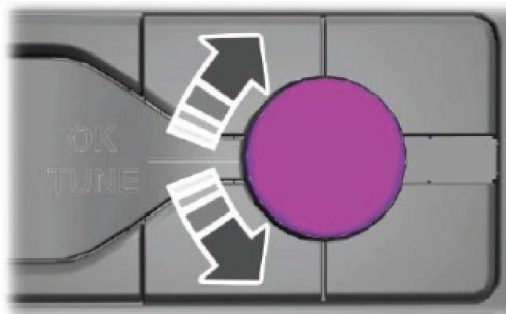
3 Zvuk (Model-1)

Zapnutie a vypnutie zvukovej jednotky

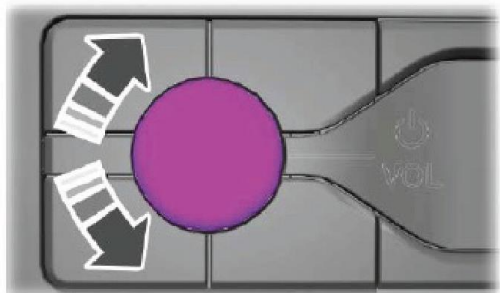


Nastavenie hlasitosti

Navigácia v možnostiach menu



Výber možnosti z menu



Návrat na predchádzajúcu obrazovku



Stlačte tlačidlo pre návrat na predchádzajúcu obrazovku.

Výber rádia

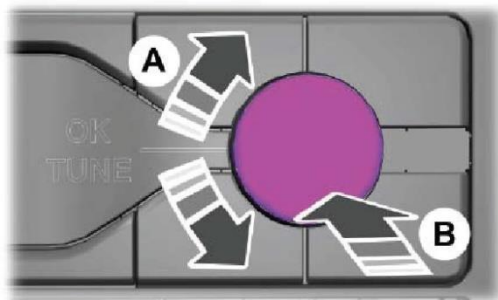


Stlačením tlačidla vyberiete režim rádia. Opätovným stlačením tlačidla zobrazíte dostupné rádiové stanice.

Ak chcete prepínať medzi dostupnými rádiovými stanicami, stláčajte nepretržite toto tlačidlo alebo otočte pravým gombíkom menu.

Mobilné aplikácie ako Siri alebo Svoice sa spustia po stlačení tlačidla „push-to-talk” na volante po prepojení telefónu a rádia USB káblom.

Zmena rádiovej stanice



A Automatické alebo manuálne nastavenie B Nastavenie názvu stanice.

Poznámka: Môžete prepínať medzi automatickým a manuálnym nastavením pomocou gombíka použitím systémových nastavení.

Poznámka: Rádiové stanice môžete prepínať pomocou tlačidiel vyhľadávania.

Poznámka: Rádiové stanice môžete prepínať pomocou tlačidiel čísel predvoľby.

Výber média



Stlačte tlačidlo pre výber média. Nepretržite stláčajte tlačidlo alebo otočte pravým gombíkom menu ak chcete prepínať medzi dostupnými médiami.

Tlačidlo ďalšieho vyhľadávania a nasledovnej skladby



Stlačte tlačidlo pre výber nasledujúcej indexovanej frekvencie (v rádiovom režime) alebo ďalšej skladby (v režime USB alebo BT).

Tlačidlo predchádzajúceho vyhľadávania a predošlej skladby



Stlačte tlačidlo pre výber predošlej indexovanej frekvencie (v rádiovom režime) alebo predošlej skladby (v režime USB alebo BT).

Pozastavenie alebo pustenie média



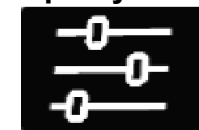
Stlačením tlačidla stlmíte signál v rádiovom režime. Opätovným stlačením spínača zapnete zvuk singálu.

Stlačte tlačidlo ak chcete pozastaviť hrajúcu skladbu v médiom režime. Opätovne stlačte tlačidlo pre obnovenie prehrávania.

Nastavenia zvuku



Úpravy zvuku



Stlačte tlačidlo pre úpravu nastavení zvuku. Môžete takisto aktivovať prispôsobivú alebo rýchlostne kompenzovanú hlasitosť a upraviť jej presnosť.

Používanie mobilných telefónov



Hovory uskutočňujete použitím zoznamu naposledy volaných čísel, kontaktov alebo vytočením čísla

MULTIMÉDIÁ

Zvuk

3

Zvuk (Model-2)

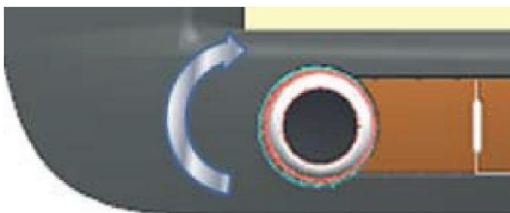
Zapnutie a vypnutie zvuku.



Rádio je zapnuté keď krátko stlačíte tlačidlo kým je zapalovanie zapnuté. Zvukový systém je zapnutý/vypnutý keď krátko stlačíte tlačidlo kým je rádio zapnuté. Toto sa zobrazí keď krátko stlačíte tlačidlo kým ste v ponuke zvukového systému.

Navigačné aplikácie dostupné vo funkciách Weblinka lebo Carplay nemusia byť vhodné pre ťažké úžitkové vozidlá. Z toho dôvodu by ste mali uprednostniť navigačný program určený pre ťažké úžitkové vozidlá v hlavnom menu pre navigačné účely.

Nastavenie hlasitosti



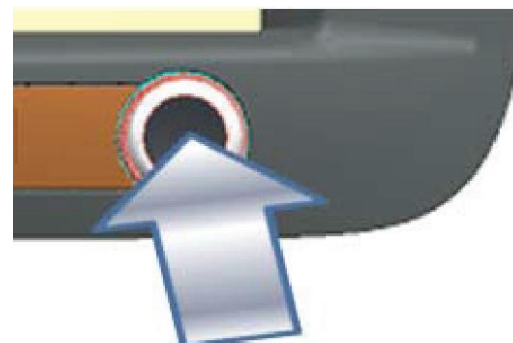
Otočte gombíkom pre zvýšenie/zníženie hlasitosti.

Navigácia v Menu



Otočte gombíkom aby ste zmenili frekvenciu zvýšením jednotky o 0,05MHz.

Výber možnosti v Menu



Stlačte tlačidlo pre zastavenie automatického vyhľadávania.

Tlačidlo ďalšieho vyhľadávania a nasledovnej skladby



Stlačte tlačidlo pre výber nasledujúcej indexovanej frekvencie (v rádiovom režime) alebo ďalšej skladby (v režime USB alebo BT).

Tlačidlo spätného vyhľadávania a predošlej skladby



Stlačte tlačidlo pre výber predošlej indexovanej frekvencie (v rádiovom režime) alebo predošlú skladbu (v režime USB alebo BT).

Tlačidlo stlmenia hlasitosti



Stlačte tlačidlo pre stlmenie zvuku. Opätovne stlačte tlačidlo pre zvýšenie hlasitosti a zapnutie zvuku.

Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie obrazovky



Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie obrazovky.

Domovská stránka (Softvérové tlačidlo)



Stlačte tlačidlo pre prechod na domovskú stránku.

Menu zvukového systému (Softvérové tlačidlo)



Stlačte tlačidlo pre výber režimu zvukového systému.

Používanie mobilného telefónu (Softvérové tlačidlo)



Hovory uskutočňujete použitím zoznamu naposledy volaných čísel, kontaktov alebo vytočením čísla.

NAVIGAČNÝ SYSTÉM (Softvérové tlačidlo)



Stlačte tlačidlo pre otvorenie aplikácie Navigačného systému.

Mobilné aplikácie (Softvérové tlačidlo)



Stlačte tlačidlo pre manuálny prístup k aplikáciám Weblink a Carplay.

Systémové nastavenia (Softvérové tlačidlo)



Stlačte tlačidlo pre úpravy nastavenia hlasitosti, nastavenia rádia, nastavenia obrazovky a k prístupu ku kamere a mobilným aplikáciám.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Viacúčelové rukoväte

3

Viacúčelová rukoväť (ľavá)



Je umiestnená na ľavej strane riadenia.

1 - Diaľkové svetlo (Nepretržité)

Zatlačením páky dopredu zapnete hlavné svetlá.

Zatlačte páku dopredu alebo potiahnite dopredu aby ste vypli hlavné svetlá.

2 - Diaľkové svetlá (Blinker)

Ak chcete otvoriť prepínač, potiahnite páku jemne k sebe a uvoľnite ju.

3 - Signál odbočenia vľavo/vpravo

Posunutím páky nahor alebo nadol zapnete smerovky.

4 - Rozprašovač vody predného skla

Stlačením tlačidla aktivujete ostrekovače, voda začne vystrekovať na predné sklo.

5 - Stierače

6 - Poloha stierača

Viacúčelová rukoväť (pravá)



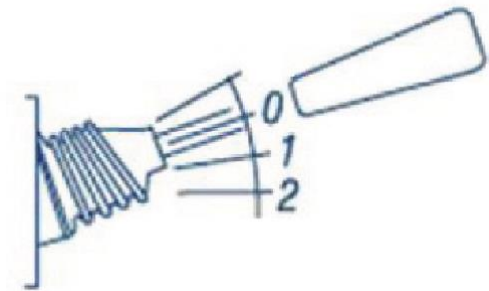
Táto rukoväť má nasledujúce funkcie:

- Pohon
- Motorová brzda a intardér

Na vozidlách bez intardéra



1. Motorová brzda
2. Rozsah motorovej brzdy
3. Výber pohonu
4. Radenie smerom nahor/nadol
5. Automatický/manuálny výber pohonu



	Motorová brzda
1. Rozsah	Znížená brzdná sila
2. Rozsah	Zvýšená brzdná sila

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

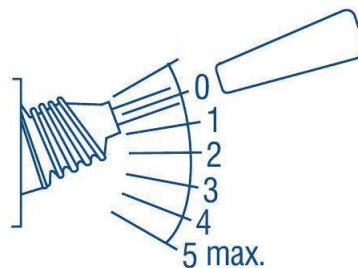
Viacúčelové rukoväte

3

Vozidlá s intardérom



1. Intardér
2. Rozsah intardéra
3. Výber pohonu
4. Radenie smerom nahor/nadol
5. Automatický/manuálny výber pohonu



	Motorová brzda	Intardér
Intardér 1	50% Max. brzdnej sily	20% Max. brzdnej sily
Intardér 2	50% Max. brzdnej sily	40% Max. brzdnej sily
Intardér 3	100% Max. brzdnej sily	60% Max. brzdnej sily
Intardér 4	100% Max. brzdnej sily	80% Max. brzdnej sily
Intardér 5	100% Max. brzdnej sily	100% Max. brzdnej sily

Aktivácia stupňovitých nepretržitých brzdnych operácií

Dajte stupňovitú brzdovú páku z polohy 1 na polohu Max.
Vozidlo sa neustále spomaľuje podľa zvolenej polohy. Poloha 1
= nízke spomalenie, Poloha Max.= väčšie spomalenie.

Deaktivácia stupňovitých nepretržitých brzdnych operácií

- Stupňovitá brzdová páka:
- poloha OFF alebo poloha 1 = funkcia BREMSOMAT

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3

① Stlačte a pridržte tlačidlo č. 1, kým sa neotvorí zásuvka kariet (ak ste vodič). Stlačte tlačidlo č. 2, ak ste pomocný (druhý) vodič.

② Vložte kartu tak, aby bol čip otočený smerom hore.

③ Zatlačte kartu do jej lôžka v zásuvke.

④ Uzavrite zásuvku opatrným zatlačením dopredu.

Vozidlo musí počas vkladania alebo vyberania karty stáť.

Vyberte svoju kartu

13

Ak ste vodič, držte stlačené tlačidlo č. 1. Stlačte tlačidlo č. 2, ak ste pomocný vodič.

2

Displej od vás požaduje, aby ste zvolili cieľovú krajinu. Na výber vašej cieľovej krajiny použite tlačidlá so šípkami. Potvrdte stlačením tlačidla OK.

Lôžko sa otvára. Stlačte spodnú časť karty smerom hore z medzery v zásuvke. Karta je vybratá.

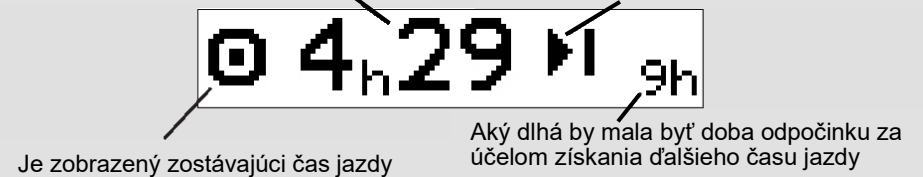
Displeje vodiča (DDS aktívne)

Na pohyb smerom hore/dolu pre zobrazenie jednej z nasledujúcich obrazoviek použite tlačidlo ▲ alebo ▼. K ďalším detailom o obrazovkách vodiča navštívte SE5000.com.

Doba jazdy

Zostávajúca jazdná vzdialenosť až do nasledujúcej udalosti

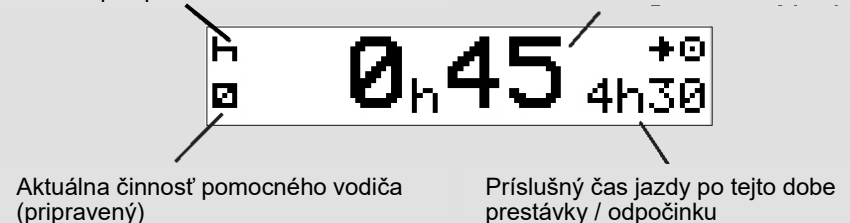
Nasledujúca udalosť (počiatok denného odpočinku)



Zostávajúci čas na odpočinok

Zostávajúca jazdná vzdialenosť až do nasledujúcej udalosti

Viac dôb odpočinku, počas ktorých je čas jazdy primeraný



OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

3

Tachograf

Prehľad

Čas jazdy od posledného času prestávky / odpočinku

Aktuálna činnosť vodiča

Celkový čas prestávky vodiča

Aktuálna činnosť pomocného vodiča

Miestny čas

Doba trvania činnosti pomocného vodiča

Tachometer a odometer (počet najazdených km)

Typ karty inštalovaný v zásuvke 1

Aktuálna rýchlosť

Typ karty inštalovaný v zásuvke 2

Odometer

Manuálne vstupy

Na prechod do voľby pred schválením alebo predchádzajúcej voľby v menu počas postupu manuálneho vstupu (zadania) môžete použiť tlačidlo

1. Vložte kartu vodiča a počkajte, kým nespracuje dáta.

Meno majiteľa karty, dátum a čas posledného vybratia karty a rozdiel medzi miestnym časom a UTC časom.

2. Čakať doteraz? Pokračujte YES alebo NO. Poznámka: Po časovom limite (1 alebo 20 minút) nebudú možné manuálne vstupy.

Vítajte

Posledné vybratie (karty)
15:23 • 22/11 2010

UTC+01h00
15:23 • 22/11 2010

Čakať doteraz? ÁNO

Scenár: Karta vodiča vybratá, keď skončil posledný pracovný deň a vložená, keď začal nový pracovný deň.

1. Potvrďte YES.

2. Zvoľte a potvrďte za posledný pracovný deň.

3. Zvoľte a potvrďte za aktuálny pracovný deň.

Upozornenie! Krok 2 nebude použitý, ak je doba medzi vybratím a vložením menej ako deväť hodín.

4. Potvrďte, ak chcete vytlačiť zadané údaje.

5. Zvoľte YES (áno) na potvrdenie vstupov alebo NO (nie) na vymazanie vstupov a zmeňte ich a potvrďte.

6. Teraz ste pripravený na jazdu.

Čakať doteraz? NO (nie)

Scenár: Dorazili ste do cieľa o 15:23, 23/11 a vytiahli kartu.

Vykonal ste iné pracovné povinnosti do 17:00 a odpočívali do 20:37, 23/11, čas, kedy ste vložili kartu.

1. Zvoľte NO a potvrďte..

Čakať doteraz? **ÁNO**

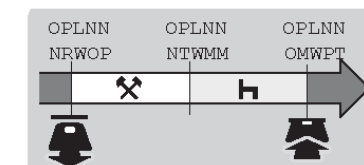
Koncová (cieľová) krajina Švédsko

Východzia krajina Švédsko

Vytlačiť zadané údaje **NIE**

Potvrdiť zadané údaje? **ÁNO**

Pripravený na jazdu



Čakať doteraz? **ABCD**

2. Potvrďte možnosť Add manual input (pridať manuálny vstup) voľbou YES.

3. Je zobrazená nasledujúca správa. Je zobrazený dátum posledného vybratia karty a miestny čas.

4. Zvoľte činnosť a potvrďte Work.

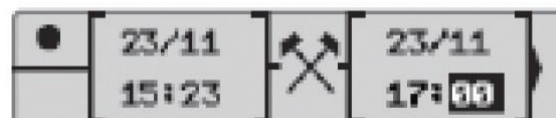
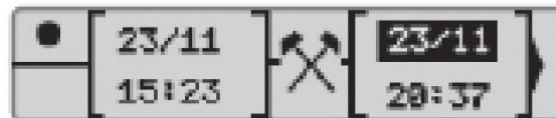
Nastavte a potvrďte dátum ukončenia činnosti (23/11). Štandardný čas je nastavený ako čas vloženia.

Nastavte a potvrďte dátum ukončenia činnosti (hodiny a minúty).

5. Je zobrazená nasledujúca správa.

6. Zvoľte činnosť a potvrďte Rest. Tento príklad nevyžaduje nastavenie čohokoľvek.

7. Počkať doteraz? Pokračujte krokom 4 v časti YES..



Správy na displeji

Na displeji môžu byť zobrazené 4 druhy správ.

Správy - Pokrývajú informácie o operáciách alebo pripomienky o vodičovi. Správy nie sú uložené a nemôžu byť vytlačené. Na vymazanie správy stlačte Back.

Predbežné varovania - Zobrazené ako včasné pripomienky pre varovania. Predbežné varovania sú uložené a môžu byť vytlačené. Na vymazanie predbežného varovania dvakrát stlačte OK.

Varovania - Zobrazené v prípade nadmernej rýchlosti alebo porušenia zákona alebo záznamu prvkom tachografu. Varovania sú uložené a môžu byť vytlačené. Na vymazanie varovania dvakrát stlačte OK.

Poruchy - Dôležitejšie ako varovania a zobrazené pri detekovaní poruchy na tachografe, snímači alebo karte vodiča. Poruchy sú taktiež zobrazené, keď je detekovaná neschválená zmena na zariadení. Poruchové prvky sú uložené a môžu byť vytlačené. Na potvrdenie poruchovej položky stlačte OK.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

Výmena rolky papiera

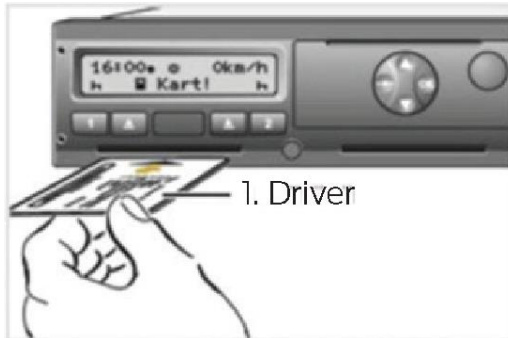


Výtlačky



Výmena rolky papiera		Výtlačky	
24-hod karta vodiča	24-hod jednotka vozidla (VU)	24-hod jednotka vozidla (VU)	24-hod jednotka vozidla (VU)
Datum a čas výtlačku (čas UTC)	Datum a čas výtlačku (čas UTC)	Datum a čas výtlačku (čas UTC)	Datum a čas výtlačku (čas UTC)
Druh výtlačku (24h, karta)	Druh výtlačku (24h, VU)	Druh výtlačku (24h, VU)	Druh výtlačku (24h, VU)
Priznisko držiteľa karty (vodič)	Priznisko držiteľa karty (vodič)	Priznisko držiteľa karty (vodič)	Priznisko držiteľa karty (vodič)
Meno držiteľa karty (vodič)	Meno držiteľa karty (vodič)	Meno držiteľa karty (vodič)	Meno držiteľa karty (vodič)
Identifikačné číslo karty a krajiny	Identifikačné číslo karty a krajiny	Identifikačné číslo karty a krajiny	Identifikačné číslo karty a krajiny
Doba vypršania karty vodiča	Doba vypršania karty vodiča	Doba vypršania karty vodiča	Doba vypršania karty vodiča
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	Identifikačné číslo vozidla (VIN)	Identifikačné číslo vozidla (VIN)	Identifikačné číslo vozidla (VIN)
Český štát registrácie a registračné číslo vozidla (VRN)	Český štát registrácie a registračné číslo vozidla (VRN)	Český štát registrácie a registračné číslo vozidla (VRN)	Český štát registrácie a registračné číslo vozidla (VRN)
Výrobca tachografu	Výrobca tachografu	Výrobca tachografu	Výrobca tachografu
Číslo dielu tachografu	Číslo dielu tachografu	Číslo dielu tachografu	Číslo dielu tachografu
Dienňa zodpovedná za poslednú kalibráciu	Dienňa zodpovedná za poslednú kalibráciu	Dienňa zodpovedná za poslednú kalibráciu	Dienňa zodpovedná za poslednú kalibráciu
Číslo karty dielu	Číslo karty dielu	Číslo karty dielu	Číslo karty dielu
Datum poslednej kalibrácie	Datum poslednej kalibrácie	Datum poslednej kalibrácie	Datum poslednej kalibrácie
Posledná kontrola ideovej bod vodiča podrobný	Posledná kontrola ideovej bod vodiča podrobný	Posledná kontrola ideovej bod vodiča podrobný	Posledná kontrola ideovej bod vodiča podrobný
Datum žiadosti a počítadlo dní pripravenosti (použitia) karty	Datum žiadosti a počítadlo dní pripravenosti (použitia) karty	Datum žiadosti a počítadlo dní pripravenosti (použitia) karty	Datum žiadosti a počítadlo dní pripravenosti (použitia) karty
Karta vodiča v zabavke karty 1	Karta vodiča v zabavke karty 1	Karta vodiča v zabavke karty 1	Karta vodiča v zabavke karty 1
VRN, registračné číslo vozidla, pre vozidlo, kde je vložená karta vozidla	VRN, registračné číslo vozidla, pre vozidlo, kde je vložená karta vozidla	VRN, registračné číslo vozidla, pre vozidlo, kde je vložená karta vozidla	VRN, registračné číslo vozidla, pre vozidlo, kde je vložená karta vozidla
Odpočítateľ vozidla pri viacerých kartách	Odpočítateľ vozidla pri viacerých kartách	Odpočítateľ vozidla pri viacerých kartách	Odpočítateľ vozidla pri viacerých kartách
Činnosti s violenou kartou vodiča, čas zahŕňania a doba trvania	Činnosti s violenou kartou vodiča, čas zahŕňania a doba trvania	Činnosti s violenou kartou vodiča, čas zahŕňania a doba trvania	Činnosti s violenou kartou vodiča, čas zahŕňania a doba trvania
Výkonnosť karty: odpočítateľ vozidla a predná vzdialenosť od posledného vloženia, pri ktorom je odpočítateľ známy	Výkonnosť karty: odpočítateľ vozidla a predná vzdialenosť od posledného vloženia, pri ktorom je odpočítateľ známy	Výkonnosť karty: odpočítateľ vozidla a predná vzdialenosť od posledného vloženia, pri ktorom je odpočítateľ známy	Výkonnosť karty: odpočítateľ vozidla a predná vzdialenosť od posledného vloženia, pri ktorom je odpočítateľ známy
Denný súhrn činností, detaily o zahŕňaní a ukončení (čas, miesto a odpočítateľ)	Denný súhrn činností, detaily o zahŕňaní a ukončení (čas, miesto a odpočítateľ)	Denný súhrn činností, detaily o zahŕňaní a ukončení (čas, miesto a odpočítateľ)	Denný súhrn činností, detaily o zahŕňaní a ukončení (čas, miesto a odpočítateľ)
Posledných päť udalostí a porušení z karty vozidla	Posledných päť udalostí a porušení z karty vozidla	Posledných päť udalostí a porušení z karty vozidla	Posledných päť udalostí a porušení z karty vozidla
Posledných päť udalostí a porušení z jednotky vozidla VU	Posledných päť udalostí a porušení z jednotky vozidla VU	Posledných päť udalostí a porušení z jednotky vozidla VU	Posledných päť udalostí a porušení z jednotky vozidla VU
Miesto kontroly	Miesto kontroly	Miesto kontroly	Miesto kontroly
Podpis osôb vykonávajúcich kontrolu	Podpis osôb vykonávajúcich kontrolu	Podpis osôb vykonávajúcich kontrolu	Podpis osôb vykonávajúcich kontrolu
Podpis vodiča	Podpis vodiča	Podpis vodiča	Podpis vodiča

VDO Tachograph (DTCO-1381) Inštalácia kariet vodiča



Indikácia po prevádzkovom varovaní
Žiadna karta vodiča v 1. slote pre karty

⚠ Vzhľadom na bezpečnosť premávky a správne chovanie podľa predpisu musia byť karty vodiča vložené len vtedy, keď je vozidlo v parkovacej polohe!

Karta vodiča môže byť vložená aj počas jazdy, ale je to oznámené a zaznamenané ako udalosť..

1. Zapnite zapalovanie (* vyžaduje sa len pri modeli ADR).
2. **Prvý vodič**, ktorý bude riadiť vozidlo, vloží svoju vlastnú kartu vodiča do slotu pre karty č. 1 s čipom smerom hore a šípkou dopredu
3. Cez menu sú smerované nasledujúce operácie,
4. Keď je prečítaná karta prvého vodiča, **druhý vodič** vloží svoju vlastnú kartu do slotu pre karty č. 2.

Poznámka

Menu sú zobrazené v jazyku zaznamenanom na karte vodiča. Alternatívne môžete nastaviť jazyk, ktorý individuálne uprednostňujete. Funkcie displeja údajov vodiča a menu tlačenia môžu byť používané, len keď je vložená súvisiaca karta. Napríklad menu "Print 2nd Driver" je zobrazené len vtedy, keď je karta vodiča vložená do slotu pre karty č. 2.

Manuálne vstupy (zadania)

⚠ Podľa predpisu činnosť, ktorá nemôže byť zaznamenaná na karte vodiča musí byť doplnená manuálnym vstupom (k detailom týkajúcim sa činnosti,



Príklad neznámeho časového rámca
Pri každom vložení karty vodiča môžu byť vykonané nasledujúce scenáre:

- Pridanie činnosti času odpočinku;
- Pokračovanie smeny;
- Pokračovanie, ukončenie smeny a/alebo umiestnenie činností pred ďalšou smenou;

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

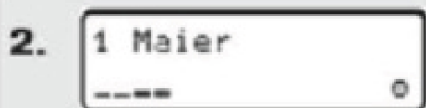
Tachograf

3 Cesta, ktor má byť v zásade sledovaná

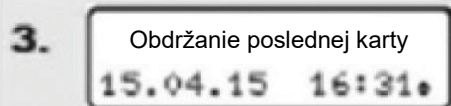
- Zvoľte ľubovoľnú funkciu alebo činnosť, ktorú chcete zo vstupnej plochy alebo zadajte číselnú hodnotu.
- Potvrďte svoju voľbu tlačidlom XX.



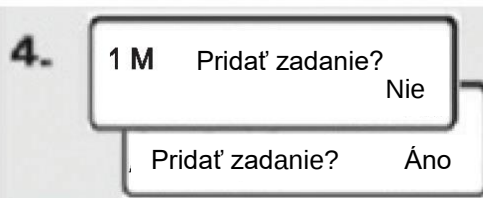
Uvítacia správa: Po dobu 3 sekúnd je zobrazený nastavený miestny čas "07:35" a UTC čas "05:35UTC" (časový posun = 2 hodiny).



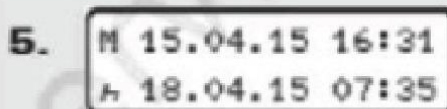
Je zobrazené priezvisko vodiča. Stavová lišta ukazuje, že je čítaná karta vodiča.



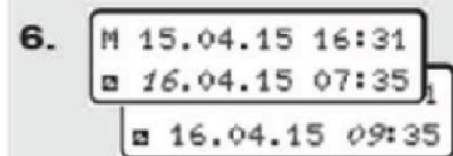
Približne 4 sekundy je zobrazený dátum a čas vybratia poslednej karty (symbol "-") ako miestny čas.



- Ak nie je žiadna činnosť, ktorú chcete pridať, zvoľte "**Nie**"; na pokračovanie pozri krok 9.
 - Ak zvolíte "**Áno**" tachograf DTCO1381 vás požiada, aby ste zadali manuálne.
- = Manuálny vstup;



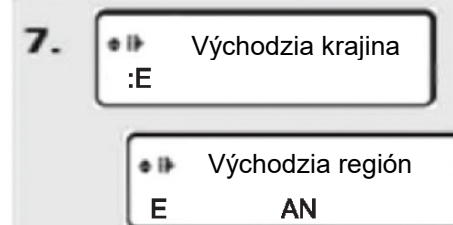
"M" - Bliká vstupné (zadávacie) pole činnosti
"A" - Časový rámec medzi vytiahnutím karty (1. riadok) a vložením aktuálnej karty (2. riadok) je zobrazený v miestnom čase.



2. riadok = vstupný blok
Následne môžete zadať logické premenné (blikajúce vstupné plochy) v nasledujúcom poradí.
"Udalosť - Deň - Mesiac - Rok - Hodina - Minúta".

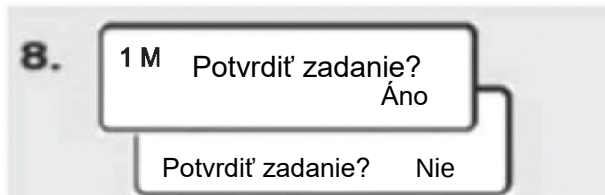
Po dosiahnutí času vloženia operácia končí.

Pred potvrdením manuálnych vstupov je zobrazená výzva nižšie.



- Zvoľte a potvrďte krajinu.
- V prípade potreby zvoľte a potvrďte región.
- Zadanú krajinu môžete zrušiť tlačidlom





- Potvrďte vstup pomocou "Áno".
- Zvoľte "Nie".



Je zobrazený štandardný indikátor (a). Význam symbolov karty zobrazených pred týmto je nasledujúci:

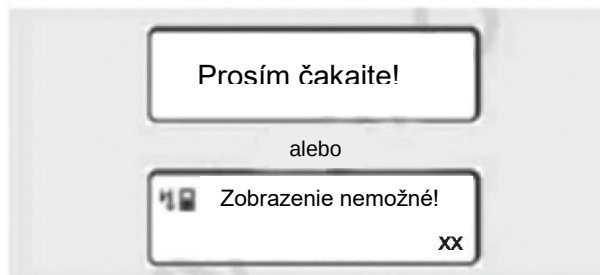
- „_“ Karta vodiča je v slotu pre karty.
- "... " Môžete začať jazdu, kritické údaje sú čítané..



Počas čítania karty vodiča sú diskkrétne funkcie dočasne deaktivované:

- Vyvolanie funkcií menu
- Požadovanie karty tachografu

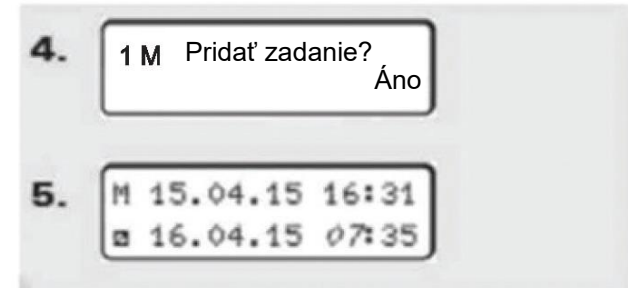
Pri stlačení klávesu menu (ponuky) alebo klávesu pre vybratie karty je zobrazená správa.



► Korekčné možnosti

Vo vstupnom bloku môžete zvoliť a korigovať dostupné premenné tlačidlom (tlačidlo návratu).

Ak odpoviete na otázku "M input confirmation - confirm?/potvrdenie vstupu M - potvrdiť?" pomocou NO, najprv je zobrazený krok 4 a následne celý vstupný blok. (krok 5).



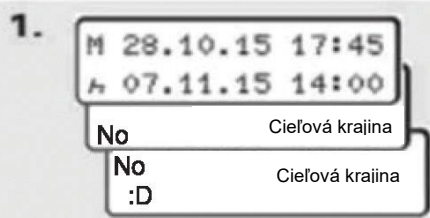
Teraz môžete krok po kroku korigovať dostupné premenné.

Stláčaním tlačidla môžete preskočiť na nasledujúce vstupné pole alebo nasledujúci úplný vstupný blok.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

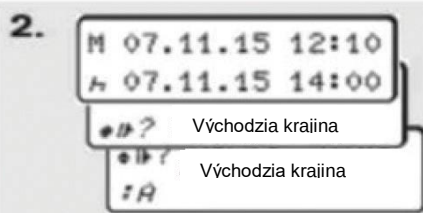
Tachograf

3 Zadanie krajiny počas manuálneho vstupu



- V prvom vstupnom poli zvolíte symbol "Destination country/cieľová krajina" a potvrdíte (možné len vtedy, keď sa čas prvého manuálneho vstupu neprekrýva s časom zadania krajiny, keď je karta naposledy vybratá).

- Zvoľte a potvrdíte krajinu.
Alebo:



- Zvoľte symbol "Start country" a potvrdíte.
- Zvoľte a potvrdíte krajinu.

Voľba krajiny

Najprv je zobrazená naposledy zadaná krajina. Následne sú naposledy zadané štyri krajiny zobrazené / klávesmi.

Poznámka: Dvojbodka pred značkou krajiny ":B"

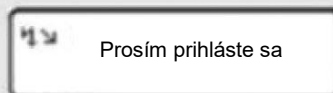
Zvyšná časť voľby začína písmenom "A" a pokračuje v abecednom poradí:

- Klávesom volíte A, Z, Y, X, W, atď.
- Klávesom volíte A, B, C, D, E, atď.

Po stlačení a pridržiavaní tlačidla sa menu pohybuje rýchlejšie (funkcia automatického opakovania)

Zrušenie zadávacieho postupu

Keď nie je v zadávacom postupe žiadny vstup, za 30 sekúnd je zobrazený nasledujúci indikátor.



Ak je v nasledujúcich 30 sekundách

stlačené tlačidlo , môžete pokračovať v zadávacej operácii.

Na konci tejto doby alebo po zahájení jazdy je čítanie karty vodiča ukončené a je zobrazený štandardný displej (a).

Verzia 2.1: Vstupy potvrdené tlačidlom sú zaznamenané v tachografe DTCO1381.

Verzia 2.2: Uistite sa, že údaje sú potvrdené, v opačnom prípade nebudú zadané údaje zaznamenané.

To platí aj vtedy, keď sú údaje do tachografu DTCO 1381 zadané priamo alebo na diaľku.

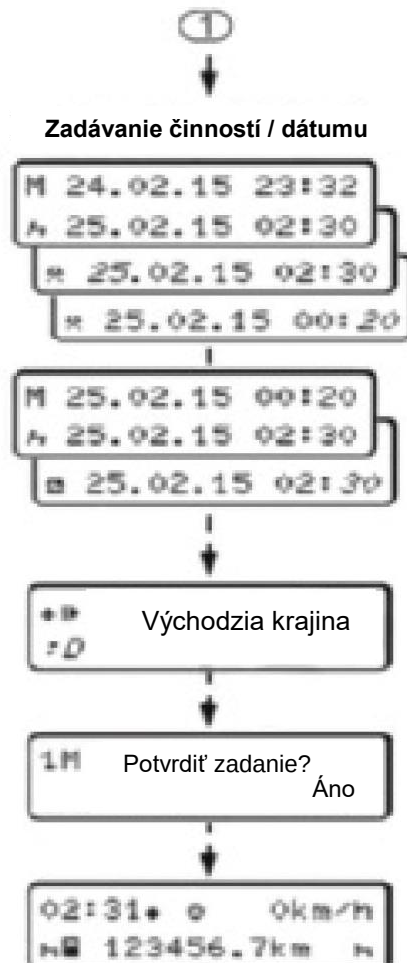
Zrušenie manuálnych vstupov požiadavkou karty vodiča.

Pridanie činnosti "resting time/čas odpočinku"

Operácia vloženia karty



Zadávanie činností / dátumu

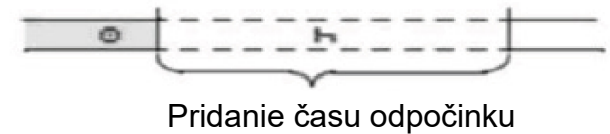


Príklad č. 1:

Vybratie karty
(15.04.15)

Vloženie karty
(18.04.15)

16:31 miestneho času 07:35 miestneho času



Prosím vezmite na vedomie: Vstup je realizovaný v miestnom čase.

1. Držte tlačidlo stlačené
2. Automaticky preskočí na posledné vstupné pole (blikajú minúty).
3. Potvrďte vstup stlačením klávesu.
4. Postupujte podľa návodu v menu

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

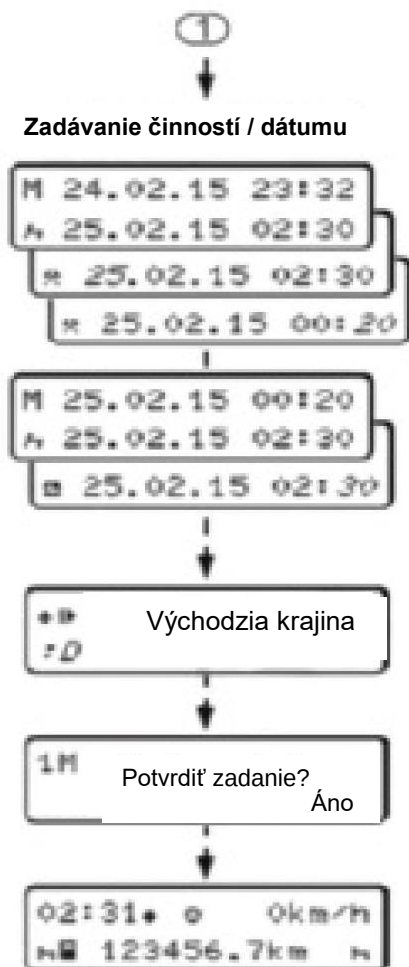
3

Pokračovanie smeny

Operácia vloženia karty



Zadávanie činností / dátumu



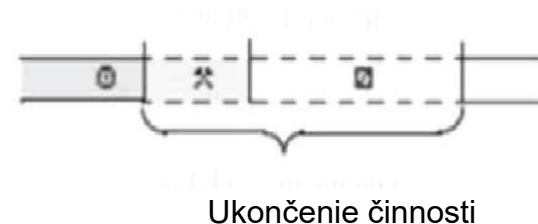
Príklad č. 2:

Vybratie karty
(24/02/15)

23:32 miestneho času

Vloženie karty
(25/02/15)

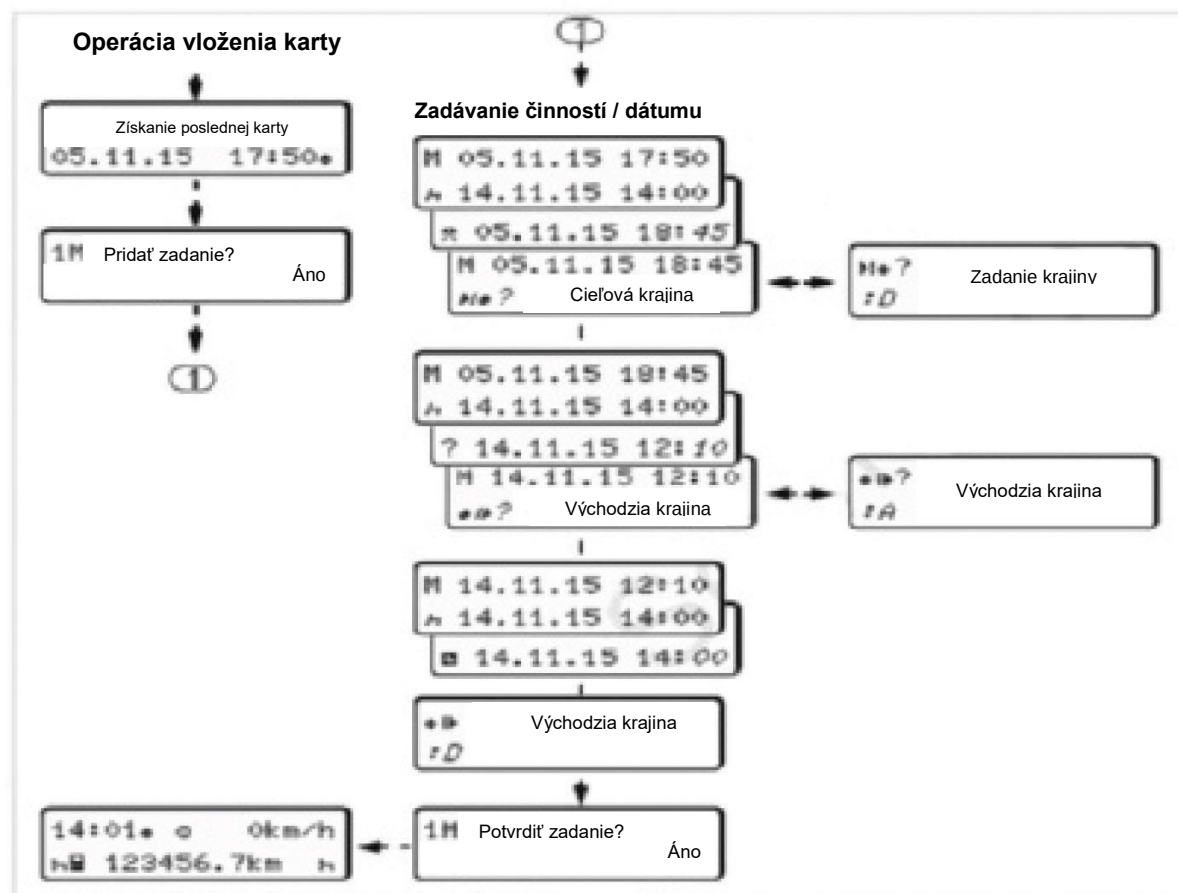
02:30 miestneho času



Prosím vezmite na vedomie: Vstup je realizovaný v miestnom čase.

1. Nastavte prvú činnosť a potvrdte.
2. Nastavte a potvrdte dátum, nastavte a potvrdte hodinu, nastavte a potvrdte minútu.
3. Nastavte druhú činnosť a potvrdte.
4. Pridržte kláves stlačený, blikajú minúty.
5. Potvrdte vstup stlačením klávesu.
6. Postupujte podľa návodu v menu.

Pokračovanie smeny a pridanie činností do predchádzajúcej smeny



Príklad č. 3:

Vybratie krajiny

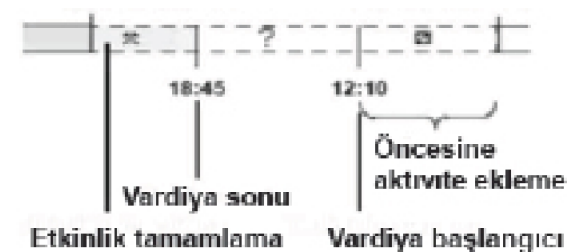
(24/02/2015)

23:32 miestneho času

Vloženie karty

(25/02/2015)

02:30 miestneho času



Prosím vezmite na vedomie: Vstup je realizovaný v miestnom čase.

1. Nastavte a potvrdte prvú činnosť pomocou V
2. Zvoľte symbol "A" "Destination country/cieľová krajina" a potvrdte.
3. Zvoľte a potvrdte krajinu.
4. "?" = nastavte neznámu časovú činnosť dátumom a časom a potvrdte.
5. Tieto operácie opakujte rovnakým systémom, až kým nedosiahnete čas na vloženie karty.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3

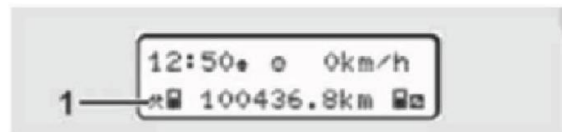
Nastavenie činností

	=	Doba trvania jazdy (automatické počas jazdy)
	=	Doba trvania všetkých ostatných operácií
	=	Doby trvania sledovania (doby trvania čakania, doba trvania pomoci, doba trvania spánku u druhého vodiča počas jazdy)
	=	Časy prestávky a odpočinku

Ručné nastavenie

Činnosť môže byť nastavená len vtedy, keď je vozidlo v parkovacej polohe.

1. Pri vodičovi, ktorý riadi vozidlo, stlačte tlačidlo činnosti **1. vodiča**;



2. Stláčajte tlačidlo, kým nie je na displeji zobrazená požadovaná činnosť. Približne o päť sekúnd je zobrazený predchádzajúci indikátor

3. Pri pomocnom (druhom) vodičovi stlačte tlačidlo činnosti **2. vodiča**;

Samonastavenie

Tachograf DTCO 1381 automaticky podáva nasledujúcu činnosť:

Vozidlo...	1. vodič	2. vodič
Počas jazdy		
Počas parkovania		

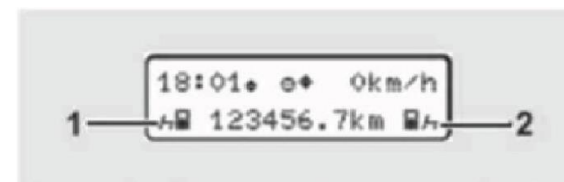


Definitívne nastavte činnosť ... na konci smeny alebo počas prestávky. Takto je zabezpečené, aby počítadlo VDO vykonávalo * spoľahlivé výpočty.

Automatické nastavenie, keď je zapalovanie zapnuté/vypnuté *

Tachograf DTCO 1381 môže po zapnutí/vypnutí zapalovania prepnúť do definovanej činnosti, napr.

Po zapnutí alebo vypnutí zapalovania je na štandardnom indikátore (a) zobrazená a bliká približne 5 sekúnd automaticky sa meniacia udalosť (1) a/alebo (2). Následne je zobrazený predchádzajúci indikátor.



Činnosti blikajúce v štandardnom indikátore (a).



V prípade potreby zmeňte nastavenú činnosť podľa činnosti, ktorú práve vykonávate.

Poznámka:

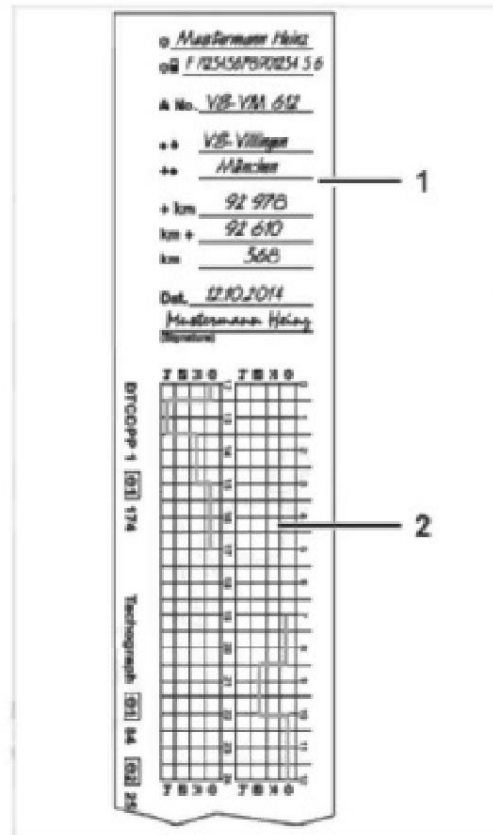
Na požiadanie zákazníka môže autorizovaná dielňa naprogramovať, na ktorú činnosť tachograf DTCO1381 automaticky prepne po zapnutí zapalovania;

Vlastnoručná špecifikácia činností

Legislatíva od vás ako vodiča vyžaduje vlastnoručne špecifikovať činnosti v nasledujúcich prípadoch:

- Keď má tachograf DTCO1381 funkčnú poruchu.
- Pri strate, odcudzení, poškodení alebo funkčnej poruche karty vodiča by mala byť pri začatí a ukončení jazdy z tachografu DTCO 1381 denná správa. V prípade potreby musíte ručne doplniť doby trvania sledovania a iné pracovné doby trvania.

Činnosti môžete zapísať na zadnej strane rolky papiera vlastnoručne (2) a doplniť vytlačенú správu osobnými informáciami / údajmi (1).



Vlastnoručné zaznamenanie činností

Osobné informácie

	Meno a priezvisko
	Číslo karty vodiča alebo licencie vodiča
	ŠPZ
	Poloha na začiatku smeny
	Poloha na konci smeny
	Počet najazdených kilometrov na konci smeny
	Počet najazdených kilometrov na začiatku smeny
	Prejdená vzdialenosť / počet najazdených km
	Dátum
	Podpis vodiča

Prosím dodržiavajte zákonné ustanovenia platné vo vašej krajine!

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

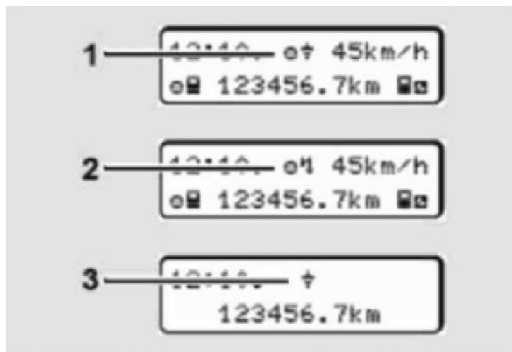
Tachograf

3

Ak sa incident neustále opakuje, prosím obráťte sa na autorizovanú odbornú dielňu!

Piktogram / Dôvod	Význam	Preventívne opatrenia
 Porušenie bezpečnosti	Možné dôvody môžu byť nasledovné: • Chyba v pamäti dát, v tachografe DTCO 1381 už nie je možné zabezpečiť bezpečnosť dát. • Dáta snímačov už nie sú spoľahlivé. • Teleso tachografu DTCO 1381 neoprávnene otvorené.	Potvrďte správu.
 Porušenie bezpečnosti	• Zámok karty poškodený alebo nefunkčný. • Tachograf DTCO 1381 už nerozoznáva najprv správne vloženú kartu. • Problém s identifikáciou alebo autenticitou karty tachografu alebo dáta zaznamenané na karte vodiča nie sú spoľahlivé.	Potvrďte správu. Keď tachograf DTCO 1381 zaregistruje porušenie bezpečnosti tam, kde už nie je možné zabezpečiť presnosť dát v tachografe, karta tachografu je automaticky odmietnutá - aj počas jazdy! Znovu vložte kartu tachografu alebo ju podľa potreby nechajte skontrolovať.
 Odpojenie napätia / napájania	Napätie je odpojené alebo napájacie napätie tachografu DTCO 1381 / snímača je príliš nízke alebo príliš vysoké. Táto správa môže byť zobrazená, keď beží motor, podľa situácie!	Potvrďte správu.
 Prekrývanie pohybu	Nesúlad medzi meradlom a nezávislým zdrojom signálov pri vyhodnotení pohybu vozidla. Možno nebola funkcia (trajekt/vlak) počas prepravy nastavená.	Potvrďte správu. Privezte čo najskôr do autorizovanej odbornej dielne.
 Porucha snímača	Porucha v komunikácii so snímačom.	Potvrďte správu.

Správanie v situácii nízkeho/nadmerného napätia



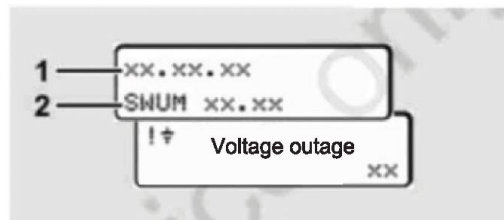
Štandardný indikátor (a): V napájacom zdroji tachografu DTCO 1381 je na štandardnom indikátore (a) zobrazená nízka alebo nadmerná hodnota napájacieho napätia nasledovne:

1. situácia: "⊖" (1) Nízke napätie alebo ...

2. situácia: "⊕" (2) Nadmerné napätie
Tachograf DTCO 1381 naďalej zaznamenáva činnosti. Nie je možné vložiť alebo vybrať kartu tachografu s funkciami vytlačenia alebo zobrazenia dát!

Príklad č. 3: "⊕" (3)

Táto udalosť je podobná odpojeniu napätia. Je automaticky zobrazený štandardný indikátor (a).
Tachograf DTCO 1381 nedokáže vykonávať svoju funkciu! Činnosti vodičov nie sú zaznamenávané.



Odpojenie napätia

Indikátor správy "Voltage cut-off"

Po obnove napätia je približne na 5 sekúnd zobrazená verzia operačného softvéru (1) a verzia modulu aktualizácie softvéru (2).
Následne tachograf DTCO 1381 zobrazuje správu "Voltage cut-off".

Ak je neustále zobrazený symbol "⊕", aj keď je napätia vozidla správne, obráťte sa na autorizovanú odbornú dielňu!
Ak má tachograf DTCO 1381 funkčnú poruchu, je vašou povinnosťou vlastnoručne zaznamenávať činnosti.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3

Kódy krajín

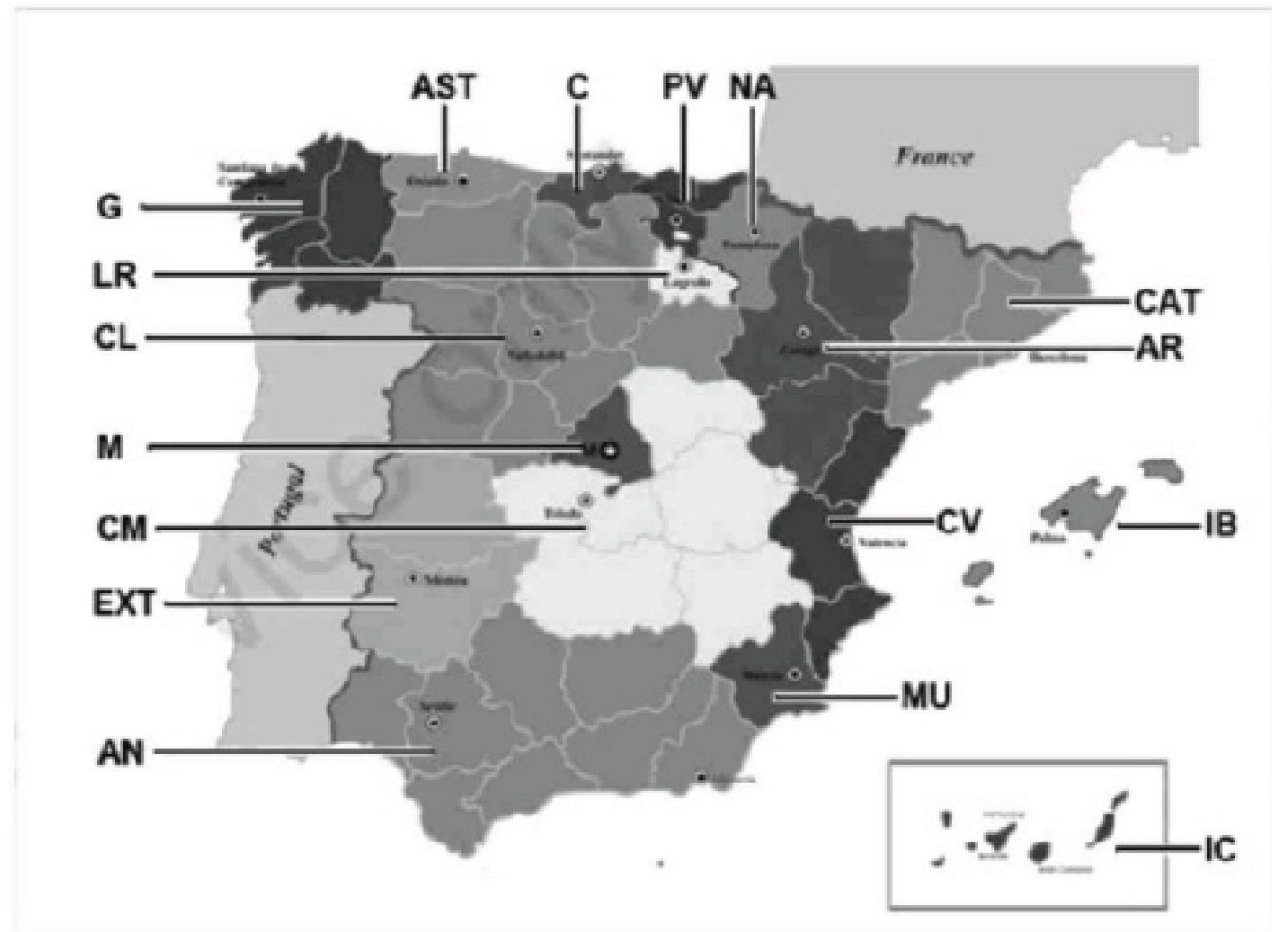
Kód a názov krajiny	
A	Rakúsko
AL	Albánsko
AND	Andora
ARM	Arménsko
AZ	Azerbajdžan
B	Belgicko
BS	Bulharsko
BIH	Bosna a Hercegovina
BV	Bielorusko
CH	Švajčiarsko
CV	Cyprus
CZ	Česká republika
D	Nemecko
DK	Dánsko
E	Španielsko 1)
EC	Európska únia
EST	Estónsko
EUR	Iné európske krajiny
F	Francúzsko

FIN	Fínsko
FL	Lichtenštajnsko
FR/FO	Faerské ostrovy
GE	Gruzínsko
GR	Grécko
H	Maďarsko
HR	Chorvátsko
I	Taliano
IRL	Írsko
IS	Island
KZ	Kazachstan
L	Luxembursko
LT	Litva
LV	Lotyšsko
M	Malta
HC	Monako
MD	Moldavsko
HK	Macedónsko
MNE	Čierna Hora
N	Nórsko

NL	Holandsko
P	Portugalsko
PL	Poľsko
RO	Rumunsko
RSM	San Maríno
RUS	Ruská federácia
S	Švédsko
SK	Slovenská republika
SLO	Slovinsko
SRB	Srbsko
TM	Turkmenistan
TR	Turecko
UA	Ukrajina
UK	Spojené kráľovstvo, Atdemeyh Guernsey. Jersey. Ostrov Man, Gibraltár
UZ	Uzbekistan
V	Vatikán
WLD	Iné krajiny sveta

Označenie regiónov

Kód a názov regiónu - Španielsko	
AN	Andalúzia
AR	Aragónsko
AST	Astúria
C	Kantábria
CAT	Katalánsko
CL	Kastília - León
CM	Kastília - La Mancha
CV	Valencia
EXT	Extremadura
G	Galícia
IB	Baleárske ostrovy
IC	Kanárske ostrovy
LR	La Rioja
M	Madrid
MU	Murcia
NA	Navarra
PV	Baskicko



OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

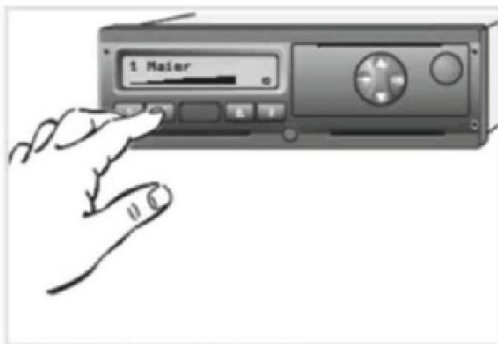
3 Vyberanie kariet vodiča



Vodič môže spravidla na konci smeny ponechať kartu v slotu pre karty - nastavte činnosť. Počas výmeny vodičov alebo vozidla však musí byť karta vodiča vybratá zo slotu pre karty.



Kartu vodiča môžete vybrať zo slotu pre karty len vtedy, kým je vozidlo v parkovacej polohe!



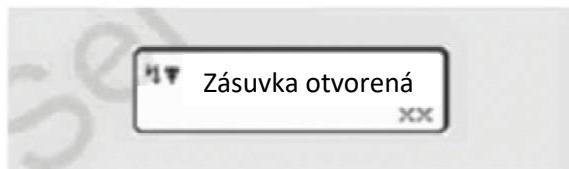
Vyberanie karty vodiča.

1. Zapnite zapalovanie (* požadované len pri modeli ADR)
2. Nastavte príslušnú činnosť; napríklad nastavte ako na konci smeny.
3. Vyberte kartu zo slotu pre karty č. 1 alebo 2, v ktorom je vložená; Cez menu sú smerované nasledujúce operácie.



Keď je zásuvka tlačiarne otvorená, je zabránené vybratiu karty v slotu pre karty č. 2!

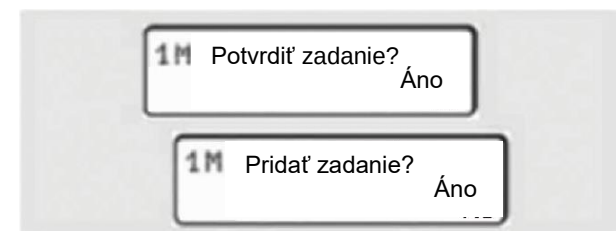
Nižšie uvedené varovanie týkajúce sa použitia upriami vašu pozornosť na túto podmienku.



Karta je vysunutá, keď zatvoríte zásuvku tlačiarne.

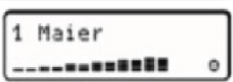
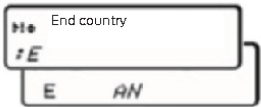
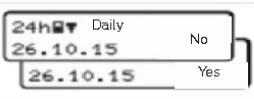
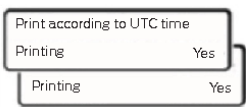
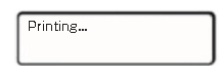
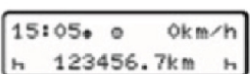
Žiadosť o kartu počas manuálneho vstupu

1. Vyberte kartu zo slotu pre karty č. 1 alebo 2, v ktorom je vložená;
2. Pri nasledujúcich otázkach zvolte "No" a potvrdte.



3. Pokračovanie, manuálny vstup je zrušený, tachograf DTCO 1381 zaznamenáva "?" činnosť počas neznámej doby trvania.

Menus after driver card is removed

Zobrazenie kroku / menu		Poznámka Popis
1.		Je zobrazené priezvisko vodiča. Stavová lišta zobrazuje, že tachograf DTCO 1381 prenáša dáta do karty vodiča.
2.		• Zvoľte a potvrdzte krajinu. • V prípade potreby zvoľte a potvrdzte región. • Napríklad, ak chcete pokračovať vo svojej smene, tlačidlom zrušte zadanie krajiny
3.		• Ak požadujete výtlačok, zvoľte "Yes" a potvrdzte, v opačnom prípade zvoľte "No" a potvrdzte.
		• Ak chcete tlačiť v čase UTC (vyžaduje to zákon), potvrdzte "Yes". • Keď zvolíte a potvrdíte "No", výstup je poskytnutý s "miestnym časom"
4.		• Pri voľbe súvisiacej funkcie je postup operácie zobrazený na displeji.
5.		• Je uvoľnená karta vodiča, je zobrazený štandardný indikátor (a).

Zvoľte krajinu klávesmi  alebo  a svoju voľbu potvrdzte klávesom .

Ak to situácia vyžaduje, môže zobraziť varovanie, že čoskoro vyprší platnosť karty vodiča, bol dosiahnutý čas pravidelnej kontroly, alebo budú skopírované dáta ďalšej karty vodiča.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3 Výmena vodiča/vozidla počas operácie



Výmena kariet vodiča

Prípad č. 1:

Tímové výmeny medzi sebou, vodič 2 strieda vodiča 1

1. Vyberte karty vodiča z ich slotov a vložte do druhého slotu. Vodič 2 (teraz vodič 1) vkladá svoju kartu vodiča do slotu pre karty č. 1 a vodič 1 (teraz vodič 2) vkladá svoju kartu vodiča do slotu pre karty č. 2.
2. Nastavte požadovanú činnosť..

Prípad č. 2:

Vodič 1 a/alebo vodič 2 opúšťa vozidlo.

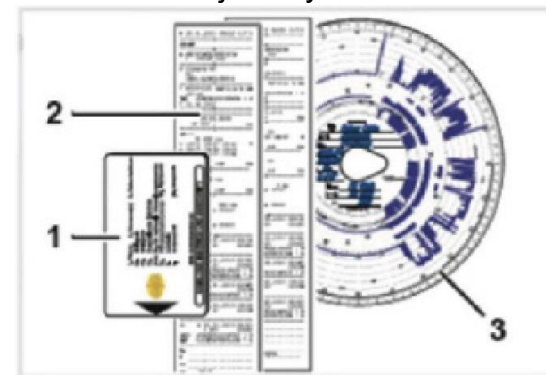
1. Príslušný vodič požaduje svoju vlastnú kartu vodiča, keď je potrebné vytlačiť dennú správu a vyberá kartu vodiča z tachografu DTCO 1381.
2. Tím nového vodiča vkladá karty vodiča podľa svojich rolí (vodič 1 alebo vodič 2).

Prípad č. 3 - zmiešaná prevádzka:

Vodič pracujúci s rôznymi druhmi tachografov

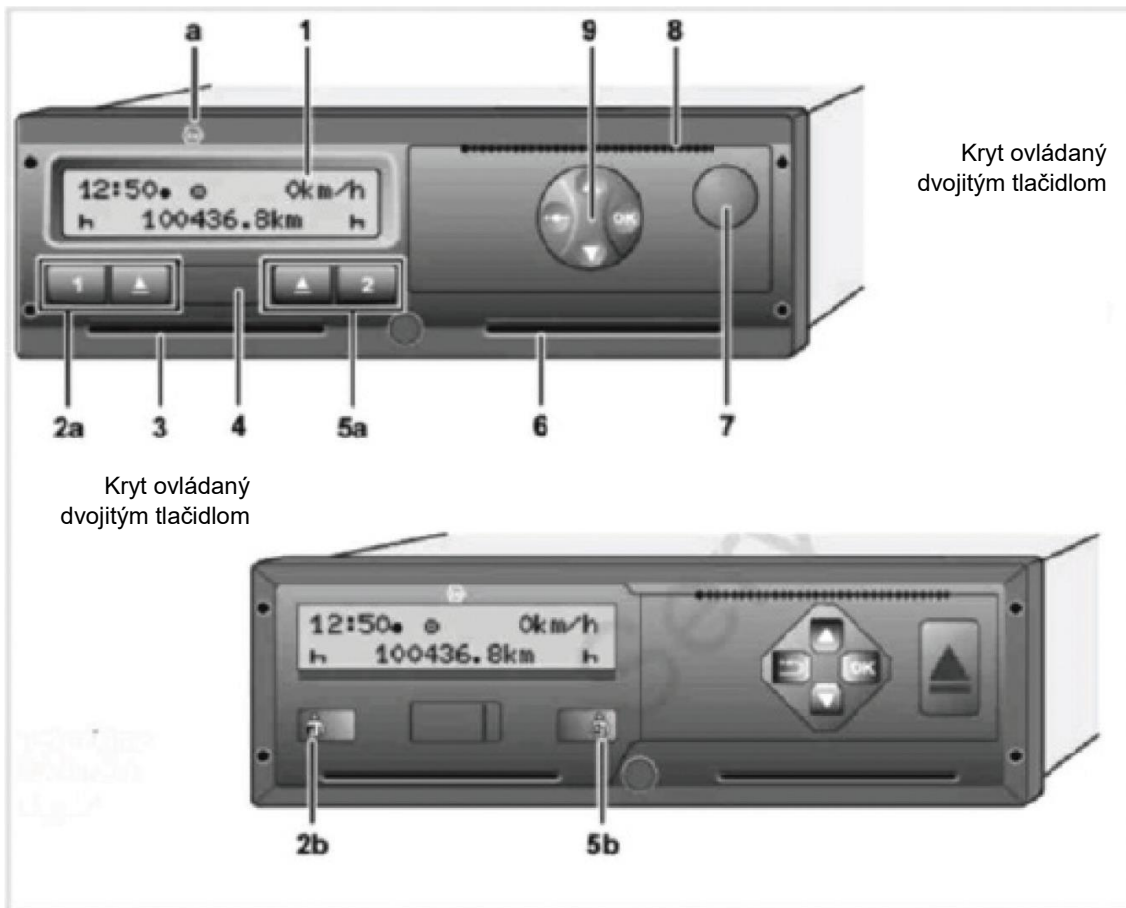
- napríklad papierový tachograf alebo ...
 - digitálny tachograf podľa predpisu č. 3821V85/AET, príloha I B, napríklad DTCO 1381.
- Vodič bude pri kontrole schopný predložiť nasledovné za aktuálny týždeň a za posledných 28 alarmov:
- Karta vodiča (1),
 - Ak sú denné správy vytlačené z digitálneho tachografu (2), napríklad karta vodiča je poškodená alebo nefunkčná,

- Vytlačené papiere z tachografu (3) a ručne písané záznamy patriace k činnosti, keď je to vyžadované



 Prosím dodržiavajte zákonné ustanovenia platné vo vašej krajine!

Displeje a vysvetlenia tlačidiel



- (1) Displej
- (2a) Tlačidlá pre vodiča 1
- (2b) Kombinované tlačidlo pre vodiča 1
- (3) Slot pre karty č. 1
- (4) Rozhranie pre sťahovanie dát
- (5a) Tlačidlá pre vodiča 2
- (5b) Kombinované tlačidlo pre vodiča 2
- (6) Slot pre karty č. 2
- (7) Tlačidlo otvorenia zásuvky tlačiarne
- (8) Rezací okraj
- (9) Tlačidlá menu

(a) "ADR" značka pre model ADR* (ADR = Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru).

Tachograf DTCO 1381 môže byť diaľkovo ovládaný s vhodným príslušenstvom. Podľa legislatívy samotný vodič schváli tachograf po zmenách dôležitých dát (vybratie karty, zmena činností, atď.).

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3

Picto 1 dôvod	Význam	Opatrenia
Prebieha tlač...	Zvolená funkcia spätnej väzby	Tieto upozornenia sa automaticky vymažú do troch sekúnd. Nie je potrebná žiadna operácia.
Zaznamenaný vstup	Spätná väzba: tachograf DTC01381 zaznamenal vstup	
Nie je možné zobraziť!	Údaje nie je možné zobraziť pokiaľ prebieha tlač.	
Počkajte prosím!	Tachografová karta ešte nebola úplne prečítaná. Nie je možné otvoriť funkcie menu.	
 Počet dní do kalibrácie: 18	Blíži sa ďalší inšpekčný deň, napríklad za 18 dní. Z dôvodu technologických zmien sa neberú do úvahy potrebné kontroly! Autorizovaný servis môže naprogramovať deň, od ktorého sa bude toto upozornenie zobrazovať.	
 18 dní neplatné po 15 dňoch	Fungujúci tachograf bude neplatný napríklad do 15 dní! V autorizovanom servise môže byť naprogramovaný deň, po ktorom sa toto upozornenie zobrazí.	
 Stiahnutie do 7 dní	Mala by byť vykonaná operácia kopírovania karty vodiča, t.j. o 7 dní neskôr (štandardné nastavenie). Autorizovaný servis môže naprogramovať po ktorom dni sa má zobraziť toto upozornenie.	

Údržba a čistenie

Čistenie tachografu DTCO 1381

Mierne navlhčenou handrou alebo mikrovláknovou čistiacou handrou očistite teleso, displej a tlačidlá prístroja.



Nepoužívajte abrazívne čistiace materiály, roztoky, ako je riedidlo alebo benzín.



Zabezpečte, aby bol montážny štítok pri každej dodatočnej kontrole vymenený a aby obsahoval špecifikované informácie. V rámci povinnosti predpokladanej kontroly zabezpečte, aby napájacie napätie tachografu DTCO 1381 nebolo odpojené celkovo dlhšie ako 12 mesiacov; napríklad vybratím batérie vozidla

Archivujte dáta alebo si ponechajte dokument pre nadchádzajúce otázky.

Likvidácia komponentov



Zlikvidujte tachograf DTCO 1381 a k nemu patriace systémové komponenty podľa nariadení EK týkajúcich sa likvidácie tachografov v príslušnom členskom štáte

Povinnosť kontroly tachografov

Pri tachografe DTCO 1381 nie je potrebná ochranná údržba. Autorizovaná odborná dielňa by mala každé dva roky skontrolovať správnu prevádzku tachografu DTCO 1381. V nasledujúcich situáciách sú požadované dodatočné kontroly.

- Ak sú na vozidle vykonané zmeny, ako je napríklad počet impulzov na ceste alebo priemer pneumatíky,
- Ak sú na tachografe DTCO 1381 vykonané opravy,
- Ak je vymenená poznávacia značka vozidla,
- Keď sa čas UTC odchyľuje viac než 20 minút.

Oprava / výmena tachografu DTCO 1381

Autorizovaná dielňa môže stiahnuť dáta uložené v tachografe DTCO 1381 a dodať ich príslušnej spoločnosti.

Pokiaľ nie je možné v dôsledku funkčnej poruchy skopírovať uložené dáta, dielne predložia prevádzkovateľovi dokument o tomto stave.

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Tachograf

3

Automatické nastavenie činnosti pri zapnutí/vypnutí zapaľovania

Automatically nastavenie činnosti...						
... po zapnutí zapaľovania					... po vypnutí zapaľovania	
		Doba prerušenia/odpočinku	Vodič 1		Doba prerušenia/odpočinku	Vodič 1
		Iný pracovný čas			Iný pracovný čas	
		Pozorovací čas			Pozorovací čas	
		Bez zmeny			Bez zmeny	
		Doba prerušenia/odpočinku	Vodič 2		Doba prerušenia/odpočinku	Vodič 2
		Iný pracovný čas			Iný pracovný čas	
		Pozorovací čas			Pozorovací čas	
		Bez zmeny			Bez zmeny	

Táto možnosť je vypnutá počas "ručného vstupu" (pridávanie činností na kartu vodiča)! Po zapnutí/vypnutí zapaľovania nedôjde k žiadnej zmene činnosti!

Automatické nastavenie po zapnutí/vypnutí zapaľovania je možné vidieť na štandardnom indikátore (a). Bliká približne 5 sekúnd a potom sa zobrazí predchádzajúci indikátor.

Upozornenie!

Definovaná činnosť po zapnutí/vypnutí zapaľovania môže byť naprogramovaná výrobcom vozidla!

Prosím označte funkcie nastavenia ako ✓ v tabuľke.

Údaje o tachografe DTCO 1381

Typ:

Číslo:

Rok:

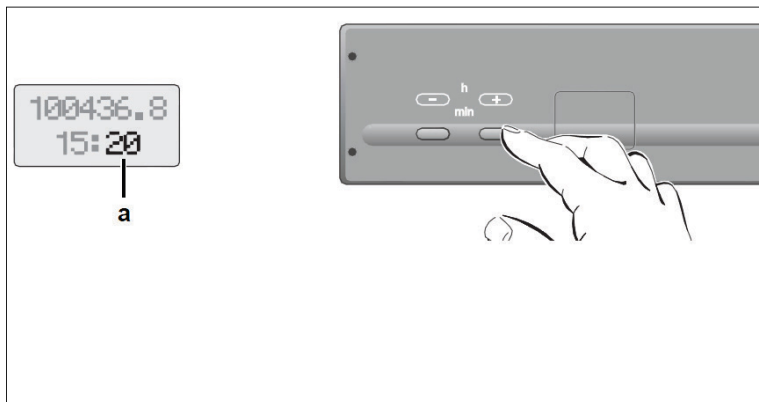
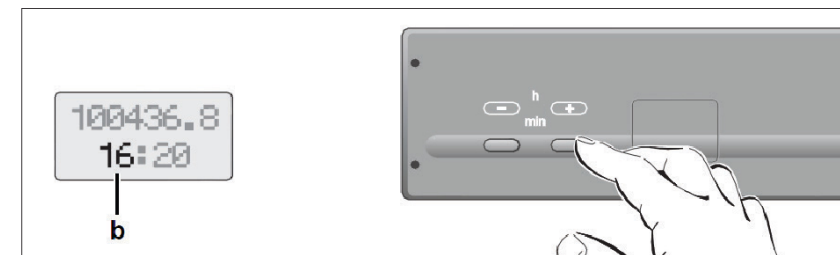
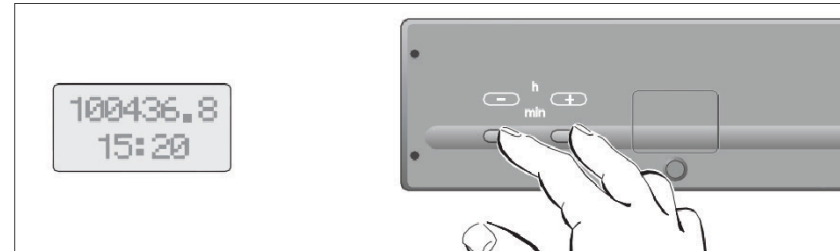
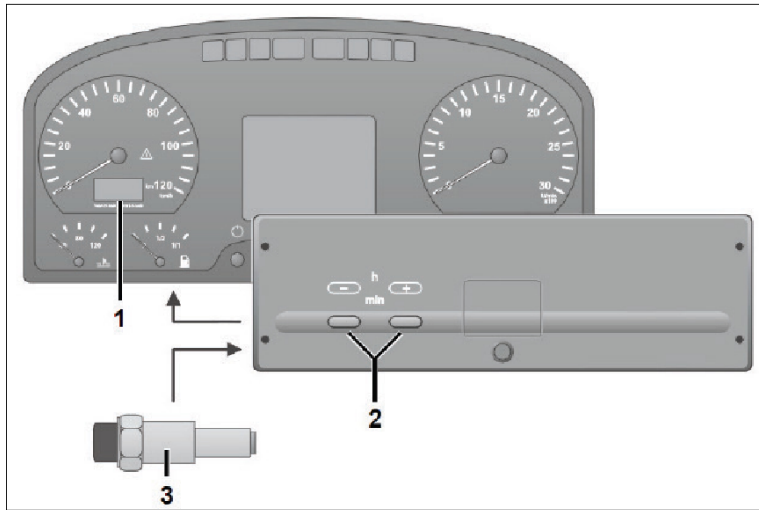
Dátum nastavenia: _____

Podpis: _____

OVLÁDACIE PRVKY A INDIKÁTORY

Simulátor (simulačná jednotka) tachografu

3



Otváranie a zatváranie vozidla

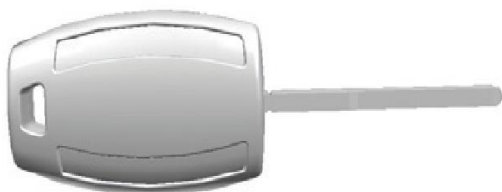
Spínač

S vozidlom sú dodané 2 kľúče, jeden pre vaše použitie a jeden ako náhradný.



- Zámok dverí
- Zapaľovanie

Náhradný spínač



- Palivová nádrž
- Nádrž na moč



VAROVANIE

Kľúč zapaľovania má funkciu imobilizéra proti odcudzeniu vozidla. Nové kľúče naprogramujú autorizovaní predajcovia Ford Otosan.

Ovládanie dverí



Dvere môžete zamykať a odomykať diaľkovým ovládaním.

- 1- Tlačidlo na zamykanie
- 2- Tlačidlo na odomykanie

Centrálne zámky sú otvorené po stlačení tlačidla otvárania ovládania. Sú zatvorené po stlačení tlačidla zatvárania. Ak smerové indikátory blikajú dvakrát: dvere sú zamknuté: Keď nie sú ktorékoľvek z dverí zamknuté z akéhokoľvek dôvodu (mechanického alebo elektrického), chyba je detekovaná a obidvoje dvere sú privedené do otvorenej polohy..

Funkcia centrálneho zamykania po manuálnom otvorení a zatvorení je však dočasne deaktivovaná, až kým nie sú centrálne zámky privedené do rovnakej polohy. Chyba je vyriešená, keď sú dvere úplne zatvorené.



VAROVANIE

Pri kúpe nového ovládania budú do vozidla zavedené nové diaľkové ovládania.

Pre zavedenie ovládania navštívte autorizovaného predajcu Ford. Dvere sú opätovne zamknuté, ak je centrálny zámok otvorený diaľkovým ovládaním a dvere nie sú otvorené fyzicky. Dvere sú automaticky zamknuté, keď rýchlosť vozidla prekročí 10 km/hod.



VAROVANIE

Modul sa prepína do režimu ochrany, ak je v centrálnych zámkoch vykonané osemkrát po sebe otvorenie a zatvorenie ručne aj prostredníctvom diaľkového ovládania. Systém na 7 sekúnd zastaví manuálnu prevádzku a operácie ovládaním. Následne obdržané operácie vykonáva o 7 sekúnd neskôr. Tento stav skončí, ak počkáte 1 minútu bez akéhokoľvek zásahu.

PREVÁDZKA

Otváranie a zatváranie vozidla

4

Otvorenie okna diaľkovým ovládaním

Po stlačení tlačidla otvárania na diaľkovom ovládaní na viac než 3 sekundy sú dvere zamknuté a okná stiahnuté do minimálnej úrovne.

Táto funkcia zahŕňa aj otváranie strešného okna s oknami na vozidlách s diaľkovo ovládanou strechou.

Zatvorenie okna diaľkovým ovládaním

Stlačením tlačidla zatvárania na diaľkovom ovládaní na viac než 3 sekundy sú dvere automatiky uzamknuté a okná zatvorené. Táto funkcia zahŕňa aj zatváranie strešného okna po dverách na vozidlách s diaľkovo ovládanou strechou.

Zatvorenie okien nie je vykonané, pokiaľ nie je na oknách nastavená funkcia rýchleho zatvorenia okien "Quick Window Closing".

Výmena batérií



Zabezpečte, aby ste staré batérie zlikvidovali ekologickým spôsobom. Požiadajte o odporúčania váš miestny úrad v súvislosti s recykláciou.

1. Vložte vhodný nástroj, napr. skrutkovák, do znázornenej polohy a jemne potlačte úchytку.
2. Stlačením úchytky uvoľníte kryt batérie.



3. Zdemontujte kryt batérie.

Poznámka: Nedotýkajte sa skrutkovák savoriek batérie alebo dosky plošných spojov.



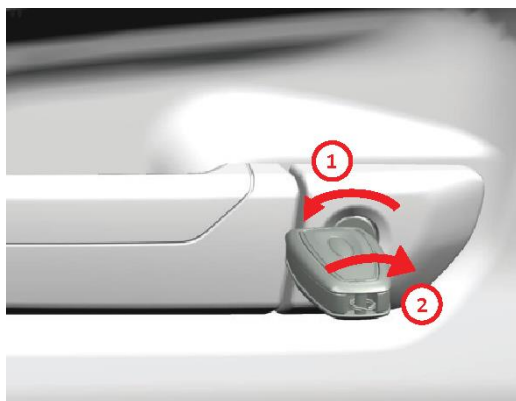
4. Obráťte diaľkové ovládanie a vyberte batériu.
5. Nainštalujte novú batériu so svorkou + obrátenou smerom hore.
6. Späť nainštalujte kryt batérie.

Poznámka: Neodstraňujte mazivo na svorkách batérie alebo na zadnom povrchu dosky plošných spojov.

Poznámka: Po výmene batérie nemusíte preprogramovať diaľkové ovládanie; diaľkové ovládanie bude fungovať normálne.

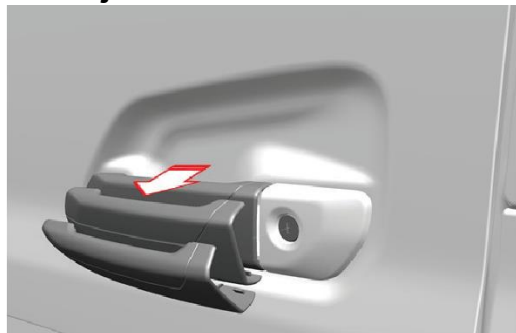
Otváranie a zatváranie vozidla

Otvorenie a zatvorenie vonkajších dverí kľúčom

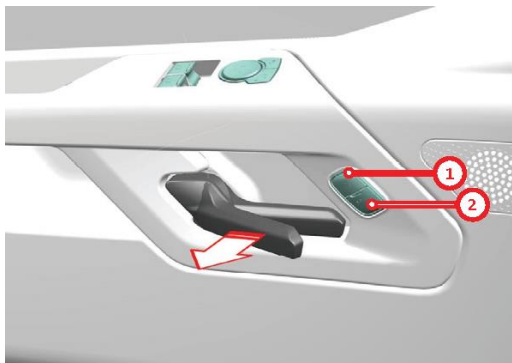


Otočením kľúča v smere hodinových ručičiek zamknite dvere.
Otočením kľúča proti smeru hodinových ručičiek odomknite dvere.

Vonkajšia kľúčka



Potiahnutím západky smerom k sebe otvorte dvere.



Potiahnutím západky smerom k sebe otvorte dvere zvnútra.
Stlačením tlačidla č. (2) zamknite dvere zvnútra a stlačením tlačidla č. (1) ich odomknite.

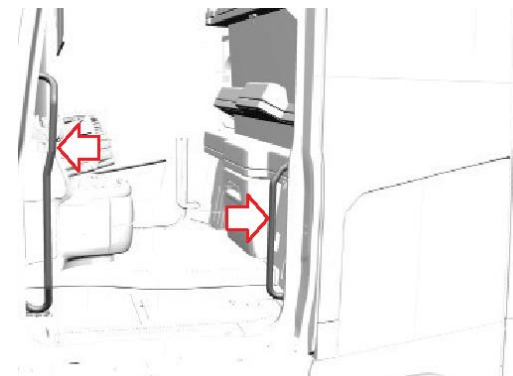
Nastupovanie do vozidla a vystupovanie z neho

Pri nastupovaní do vozidla a vystupovaní z neho použite zásadu troch bodov. Pri nastupovaní do vozidla sa nedržte volantu.

VAROVANIE

Kľúčky sú navrhnuté tak, aby používateľ bol pri nastupovaní do/vystupovaní z vozidla otočený smerom k vozidlu. Nepokúšajte sa nastúpiť do/vystúpiť z vozidla otočený smerom von.

Nepokúšajte sa nastúpiť do vozidla držaním volantu namiesto kľúčky. Nevystupujte z vozidla otočený smerom von. Nevystupujte z vozidla skočením zo schodíkov.
Neprekračujte dvere. Nepoužívajte dvere ako oporu počas nastupovania do vozidla a vystupovania z neho, ako oporu používajte stúpačku. Neťahajte ani netlačte kľučku otvárania interiérových dverí. Používajte kľučku otvárania interiérových dverí.



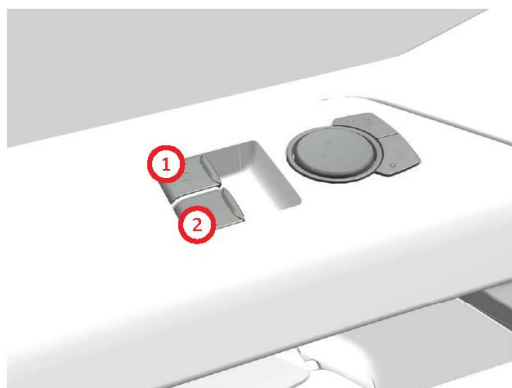
Nedržte sa kľúčky pre účely iné ako nastupovanie do/vystupovanie z vozidla, aby ste zabránili zachyteniu vašej ruky, kým sú dvere zatvorené. Počas pohybu vozidla uprednostňujte kľúčky na dverách.

PREVÁDZKA

Otváranie a zatváranie vozidla

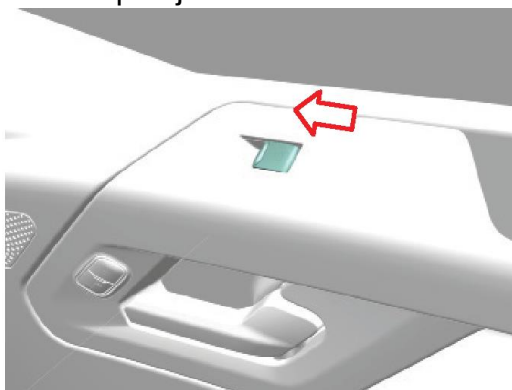
Okná

4



1- Tlačidlo otvárania a zatvárania okna na strane vodiča

2- Tlačidlo otvárania a zatvárania okna na strane spolujazdca



Otváranie a zatváranie okien

Pri stlačení tlačidiel otvárania/zatvárania sa okno pohybuje v smere otvárania alebo zatvárania. Energia dodávaná do motorov je automaticky vypnutá, keď okno dosiahne najvyššiu alebo najnižšiu polohu.

Počas zapnutia zapalovania sú tlačidlá aktívne. Ak dvere nie sú po vypnutí zapalovania otvorené, tlačidlá zostanú aktívne 10 minút. Tlačidlá nie sú funkčné, kým nie je zapalovanie po skončení tejto doby zapnuté.

Rýchle zdvíhanie okien

Po stlačení tlačidla zatvárania okien jedenkrát na krátky čas je okno automaticky zatvorené. Ak je počas zatvárania detekovaný stav zaseknutia, okná sú vrátené o 10-15 cm.

Rýchle spúšťanie okien

Po stlačení tlačidla otvárania okien jedenkrát na krátky čas je okno automaticky otvorené.

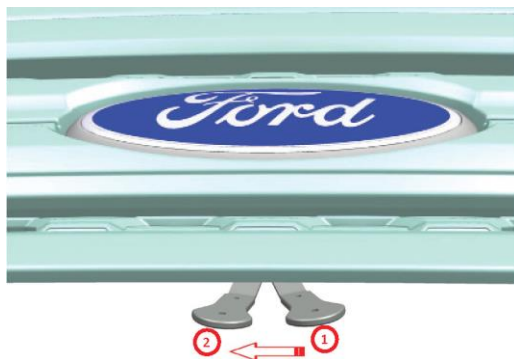


UPOZORNENIE

Ak je počas rýchleho zatvárania okno zaseknuté trikrát po sebe, je deaktivovaná funkcia rýchleho zdvíhania okien. Na opätovné zapojenie funkcie rýchleho zatvárania bude spustená operácia window learning, keď sú dvere zatvorené a nezamknuté. Najprv umiestnite okno do polovičnej alebo aspoň štvrtinovej zatvorenej polohy. Následne spustíte okno do spodnej úrovne a stláčajte tlačidlo, kým nezískate signál blikača. Po získaní signálu blikača umiestnite okno do hornej úrovne jediným stlačením a pridržavajte tlačidlo, kým nezískate zo zámkov spätnú väzbu vypnutia/zapnutia. Operácia window learning bude vykonaná samostatne pre okno vodiča a okno spolujazdca. Tieto operácie nebudú vykonané spolu.

Otváranie a zatváranie vozidla

Otváranie/zatváranie prednej kapoty



Na otvorenie:

Umiestnite otváraciu páku pod kapotou z polohy (1) do polohy (2) ako je znázornené šípkou. Jemne zdvihnite kapotu, piesty otvorí kryt.



Na zatvorenie:

Zatlačte kapotu do jej dosadacej plochy.

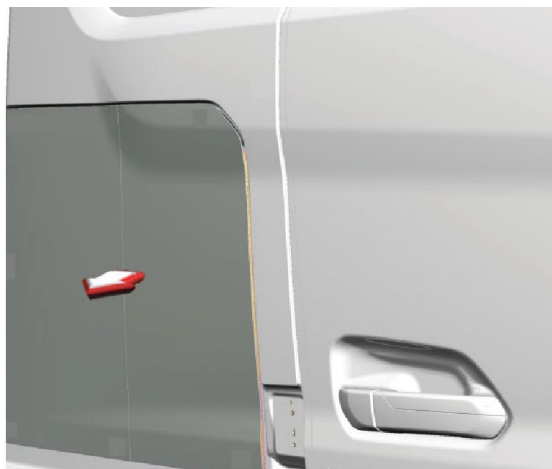
UPOZORNENIE

Zabezpečte, aby bola kapota bezpečne zatvorená.

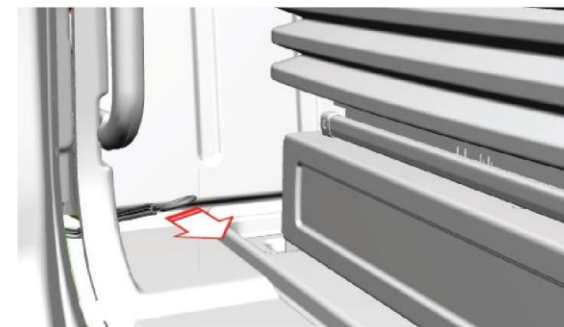
VAROVANIE

Počas otvárania a zatvárania kapoty držte a stláčajte jej stred. Po zatvorení kapoty z centrálnej oblasti stlačte po stranách.

Skrinka na náradie



Skrinka na náradie je umiestnená za dverami vodiča a spolujazdca tak, ako je znázornené na obrázku.



Môžete ju otvoriť potiahnutím krúžku na strane sedadiel vodiča a spolujazdca, kým sú dvere otvorené.

Poznámka: Keď je skrinka na náradie otvorená o 90°, vďaka napínaču bude udržiavaná v otvorenej polohe pri 90°, je možné ju zatvoriť potiahnutím určitou silou.

PREVÁDZKA

Vetranie kabíny

Klapka diaľkovo ovládanej strechy

4

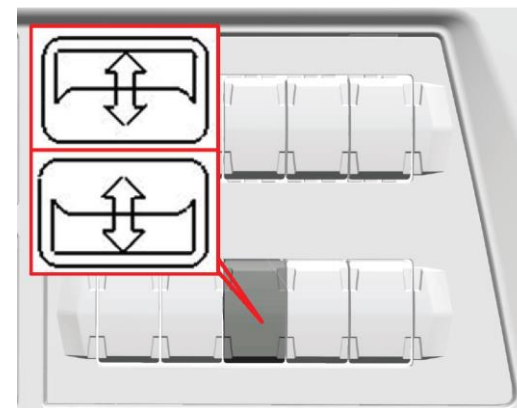


Počas stláčania tlačidiel otvárania/zatvárania sa diaľkovo ovládaná strecha pohybuje v smere otvárania alebo zatvárania.

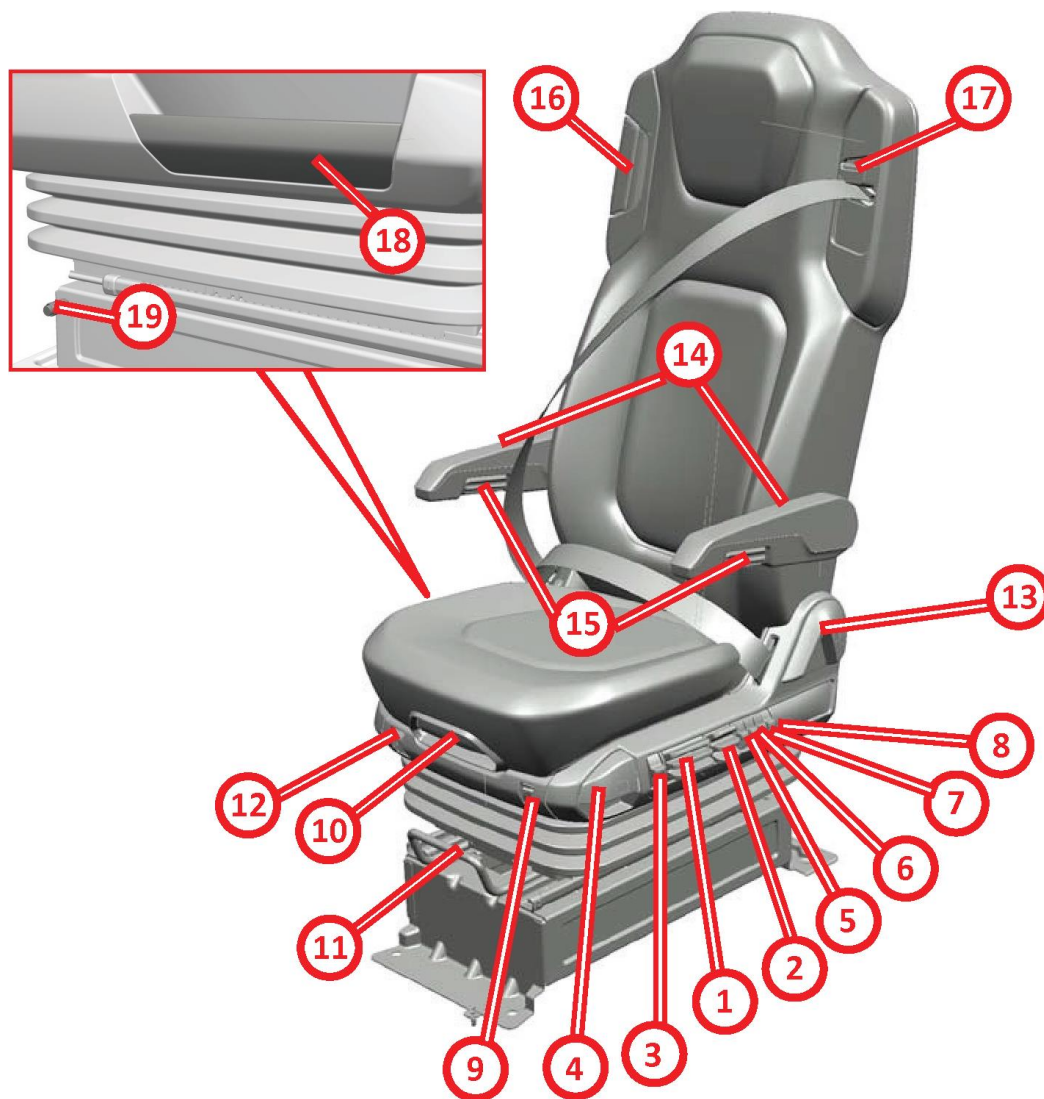
Operácia sa automaticky zastaví, keď diaľkovo ovládaná strecha dosiahne najvyššiu alebo najnižšiu polohu. Počas zapnutia zapalovania sú tlačidlá aktívne. Po jednom stlačení ovládacieho spínača na krátky čas počas jej otvorenia sa diaľkovo ovládaná strecha automaticky zatvorí.

Po jednom stlačení ovládacieho spínača na krátky čas počas jej zatvorenia sa diaľkovo ovládaná strecha automaticky otvorí.

Diaľkovo ovládaná strecha je ovládaná ovládacím spínačom umiestnenom na hornom paneli.



Sedadlá – Sedadlo vodiča



1	Nastavenie výšky
2	Nastavenie tlmiča nárazov
3	Rýchle spúšťanie
4	Nastavenie sklonu sedadla
5	Nastavenie bočnej podpory
6	Nastavenie dolnej bedrovej podpory
7	Nastavenie hornej bedrovej podpory
8	Nastavenie sklonu operadla
9	Ohrievač
10	Nastavenie vankúša dopredu/dozadu
11	Nastavenie sedadla dopredu/dozadu
12	Posunutie dopredu/dozadu
13	Nastavenie uhla chrbtovej opierky
14	Operadlá
15	Nastavenie sklonu laktovej opierky
16	Rýchle nastavenie sklonu dozadu
17	Nastavenie výšky bezpečnostného pásu
18	Bočné vrečko
19	Výstup vzduchu

PREVÁDZKA

Sedadlá a lôžka

Sedadlá – Sedadlo spolujazdca

4



1	Nastavenie výšky
2	Nastavenie sedadla dopredu/dozadu
3	Nastavenie uhla chrbtovej opierky
4	Operadlá
5	Nastavenie sklonu lakt'ovej opierky
6	Rýchle nastavenie sklonu dozadu

Rýchle spúšťanie

Sedadlo je možné spustiť do spodnej polohy posunutím tlačidla nadol. Pri posunutí tlačidla nadol sedadlo uvoľní všetok vzduch.

Sedadlo je možné vrátiť do poslednej uloženej výškovej úrovne posunutím tlačidla nahor.



UPOZORNENIE

Tlačidlo rýchleho spúšťania bude používané počas nastupovania do/vystupovania z vozidla. V opačnom prípade nebude používaný.

Nastavenie výšky

Nastavenie výšky môže byť použité v 7 krokoch. Posunutím tlačidla nastavenia výšky nahor alebo nadol môžete meniť výšku sedadla o stupeň nahor alebo nadol.

Nastavenie tlmičov

Absorpčná tuhosť sedadla je možné nastaviť bez akýchkoľvek stupňov medzi mäkkým a tvrdým pomocou tlačidla nastavenia tuhosti.

Premiestnenie páky nastavenia tuhosti do hornej polohy poskytuje minimálnu tuhosť a jej premiestnenie do dolnej polohy poskytuje maximálnu tuhosť.

Horizontálne napínanie

Za určitých prevádzkových podmienok môže byť užitočné aktivovať horizontálne napínanie. Následne môžu byť lepšie absorbované nárazy v smere pohybu vozidla.

ON: Horizontálne napnutie zapnuté

OFF: Horizontálne napnutie vypnuté

Nastavenie sedadla dopredu/dozadu

Nastavenie dopredu a dozadu je vykonávané presunutím sedadla dopredu alebo dozadu počas ťahania páčky uzamknutia.

Sedadlo bude uzamknuté počutelným kliknutím po uvoľnení páčky.

Sedadlo je možné presunúť úplne dopredu alebo dozadu.

Nevykonávajte nastavenie dopredu a dozadu, keď je sedadlo spustené. Pre nastavenie dopredu a dozadu bude sedadlo vždy zdvihnuté.

Nastavenie sklonu sedadla

Sklon sedadla nastavíte potiahnutím tlačidla vľavo smerom hore. Sedadlo môže byť zároveň nastavené použitím vašej hmotnosti dopredu alebo dozadu.



VAROVANIE

Riziko úrazu!

Nepoužívajte páčku uzamknutia počas jazdy.

PREVÁDZKA

Sedadlá a lôžka

Nastavenie vankúša dopredu/dozadu

4

Vankúš nastavíte dopredu/dozadu potiahnutím tlačidla pred sedadlom smerom hore. Požadovanú polohu je možné zároveň dosiahnuť stlačením vankúša dopredu alebo dozadu.

Opierky

Opierky je možné zdvíhať podľa potreby.

Nastavenie sklonu opierok

Sklon opierok v smere dopredu-dozadu je možné meniť otáčaním kolieska. Otáčaním kolieska smerom von sa sklon opierky zvyšuje a otáčaním dovnútra znižuje.



UPOZORNENIE

Nepoužívajte opierky pri vystupovaní na horné lôžko..

Ohrievač

Elektrické ohrievače na operadle a sedáku sú prevádzkované v dvoch krokoch stlačením spínača ohrievača sedadla.



VAROVANIE

Odporúča sa, aby osoby, ktoré nedokážu cítiť zvyšujúcu sa teplotu, nepoužívali funkciu ohrievača, nakoľko spôsobí rôzne poranenia a zdravotné problémy.

Nastavenie sklonu operadla

Na vykonanie nastavenia sklonu operadla stlačte a pridrżte tlačidlo. Operadlo je možné nastaviť do požadovanej polohy zároveň posunutím dopredu alebo dozadu. Na jeho zaistenie znovu uvoľnite tlačidlo.

Nastavenie bedrových opierok

Posúvaním tlačidiel nahor alebo nadol môžete prispôbiť hornú a dolnú bedrovú opierku danej osobe.

Vzduchové komory sa naplňajú posúvaním uvedených tlačidiel nahor a vypúšťajú ich posúvaním nadol.

Ak sa zadný vankúš už ďalej nenaťukuje ani pri posúvaní tlačidiel nahor, znamená to, že ste dosiahli maximálne nastavenie bedrovej opierky.

Nastavenie bočnej opierky

Posúvaním tlačidla nahor alebo nadol môžete prispôbiť nastavenie krivky bočných vankúšov danej osobe.

Vzduchové vankúše sú naplňané posúvaním uvedeného tlačidla nahor a vypúšťané jeho posúvaním nadol.

Ak sa bočné vankúše už ďalej nenaťukujú ani pri posúvaní tlačidla nahor, znamená to, že ste dosiahli maximálne nastavenie bočnej opierky..

Nastavenie uhla sklonu chrbta

Pri nastavení uhla sklonu chrbta počas sedenia na sedadle je požadovaná poloha dosiahnutá potiahnutím páčky vľavo od sedadla smerom hore a posunutím vášho chrbta dopredu alebo dozadu.

Rýchle nastavenie naklonenia chrbta

Funkciu rýchleho naklonenia chrbáta nastavíte posunutím páčky na vnútornej hornej ploche sedadla v smere hodinových ručičiek.

Výškové nastavenie bezpečnostného pásu

Bezpečnostný pás je možné výškovo nastaviť na 4 úrovniach posunutím pásu nahor alebo nadol stlačením a pridržaním tlačidla.

Údržba

Nečistota môže brániť prevádzke sedadla vodiča. Aby ste tomu zabránili, udržiavajte svoje sedadlo v čistote!



UPOZORNENIE

Pri odskočení operadla dopredu existuje riziko poranenia!



VAROVANIE

Pri vystupovaní z vozidla vypustite vzduch stlačením tlačidla rýchleho spustenia. Zvýši sa tým životnosť mechanizmu sedadla.



UPOZORNENIE

Používaním sedadla bez naplnenia vzduchom sa poškodzuje vnútorný mechanizmus sedadla a spôsobí to neplatnosť záručného krytia v prípade sedadla.

Nastavenie sedadla počas jazdy môže spôsobiť nežiadúce pohyby riadenia a poranenia.

-Nastavte sedadlo len vtedy, keď nie je vozidlo v pohybe.

-Nastavte sedadlo, keď na ňom sedíte a keď nie je nikto v nastavovacom rozsahu sedadla.

Všeobecné bezpečnostné poznámky

Na hornom a dolnom lôžku, sedadle a v bočnom vrecku sedadla nenechávajte rezacie, prepichovacie nástroje, ani predmety, aby tieto nespôsobili škodu vo

vnútri kabíny pri naklopení kabíny dopredu.

Nepoužívajte funkciu ohrievania sedadla na vysušenie vlhkej tkaniny sedadla. Nepokúšajte sa stlačiť vlnovec sedadla rukou, nakoľko to môže spôsobiť riziko poranenia.

Všeobecné poznámky k čisteniu

Nečistota môže brániť prevádzke sedadla vodiča. Z tohto dôvodu venujte čisteniu sedadla požadovanú starostlivosť a udržiavajte ho v čistote.

Nepokúšajte sa stlačiť vlnovec sedadla rukou, nakoľko to môže spôsobiť riziko poranenia. Nepokúšajte sa počas čistenia sedadla odstrániť z neho tkaninu. Pri čistení lôžka môže byť posteľná súprava odstránená. Musia byť dodržané pokyny k čisteniu pokrývky matraca.

Pri čistení tkaniny alebo plastov sedadla, lôžka a bezpečnostných pásov naneste čistiaci materiál najprv len na malú plochu za účelom overenia vhodnosti materiálu. Nepoužívajte horľavé alebo abrazívne čistiace materiály.

Na čistenie vášho sedadla, lôžka a bezpečnostných pásov nepoužívajte vysokotlakové čistiace prostriedky.

PREVÁDZKA

Sedadlá a lôžka

Jednolôžko

4

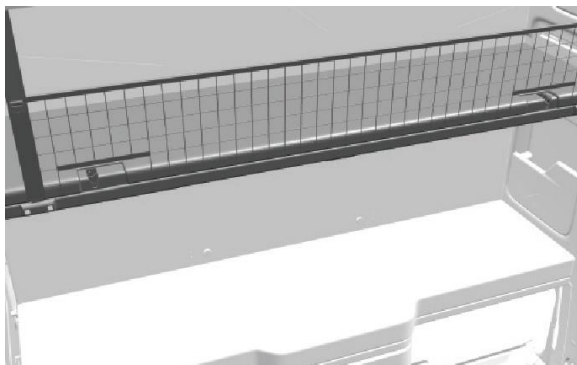


Na pravom konci dolného lôžka je skladateľný oddelený priestor. Potiahnutím rukoväte nahor zdvihnete tento oddelený priestor. Na jeho spustenie potiahnite rukoväť úplne hore a pustite ju.

Záclonky

Na vozidle sú tri záclonky, a to ľavá, pravá a stredová záclonka. Ľavá a pravá záclonka musí byť inštalovaná tak, aby boli časti so suchým zipsom umiestnené v strede vozidla.

Horné lôžko



Horné lôžko je voliteľné. Horné lôžko je umiestnené vo vertikálnej polohe a zaistené zaist'ovacími mechanizmami. Presvedčte sa, či je horné lôžko zaistené.



VAROVANIE

Neprenášajte náklad ani spolucestujúcich, kým je vozidlo v pohybe. Existuje vážne riziko poranenia spolucestujúceho a vodiča, nakoľko spolucestujúci bude odhodený.



Otáčaním páčky v smere hodinových ručičiek odistíte horné lôžko. Keď odistíte horné lôžko, jednou rukou otáčajte páčku, aby ste zabránili pádu lôžka na vás, pričom druhou rukou držíte horné lôžko.



UPOZORNENIE

Počas jazdy bude sieť horného lôžka odstránená z pripojení bezpečnostných pásov a uložená pod lôžkom. Pri vystupovaní na horné lôžko používajte rukoväte na lôžku. Počas jazdy musí byť horné lôžko vždy zatvorené.

Úložné priehradky v kabíne



Na hornej konzole predného skla sú 3 uzavreté úložné priehradky a 2 otvorené úložné priehradky. Pod uzavretými priehradkami sú otvorené priehradky, ktoré umožňujú uloženie dokumentov, máp, atď.



VAROVANIE

Na hornú konzolu nepokladajte ťažké predmety.

Úložné priehradky na hornej konzole predného skla môžete zaťažiť maximálne 7,5 kg a spodnú priehradku maximálne 5 kg.



VAROVANIE

Kryty hornej priehradky na rukavice nesmú byť počas pohybu vozidla otvorené.

Nevkladajte do priehradok hornej konzoly bez krytu prepichovacie, rezacie a škodlivé materiály..

Lôžková doska



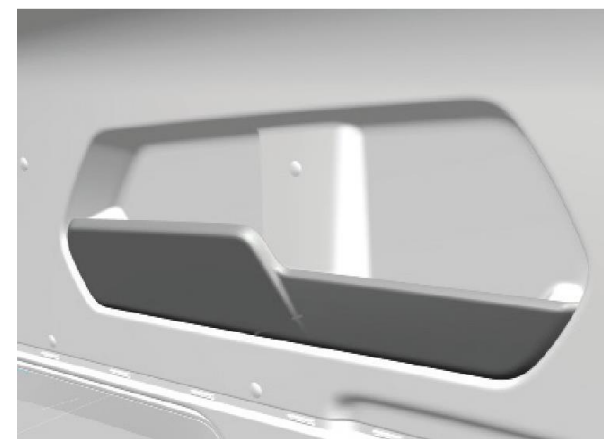
Úložnú plochu lôžkovej dosky môžete zaťažiť maximálne 5 kg.

Priehradky na strednej konzole



Tieto sú umiestnené na stredovej konzole medzi sedadlom vodiča a spolucestujúceho. Otvoríte ju pritiahnutím k sebe.

Police



Na pravej a ľavej strane vozidla sú po 2 police. Celková hmotnosť materiálu uloženého na každej polici nesmie prekročiť 2 kg.

PREVÁDZKA

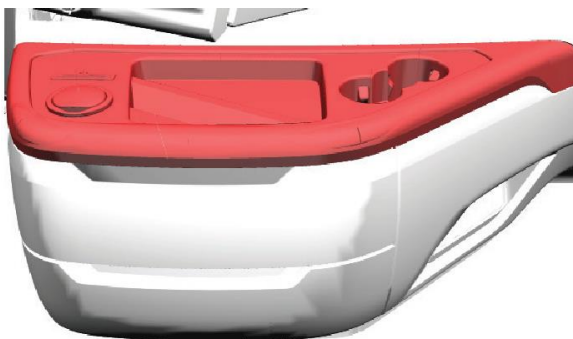
Úložné priehradky v kabíne

Stredná konzola

4

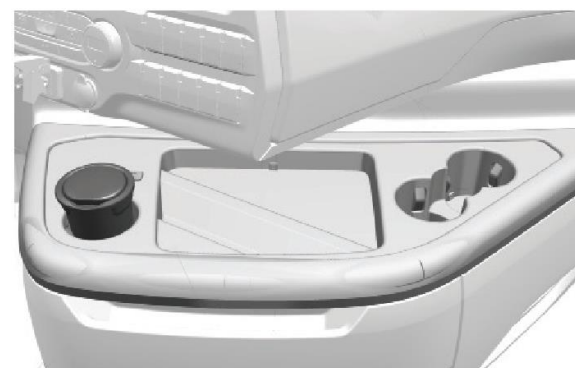


Multifunkčná stredná konzola umiestnená medzi sedadlom vodiča a sedadlom spolujazdca má mapové priehradky a priehradky na šálky, PET fľaše a iné materiály.



Nestláčajte konzolu. Záruka sa nevzťahuje na žiadnu škodu, ktorá môže vzniknúť jej stláčaním.

Popolník



Popolník je umiestnený v strede konzoly. Demontovateľný popolníkový mechanizmus zabezpečuje ľahké použitie v požadovanej polohe vodiča.

Úložné priehradky v kabíne

Úložné priehradky pod lôžkom



V lôžkovom priestore je jedna priehradková zásuvka. Otvoríte ju pritiahnutím k sebe. Nosnosť úložnej priehradky pod lôžkom je 45 kg bez chladničky a 30 kg s chladničkou.

12 V zásuvka - 24 V zásuvkový zapaľovač



1-12 V zásuvka
24 V zásuvkový zapaľovač

UPOZORNENIE

12 V zásuvka môže zabezpečovať napájanie pre zariadenia s výkonom do 100 W.

UPOZORNENIE

24 V zapaľovač/zásuvka bude používaná na prevádzku zariadení iných ako zapaľovač.

UPOZORNENIE

Ohriaty cigaretový zapaľovač držte len za jeho rukoväť. Zapaľovač používajte len vtedy, keď to premávka umožňuje; v opačnom prípade vás to môže rozptyľovať a spôsobiť nehodu.

UPOZORNENIE

Po uvoľnení nedržte článok cigaretového zapaľovača stlačený.



V lôžkovom priestore vášho vozidla je 12 V zásuvka.

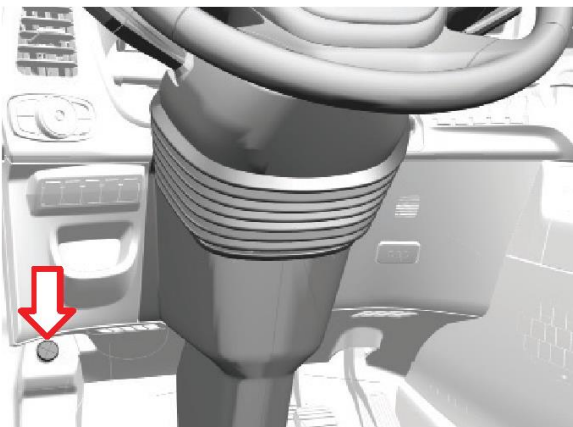
PREVÁDZKA

Volant

4



Počas jazdy môžete nastaviť uhol a výšku volantu do polohy, ktorá je pre vás najpohodlnejšia.



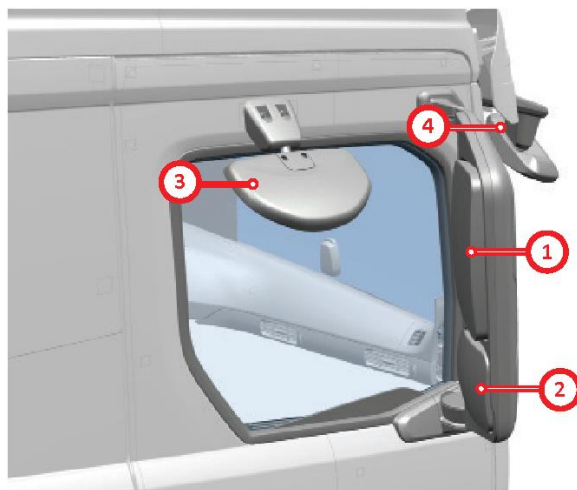
1. Nohou stlačte tlačidlo na spodnej ľavej strane stĺpika riadenia. Takto bude aktivovaný posilňovač systému a bude umožnené nastavenie.
2. Posunutím dopredu a dozadu nastavte riadenie do náležitej polohy.
3. Spustíte nohu bez zmeny polohy volantu.



UPOZORNENIE

Na nastavenie mechanizmu riadenia je potrebný minimálny tlak vzduchu 7,8 bar. Ak je tlak vzduchu vozidla nízky, prevádzkujte vozidlo za účelom naplnenia vzduchových trubíc.

Zrkadlá



Na vašom vozidle sú 4 rôzne druhy zrkadiel:

- 1- Spätné zrkadlo
- 2- Vnútorné spätné zrkadlo
- 3- Vonkajšie spätné zrkadlo
- 4- Čelné zrkadlo



VAROVANIE

Pred prevádzkovaním svojho vozidla skontrolujte nastavenia.



Pre nastavenie zrkadla na strane vodiča stlačte tlačidlo č. 1.

Nastavte zrkadlo posúvaním šípiek dopredu a dozadu a doľava a doprava, následne stlačte tlačidlo č. 1.

Pre nastavenie zrkadla na strane spolujazdca stlačte tlačidlo č. 2.

Nastavte zrkadlo posúvaním šípiek dopredu a dozadu a doľava a doprava, následne stlačte tlačidlo č. 2.

Ohrievač zrkadla

Zrkadlá 1 a 2 majú ohrievače. Pre uľahčenie videnia v zimných dňoch používajte ohrievač.

Na aktiváciu ohrievača:

Stlačte spínač "mirror heater" na A/C paneli, pričom spínač zapaľovania je v polohe 2.



Na deaktiváciu ohrievača: ohrievač bude automaticky deaktivovaný po 10 minútach.

PREVÁDZKA

Osvetlenie

Spínač svetlometov (predných svetiel)

4



Spínač svetlometov je umiestnený na konzole vľavo od riadenia.

- 0 Predné svetlá vypnuté
- 1 Parkovacie svetlá a osvetlenie indikátora
- 2 Parkovacie svetlá, indikátory a stretávacie svetlomety
- 3 Automatické
- 4 zvyšovanie jas osvetlenia interiéru
- 5 znižovanie jas osvetlenia interiéru

UPOZORNENIE

Dlhodobé prevádzkovanie parkovacích svetiel pri vypnutom zapáľovaní spôsobuje vybitie batérie.

Nastavenie sklonu svetlometov



Na vysunutie stlačte tlačidlo na spínači predných svetiel. Otáčaním tlačidla ho nastavte do požadovaného sklonu svetlometov. Stlačením tlačidla na spínači predných svetiel ho umiestnite do zatvorenej polohy.

Sklon svetlometov bude realizovaný podľa zaťaženia vozidla.

VAROVANIE

Sklon svetlometov musí byť nastavený predtým, ako sa dostanete na cestu s cieľom zabrániť oslneniu očí vodičov vozidiel v protismernej premávke za rôznych cestných podmienok.

UPOZORNENIE

Súčasná kapacita spínača môže pokrývať len dostupný systém. Akékoľvek doplnenia môžu spôsobiť poruchy spínača. Ak je nainštalovaný dodatočný osvetľovací systém, dodatočné svetlá musia mať elektroinštaláciu s reléovým ovládaním. Spínač bude ovládať len relé. Keď sú dvere otvorené pri vypnutom zapáľovaní a zapnutých svetlometoch, je počuť výstražný akustický signál.

Automatické svetlomety



VAROVANIE

Svetlomety nemusia osvetľovať za každých podmienok, keď je zorné pole znížené, aj keď je na spínači svetlometov zvolená funkcia automatických svetlometov.

Napríklad funkcia automatických svetlometov nemusí zapnúť svetlomety v prípade hmly pri dennom svetle. Zabezpečte, aby boli vaše svetlomety prepnuté na automatické alebo do vhodnej polohy vždy, keď je znížené zorné pole. Ignorovanie tohto varovania môže spôsobiť kolíziu.



Keď je ovládanie osvetlenia v polohe automatických svetlometov, stretávacie svetlomety sú automaticky zapnuté, keď sa večer stmieva a snímač detekuje, že úroveň osvetlenia okolia nie je primeraná.

Poznámka: Keď je ovládanie osvetlenia v polohe automatických svetlometov, svetlomety sa môžu automaticky zapnúť a vypnúť, keď prechádzate pod mostami alebo viaduktmi, za podmienok so slabým svetlom alebo za zlých poveternostných podmienok.

Poznámka: Vodič zapne svetlomety pri vstupe do tunelov alebo za určitých poveternostných podmienok.

Poznámka: Keď je ovládanie osvetlenia v polohe automatických svetlometov, budú zapnuté stretávacie svetlomety za účelom zapnutia hmlových svetiel (hmloviek).

Páčka smerovky



Je umiestnená na ľavej strane riadenia.

Na používanie smeroviek stlačte páčku nahor alebo nadol. Smerovka svieti 6 sekúnd a automaticky sa vypne, keď posuniete páku jemne nahor alebo nadol. Tým sa zvyšuje vaša pozornosť na ceste, najmä pri zmene jazdných pruhov.

Diaľkové svetlo (blikač) 

Blikač je prevádzkovaný krátkym stlačením a pustením páčky (1)

Diaľkové svetlo (nepretržité) 

Diaľkové svetlá svietia, keď je páčka stlačená dopredu.

Na ich vypnutie ju stlačte rovnakým spôsobom dopredu (2).

PREVÁDZKA

Osvetlenie

4

Predná hmlovka



Predná hmlovka je umiestnená na ovládacom paneli svetlometov. Zapnutím tohto spínača dosiahnete lepšiu viditeľnosť a budete viditeľný pre protismernú premávku v hmlistých podmienkach a v prípadoch, kde je nízka viditeľnosť. Ikonka prednej hmlovky je zobrazená na indikátore, keď je stlačený spínač.

Zadná hmlovka



Zadná hmlovka je umiestnená na ovládacom paneli svetlometov. Zapnutím tohto spínača dosiahnete lepšiu viditeľnosť a budete viditeľný pre protismernú premávku v hmlistých podmienkach a v prípadoch, kde je nízka viditeľnosť. Zadné hmlovky sú rozsvietené, keď sú aktivované len stretávacie a diaľkové svetlomety. Ikonka zadnej hmlovky je zobrazená na indikátore, keď je stlačený spínač.

Stropné svetlá



Vo vozidle sú 2 stropné svetlá, jedno na strane vodiča a druhé na strane spolucestujúceho, na strope interiéru vozidla.

1 - Svetlá na čítanie (pravé)

Sú ovládané spínačom označeným  na prednom ovládacom paneli.

2 - Svetlá na čítanie (ľavé)

Sú ovládané spínačom označeným  na prednom ovládacom paneli.

3 - Svetlá v lôžkovom priestore

Sú ovládané spínačom označeným  na prednom ovládacom paneli lôžkového priestoru.

4 - Všeobecné svietidlá

Sú ovládané spínačom označeným  na prednom ovládacom paneli lôžkového priestoru a hornom ovládacom paneli.

Predné interiérové svetlo



Interiérové svetlo je umiestnené na prednom skle v strednej oblasti. Zapína/vypína sa spínačom označeným

 Svetlá všeobecného osvetlenia stropu a osvetlenia predného interiéru sa zapínajú/vypínajú podľa stavu dverí

spínačom 

na hornom ovládacom paneli (je zapnutý/vypnutý).

Pracovné svetlo



Pracovné svetlo na exteriéri vozidla je

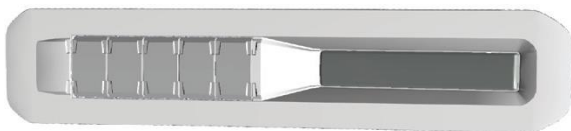
ovládané spínačom označeným  na dolnom ľavom ovládacom paneli.

PREVÁDZKA

Osvetlenie

Svetlo lôžkového priestoru

4



Svetlo lôžkového priestoru

Je ovládané spínačom označeným 
na ovládacom paneli lôžkového priestoru.

Systémy ostrekovania a ohrievania okien

Vodný sprej



Na ostrekovanie čelného skla kvapalinou stierača stlačte tlačidlo označené šípkou na ľavej multifunkčnej páčke. Uvoľnením tlačidla sa funkcia ostrekovania zastaví.

Nádrž ostrekovacej kvapaliny čelného skla



Nádrž ostrekovacej kvapaliny čelného skla je umiestnená v prednej časti vášho vozidla. Je prístupná po otvorení kapoty. Pred vyčerpaním ostrekovacej kvapaliny pravidelne doplňujte vodu a čistiaci prostriedok.

Automatické stierače

Funkcia automatických stieračov využíva dažďový snímač. Snímač je umiestnený na zadnej spodnej strane čelného skla. Dažďový snímač kontroluje úroveň vlhkosti na čelnom skle a automaticky ovláda stierače. Systém nastavuje rýchlosť stieračov podľa úrovne vlhkosti zistenej snímačom na čelnom skle.



Poloha ovládacej páčky stieračov “Automatic wiper”

Ak je vaše vozidlo vybavené funkciou Automatic Wiper, stierače budú pracovať automaticky podľa množstva dažďových zrážok, keď umiestnite ovládaciu páčku stieračov do polohy “Automatic Wiper”



a zvolíte “Rain Sensor” z tabuľky nastavení na prístrojovej doske.

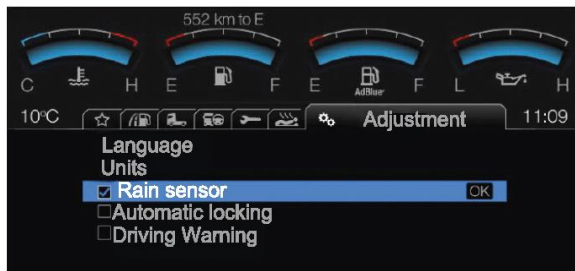
Automatické stierače majú 2 úrovne citlivosti.

Pri zvolení úrovne citlivosti 1 budú aktivované, keď je na čelnom skle detekované vysoké množstvo dažďových zrážok. Pri zvolení úrovne citlivosti 2 budú aktivované, keď je na čelnom skle detekovaná menšie množstvo dažďových zrážok.

PREVÁDZKA

Systémy ostrekovania a ohrievania okien

4



Nastavenie dažďového snímača na prístrojovej doske

Umiestnením ovládacej páčky stieračov do polohy inej ako poloha Automatic Wiper, funkcia Automatic Wiper bude vypnutá a stierače budú pracovať podľa vašej voľby.



UPOZORNENIE

Pred prevádzkovaním stieračov úplne odmrazte čelné sklo.

Pred umývaním vášho vozidla sa uistite, že je funkcia Automatic Wiper vypnutá.

Očistite lopatky stieračov, ak stierače začnú na čelnom skle zanechávať stopy. Pokiaľ vaše stierače naďalej zanechávajú stopy, namontujte nové lopatky stieračov.

Ak automatické stierače pracujú rýchlejšie alebo pomalšie, ako očakávate v prípade dažďa, pomocou páčky si sami zvolíte vhodnú rýchlosť, aby ste zabránili vášmu rozptyľovaniu a lepšie videli na cestu.

Hmyz na ploche, kde je na čelnom skle umiestnený dažďový snímač, môže spôsobiť neočakávanú prevádzku stieračov. Odporúčame vám udržiavať v čistote plochu okolo snímača na čelnom skle.

Striekajúca voda na čelnom skle, keď je cesta mokrá, a námraza, sneh alebo hmla v zime môžu spôsobiť nepravidelnú alebo neočakávanú prevádzku automatických stieračov alebo rozptyľovanie nečistoty a zhoršiť videnie.

Na udržiavanie čelného skla v čistote môžete vykonať nasledovné.

- Môžete prepnúť na normálne alebo vysokorýchlostné stieranie.
- Môžete vypnúť funkciu Automatic Wiper.

Na odpojenie elektrického prúdu vo vašom vozidle používajte ističe.

Vozidlá so spínačom ADR



Spínač ADR bude k dispozícii na vozidlách, ktoré prepravujú horľavý a výbušný materiál. Spínač ADR odpoja celú elektrickú energiu vozidla. Na vašom vozidle sú 2 spínače ADR; jeden je vo vnútri kabíny a jeden mimo nej. Obidva spínače majú rovnakú funkciu. Na odpojenie okruhu je dostatočné vypnúť jeden.

Používanie interného spínača

Na odpojenie okruhu zdvihnete bezpečnostný kryt a zdvihnete spínač.

Na opätovné aktivovanie napájacieho zdroja vozidla:

Stlačte spínač. Zatvorte bezpečnostný kryt.

Používanie externého spínača



Na odpojenie okruhu

Zdvihnute bezpečnostný kryt a zdvihnete spínač.

Na opätovné aktivovanie napájacieho zdroja vozidla:

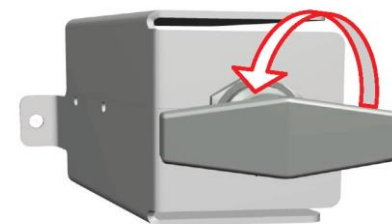
Stlačte spínač. Zatvorte bezpečnostný kryt.

UPOZORNENIE

Časté používanie tohto spínača môže spôsobiť poškodenie elektronických zariadení vo vozidle.

Pri aktivovaní ktoréhokoľvek z interiérových a exteriérových ističov kabíny sú do 1 sekundy deaktivované niektoré elektrické záťaže. Po 10 sekundách bude odpojené celé elektrické pripojenie.

Vozidlá bez ADR



Otočením spínača proti smeru hodinových ručičiek odpojte okruh. Otočením spínača v smere hodinových ručičiek opätovne aktivujte napájací zdroj vozidla.

UPOZORNENIE

Istič použite minimálne 2 minúty po zastavení vozidla. V opačnom prípade môže byť poškodená elektronická riadiaca jednotka motora (a riadiaca jednotka Denox, pokiaľ je k dispozícii).

UPOZORNENIE

V prípade akýchkoľvek zväracích prác na vašom vozidle odpojte svorky batérie.

PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

Klimatizácia



1 - Ovládanie otáčok vetráka:

Nastavuje množstvo vzduchu vháňaného do interiéru vozidla.

2 - Ohrievač zrkadla: Používajte ohrievač s cieľom zabezpečiť ľahký výhľad a odmrazovanie a odhmlievanie zrkadla v zimných dňoch.

Poznámka: Nečistite teleso zrkadla alebo sklo drsným abrazívnym materiálom, palivom alebo inými čistiacimi produktmi na báze benzínu.

3- MAX Defrost: Stlačením tlačidla zapnete funkciu maximálneho odmrazovania. Vzduch privádzaný zvonka je vháňaný z vetracích otvorov čelného skla, automaticky sa zapína klimatizácia a otáčky ventilátora sú automaticky nastavené na maximálnu úroveň. Toto nastavenie môžete používať na odhmlievanie a odmrazovanie.

4 - Smer rozvodu vzduchu: Tieto tlačidlá môžete používať na privádzanie vzduchu

z čelného skla, prednej konzoly a/alebo vetracích otvorov priestoru pre nohy. Rôznymi spôsobmi môžete zabezpečiť súčasné vháňanie vzduchu z nich.

Poznámka: Nasmerujte vzduch na vaše nohy s cieľom zabezpečiť lepší komfort v chladných podmienkach. Nasmerujte vzduch na čelné sklo a bočné sklá s cieľom zabrániť zahmlievaniu v chladných a vlhkých podmienkach.

Nasmerujte vzduch na svoju tvár, aby ste zabezpečili lepší komfort za horúcich podmienok.

5- Recirkulovaný vzduch: Stlačením tohto tlačidla privádzajte vzduch do kabíny zvnútra alebo zvonka vozidla. Vzduch je privádzaný zvnútra, keď svieti výstražné svetlo na tlačidle. Keď je vzduch privádzaný zvnútra, je možné skrátiť čas potrebný na ochladenie kabíny a je zabránené prenikaniu nežiadúcich zápachov zvonka (keď je použitý spolu s klimatizáciou).

Dlhodobá prevádzka recirkulačného režimu v podmienkach s vlhkým vzduchom môže spôsobiť zahmlievanie na oknách.

6 - Klimatizačná jednotka: Stlačením tlačidla zapnete a vypnete klimatizačnú funkciu. Klimatizáciu používajte s recirkulovaným vzduchom za účelom zvýšenia chladiacej výkonnosti a účinnosti.

Poznámka: V niektorých prípadoch (ako je napríklad maximálne rozmrazovanie) môže kompresor klimatizácie naďalej pracovať, aj keď je vypnutý.

7 - Displej indikátora nastavenie teploty klimatizácie:

Nastavené hodnoty teploty zo zobrazené na displeji.

8 - Nastavenie vysokej a nízkej teploty:

Môžete nastaviť požadovanú teplotu v kabíne v rozsahu 15° C až 30° C s intervalmi 0,5° C.

Klimatizácia a ohrievač

9 - Tlačidlo Automatic Conditioning Selection:

Stlačením tlačidla aktivujete funkciu automatickej klimatizácie. Pomocou prepínača pre nastavenie vysokej a nízkej teploty nastavte požadovanú teplotu. Systém nastaví otáčky vetráka, rozvod vzduchu a prevádzku klimatizácie a zvolí vonkajší alebo recirkulačný vzduch za účelom ochladzovania alebo vykurovania vozidla s cieľom udržiavať požadovanú teplotu.

POZNÁMKA: Kým je v klimatizačnej riadiacej jednotke zvolený režim AUTO, tento režim bude deaktivovaný po aktivovaní ľubovoľného prepínača na riadiacej jednotke. Bude však obnovené automatické ovládanie systému za účelom dosiahnutia požadovanej teploty.

10 - Vyhrievané čelné sklo (pokiaľ je k dispozícii)

Stlačením tlačidla odmrázte a odhmlíte vyhrievané čelné sklo.

Poznámka: Zabezpečte, aby bol motor pred zapnutím vyhrievaného čelného zapnutý. Systém nebude pracovať, ak je úroveň nabitia batérie nízka.

A výmena filtra, ktorý suší vzduch, každé 3 alebo 4 roky zabráni strate výkonnosti klimatizácie.

Poznámka 3: Pri nastupovaní do vozidla vo veľmi horúcich dňoch vám okrem prevádzkovania klimatizačnej jednotky odporúčame otvoriť na krátku dobu okná. Teplota v kabíne takto dosiahne za kratší čas komfortnú úroveň.

11 - MAX A/C V záujme maximalizácie chladenia znovu stlačte tlačidlo. Vzduch privádzaný zvnútra kabíny je vháňaný z vetracích otvorov prednej konzoly, automaticky sa zapína klimatizácia a ventilátor je automaticky nastavený na maximálnu úroveň.

12 - Vypínač: Stlačením tlačidla zapnete a vypnete systém. Po vypnutí systému je zabránené prenikaniu vonkajšieho vzduchu do vášho vozidla.

POZNÁMKA 1: Aby ste dosiahli lepšiu výkonnosť klimatizácie vášho vozidla, zapnite ju každých 15 dní na 5 minút aj v zime. Počas tohto používania nie je potrebné nastaviť gombík do polohy chladenia (cold).

POZNÁMKA 2: Zahmlenie, ktoré sa tvorí vytvára na čelnom skle v chladných poveternostných podmienkach, je možné očistiť oveľa ľahšie, ak je na pár minút prevádzkovaná klimatizácia a horúci vzduch. Následne vypnite klimatizáciu.

Druh a množstvo plynu používaného v klimatizácii sú vytlačené na štítku (pridanie oleja do kompresora klimatizácie nie je nutné, pokiaľ nie je z klimatizácie vypustený všetok plyn).

Za normálnych podmienok nebude klimatizácia vášho vozidla vyžadovať údržbu. Odporúčame vám však, aby ste v záujme dosiahnutia lepšej účinnosti pravidelne demontovali a vyčistili

sieť proti hmyzu umiestnenú v prednej časti chladiča.

A výmena filtra, ktorý suší vzduch, každé 3 alebo 4 roky zabráni strate výkonnosti klimatizácie.

Rozvod vzduchu: Klimatizačný vzduch je rozvádzaný vo vnútri kabíny rôznymi vetrákmi podľa požadovaných prevádzkových podmienok.

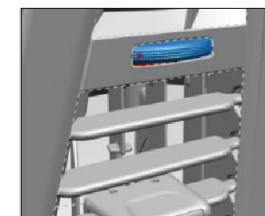
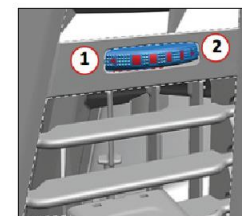
Poznámka: Nezakrývajte vetráky predmetmi, ako sú šaty, atď. Výkonnosť vetrania vo vnútri kabíny sa môže znížiť, ak sú vetráky zakryté akýmkoľvek príslušenstvom alebo zariadením.



Nastavenie vetrákov:

Vetráky na strane vodiča:

- 1 - Vypnuté (1)
- 2 - Zapnuté (2)

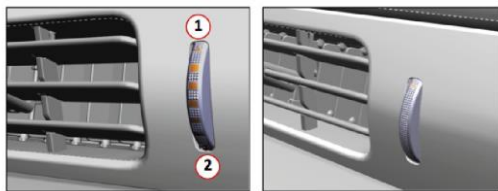


PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

Vetráky na strane spolujazdca:

- 1 - Vypnuté (1)
- 2 - Zapnuté (2)



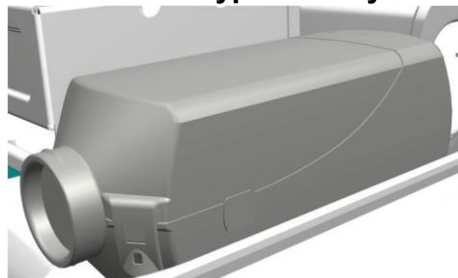
Na privádzanie primeraného množstva vzduchu do kabíny používajte ovládacie koliesko. Vetráky na strane vodiča a spolujazdca majú dve polohy, a to vypnutý/off a zapnutý/on. Tok vzduchu je možné nastaviť medzi týmito polohami a môže byť smerovaný vertikálne alebo horizontálne pomocou nastavovacej funkcie v strede vetráka. Na dosiahnutie maximálneho toku vzduchu ju umiestnite do polohy 2.

Parkovací ohrievač: Na vozidlách bez mokrého ohrievača môže byť k dispozícii systém pre využitie odpadového tepla, ktorý pomáha udržiavať kabínu teplú prechodom ohriatej chladiacej kvapaliny motora z chladiča. Ak je vaše vozidlo vybavené systémom pre využitie odpadového tepla, motor bude vypnutý a zapaľovanie bude zapnuté na použitie tohto systému. Okrem toho bude aktivovaný ovládací panel vetrania

a ventilátor bude v polohe blow/fúkanie. Systém zostane aktívny, kým je teplota chladiacej kvapaliny dostatočne vysoká na to, aby vykurovala kabínu po aktivovaní systému. Na vypnutie systému jednoducho vypnite zapaľovanie.

Pomocný ohrievač

Ohrievač suchého typu / suchý ohrievač



Je používaný suchý ohrievač Eberspacher airtronic D2. Toto zariadenie je umiestnené pod spodným lôžkom vo vnútri kabíny. Prepínač je umiestnený na prednej konzole a pravej strane spodného lôžka. Podrobné nastavenia je možné vykonať na prístrojovej doske. Po vypnutí zapaľovania je možné prevádzkovať aj pomocný ohrievač.

UPOZORNENIE

Na vozidlách so suchými ohrievačmi kabíny môže vzduch preniknúť do palivového potrubia a brániť prevádzke systému, keď úroveň hladiny paliva v palivovej nádrži zníži na určitú úroveň.

K podrobnostiam o chybových kódoch preskúmajte tabuľku chybových kódov na prístrojovej doske a opatreniach, ktoré je potrebné prijať.

(Nevypínajte a nezapínajte ohrievač pred plnením palivovej nádrže)

UPOZORNENIE

Čerpadlo je citlivé. Proti zamŕzaniu musí byť použitá vysokokvalitná motorová nafta. Pomocné ohrievače môžu byť prevádzkované počas chodu motora. Po vypnutí zapaľovania sa však pomocné ohrievače automaticky vypnú, ak sú zapnuté pomocné ohrievače počas chodu motora. Na ich opätovné zapnutie môžete stlačiť tlačidlo zapnutia/vypnutia pomocného ohrievača. Ak je suchý ohrievač prevádzkovaný pri vypnutom motore, riadiaci modul klimatizácie sa automaticky aktivuje na 5 minút každých 30 minút za účelom osvieženia vzduchu vo vnútri kabíny a riadiaca jednotka vetrania vháňa vzduch z vonkajšieho prostredia do kabíny.

Ak sú pomocné ohrievače prevádzkované pri vypnutom motore, znovu sú aktivované ohrievače, až kým kabína nedosiahne požadovanú teplotu, aj keď je motor v prevádzke neskôr.

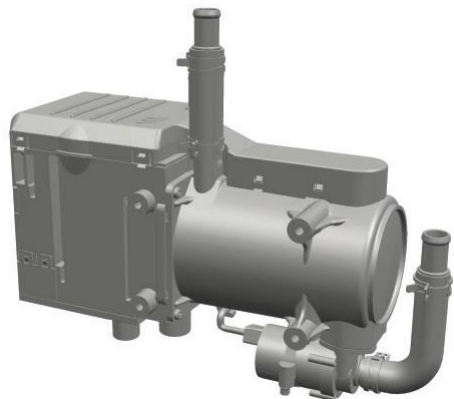
Spotreba paliva: 0,28 l/hod počas počiatočného spúšťania, keď je teplota vo vnútri kabíny nízka, a 0,10 l/hod pri prevádzkovej etape.

Teplota fúkania z trysky je max. 75°C. Nezakrývajte vetrák a prívodnú trysku vo vnútri kabíny. Je to dôležité, nakoľko to ovplyvňuje životnosť a otáčky motora.

UPOZORNENIE

Otvory horúceho vzduchu pomocných ohrievačov v kabíne sú za sedadlom vodiča a sedadlom spolujazdca. Z toho dôvodu nesmie byť umiestnený medzi sedadlom vodiča a lôžkom nebezpečný materiál, ako je napríklad horľavý alebo výbušný materiál.

Mokrý ohrievač



Je používaný ohrievač Eberspacher hydronic M2. Kabína je vykurovaná ohrievaním chladiacej kvapaliny motora pomocou motorovej nafty. Táto jednotka je umiestnená pod pravým schodom na vozidle.

Toto zariadenie má svoje vlastné hadice pre požiadavky na výfukový a spaľovací vzduch. Je prevádzkované s motorovou naftou.

Táto jednotka automaticky nastavuje cyklus a privádza palivo z dávkovacieho čerpadla pomocou prvku citlivého na teplotu v kabíne.

Údržba

- Odporúčame, aby bol na začiatku každej zimnej sezóny ohrievač skontrolovaný v autorizovaných dielňach Ford.
- Udržiavajte vstupné a výstupné vzduchové kanály ohrievača v čistote. Znečistené vzduchové kanály spôsobujú prehrievanie a deaktiváciu riadiacej jednotky ohrievača.
- Ohrievač prevádzkujte každý mesiac na 10 minút s cieľom zabrániť zadieraniu mechanických komponentov.

UPOZORNENIE

Pri tankovaní vypnite dodatočný(é) vykurovací(ie) systém(y).

UPOZORNENIE

Ohrievač by nemal byť prevádzkovaný v uzavretých priestoroch, nakoľko produkuje výfukové plyny.

Funkčná porucha

Ak má ohrievač poruchu, skontrolujte bezpečnosť poistiek. Ak nižšie uvedené preventívne opatrenia neriešia problém, kontaktujte autorizovaný servis.

Výmena vzduchového filtra kabíny:

Vzduchový filter kabíny zachytáva častice vo vzduchu vchádzajúce do kabíny a zabezpečte, aby bola kabína bez uvedených častíc. Ak je znížený tok vzduchu do kabíny, musí byť filter vymenený pred intervalmi pravidelnej údržby. Filter musí byť skôr vymenený ako vyčistený.

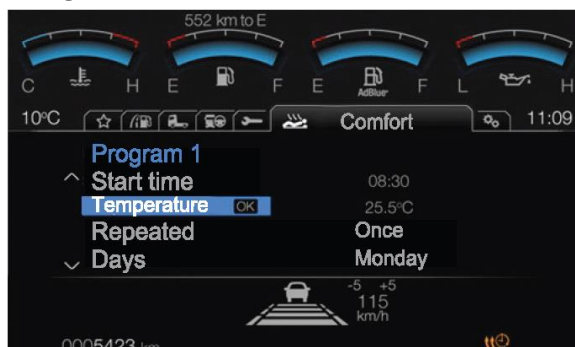
PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

Ovládacie prvky

Programovanie

4



1. Začiatok: Z tohto menu nastavte čas začatia plánu/harmonogramu. Pomocný ohrievač bude v prevádzke vo vami špecifikovanom čase.

2. Teplota: Z tohto menu nastavte prevádzkovú teplotu v rámci plánu.

3. Frekvencia opakovania: Určuje frekvenciu opakovania. Možnosti voľby: Existujú 2 možnosti voľby, a to raz a opakované.

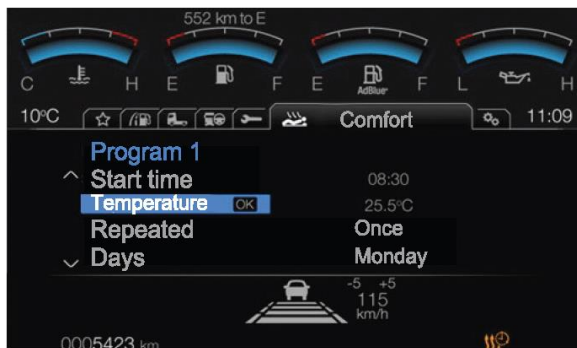
4. Deň: Môžete nastaviť prevádzkový(é) deň/dni v rámci plánu.

Možnosti voľby:

Po, Ut, St, ŠT, Pi, So, Ne,
víkendy, víkend, každý deň

Môžete nastaviť teplotu požadovanú v kabíne v rozsahu 15° C až 30° C s intervalmi 0,5° C. Nie je vám umožnené nastaviť teplotu inú ako tieto hodnoty.

Plán Zap/Vyp



1- Zapnite alebo vypnite plán pomocného ohrievača.

2- Nastavte režim vykurovania

Možnosti voľby:

Kabína - Mokrý typ

Kabína - Suchý typ

Kabína - Mokrý a suchý typ

Motor



1- Ak je nastavený plán pomocného ohrievača, pred príslušným plánom je zobrazená oranžová značka.

2- Ak je nastavený plán pomocného ohrievača, na digitálnom displeji svieti kontrolka.

Môžete zvoliť požadovanú prevádzkovú dobu vášho ohrievača; nemusíte zapnúť zapalovanie pre neobmedzenú prevádzku. Ohrievač môže byť prevádzkovaný počas požadovanej doby, aj keď je zapalovanie vypnuté.

Ak je suchý alebo mokrý ohrievač aktivovaný tlačidlami na prednej konzole alebo v lôžkovom priestore, maximálne po 10 hodinách bude automaticky vypnutý. Ak je suchý alebo mokrý ohrievač z prístrojového panela, maximálne po 2 hodinách bude automaticky vypnutý.

UPOZORNENIE

Automatické plánovanie pre pomocný ohrievač je na vozidlách prepravujúcich nebezpečný tovar (vozidlá s ADR) z bezpečnostných dôvodov deaktivované.

UPOZORNENIE

Hlavný vypínač bude vypnutý až po zastavení pomocného ohrievača. Ak je tlačidlo vypnuté predtým než ohrievač prejde určitou dobou opätovnej prevádzky, môže byť poškodené.

UPOZORNENIE

V prípade súčasného použitia mokrého a suchého ohrievača vám odporúčame, aby ste zrušili automatický režim pre voľbu klimatizácie s cieľom dosiahnuť lepšiu výkonnosť

PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

Kódy chýb pomocného ohrievača (Suchý typ)

4

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
4	Upozornenie: Skrat na ovládacej skrinke, pri vývode čerstvého vzduchu	Zavolajte autorizovanú službu
5	VAROVANIE: Skrat na ovládacej skrinke, pri výstražnej signalizácii vozidla	Zavolajte autorizovanú službu
6	Upozornenie: Neznáme údaje o atmosférickej nadmorskej výške	Zavolajte autorizovanú službu
9	(Zobrazené len na ohrievačoch so štítkom "H-Kit")	Zavolajte autorizovanú službu
10	Prerušený ADR.	Zavolajte autorizovanú službu
11	Nadmerné napätie - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
C	Nízke napätie - prerušenie	• Skontrolujte trubice teplého vzduchu proti upchatiu → odstráňte upchatie
	Nadmerné zahrievanie v snímači nadmerného zahrievania	Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
D	Nadmerné zahrievanie v detektore plameňa	• Skontrolujte trubice teplého vzduchu proti upchatiu → odstráňte upchatie
E	Teplotný rozdiel medzi deketorom plameňa a snímačom nadmerného zahrievania	Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
F	Zablokovaná operácia	• Skontrolujte trubice teplého vzduchu proti upchatiu → odstráňte upchatie
11	Prehrievanie	Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
12	Počiatočný výkon žhaviacej sviečky je veľmi nízky (Zobrazené len na ohrievačoch so štítkom "H-Kit")	Zavolajte autorizovanú službu
13	Výkon zapalovania je príliš nízky	Zavolajte autorizovanú službu
14	Žhaviaca sviečka - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
15	Žhaviaca sviečka – skrat, skrat po preťažení alebo zápornom zaťažení	Zavolajte autorizovanú službu
16	Žhaviaca sviečka, výstup (+) - skrat UB (napätie batérie)	Zavolajte autorizovanú službu
19	* Diagnostický kábel bl/ws – skrat po UB (napätie batérie)	Zavolajte autorizovanú službu
1F	Ventilátor - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
20	Motor ventilátora – skrat po zápornom zaťažení	Zavolajte autorizovanú službu
	Všimnite si!	
	Dodržiavajte testovacie napätie	
	Ak dôjde k prekročeniu hodnoty napätia, časť sa zničí.	
	Uistite sa, že napájací zdroj má primeranú odolnosť voči skratu (minimálne 20 A).	

Klimatizácia a ohrievač

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
21	Motor ventilátora sa neotáča alebo skratuje po zápornom zaťažení	Zavolajte autorizovanú službu
	Všimnite si!	
	Dodržiavajte testovacie napätie	
	Ak dôjde k prekročeniu hodnoty napätia, časť je zničená.	
	Uistite sa, že napájací zdroj má primeranú odolnosť voči skratu (minimálne 20 A).	
22	Motor ventilátora, vývod (+) – skrat po UB (napätie batérie)	Zavolajte autorizovanú službu
2F	Dávkovacie čerpadlo – skrat alebo preťaženie	Zavolajte autorizovanú službu
30	Dávkovacie čerpadlo - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
31	Vývod dávkovacieho čerpadla (+) – skrat po UB (napätie batérie)	Zavolajte autorizovanú službu
32	Príliš veľa neúspešných pokusov o prevádzku (zablokovaná prevádzka)	Zavolajte autorizovanú službu
33	Pri prevádzke bol zistený oheň	Zavolajte autorizovanú službu
34	Prekročenie bezpečnostnej doby	V prevádzkovom cykle sa nezistil žiadny plameň.
		• Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu
		* Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva
		Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
35	Prerušenie plameňom počas kontrolnej fázy "VÝKON"	Ohrievač sa zapálil počas štartovania (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa.
		• Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu
		* Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva
		Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
36	Prerušenie plameňom počas kontrolnej fázy "VYSOKÁ"	Ohrievač sa zapálil počas štartovania (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa.
		• Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu
		* Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva
		Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
37	Prerušenie plameňom počas kontrolnej fázy "STREDNÁ"	Ohrievač sa zapálil počas štartovania (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa.
		• Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu
		* Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva
		Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený

PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

4

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
38	Prerušenie plameňom počas kontrolnej fázy "NÍZKA"	Prerušenie plameňom bolo zaznamenané počas prevádzky, • Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu * Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
39	Prerušenie plameňom počas prevádzky (Zobrazené len na ohrievačoch so štítkom "H-Kit")	V prevádzkovom cykle sa nezistil žiadny plameň. • Skontrolujte systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu * Skontrolujte prívod paliva/ množstvo paliva Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
3C	Vonkajší snímač teploty - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
3D	Vonkajší snímač teploty - skrat	Zavolajte autorizovanú službu
3E	Prerušenie riadiacej jednotky	Zavolajte autorizovanú službu
3F	Skrat riadiacej jednotky	Zavolajte autorizovanú službu
	Zisťovanie poruchy funguje iba v režime vykurovania.	Zavolajte autorizovanú službu
	Na druhej strane ak sa už stal skrat a potom je ohrievač zapnutý, je potrebné aktivovať "Vetrание" (toto nie je chybový kód).	
40	Detektor plameňa – prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
41	Detektor plameňa - skrat	Zavolajte autorizovanú službu
47	Detektor prehriatia - prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
48	Detektor prehriatia - skrat	Zavolajte autorizovanú službu
4A	Ovládacia skrinka je chybná	Zavolajte autorizovanú službu
5A	Ovládacia skrinka je chybná (interná chyba)	Zavolajte autorizovanú službu
5B	Vonkajšie interferenčné napätie	Zavolajte autorizovanú službu
5C	Ovládacia skrinka je chybná (chyba v ROM)	Zavolajte autorizovanú službu
5D	Ovládacia skrinka je chybná	Zavolajte autorizovanú službu
5E	Ovládacia skrinka je chybná (chyba v EEPROM)	Zavolajte autorizovanú službu
5F	Ovládacia skrinka je chybná	Zavolajte autorizovanú službu
60	Snímač vnútornej teploty je chybný	Zavolajte autorizovanú službu
61	Ovládacia skrinka je chybná	Zavolajte autorizovanú službu
62	Ovládacia skrinka je chybná	Zavolajte autorizovanú službu
63	Príliš veľa po sebe nasledujúcich obnovení, Chyba tranzitora v ovládacej skrinke	Zavolajte autorizovanú službu

Klimatizácia a ohrievač

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
5	Výstraha skratu na výstupe "Poplašné zariadenie proti vlámaniu"	Zavolajte autorizovanú službu
9	ADR / ADR99 vypnuté	Vypnite ohrievač a znovu ho zapnite
A	Prerušenie prepätím	Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
B	Prerušenie nízky napätím	Zavolajte autorizovanú službu
C	Prehriatie	Zavolajte autorizovanú službu
E	Rozdiel medzi detektorom prehrievania a snímačom teploty je príliš veľký	Zavolajte autorizovanú službu
11	Prehriatie	Zavolajte autorizovanú službu
	Prekročený prah zariadenia	
	Riadiaca skrinka je zablokovaná	
13	Žhaviaca sviečka 1, výkon zapaľovania je príliš nízky	Zavolajte autorizovanú službu
14	Žhaviaca sviečka 1, prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
15	Žhaviaca sviečka 1, preťaženie / skrat po uzemnení	Zavolajte autorizovanú službu
16	Žhaviaca sviečka 1, skrat po +UB	Zavolajte autorizovanú službu
17	Žhaviaca sviečka 2, prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
18	Žhaviaca sviečka 2, preťaženie / skrat	Zavolajte autorizovanú službu
19	Chyba trasy JE-K	Zavolajte autorizovanú službu
	Ohrievač je pripravený na prevádzku	Zavolajte autorizovanú službu
1A	Žhaviaca sviečka 2, short circuit after +UB	Zavolajte autorizovanú službu
1D	Žhaviaca sviečka 2,	Zavolajte autorizovanú službu
	Výkon zapaľovania je príliš nízky	Zavolajte autorizovanú službu
1F	Spaľovací motor, prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
20	Spaľovací motor, preťaženie	Zavolajte autorizovanú službu
21	Preťaženie, chyba rýchlosti / zablokované	Zavolajte autorizovanú službu
22	Spaľovací motor, skrat po +UB alebo uzemnenie	Zavolajte autorizovanú službu
25	Vodné čerpadlo nefunguje	Zavolajte autorizovanú službu
29	Vodné čerpadlo, prerušenie	Zavolajte autorizovanú službu
2A	Vodné čerpadlo, preťaženie / skrat	Zavolajte autorizovanú službu
2B	Vodné čerpadlo, Skrat po +UB	Zavolajte autorizovanú službu
2F	Dávkovacie čerpadlo	Zavolajte autorizovanú službu
	Preťaženie / skrat	
30	Prerušenie dávkovacieho čerpadla	

PREVÁDZKA

Klimatizácia a ohrievač

4

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
31	Dávkovacie čerpadlo, Skrat po +UB	Zavolajte autorizovanú službu
34	Prekročenie bezpečnostnej doby	V prevádzkovom cykle sa nezistil žiadny plameň. • Skontrolujte prívod paliva, systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
35	Prerušenie plameňom: "VÝKON" kontrolná fáza	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa. • Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
36	Prerušenie plameňom: "VYSOKÁ" kontrolná fáza	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa. • Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
37	Prerušenie plameňom počas kontrolnej fázy "STREDNÁ" (D 8 W / D 10) "STREDNÁ" (D 12 W)	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa. • Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
38	Prerušenie plameňom: "Stredná 2" kontrolná fáza (D 12 W)	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa. • Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený

Kód chyby od ohrievača	Popis poruchy	Vysvetlivky
		• Nápravné opatrenia
39	Prerušenie plameňom:	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa.
	"Stredná 3" kontrolná fáza (D 12 W)	• Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
3A	Prerušenie plameňom:	Ohrievač sa zapálil počas výkonu (zistený plameň) a bol spustený signál prerušenia plameňa.
	"NÍZKA" kontrolná fáza	• Skontrolujte množstvo paliva, rýchlosť ventilátora, prívod paliva a systém výfukových plynov a spaľovacieho vzduchu Zavolajte autorizovanú službu ak problém nie je vyriešený
3B	Teplota vody sa zvyšuje príliš rýchlo	Zavolajte autorizovanú službu
3C	Prerušenie teplotného snímača	Zavolajte autorizovanú službu
3D	Skrat snímač teploty	Zavolajte autorizovanú službu
40	Prerušenie detektora plameňa	Zavolajte autorizovanú službu
41	Skrat detektora plameňa	Zavolajte autorizovanú službu
47	Prerušenie detektora prehriatia	Zavolajte autorizovanú službu
48	Skrat detektora prehriatia	Zavolajte autorizovanú službu
4A	Chybný snímač na detektore prehriatia, funkcia je zablokovaná	Zavolajte autorizovanú službu
5A	Vonkajšie obnovenie	Zavolajte autorizovanú službu
5B	Vnútorné obnovenie	Zavolajte autorizovanú službu
5C	Chyba v ROM	Zavolajte autorizovanú službu
5D	Chyba v RAM, najmenej jedna bunka RAM nefunguje	Zavolajte autorizovanú službu
5E	Chyba v EEPROM, prevádzkové údaje, diagnostické parametre alebo chyba kontrolného súčtu v nastavení hodnôt	Zavolajte autorizovanú službu
5F	Chyba v neplatnom kontrolnom súčte údajov	Zavolajte autorizovanú službu
60	Chybný snímač vnútornej teploty	Zavolajte autorizovanú službu
	/ ECU príliš horúce	
61	Interná chyba zariadenia	Zavolajte autorizovanú službu
62	Chyba hlavného relé	Zavolajte autorizovanú službu
63	Príliš veľa obnovení, prevádzka je zablokovaná	Zavolajte autorizovanú službu

PREVÁDZKA

Riadenie vozidla / jazda

Pred začatím jazdy

4

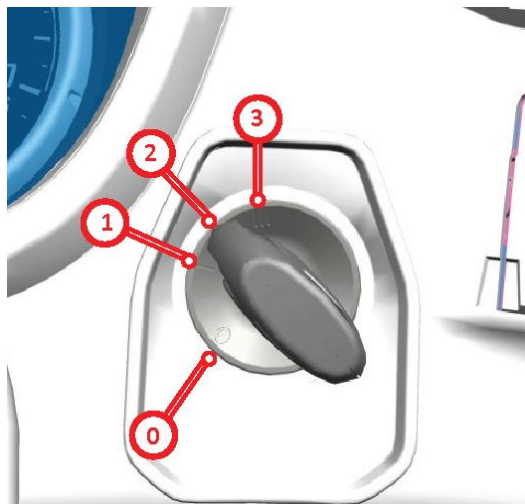


Skontrolujte tlaky vzduchu v brzdových okruhoch.

UPOZORNENIE

Keď je vo vozidle nízka úroveň brzdového vzduchu, na displeji je zobrazené vizuálne a zvukové varovanie. Neumiestňujte parkovaciu brzdú do jazdnej polohy a nepokúšajte sa jazdiť na vozidle pred zastavením vizuálneho varovania a výstražného akustického signálu..

Starting the engine



Zapnite zapaľovanie.

- Umiestnite spínač zapaľovania do polohy **2**
- Počkajte, kým sa nevypne výstražné svetlo motora. Pozri kapitolu o údržbe a servise svetla MIL.
- Otočením spínača zapaľovania do polohy **3** zapnite motor, pričom je prevodový stupeň v neutrále (umožnených max. 15 sekúnd).
- Počkajte 15 sekúnd, ak motor neštartuje a zopakujte rovnaký postup v rovnakom poradí.

UPOZORNENIE

Pred opätovným štartovaním po neúspešnom štartovaní počkajte po dobu určenú elektronickou riadiacou jednotkou (10 až 60 sekúnd). Počas tejto doby sa nepokúšajte štartovať.

Štartovanie motora za studena

Zapnite zapaľovanie (poloha **2**). Kontrolka štartovania za studena bude nepretržite svietiť

- Naštartujte motor (poloha **3**), keď zhasne kontrolka štartovania za studena,
- Ak motor neštartuje, vypnite zapaľovanie, počkajte 10 minút a zopakujte vyššie uvedené kroky.

Systém ochrany štartéra

Systém ochrany štartéra je systém, ktorý zabraňuje spáleniu štartéra v dôsledku zbytočných štartovacích operácií. Elektronická riadiaca jednotka vypočítava maximálnu príslušnú dobu trvania operácie štartovania zberom mnohých dát prostredníctvom snímačov na motore za účelom ochrany motora. V prípade, že používateľ prekročí špecifikovanú maximálnu dobu štartovania, je mu zabránené znovu štartovať. Systém umožňuje opätovné štartovanie na konci doby určenej elektronickou riadiacou jednotkou. V takomto prípade postupujte podľa nižšie uvedených pokynov..



UPOZORNENIE

Ak váš motor nie je po niekoľkých pokusoch naštartovaný, môže existovať ďalší problém na vašom motore. Najprv dokončíte ostatné kontroly a znovu sa pokúste naštartovať.

Zastavenie motora

Nezastavte motor hneď po zastavení vozidla, ale počkajte, kým sa otáčky turbokompresora neznížia po chode motora naprázdno po dobu dvoch minút. Ak je motor zastavený bezprostredne po zastavení vozidla, turbokompresor, ktorý sa otáča vysokou rýchlosťou, nebude primerane mazaný.

Vzduchový deflektor

Nastavte vzduchový deflektor na kabíne podľa prívěsu.

Poznámka: Správne nastavený vzduchový deflektor znižuje spotrebu paliva..



VAROVANIE

Existuje riziko pádu z kabíny a poranenia počas nastavovania vzduchového deflektora.

Odporúčame vám, aby úpravy na vzduchovom deflektore vykonal autorizovaný predajca FORD OTOSAN s požadovanou expertízou a špeciálnym vybavením.

Funkcia Smart Acceleration / rozumná akcelerácia:

Akcelerácia vozidla je regulovaná obmedzením akceleračného profilu motora na špecifikované percento maximálnej hmotnosti, ktorú môže variant nákladných vozidiel prepravovať, a maximálnym nákladom, ktorý je možné ťahať pri ťahačoch.

Je zabránené náhlym a neúmyselným odozvám akcelérátora / plynového pedálu nezaťaženého vozidla, a tak sú zlepšené jazdné vlastnosti vozidla popri zabezpečení úspory paliva. Funkcia Smart Acceleration je deaktivovaná najmä pri štartovaní do kopca a stúpajúcich manévroch a je optimalizovaná s cieľom zabrániť nepriaznivému vplyvu na výkonnosť vozidla.

PREVÁDZKA

Driving

Systém regulácie rýchlosti vozidla

Prevádzkový princíp

4 Systém regulácie rýchlosti vozidla vám umožňuje udržiavať nastavenú rýchlosť bez toho, aby ste držali nohu na plynovom pedáli. Systém regulácie rýchlosti vozidla môžete použiť, keď rýchlosť vášho vozidla prekračuje 30 km/hod.

Prevádzka systému regulácie rýchlosti vozidla



VAROVANIE

Nepoužívajte reguláciu rýchlosti vozidla v hustej premávke, na kľukatých cestách alebo keď je povrch vozovky klzký. Môže to spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom a nehody, ktoré môžu spôsobiť vážne poranenia alebo smrť.

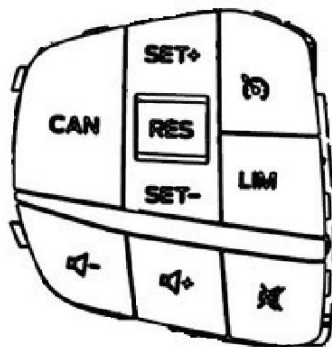


VAROVANIE

Keď idete z kopca, vaša rýchlosť môže prekročiť nastavenú rýchlosť, systém bude opätovne aktivovaný, akonáhle rýchlosť vozidla klesne pod nastavenú rýchlosť. Preradte na nižší prevodový stupeň a stlačte spínač SET, aby ste pomohli systému udržiavať nastavenú rýchlosť.

Po aktivovaní je regulácie rýchlosti vozidla automaticky deaktivovaná v nasledujúcich podmienkach.:

- Použitie brzdy
- Aktivovanie motorovej brzdy
- Stlačením plynového pedálu automaticky deaktivujete systém regulácie rýchlosti vozidla.



Ovládacie prvky rýchlosti sú umiestnené na volante.

Zapnutie systému regulácie rýchlosti vozidla

Stlačte symbol regulácie rýchlosti vozidla



a uvoľnite ho. Symbol  bude zobrazený na indikátore.

Nastavenie jazdnej rýchlosti

1. Akcelerujte na požadovanú rýchlosť.
2. Stlačte **SET+** alebo **SET -** a uvoľnite.

3. Spustite nohu z akceleračného pedálu.

Poznámka: Farba zobrazenia sa mení.

Zmena nastavenej rýchlosti

- Stlačte a uvoľnite tlačidlo **SET+** alebo **SET-**.
- Stlačte plynový alebo brzdový pedál, kým nedosiahnete požadovanú rýchlosť. Stlačte a uvoľnite tlačidlo **SET+** alebo **SET-**.

Poznámka: Ak zrýchľujete stlačením plynového pedálu, nastavená rýchlosť sa nezmení. Keď uvoľníte plynový pedál, vaše vozidlo sa vráti k rýchlosti, ktorú ste predtým nastavili.

Zrušenie nastavenej rýchlosti

Stlačte a uvoľnite tlačidlo CAN alebo stlačte brzdový pedál. Nastavená rýchlosť nebude vymazaná.

Obnovenie nastavenej rýchlosti

Stlačte a uvoľnite tlačidlo RES.

Vypnutie systému regulácie rýchlosti vozidla

Stlačte symbol regulácie rýchlosti vozidla a uvoľnite ho, keď je systém v čakacej polohe alebo po vypnutí zapaľovania.

Poznámka: Nastavená rýchlosť je vymazaná, keď vypnete systém.

MaxCruise® - Systém prediktívnej regulácie rýchlosti vozidla

Princíp prevádzky

MaxCruise® je funkcia, ktorá pracuje vo vnútri systému regulácie rýchlosti vozidla a ktorý ovplyvňuje úsporu paliva udržiavaním rýchlosti vozidla v rámci špecifikovaných rýchlostných limitov podľa informácií o ceste. Túto funkciu môžete používať, kým je účinný systém regulácie rýchlosti vozidla.

Používanie MaxCruise® - Systém prediktívnej regulácie rýchlosti vozidla

MaxCruise® dopĺňa vodičom zvolené pásmové hodnoty rýchlosti ako pozitívne a negatívne na základe jazdnej rýchlosti nastavenej v systéme regulácie rýchlosti vozidla. Systém sa snaží udržiavať rýchlosť vozidla v rámci týchto hodnôt a zároveň pohybuje vozidlo pri rýchlosti s minimálnou spotrebou paliva nezávisle od vodiča.



VAROVANIE

Pomocné brzdy vozidla môžu byť aktivované, keď rýchlosť vozidla prekračuje horný limit špecifikovaný pre systém

MaxCruise®. V takomto prípade nie je systém deaktivovaný.



VAROVANIE

V niektorých prípadoch môže rýchlosť vozidla prekročiť pásmové hodnoty rýchlosti, aj keď sú aktivované pomocné brzdy. Vozidlo v takýchto prípadoch zobrazí vizuálne varovanie na prístrojovej doske. Zabezpečte, aby bola rýchlosť vozidla udržiavaná na bezpečnej úrovni zmenou hodnôt rýchlosti nastavenej v tomto prípade.

Zapnutie MaxCruise® - systému prediktívnej regulácie rýchlosti vozidla

Na zapnutie systému MaxCruise® špecifikujte pre systém horný a dolný rýchlostný limit. Existujú dva spôsoby špecifikácie týchto hodnôt. Chodte na displej pre voľbu úrovne systému MaxCruise® pod pomocnou tabuľkou vodiča v prístrojovom menu vozidla, alebo môžete ísť na tento displej dvojnásobným

stlačením  na ikonke regulácie rýchlosti vozidla.

Na tomto displeji sú 4 úrovne: Off/Vyp, Level 1, Level 2, Level 3



Používateľ môže voľiť tieto úrovne použitím tlačidiel dolného a horného menu. Volená hodnota bude zvolená stlačením tlačidla OK v menu. Lístky zvolenej úrovne sa zmenia zo sivej  na zelenú . Tieto úrovne menia horný a dolný limit nastavenej jazdnej rýchlosti vozidla. Body, ktoré je potrebné posúdiť pri voľbe úrovni v tomto ohľade:

- Pri voľbe úrovne venujte pozornosť dolnej a hornej hodnote rýchlosti špecifickej pre túto úroveň na indikátorovom displeji. Vozidlo pridá tieto hodnoty do jazdnej rýchlosti alebo ich odstráni a bude sa snažiť udržiavať rýchlosť medzi týmito hodnotami.
- Čím bude úroveň vyššia, tým väčšia úspora paliva sa dosiahne. Tento stav je zobrazený na displeji pomocou lístkov úspory paliva . Čím väčší počet lístkov, tým väčšia úspora paliva.

PREVÁDZKA

Riadenie vozidla

4

• Je dôležité, aby vodič zvolil najmä horný limit tak, aby bol nižší ako dovolený rýchlostný limit, nakoľko horný a dolný limit jazdnej rýchlosti vozidla sa zmení. Vodič je zodpovedný za prípadné zvýšenia rýchlosti.

Voľbu úrovne systému MaxCruise® je možné vykonať počas pohybu alebo zastavenia vozidla a zvolená úroveň bude aktivovaná pri reštartovaní vozidla.

Na prevádzkovanie systému MaxCruise®:

1. Nastavte úroveň systému MaxCruise® do polohy inej ako OFF/VYP.

2. Zapnite systém regulácie rýchlosti vozidla.

3. Nastavte rýchlosť vozidla na určitú hodnotu.

4. Spustite nohu z plynového pedálu.

5. Zabezpečte, aby bol na displeji

zobrazený symbol  alebo .

6. Presvedčte sa, či sa na displeji, kde je zobrazená jazdná rýchlosť, objaví horná a dolná hodnota rýchlosti špecifikovaná pri výbere úrovne.



VAROVANIE

Kým je aktívny systém MaxCruise®, súčasne je aktívny aj systém regulácie rýchlosti vozidla. V tomto ohľade je možné

nastavenie a zrušenie nastavenej rýchlosti v rámci systému regulácie rýchlosti vozidla tak, ako je popísané v systéme regulácie rýchlosti vozidla, a tieto zmeny ovplyvnia aj systém MaxCruise®.



VAROVANIE

Hodnoty horného rýchlostného limitu na rôznych úrovniach systému MaxCruise® sa môžu meniť podľa hodnôt špecifikovaných pre jazdnú rýchlosť vozidla v systéme regulácie rýchlosti vozidla. V tomto ohľade existuje maximálny limit pre horný limit a pri nastavení úrovne je tento limit zobrazený vodičovi na displeji pre nastavenie úrovne. Horné pásmo systému MaxCruise®, ktoré je aktívne zobrazené na hlavnom displeji prístrojovej dosky, sa taktiež môže meniť v závislosti od meniacej sa jazdnej rýchlosti.

Zmena nastavenej úrovne

Nastavená úroveň systému MaxCruise® je možné zmeniť na príslušnom displeji vyššie uvedeným spôsobom bez ohľadu na to, či je systém aktívny alebo nie. Zmenou nastavenej rýchlosti v rámci systému regulácie rýchlosti vozidla sa nezmení úroveň.

Vypnutie MaxCruise® - systému prediktívnej regulácie rýchlosti vozidla

Systém MaxCruise® bude deaktivovaný, keď je nastavená úroveň umiestnená do polohy OFF/VYP.

Používanie systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla

Vždy venujte pozornosť meniacim sa cestným podmienkam, najmä v prípade použitia systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla. Použitie systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nenahradzuje opatrné jazdenie.

V opačnom prípade môžete spôsobiť nehodu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam alebo smrti.

Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nepoužívajte pri príjazde alebo výjazde z diaľnice, na križovatkách alebo cestách s kruhovými objazdmi alebo na zvlnených, šmyklavých, nespevnených cestách alebo strmých svahoch.

Systém nepoužívajte v prípade zlej viditeľnosti, napríklad v prípade hmly, silného dažďa, mrholenia alebo snehu. Nepoužívajte pneumatiky s rozmermi inými ako odporúčané rozmery, nakoľko môže byť ovplyvnená normálna prevádzka systému.

Ak použijete systém, môžete stratiť kontrolu nad vozidlom takým spôsobom, ktorý môže viesť k vážnym poraneniam. Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nemusí detekovať stojace vozidlá alebo vozidlá pohybujúce sa rýchlosťou nižšou ako 10 km/hod.

Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nedetekuje chodcov alebo predmety na ceste.

Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nedetekuje protiidúce vozidlá v rovnakom jazdnom pruhu.

Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla nie je systém určený na varovanie alebo prevenciu kolízií.

Systém vám pomáha udržiavať vzdialenosť medzi vami a vozidlom pred vami. Systém nastavuje rýchlosť vozidla za účelom udržiavania vzdialenosti medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami. Systém používa brzdy na spomalenie vášho vozidla v záujme udržania vzdialenosti s vozidlom pred vami.

Poznámka: Je vašou zodpovednosťou vždy zostať v strehu, jazdiť bezpečne a mať kontrolu nad vozidlom.



Ovládacie prvky systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla sú umiestnené na volante.

Turning the Adaptive Speed Control System on



Stlačte a uvoľnite spínač. Na informačnom displeji je zobrazená sivá kontrolka. Systém je teraz v pohotovostnom režime.



Na informačnom displeji je zobrazený indikátor, nastavenie aktuálnej vzdialenosti a nastavená rýchlosť.

Nastavenie jazdnej rýchlosti

Akcelerujte na požadovanú rýchlosť.



Stlačením tlačidla nahor nastavte aktuálnu rýchlosť.

- 1- Spustíte nohu z pedálu akcelerácie.
- 2- Zobrazí sa zelená kontrolka a nastavenie aktuálnej vzdialenosti



PREVÁDZKA

Riadenie vozidla

4

3- Ak je detekované vozidlo pred vami, svieti symbol.

Poznámka: Pri aktivovaní systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla môže byť rýchlosť zobrazená na informačnom displeji mierne odlišná od nastavenej rýchlosti.

Jazda za iným vozidlom



VAROVANIE

Počas jazdy za iným vozidlom vaše vozidlo bez prerušenia automaticky nespomalí za účelom rýchleho zastavenia alebo spomalenia, aby sa zabránilo kolízii.

Podľa potreby použite brzdy. V opačnom prípade môžete spôsobiť nehodu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam alebo smrti.

Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla zabrzdí maximálne 30% z maximálneho spomalenia vášho vozidla. Pokiaľ nie je toto spomalenie primerané, systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla vydá vizuálne varovanie a zaznie akustický signál / výstražný bzučiac. V takomto prípade existuje riziko nehody. V takomto prípade sami použite brzdy a pokúste sa o vyhýbací manéver. Systém adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla poskytuje varovania o vozidlách

detekovaných len radarovým snímačom. V niektorých prípadoch nemusí byť žiadne varovanie, alebo varovanie môže byť oneskorené. Vždy by ste v prípade potreby mali použiť brzdy.

V opačnom prípade môžete spôsobiť nehodu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam alebo smrti.

Rýchlosť vozidla je nastavená, keď vozidlo pred vami vchádza do vášho jazdného pruhu alebo ak sa v tom istom jazdnom pruhu nachádza pomalšie vozidlo, s cieľom udržiavať nastavenú vzdialenosť.

Poznámka: Keď systém použije brzdy, je možné počuť určitý zvuk.

Pri jazde za iným vozidlom môže systém dočasne jemne zrýchliť vaše vozidlo, keď používate smerovku ku strane vodiča.

Vaše vozidlo bude naďalej udržiavať vzdialenosť od vozidla pred vami až do vzniku nasledujúcich situácií:

- Keď vozidlo pred vami zrýchľuje na rýchlosť nad nastavenou rýchlosťou.
- Keď vozidlo pred vami vychádza z vášho jazdného pruhu alebo zmizne z dohľadu.
- Keď rýchlosť vášho vozidla klesne pod 30 km/hod

- Keď je nastavená nová vzdialenosť od vozidla pred vami

Systém používa na spomalenie vášho vozidla pomocné brzdy a pedálové brzdy s cieľom udržiavať vzdialenosť od vozidla pred vami. Systém vykonáva maximálne obmedzené brzdenie. Na deaktivovanie systému stlačte brzdový pedál.

Ak systém rozhodne, že maximálny brzdný účinok nie je primeraný, zaznie výstražný akustický signál a na informačnom displeji sa zobrazí správa, pričom systém naďalej používa brzdy. Okamžite musíte prijať preventívne opatrenia.

Nastavenie vzdialenosti



Stlačením regulácie vzdialenosti môžete znižovať alebo zvyšovať vzdialenosť medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami.

Poznámka: Je vašou povinnosťou zvoliť vzdialenosť, ktorá je vhodná pre jazdné podmienky.



Zvolená vzdialenosť je na informačnom displeji zobrazená vo forme stĺpcového grafu. Môžete zvoliť štyri hodnoty vzdialenosti.

Grafický displej, vzdialenosť medzi vozidlami je zobrazená stĺpcami	Vzdialenosť medzi vozidlami	Dynamická činnosť
1	Najbližšia.	Športová.
Núdzové riadenie	Blízka.	Normálna.
3	Stredná.	Normálna.
4	Vzdialená.	Pohodlná..

Nastavenie vzdialenosti je nastavené na Medium vždy, keď zapínate zapalovanie.

Zrušenie nastavenej rýchlosti



VAROVANIE

Ak deaktivujete systém stlačením plynového pedálu / akcelérátora, nebude brzdiť automaticky za účelom udržiavania vzdialenosti od vozidlami pred vami. Na zámerné prekročenie nastaveného rýchlostného limitu použijete plynový pedál normálnym spôsobom. Keď deaktivujete

systému, je nastavená rýchlosť Set Speed zobrazená ako neplatná.

Keď uvoľníte plynový pedál, systém naďalej pracuje. Rýchlosť vozidla klesá na nastavenú rýchlosť alebo klesá na nižšiu rýchlosť, ak idete za pomalším vozidlom.

Zmena nastavenej rýchlosti



Stlačením tlačidla znížte nastavenú rýchlosť.

Nastavená rýchlosť sa mení v malých prírastkoch.

Poznámka: Na zmenu nastavenej rýchlosti vo väčších prírastkoch stlačte a pridržte tlačidlo hore alebo dolu.

Systém môže použiť brzdy, aby priviedol vozidlo do novej nastavenej rýchlosti. Po aktivovaní systému je hodnota nastavenej rýchlosti nepretržite zobrazená na informačnom displeji.

Zrušenie nastavenej rýchlosti



Stlačte a uvoľnite spínač alebo stlačte brzdový pedál.

Posledná nastavená rýchlosť a vzdialenosť sú zobrazené sivou farbou, ale nezmiznú z displeja.

Obnovenie nastavenej rýchlosti



Stlačte a uvoľnite spínač.

Vozidlo s vašou rýchlosťou sa vracia na predtým nastavenú rýchlosť a vzdialenosť. Nastavená rýchlosť je zobrazená na informačnom displeji, kým je systém aktívny.

Poznámka: Obnovte nastavenú rýchlosť, ak ju poznáte a chcete používať len túto rýchlosť.

Automatické zrušenie

Systém nebude fungovať pri rýchlostiach pod 30 km/hod. Ak je vozidlo pred vami pomalšie a systém začína používať brzdy na prispôbenie vzdialenosti, zaznie výstražný akustický signál a pokračuje automatické brzdenie v obmedzenom brzdiacom režime.

Systém môže byť deaktivovaný aj automaticky v nasledujúcich situáciách:

- Keď preradíte do neutrálu.
- Keď deaktivujete ESP.
- Keď kolesá prešmykujú.
- Keď sú otáčky motora príliš nízke.
- Keď používate parkovaciu brzdú.
- Keď ručne aktivujete pomocné brzdy.
- Keď je porucha v brzdnom systéme / elektronickom riadiacom systéme.

PREVÁDZKA

Riadenie vozidla

Prevádzka pri jazde z kopca

4 Poznámka: Ak sú brzdy používané dlhú dobu, zaznie výstražný akustický signál a systém je deaktivovaný. To umožňuje chladenie brzd. Po ochladení brzd pracuje systém znovu normálne.

Ak používate systém v ručnom režime, mali by ste na použitie pomocných brzd zvoliť nižší prevodový stupeň namiesto pedálových brzd, keď je systém aktivovaný, napríklad keď jazdíte dlhé vzdialenosti do kopca alebo z kopca, ako napríklad na horských úbočiach. Ak používate systém v režime automatickej prevodovky, prevodovka automaticky nastaví prevodový stupeň.

Vypnutie systému adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla



Stlačte a uvoľnite spínač.

Poznámka: Po vypnutí systému je nastavená rýchlosť vymazaná.

Problémy s detekciou



VAROVANIE

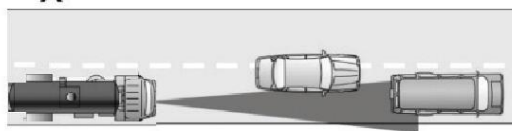
Problémy s detekciou môžu existovať napríklad v dôsledku infraštruktúrnych stavieb, ako sú mosty, tunely a bezpečnostné bariéry. V týchto

prípadoch môže systém brzdiť oneskorene alebo neočakávane.

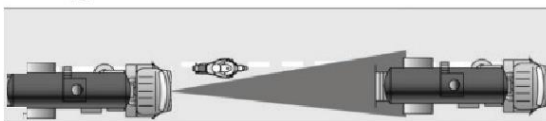
Vždy ste zodpovedný za ovládanie vozidla, dohľad nad systémom a zásahy v prípade potreby.

Radarový snímač má obmedzené zorné pole. V niektorých prípadoch nemusia byť vozidlá vôbec detekované alebo detekované neskôr ako sa očakáva. Symbol vozidla vpredu nie je zobrazený, pokiaľ systém nedetekuje systém pred vami.

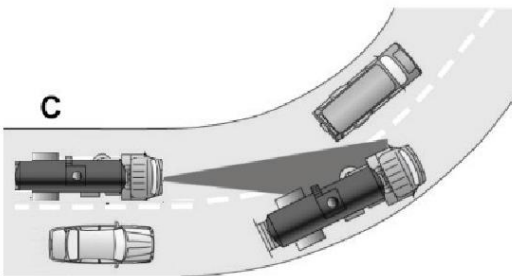
A



B



C



E71621

Detekčné problémy môžu vzniknúť:

A. Pri vozidlách na okraji jazdného pruhu, ktoré môžu byť detekované až potom, čo prejdú úplne do vášho jazdného pruhu.

B. Motocykle môžu byť detekované oneskorene alebo vôbec.

C. Pri vozidlách vpredu, keď vchádzajú do alebo vychádzajú zo zákruty. Detekčný lúč nesleduje ostré krivky na ceste.

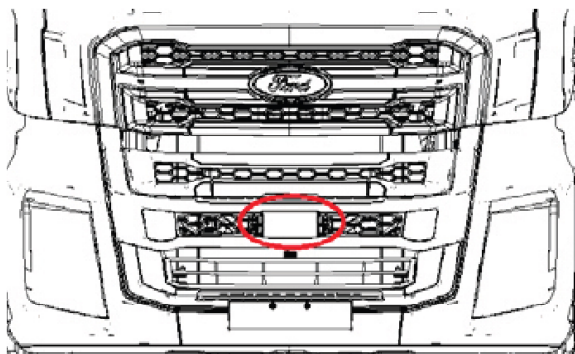
V týchto prípadoch môže systém brzdiť oneskorene alebo neočakávane. Mali by ste zostať v strehu a v prípade potreby zasiahnuť.

Snímacia plocha radaru sa môže meniť, ak sa predná časť vozidla poškodí alebo ak niečo narazí do prednej časti vozidla. Môže to viesť k nesprávnej alebo nedostatočnej detekcii. Odporúčame vám, aby ste čo najskôr kontaktovali autorizovaný servis Ford.

Systém nie je možné používať

Situácie, ktoré spôsobujú deaktivovanie systému a ktoré bránia jeho aktivácii, zahŕňajú nasledovné:

- Zablokovaný snímač.
- Vysoká teplota brzd.
- Faučná porucha systému alebo príslušného systému.



Zobrazí sa správa, keď sú radarové signály preberané zo snímača blokované nejakým predmetom. Snímač je umiestnený za mriežkou. Keď je signál blokovaný, systém nedokáže detekovať vozidlo vpredu, a teda nedokáže fungovať.

Poznámka: Snímač nevidíte, je umiestnený pod panelom.

Udržiavajte prednú časť svojho vozidla v čistote a neumiestňujte na vozidlo kovové odznaky alebo iné predmety. Aj predné chrániče vozidla a dodatočne namontované svetlá môžu blokovat' snímač..

Príčina	Postup
Povrch radaru vo vnútri mriežky je znečistený alebo niečím zakrytý.	Očistite povrch mriežky pred radarom a odstráňte zakrývajúci predmet.
Povrch radaru je čistý, ale na displeji je stále správa.	Počkajte krátky čas. Môže to trvať pár minút, než radar zistí, že sa pred ním nič nenachádza.
Nadmerný dážď alebo sneh blokuje radarové signály.	Nepoužívajte systém v takýchto podmienkach, nakoľko nebude schopný detekovať vozidlá vpredu.
Voda, sneh a ľad na povrchu vozovky môže blokovat' radarové signály.	Nepoužívajte systém v takýchto podmienkach, nakoľko nebude schopný detekovať vozidlá vpredu.
Keď sa nachádzate na púšti alebo odľahlej oblasti, kde nie sú vo vašej blízkosti žiadne iné vozidlá alebo cestné značenia.	Počkajte krátky čas alebo prepnite na normálnu reguláciu rýchlosti vozidla.

Prepnutie na normálnu reguláciu rýchlosti vozidla

VAROVANIE

Regulácia rýchlosti vozidla nepoužíva brzdy, keď sa približujete k pomalším vozidlám. Vždy si buďte vedomý prevádzkového režimu, ktorý ste zvolili, a v prípade potreby použite brzdy.

Môžete prepnúť z adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla na štandardnú reguláciu rýchlosti vozidla pomocou informačného displeja.



Ak zvolíte normálnu reguláciu rýchlosti vozidla, kontrolka adaptívnej regulácie rýchlosti vozidla bude nahradená kontrolkou normálnej regulácie rýchlosti vozidla. Hodnota vzdialenosti nie je uvedená, systém automaticky nereaguje na vozidlo vpredu a automatické brzdenie nefunguje. Systém vyvolá posledné nastavenie, ktoré ste urobili pri používaní svojho vozidla.

PREVÁDZKA

Riadenie vozidla

Obmedzovač rýchlosti

4 Princíp prevádzky

UPOZORNENIE

Keď idete z kopca, vaša rýchlosť sa môže zvýšiť nad nastavenú rýchlosť. Keď idete z kopca, obmedzovač rýchlosti automaticky brzdí vozidlo pomocnou brzdou za účelom obnovenia rýchlostného limitu.

Ak je prekročená nastavená rýchlosť, na displeji bliká symbol .

Systém je určený na podporu vodiča. Systém vás však nezbučuje zodpovednosti za to, aby ste boli pozorný a správne sa rozhodovali. Vodič je vždy zodpovedný za riadenie vozidla s potrebnou starostlivosťou a pozornosťou.

Obnovuje sa aktivnosť obmedzovača rýchlosti, kým elektronická riadiaca jednotka ECU spí po vypnutí motora, následne je deaktivovaný.

Systém vám umožňuje nastaviť hodnotu rýchlosti na obmedzenie rýchlosti vášho vozidla. Nastaveným rýchlostným limitom bude aktívna maximálna rýchlosť vášho vozidla. Nastavený rýchlostný limit je

možné dočasne prekročiť v prípadoch ako je predbiehanie.

Používanie obmedzovača rýchlosti

Tlačidlá sú umiestnené na volante.

Zapnutie a vypnutie systému

 Stlačením tlačidla LIM prepnete systém do pohotovostného režimu. Opätovným stlačením tlačidla LIM vypnete systém.

Nastavenie obmedzovača rýchlosti

  Kým je systém v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo UP (zrýchlenie) alebo DOWN (spomalenie) za účelom nastavenia obmedzovača rýchlosti na aktuálnu rýchlosť vozidla. Rýchlostný limit je zaznamenaný a zobrazený na informačnom displeji. Rýchlostný limit môže byť nastavený s menšími alebo väčšími prírastkami. Stlačením tlačidla UP alebo DOWN zmeňte nastavenú rýchlosť s menšími prírastkami. Stlačením a pridržaním tlačidla UP alebo DOWN zmeňte nastavenú rýchlosť s väčšími prírastkami.

Na aktiváciu obmedzovača rýchlosti nebudú splnené aktivačné podmienky obmedzovača rýchlosti PTO (aktivačné podmienky PTO sú, napríklad, vozidlo v kľude, použité parkovacie brzdy, neutrále, brzdový pedál nestlačený, atď.). V opačnom prípade bude aktivovaný regulátor rýchlosti PTO.

Zrušenie nastavenej rýchlosti

 Stlačením tlačidla cancel (CAN) zrušte nastavenú rýchlosť. Systém sa vracia do pohotovostného režimu.

Obnovenie nastavenej rýchlosti

 Stlačením tlačidla RES obnovte nastavenú rýchlosť.

Zámerné prekročenie nastaveného rýchlostného limitu

Na zámerné dočasné prekročenie nastaveného rýchlostného limitu stlačte plynový pedál. Systém obnoví nastavenú rýchlosť, keď sa aktuálna rýchlosť zníži na rýchlosť pod nastavenou rýchlosťou alebo keď stlačíte tlačidlo RES.

Diaľková aktualizácia softvéru

Diaľková aktualizácia softvéru je funkcia, ktorá umožňuje sťahovanie nového softvéru, ktorý sa automaticky vzťahuje na vaše vozidlo, a nainštalovanie takéhoto softvéru so súhlasom používateľa.

UPOZORNENIE

SM karta vo vašom vozidle bude aktivovaná za účelom využívania funkcie diaľkovej aktualizácie softvéru.

Používanie systému diaľkovej aktualizácie softvéru

Prístrojová doska vás informuje o aktualizácii softvéru, keď po prvýkrát zapnete zapalovanie pri novej aktualizácii softvéru pre vaše vozidlo. Na spustenie aktualizácie softvéru vojdite do podmenu aktualizácie softvéru a zabezpečte, aby:

- bolo vaše vozidlo v klúde,
- bola použitá parkovacia brzda,
- motor nebol zapnutý a stlačte a na 3 sekundy pridržte tlačidlo OK v menu..

Ak je pre vaše vozidlo k dispozícii viac než jeden softvér, postup aktualizácie softvéru začne inštaláciou softvéru s vyššou prioritou. Počet dostupných aktualizácií softvéru bude zobrazený na vašom displeji po každom úspešnom postupe aktualizácie softvéru. Ak je počet aktualizácií softvéru "0", nezostáva pre vaše vozidlo žiadny nový softvér.



VAROVANIE

Po potvrdení aktualizácie softvéru používateľom systém overí, či sú okrem vyššie špecifikovaných požiadaviek splnené aj niektoré iné požiadavky..

Pokiaľ nie sú splnené predpoklady (napr. keď nie je napätie batérie primerané), nebude spustený postup aktualizácie softvéru.

VAROVANIE

Po spustení aktualizácie softvéru nevypínajte zapalovanie a motor naštartujte až po ukončení postupu. Vaša riadiaca jednotka motora môže byť reštartovaná počas postupu aktualizácie softvéru. Počkajte, kým nie sú na prístrojovej doske zobrazené príslušné správy a v takomto prípade predtým nijakým spôsobom nekonajte.

UPOZORNENIE

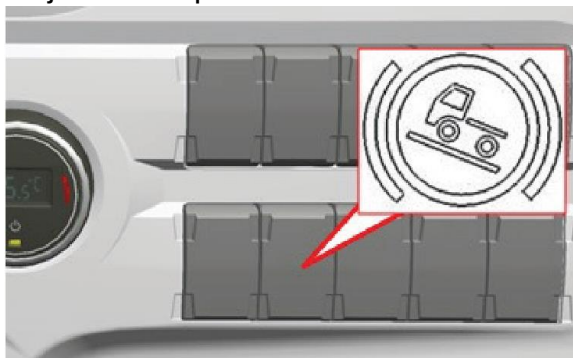
Ak sa počas aktualizácie softvéru stretnete s akýmkoľvek technickým poruchami, alebo ak sa stretnete so správou uvádzajúcou, že postup zlyhal, najprv sa pokúste tento postup reštartovať. Ak postup stále zlyháva, kontaktujte vášho najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu.

PREVÁDZKA

Riadenie vozidla

Funkcia Hill Launch Assist / asistent pre rozjazd do kopca

4



- 1-Pomocou prevádzkovej brzdy zastavte vozidlo.
- 2- Stlačením tlačidla na strednej konzole aktivujte funkciu Hill Launch Assist.
- 3- Uvoľnite brzdovú brzdú.
- 4- Funkcia Hill Launch Assist drží brzdú maximálne 2,5 sekundy. Ak krútiaci moment motora dosiahne predtým špecifikovanú úroveň, funkcia Hill Launch Assist je deaktivovaná do 2,5 sekundy. Keď je funkcia Hill Start Assist aktívna, je na prístrojovej doske je zobrazené varovanie o aktívnej funkcii Hill Start Assist.

Sústava kotúčových brzd

Brzdová sústava: Arvin Meritor Elsa 225H
vzduchová kotúčová brzda s posuvným
brzdovým strmeňom.

Kotúč: 430 mm protikónický kotúč so
vzduchovými kanálmi.

Tlak vzduchu v sústave: 12,5 bar

Brzdové platničky

Hrúbka nových obložení je 19 mm.

Obloženia budú vymenené, keď ich hrúbka
klesne pod 3 mm. Na vozidlách
s kotúčovými brzdami je na každej brzde
k dispozícii snímač, ktorý nepretržite meria
pomer/mieru opotrebenia. Zostávajúci
pomer každého brzdového obloženia je
zobrazený v percentách (%) na indikačnom
displeji. Vodič je informovaný kontrolkou,
keď bude obloženie na ľubovoľnej brzde
čoskoro opotrebené.

Vozidlo by malo byť odvezené do najbližšej
dielne a problém bude vyriešený, keď svieti
kontrolka.



Medzi ľavými a pravými
brzdovými obložienami je
akceptovateľný maximálny

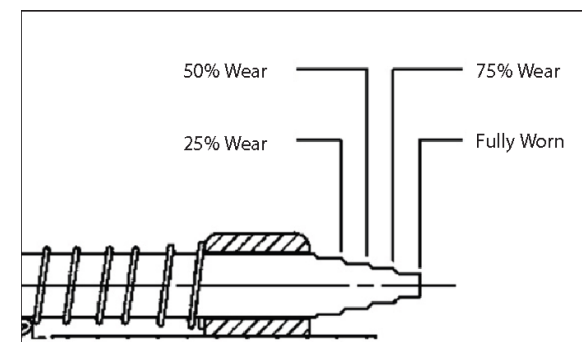
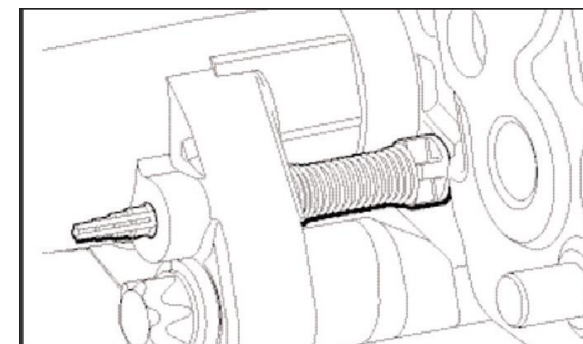
rozdiel 25%. Keď je rozdiel väčší ako 25%,
bude na indikátore svietiť brzdová
kontrolka. V takomto prípade chodte do
servisu a nechajte si brzdy skontrolovať.
Keď hrúbka obloženia klesne pod 20%,
hodnota bude blikať na displeji. Keď
hrúbka klesne pod 6%, bude na indikátore
svietiť brzdová kontrolka.

Privezte vozidlo do autorizovaného servisu
a nechajte si obloženia vymeniť.

Informácie o opotrebených obloženiach sú
zobrazené na displeji. Na displeji je možné
vidieť, na ktorej náprave sú vymenené
obloženia. Obloženia ľavej aj pravej brzdy
na príslušnej náprave budú vymenené
súčasne.

Na brzde je k dispozícii indikačná páčka
s cieľom umožniť monitorovanie hrúbky
obloženia popri percentuálnom údaji na
displeji. Obloženia budú vymenené, keď je
indikačná páčka úplne opotrebená.
Keďže sa životnosť obloženia bude značne
líšiť z takých dôvodov ako je zaťaženie
vozidla, prevádzkové podmienky, atď.,
hrúbku obloženia monitorujte pravidelne

z displeja, alebo ju každý mesiac
skontrolujte pomocou indikačnej páčky na
brzdách, keď ju nie je možné monitorovať
z displeja.



PREVÁDZKA

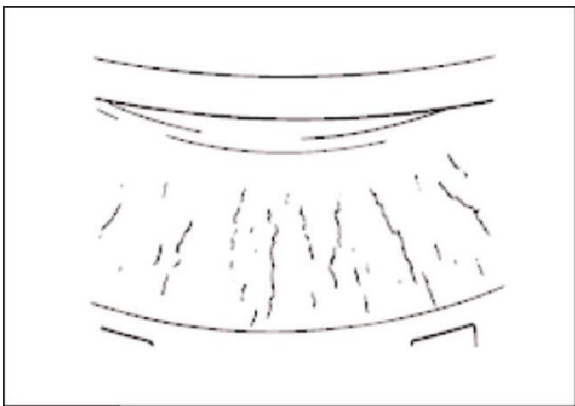
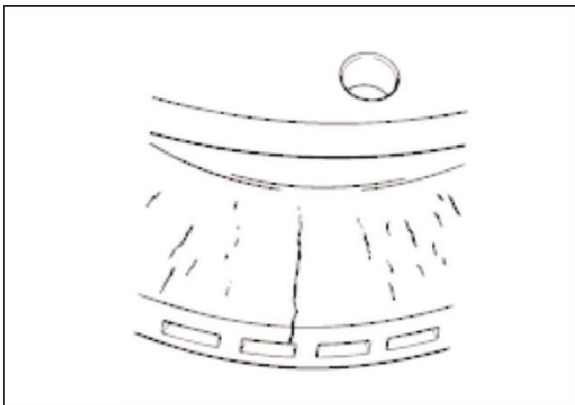
Braking

Sústava kotúčových brzd

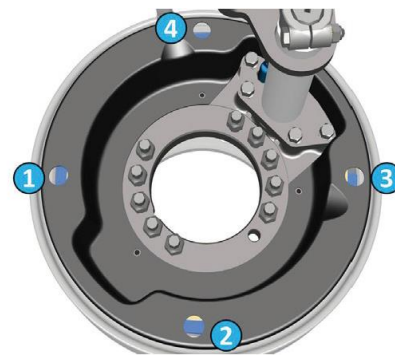
4 Hrúbka nových kotúčov je 45 mm. Kotúče budú vymenené, keď ich hrúbka klesne pod 39 mm. Hrúbku kotúčov kontrolujte každé tri mesiace, nakoľko sa životnosť kotúča bude značne líšiť z takých dôvodov ako je zaťaženie vozidla, prevádzkové podmienky, atď. Počas kontroly hrúbky skontrolujte praskliny na povrchu kotúča.

Vymeňte kotúč, ak sa praskliny na povrchu dostali až ku vzduchovým kanálom alebo sa rozšírili až na 25% tlakového povrchu obloženia. Praskliny, ktoré sa nerozšírili až na 25% povrchu, neovplyvňujú výkonnosť a kotúč môžete naďalej používať.

Modré oblasti na povrchu kotúčov signalizujú, že boli vystavené nadmernému ohrevu. Odporúčame vám, aby ste kotúč strojne opracovali, nakoľko bola zdeformovaná štruktúra týchto oblastí. Obloženia, ktoré boli vystavené nadmernému ohrevu, musia byť taktiež vymenené..

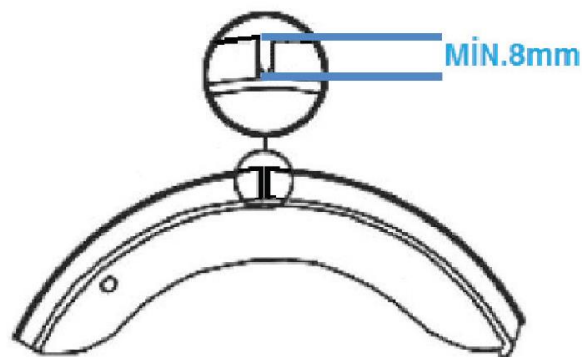


Sústava bubnových brzd



Sústava bubnových brzd typu Z-CAM je brzdová sústava bubnového typu. Opotrebenie brzdového obloženia je kontrolované cez 4 kontrolné otvory na brzdovej doske. Pre kontrolu vyberte zátky na doske a po kontrole ich vymeňte.

*Sústava bubnových brzd typu Z-CAM je voliteľná.



Kontrolu opotrebenia obloženia je možné vykonať aj vizuálne cez 4 kontrolné otvory na brzdovej protiprachovej doske. Ak je zvyšná hrúbka obloženia na brzdovej dosičke menšia ako 8 mm, odporúčame, aby ste si okamžite nechali obloženie vymeniť v autorizovanom servise Ford Trucks.

UPOZORNENIE

Aj keď je opotrebované len jedno zo vzájomných obložení, vymeňte obidve obloženia.

UPOZORNENIE

Po kontrole obložení znovu namontujte zátky. V opačnom prípade môže vniknutie prachu a nečistoty medzi obloženie a bubon spôsobiť predčasné opotrebenie obloženia a poškodiť bubon.

PREVÁDZKA

Brzdenie

4

Bezpečnostné brzdomé vlnovce

Brzdomé vzduchové vlnovce na hnacej náprave vášho vozidla majú bezpečnostnú funkciu. Bezpečnostné vlnovce sú aktivované v 2 situáciách:

- Keď je použitá parkovacia brzda
- Keď nie je vo vzduchovom potrubí dostatočné množstvo vzduchu na brzdenie vozidla



Vypustenie bezpečnostných vlnovcov

Na vypustenie bezpečnostných vlnovcov úplne otočte skrutku za vlnovcom v smere uťahovania (v smere hodinových ručičiek).



UPOZORNENIE

Po vypustení bezpečnostných vlnovcov nebude k dispozícii žiadne brzdenie na udržanie vozidla na mieste. Nevypúšťajte vlnovce pred prijatím nevyhnutných bezpečnostných opatrení.

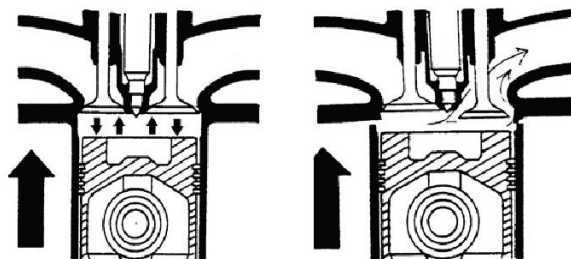


UPOZORNENIE

Na opätovné spustenie mechanizmu parkovacej brzdy prosím kontaktujte autorizované dielne alebo pozri katalóg opráv. Ak ide vozidlo parkovať na viac než mesiac, na ochranu obložení a bubnov vykonajte nasledovné.

- Zaparkujte vozidlo, skontrolujte kolesá a uvoľnite páku parkovacej brzdy.
- Úplne vypustite vzdušníky.
- Uvoľnite jednotku parkovacej brzdy tak, ako je špecifikované v závislosti od modelu vozidla.
- Nechajte bežať jednotku parkovacej brzdy a doplňte vzduch do sústavy, keď budete znovu jazdiť na vozidle.

Motorová brzda (štandardná)



Obr. 1

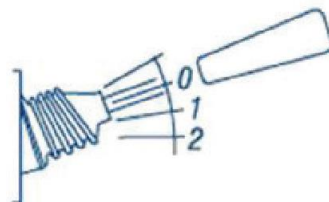
Obr. 2

Váš motor štandardne zabezpečuje funkciu motorovej brzdy.

Na konci kompresného cyklu (obr. 1), niekoľko stupňov pred hornou špeciálne zariadenie v piestoch motora trochu otvára výfukové ventily a uvoľňuje tlak vytvorený vo vnútri valca (obr. 2).

Takto je využitý brzdivý moment kompresného cyklu..

Aktivácia motorovej brzdy



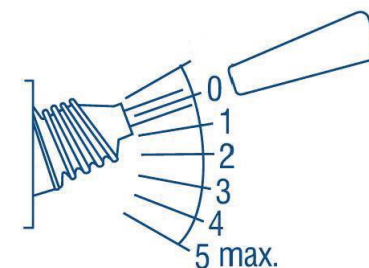
	Motorová brzda
1. rozsah	Znížený brzdivý výkon
2. rozsah	Vysoký brzdivý výkon

Motorová brzda je aktivovaná pákou vpravo od riadenia.

Na indikátore je zobrazené varovanie  Intardér / voliteľný

Intardér je špeciálna brzdivá sústava pre spomaľovanie vozidla a udržiavanie rýchlosti pri jazde z kopca, na trhu tiež známy ako "drive shaft brake / brzda hnacieho hriadeľa". Intardér dodaný vo vašom vozidle má hydrodynamický brzdivý systém, ktorý je na trhu známy ako kvapalinový typ.

- Brzdivý moment: 3 500 Nm
- Brzdivý výkon: 600 kW
- Hmotnosť: 70 kg
- Prevádzkový princíp: Hydrodynamické brzdenie
- Plne kompatibilný so systémom ABS-EBS



Intardér je aktivovaný 5-krokovou pákou vpravo od riadenia.

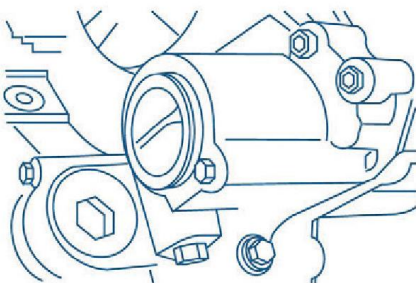
	Motorová brzda	Intardér
Intardér 1	50% max. brzdivý výkon	20% max. brzdivý výkon
Intardér 2	50% max. brzdivý výkon	40% max. brzdivý výkon
Intardér 33	100% max. brzdivý výkon	60% max. brzdivý výkon
Intardér 4	100% max. brzdivý výkon	80% max. brzdivý výkon
Intardér 5	100% max. brzdivý výkon	100% max. brzdivý výkon

 Po aktivovaní intardéra je na displeji zobrazené varovanie. Umiestnite páku intradéra do vypnutej polohy 0 (off), keď je dosiahnutá požadovaná rýchlosť. Po potiahnutí páky intardéra sa rozsvietia kontrolky zadnej brzdy, keď vozidlo dosiahne špecifikovaný brzdivý výkon (-0,7 m/s²).

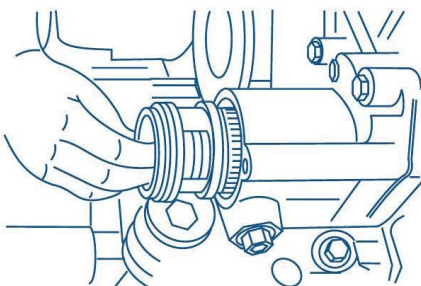
PREVÁDZKA

Braking

4



!!



UPOZORNENIE

Intardér vyžaduje údržbu. Olejový filter by sa mal vždy vymeniť pri každom intervale výmeny prevodovkového oleja.



VAROVANIE

Olej intardéra je chladený chladiacou kvapalinou motora. Z ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny skontrolujte, či je chladiaca kvapalina nadmerne ohriata, najmä keď sa intardér používa v dlhých intervaloch.



Keď chladiaca kvapalina dosiahne teplotu 105 °C, intardér je automaticky deaktivovaný s cieľom zabrániť nadmernému ohrievaniu motora.



UPOZORNENIE

Použitím intardéra na ľubovoľný druh spomalenia sa predĺži životnosť brzdových obložení.

Režim automatickej hybridnej brzdy



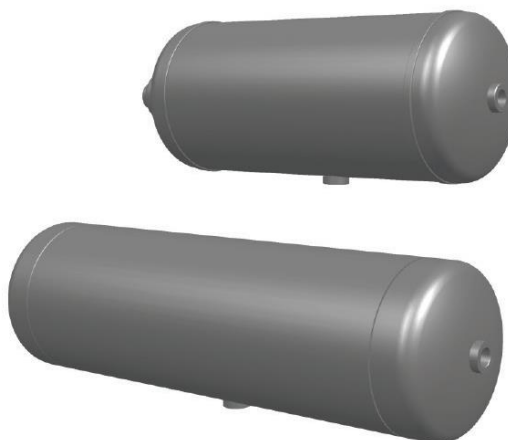
Po stlačení tlačidla "AUTO" na strednej konzole je možné aktivovať intardér a motorovú brzdú nožnou brzdou. Takto sú pri použití brzdového pedálu intardér* a motorová brzda použité úmerne dráhe pedála popri prevádzkových brzdách. *Intardér nie je dodávaný v štandardnom balíku vozidla, je voliteľný..



UPOZORNENIE

Ak je práva multifunkčná páka umiestnená do akejkoľvek polohy inej ako (0), režim automatickej hybridnej brzdy deaktivovaný, kým nie je páka znovu umiestnená do polohy (0).

Vzdušné potrubie



Objemy vzdušných potrubí použitých vo vašom vozidle sú špecifikované na ich štítkoch.



Každý deň vypustíte vodu z nádrží. Na vypustenie vody z nádrží potiahnite krúžok pripavený k odvzdušňovaciemu ventilu, kým nie je vypustený všetok vzduch.

Po vypustení vzdušníkov by malo zaznieť varovanie o nízkom tlaku, nakoľko je zapnuté zapalovanie. Ak výstražný systém nie je prevádzkovaný v dôsledku poruchy výstražného okruhu, porucha systému by mala byť okamžite odstránená. Nejazdite na vozidle, kým nie je na indikátoroch tlaku vzduchu zobrazený normálny tlak. Filter sušiča vzduchu nemôže fungovať, ak je počas postupu vypúšťania vzdušníkov vidieť nános mastného bahna. Vymeňte filter sušiča vzduchu.

PREVÁDZKA

Brzdenie

Sušič vzduchu (APU)

4



Vzduchotechnická jednotka vo vašom vozidle je jednotka, ktorá oddeľuje olej vo vzduchu, vypúšťa vzduch popri funkcii sušenia vzduchu a ktorá obsahuje viaccestný poistný ventil.

Filter sušiča vzduchu bude vymenený v pravidelných intervaloch údržby. Ak filter sušiča riadne nepracuje, môže to spôsobiť poškodenie samotného filtra a systémov využívajúcich vzduch.

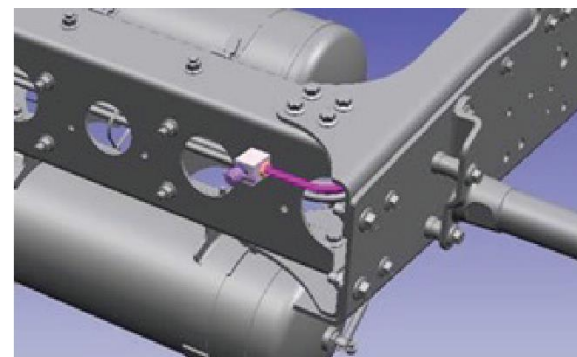
Z tohto dôvodu bude nahradený filtrom, ktorý poskytuje funkciu zachytávania vlhkosti a oleja v prevádzke.



UPOZORNENIE

Elektronická vzduchotechnická jednotka čistí svoj filter v určitých intervaloch. Počas procesu čistenia sa úroveň vzduchu znižuje a kompresor reštartuje. Tento proces môže pokračovať niekoľkokrát po sebe a je možné jazdiť na vozidle počas prebiehajúceho procesu čistenia filtra.

Pomocné vzduchové potrubie



UPOZORNENIE

! Nebudete privádzať vzduch priamo z potrubia. Keď je potrebné privádzať vzduch pre špeciálne operácie, bude použité pripojenie znázornené na obrázku. Úroveň tlaku je tu rovnaká ako úroveň brzdového tlaku zobrazeného na displeji.

Skúška brzdového pedálu:



Existujú niektoré poruchy, ktoré systém EBS nedokáže priamo detekovať a nie je možné

detekovať len monitorovaním správania vozidla a brzdovej sústavy. Tieto monitorovacie funkcie sú nazývané kontroly hodnovernosti.

Ak systém EBS detekuje poruchu hodnovernosti, systém môže byť obnovený, keď EBS vykonáva systémovú skúšku (nazývaná reverzná skúška) podľa zákonných požiadaviek a výsledok skúšky je len pozitívny (prevádzka brzdovej sústavy je správna). To znamená, že je potrebná reverzná skúška, keď je odstránená príčina poruchy (v prípade dočasnej poruchy alebo pri oprave vozidla).

Aby systém EBS vykonal reverznú skúšku, vodič v určitej situácii raz stlačí brzdový pedál. Keď EBS vyžaduje, aby bol týmto spôsobom stlačený pedál na vyriešenie poruchy, zašle požiadavku s nasledujúcim chybovým kódom:

Cesta: 253 (Brzdová sústava vozidla)

Type: 201 (Požiadavka na stlačenie brzdového pedálu) (SPN 64969)

Stlačte pedál nasledovným spôsobom:

Po detekovaní poruchy bude zapalovanie vypnuté a znovu zapnuté na resetovanie EBS.

- Na vypnutie EBS bude zapalovanie vypnuté minimálne na 5 sekúnd a
- Keď je zapalovanie vypnuté, brzdový pedál bude uvoľnený s cieľom predísť brzdeniu bez resetovania EBS v režime budenia.
- Po zapnutí zapalovania aspoň na 7 sekúnd:
- Vozidlo zostane v kľude a brzdový pedál bude uvoľnený.
- Napájacie napätie EBS bude dostatočné pre elektronicky ovládané brzdenie.
- V prípade funkčných porúch TCM bude parkovacia brzda uvoľnená.
- Kontrolka svieti, obmedzenie systému je aktívne.
- Stlačenie brzdového pedálu za nasledujúcich podmienok:
- Keď je vozidlo v kľude, na displeji sa objavuje varovná správa s požiadavkou na brzdový pedál.
- Nezačnite stláčať pedál do 7 sekúnd po zapnutí zapalovania.
- Zdvih pedálu sa zvýši do polohy plného brzdenia bez akýchkoľvek podmienok.

Poloha plného brzdenia bude udržiavaná po dobu minimálne 3 sekúnd.

Pedál bude uvoľnený do úplne uvoľnenej polohy bez akýchkoľvek podmienok.

Brzdový pedál zostane v úplne uvoľnenej polohe po dobu minimálne 3 sekúnd.

Kontrolka svieti. Obmedzenie systému počas brzdenia nie je aktívne. Brzdenie je ovládané elektronickou reguláciou tlaku.

Skúška brzdového pedálu úspešná:

- Počas brzdenia nie je detekovaná žiadna porucha.
- Kontrolka nesvieti, obmedzenie systému nie je aktívne.

Skúška brzdového pedálu zlyhala:

- Keď je počas brzdenia detekovaná porucha alebo
- Keď uplynula maximálna doba brzdenia 25 sekúnd alebo
- Ak sa vozidlo začne pohybovať.
- Kontrolka zostáva svietiť, obmedzenie systému je aktívne.
- Na opakované začatie skúšky brzdového pedálu bude zapalovanie vypnuté a znovu zapnuté.

PREVÁDZKA

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

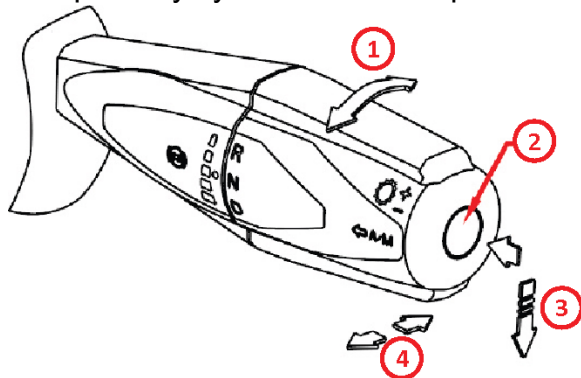
Automatická prevodovka a radenie prevodových stupňov

4

Vozidlá Ford Trucks s automatickou prevodovkou sú vybavené prevodovkou s 12 rýchlostnými stupňami dopredu a 2 dozadu.

Vo vozidle nie je k dispozícii žiadny spojkový pedál. Činnosť uvoľnenia/spojky vykonáva mechanizmus ovládaný elektronickým riadiacim modulom.

Komponenty systému Radiaca páka:



D: prevodový stupeň dopredu

N: PRÁZDNY

R: Dozadu

1 Voľba smeru jazdy

2 Voľba automatickej / manuálnej prevodovky

3 Ovládanie pomocnej brzdy

4 Radenie smerom hore / radenie smerom dolu



UPOZORNENIE

Prevádzkujte vozidlo, keď je prevodovka v neutrále (N) a je použitá parkovacia brzda.

Posuňte radiacu páku v opačnom smere (D-> R; R-> D) smeru pohybu alebo do voľnobehu (N) počas jazdy.

Pred opustením vozidla umiestnite radiacu páku do polohy (N) a použítie parkovaciu brzdu. Neopúšťajte vozidlo, keď je prevodovka v polohe (D) alebo (R).

Počas parkovacieho manévru stlačte manévrovacie tlačidlo na ovládacom



paneli.

Poistný mechanizmus zabraňuje prepnutiu z N na D alebo z N na R v prípade udretia páky vašou rukou. Tento mechanizmus vám umožňuje rýchlo preradiť z R na D.

Automatická a manuálna prevádzka:

Automatická: Elektrická riadiaca jednotka prevodovky volí najlepší prevodový stupeň podľa motora a stavu zaťaženia. Voľba prevodových stupňov a preradenie sú vykonávané automaticky. Falošná voľba prevodových stupňov nie je možná.

- Prevodovka rozhoduje o rozbehovom prevodovom stupni a radeniach prevodových stupňov.

Kód modelu prevodovky sa môže meniť podľa takých funkcií ako PTO a/alebo intardér.

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

- Ak nie je aktívna motorová brzda. Prevodovka sa automaticky prepne na prevodový stupeň s najlepšou úsporou paliva (nízke otáčky motora).
- Ak je motorová brzda aktívna, prevodovka preradí na nižší prevodový stupeň za účelom zvýšenia otáčok/rýchlosti.
- Pohyb spojky a preradenia sú vykonávané automaticky.
- Rýchlostné stupne môžu byť korigované manuálne.
- Falošné preradenie rýchlostných stupňov nie je možné.

Prvá prevádzka (rozbíhanie)

Pohyb vozidla

Presvedčte sa, či je naplnený vzduch. Či je vzduch naplnený alebo nie poznáte podľa sekcie tlaku vzduchu na prístrojovej doske. Ak je sedadlo vodiča naplnené vzduchom, znamená to, že je dostatok vzduchu pre prevodovku.

Ak je vzduch vo vozidle nedostatočný, na displeji bude zobrazené varovanie.



Pre pohyb dopredu zaradíte rýchlostný stupeň D.

Keď zaradíte D, prevodovka začne štartovať v režime automatického štartu a sama zvolí rozbehový prevodový stupeň v závislosti od zaťaženia a sklonu. Na displeji bude zobrazené D, ktoré signalizuje, že vozidlo štartuje v automatickom režime.



VAROVANIE

V niektorých prípadoch nemusí byť softvér prevodovky schopný vypočítať rozbehový prevodový stupeň (keď vozidlo štartovalo nedávno, keď nie sú obdržané žiadne informácie alebo v dôsledku výpočtových chýb). Ak sa domnievate, že prevodovka nedokáže zvoliť príslušný prevodový stupeň podľa zaťaženia vozidla a sklonu cesty, môžete zmeniť rozbehový prevodový stupeň príkazmi + a - na otočnom gombíku. (pre rozbeh môže byť zvolený max. 5. prevodový stupeň)

Uvoľnite parkovaciu brzdu a pomaly stláčajte plynový pedál. Prevodovka pomaly uvoľní spojku a umožní pohyb vozidla.



UPOZORNENIE

Ak je vozidlo na kopci, keď uvoľníte parkovaciu brzdu, môže sa šmýkať dozadu a dopredu, pokiaľ nestlačíte plynový pedál.

Jemné stláčanie plynového pedálu pri jazde do kopca spôsobí čiastočné zapínanie spojky prevodovkou, spojka začne preklzovať a zahreje sa.

Ak je spojka prehriata, bude na displeji zobrazený symbol CL.



Ak vidíte toto varovanie, trochu stlačte plynový pedál s cieľom umožniť pohyb vozidla, alebo stláčajte plynový pedál na udržanie vozidla. V opačnom prípade sa môže spojka spáliť už po nevelkom počte najazdených kilometrov.



UPOZORNENIE



Ak vidíte displeji varovanie CW, znamená to, že je spojka opotrebená. V takomto prípade sa vozidlo nebude pohybovať. Zavolajte autorizovaný servis.

PREVÁDZKA

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

Používanie manévrovacieho režimu

Automatická prevodovka má manévrovacie režimy na presný pohyb vozidla dopredu a dozadu.

V manévrovacom režime prevodovka úplne nezatvára spojku alebo ju zatvára vo veľmi dlhom čase. Tým je zabránené náhlemu pohybu vozidla dopredu a zabezpečená bezpečnosť jazdy pri približovacích manévroch, ktoré vyžadujú presný pohyb.

Pre použitie vozidla v režime manévrovania smerom dopredu preradíte na D a stlačte manévrovacie tlačidlo na ovládacom paneli. Pre použitie vozidla v režime manévrovania smerom dozadu preradíte na R a stlačte manévrovacie tlačidlo na ovládacom paneli.



UPOZORNENIE

Režimy manévrovania nepredstavujú pomocné prevodové režimy, môžu spôsobiť poškodenie spojky prehriatím, keď je vozidlo prevádzkované dlhé časové obdobie pod zaťažením alebo na svahu.

Rozbeh / počiatočný pohyb z kopca alebo do kopca

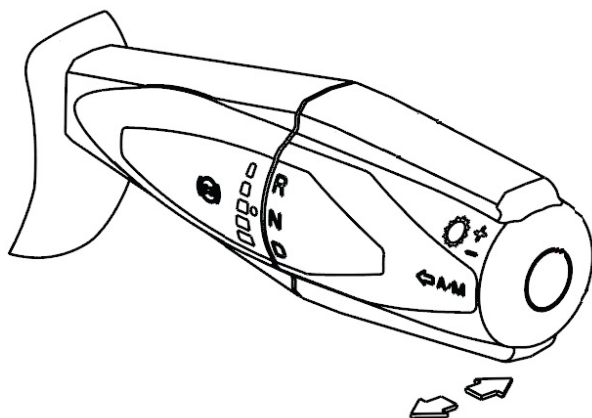
- Ak je počas chodu motora preradený prevodový stupeň a sú uvoľnené brzdy.
- Ak je prevodový stupeň preradený na D alebo na režim manévrovania a vozidlo ide z kopca, prevodovka pomaly zatvára spojku a vozidlo sa začína pomaly pohybovať.
- Ak je prevodový stupeň preradený na R alebo na režim manévrovania a vozidlo ide do kopca, prevodovka pomaly zatvára spojku a vozidlo sa začína pomaly pohybovať dozadu.
- Ak je prevodový stupeň preradený na D alebo na režim manévrovania a vozidlo ide do kopca, prevodovka nezatvára spojku, vozidlo trochu prešmykuje smerom dozadu a prevodovka začína otvárať a zatvárať spojku a triasť vozidlom, aby varovala vodiča.
- Ak je prevodový stupeň preradený na R alebo na režim manévrovania a vozidlo ide z kopca, prevodovka nezatvára spojku, vozidlo trochu prešmykuje smerom dozadu a prevodovka začína otvárať a zatvárať spojku a triasť vozidlom, aby varovala vodiča.

Riadenie vozidla / jazda

Automatický jazdný režim

Automatická prevodovka detekuje cestné a zaťažovacie podmienky a vypočítava a volí vhodný prevodový stupeň podľa stláčania plynového pedálu vodičom. Keď sa domnievate, že automatická prevodovka nevolí príslušný prevodový stupeň, môžete preradiť na vyšší alebo nižší prevodový stupeň zatlačením / potiahnutím radiacej páky v smere + / -.

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí



Pri úplnom stlačení plynového pedálu zisťuje ďalšiu úroveň, ktorú je možné vnímať aj nohou. Ak stláčate pedál za túto úroveň, prevodovka preraduje na nižšie prevodové stupne z dôvodu vyššieho výkonu s umožňuje motoru dosiahnuť vyššie otáčky. Táto funkcia, nazvaná “kick-down”, pomáha vozidlu zrýchliť počas predbiehania iného vozidla, alebo keď je potrebný výkon.

Pri preradení na vyšší alebo nižší prevodový stupeň radiacou pákou je na displeji dočasne zobrazený symbol M. Po určitom čase sa prevodovka znovu vráti do automatického režimu a na displeji bude zobrazený symbol D.

V automatickom jazdnom režime (D) prevodovka nastavuje rýchlosť preradovania podľa úrovne stláčania plynového pedálu. Pri ľahkom stlačení plynového pedálu preraduje prevodové stupne pri nízkych otáčkach z dôvodu úspory paliva a pri silnom stlačení plynového pedálu preraduje rýchlostné stupne pri vysokých otáčkach z dôvodu výkonu.

PREVÁDZKA

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

4



UPOZORNENIE



Režimy manévrovania budú používané len pre pohyb bez použitia výkonu a len v prípade potreby.



UPOZORNENIE

Doba trvania režimov manévrovania je obmedzená riadiacou jednotkou prevodovky. Režim manévrovania (DM a RM) namáha obloženie spojky, keď je používaný dlhú dobu, potom je na displeji zobrazené varovanie ; preradte prevodovku do neutrálu a chvíľu počkajte.

STOP

Prevodovka je závadná.

Zastavte vozidlo a kontaktujte autorizovaného predajcu Ford Trucks..

Manuálne použitie:

- Rozbehový prevodový stupeň je určený automaticky.
- Pri ručnom preradení prevodových stupňov radiacou pákou je pohyb spojky a preradovanie prevodových stupňov automatické.
- Falošné preradovanie prevodových stupňov nie je možné.
- Operácia manévrovania je k dispozícii len v automatickom režime.

Ak je vozidlo riadené v režime

manévrovania aj napriek varovaniu  na displeji, prevodovka preraduje prevodové stupne automaticky.

V tomto prípade je možné zrýchliť vozidlo.



UPOZORNENIE

Neprekračujte maximálne otáčky motora dovolené počas manuálnej operácie.

Varovania na displeji:

Varovania prevodovky sú zobrazené ako 2-miestne skratky na palubnom počítači.



Prevodovka v neutrále



Preradte do neutrálu.

Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

RH Spiatočka, vysoký rozsah

RL Spiatočka, nízky rozsah

AL Tlak vzduchu nedostatočný: Vo vašom vozidle je samostatné vzduchové potrubie pre automatickú prevodovku. Ak tlak vzduchu vo vzduchovom potrubí prevodovky klesne pod 5,8 bar, bude zobrazené varovanie AL.



VAROVANIE

- Vynútenie zmeny prevodového stupňa, keď je tlak vzduchu nízky, môže spôsobiť prepnutie prevodovky do neutrálu. Výfuková brzda nebude aktívna.

- Keď tlak vzduchu klesá, nie je možné vypnúť spojku.

CL Spojka je preťažená.

Je to zobrazené, keď sa pokúšate rozbehnúť vozidlo s prevodovým stupňom vyšším ako je potrebné v manuálnom režime. Zvoľte nižší prevodový stupeň a v tomto stave rozbehnite vozidlo.



CW Opotrebenie obloženia spojky

Opotrebenie obloženia spojky dosiahlo limitnú hodnotu. Prosím navštívte autorizovaného predajcu Ford Trucks v najkratšom možnom čase.

HT

Teplota oleja v prevodovke dosiahla horný limit. Zastavte vozidlo. Prosím kontaktujte autorizovaného predajcu Ford Trucks.

PREVÁDZKA

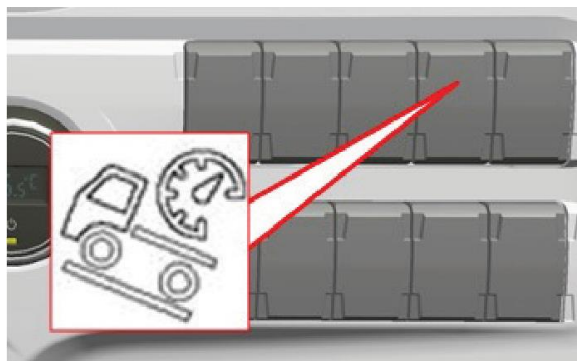
Radenie prevodových stupňov / rýchlostí

4

Jazdný režim pri vysokej rýchlosti

Vozidlá ťahacej a cestnej série môžu niekedy vyžadovať nepretržité prevádzkovanie pri vysokých rýchlostiach. Keď je potrebná vysoká rýchlosť a výkon, môžete zapnúť výkonový režim prevodovky a umožniť prevodovke rýchlejšie preradenie pri vysokých rýchlostiach. Na aktivovanie výkonového režimu stlačte kolískový spínač výkonu na prednom paneli. Znovu stlačte spínač, keď ho chcete deaktivovať.

Keď je výkonový režim aktívny, na informačnom displeji bliká PWR.

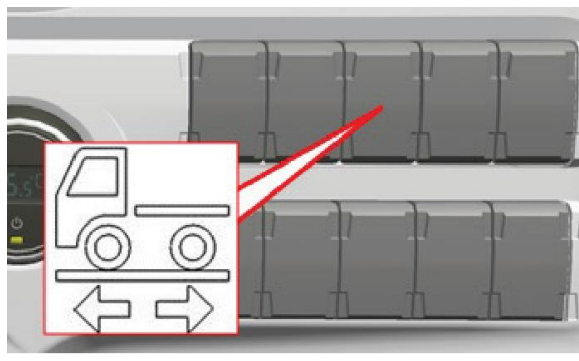


Jazdný režim off-road / jazda v teréne

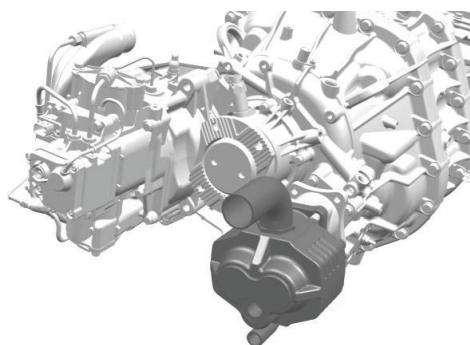
Vozidlá stavebnej série môžu vyžadovať nepretržitú prevádzku pri vysokých rýchlostiach v terénnych podmienkach a zabránenie zbytočnému preradeniu. Zabránenie zbytočnému preradeniu alebo tam, kde sa vyžaduje rýchle preradenie alebo prevádzka pri vysokých rýchlostiach, môžete zapnúť off-road režim prevodovky a zabezpečiť, aby prevodovka preradovala podľa podmienok mäkkej zeme a ťažkého terénu.

Na aktivovanie off-road režimu raz stlačte spínač Off-road/Rocking na prednom paneli. Keď ho chcete deaktivovať, znovu stlačte spínač.

Keď je off-road režim aktívny, na informačnom displeji svieti OFR.



Odber výkonu



Ilustrácia je len pre informačné účely. Na vozidle nie sú žiadne adaptéry ani čerpadlá.

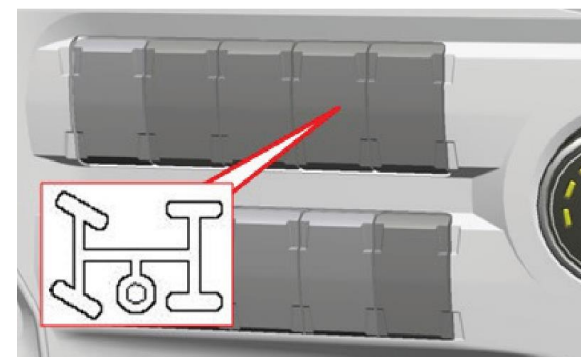
PTO je jednotka pripojená k prevodovke na prevádzkovanie zariadenia, ktoré bude prevádzkované odoberaním výkonu z prevodovky (ako sú čerpadlá). Výkon, ktorý odoberá z prevodovky, prenáša na čerpadlo.

Inštalácia PTO je voliteľná a môže byť vykonaná na manuálnej aj automatickej prevodovke počas výroby v továrni. K spätným inštaláciám PTO kontaktujte autorizovaného predajcu Ford Trucks.

Elektronická riadiaca jednotka motora umožňuje prevádzku motora pri konštantných otáčkach pri aktivácii PTO. Parametre maximálnych otáčok a spustenia funkcie môže nastaviť autorizovaný predajca Ford Trucks. Na reguláciu otáčok motora musia byť splnené nasledujúce predpoklady. Vozidlo musí byť v klude. Prevodovka musí byť preradená do N. Musí byť použitá ručná brzda.

Na aktivovanie funkcie: Stlačte tlačidlo "RES" na volante, otáčky motora sa prepnú na function start speed service. Keď použijete tlačidlá "SET+" a "SET-", otáčky motora sa zvýšia a znížia s prírastkami, ktoré môže taktiež zmeniť autorizovaný servis.

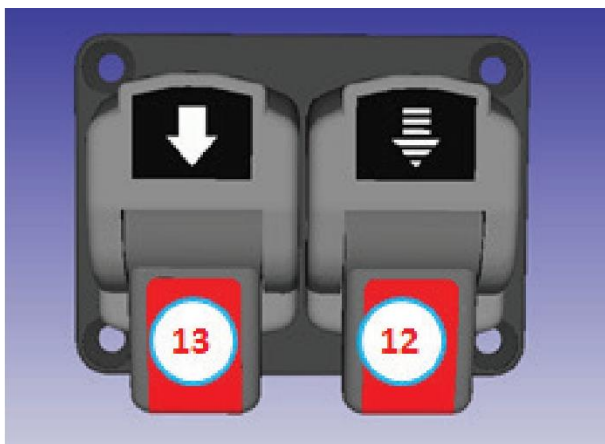
- PTO môže byť aktivovaná len vtedy, keď je vozidlo v klude a otočný gombík je polohy "N".
 - PTO je aktivovaná stlačením tlačidla PTO na konzole.
 - Preraďovanie nie je možné, keď je aktivovaná PTO a vozidlo sa pohybuje.
 - PTO nie je možné aktivovať, keď sa vozidlo pohybuje.
- Vo funkčnej časti prístrojovej dosky bude svietiť symbol  keď je PTO aktívna.



PREVÁDZKA

Počas jazdy

Spínač ventilu PTO



Riadiaca jednotka je používaná na spúšťanie lôžka vo vyklápacích nákladných vozidlách. Na pomalé spúšťanie lôžka sa používa tlačidlo č. 12, na rýchle spúšťanie tlačidlo č. 13. Na zdvihnutie lôžka použite tlačidlo 'PTO (power take-off/odber výkonu)'.



VAROVANIE

Správanie počas jazdy, brzdenia a manévrovania vozidla sa mení podľa typu, hmotnosti nákladu/zaťaženia a polohy ťažiska.

Zabezpečte, aby bolo vozidlo zaťažené vyváženým spôsobom a predchádzajte nevyváženému rozloženiu nákladu.

Podľa potreby zaistite náklad, aby ste zabránili klzaniu. V opačnom prípade môžete stratiť kontrolu nad vozidlom a spôsobiť nehodu.



UPOZORNENIE

Dodržiavajte dovolené zaťaženia náprav, zaťaženia kolies (polovina zaťaženia nápravy) a maximálnu celkovú hmotnosť vozidla. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu pneumatík, podvozku a náprav. Počas jazdy sledujte kontrolky na prístrojovej doske.



VAROVANIE

Zabezpečte, aby boli hnané kolesá udržiavané na ceste počas jazdy a najmä v teréne.

Zabráňte hnaných kolies (poškodenie diferenciálu). Aktivujte uzávierku diferenciálu.



UPOZORNENIE

Prílišné jazdenie v teréne môže spôsobiť poškodenie vozidla.

Nemusíte si včas všimnúť prekážky a správne posúdiť štruktúru terénu.

Napr. predtým vytvorené hlboké stopy / koľaje môžu poškodiť:

- Nápravy
- Hnacie hriadele
- Palivové nádrže
- Zásobník stlačeného vzduchu
- Motor
- Prevodovku.

Preto v teréne vždy jazdite pomaly.

Ak budete jazdiť cez prekážky, spoluvodič bude poskytovať usmernenia.

Vždy sledujte výšku vozidla od zeme.

Vyhýbajte sa prekážkam vždy, keď je to možné.



VAROVANIE

Vo vozidlách s odberom výkonu motora (PTO motora) nesmie uhol hriadeľa namontovaného v tomto bode výrobcom nadstavby s ohľadom na motor prekročiť hodnotu 3°. Zabezpečte, aby bola nadstavba vášho vozidla konštruovaná v súlade s tým.

V opačnom prípade to môže viesť k problémom s vibráciami, rovnováhou a teda k vážnym problémom s motorom a nadstavbou.



UPOZORNENIE

Nemusíte si včas všimnúť prekážky alebo správne posúdiť štruktúru terénu. Aby ste zabránili poškodeniu vozidla, v teréne vždy jazdite pomaly. Vozidlo sa môže šmýkať do boku alebo prevrátiť. Nikdy nejazdite s vozidlom v priamom uhle k svahu, vždy jazdite paralelne so svahom. Nemanévrujte v protismere. Ak vozidlo nedokáže ísť do svahu, jazdite so zaradenou spiatočkou. Keď preradíte na neutrál alebo stlačíte spojku alebo sa pokúsíte zabrzdiť vozidlo na svahu len prevádzkovou brzdou, môžete stratiť kontrolu nad vozidlom. Nenechajte vaše vozidlo pohybovať sa na neutrále alebo s aktivovanou spojkou.

Ak nadmerne zaťažíte svoje vozidlo, zvýši sa tým riziko prevrátenia. Neprekračujte maximálne dovolené zaťaženie náprav. Keď zaťažujete svoje vozidlo, ťažisko udržiavajte čo najnižšie.

Pokiaľ často jazdíte v bahnitých alebo močiarnych oblastiach, môžu do brzd preniknúť materiály, ktoré znižujú brzdny účinok, ako je napríklad piesok alebo voda zmiešaná s olejom. Môže to spôsobiť nadmerné opotrebenie a zníženie brzdneho účinku. Je prítomné riziko neschopnosti v plnej miere využiť brzdny účinok v núdzových situáciách.

Po každej jazde v teréne vyskúšajte brzdy. Ak je brzdny účinok znížený alebo sú pri tejto skúške prítomné zvuky trenia, zabezpečte, aby vašu brzdovú sústavu skontroloval autorizovaný predajca FORD OTOSAN.



VAROVANIE

V dôsledku nevhodného charakteru terénu pôsobia na vaše telo zo všetkých strán akceleračné sily. Existuje riziko odskočenia sedadla a poranenia sa. Pri jazde v teréne sa vždy pripútajte aj bezpečnostným pásom.

Systémy pre jazdu v teréne
Nižšie popísané jazdné systémy a zariadenia vám umožňujú bezpečne jazdiť so svojim vozidlom v teréne:

- Vypnutie ASR.
- Uzávierky diferenciálu.



VAROVANIE

Počas jazdy cez prekážky alebo na koľajách vytvorených na ceste predtým môže volant odskočiť späť a spôsobiť poranenia na palcoch vašich rúk. Držte volant pevne obidvomi rukami. Zohľadnite veľké sily krátkodobu vznikajúce počas jazdy cez prekážky.

- Pred jazdou v teréne zastavte vozidlo a zaradte nižší prevodový stupeň.
- Počas jazdy v teréne vždy jazdite s vozidlom s bežiacim motorom a zaradeným prevodovým stupňom.
- Jazdite pomaly a stabilnou rýchlosťou.

V prípade potreby jazdite plazivou rýchlosťou.

- Zabezpečte, aby boli kolesá vždy na ceste.

- Aktivujte uzávierku diferenciálu.
- V neznámej oblasti alebo oblasti s minimálnou viditeľnosťou jazdite s mimoriadnou opatrnosťou.

Z bezpečnostných dôvodov najprv vystúpte z vozidla a preskúmajte terén.

PREVÁDZKA

Počas jazdy

4

- Pred jazdou cez vodu skontrolujte jej hĺbku.
- Všímajte si prekážky ako sú skaly, diery, kmene a priekopy.
- Vyhýbajte sa okrajom zeme, kde môže byť zem strhnutá.

Pred jazdou v teréne

- Zapnutie uzávierky diferenciálu
- Vypnutie protišmykového ovládania
- Na vozidle by mali byť k dispozícii nižšie špecifikované vybavenie:
- Lopata
- Horolezecké lano s priskrutkovanou Y kotvou.

Po jazde v teréne



VAROVANIE

Poruchy spôsobené jazdou v teréne môžu spôsobiť nehody alebo brániť fungovaniu niektorých častí. Po jazde v teréne očistite a skontrolujte vaše vozidlo. Pred ďalšou prevádzkou vozidlo nechajte opraviť poruchu.

- Vypnite uzávierku diferenciálu
- Zapnite protišmykové ovládanie (ASR)
- Očistite vozidlo

- Skontrolujte vozidlo z hľadiska akéhokoľvek poškodenia.

Spotreba paliva sa mení podľa

Spotreba paliva závisí o nižšie uvedených podmienok:

- Model vozidla
- Štýl jazdenia
- Prevádzkové podmienky
- Rozmery pneumatík, profil pneumatík, tlak v pneumatikách, stav pneumatík
- Horná konštrukcia, vzduchový deflektor
- Hnacie ústrojenstvo pre jazdné aplikácie
- Pomocné aplikácie (klimatizácia a ohrievač, pomocná zásuvka, viskózný ventilátor)

Informácie o spotrebe paliva môžu byť zobrazené na štandardnom palubnom počítači.

Štýl jazdenia

- V záujme zníženia spotreby paliva sa vyhýbajte častému zrýchľovaniu a brzdeniu
- Jazdite opatrne venovaním pozornosti na cestu
- Jazdite v rámci ekonomických limitov otáčok motora

Pracovné stanice

Nie je možné zabezpečiť určitú hodnotu spotreby paliva vozidiel fungujúcich za nasledujúcich podmienok:

- Vysočinové podmienky
- Premávka v mestách a na krátke vzdialenosti
- Zaťaženie vozidla
- Prevádzka, kým je vozidlo zaparkované
- Časté štartovanie, keď je motor studený

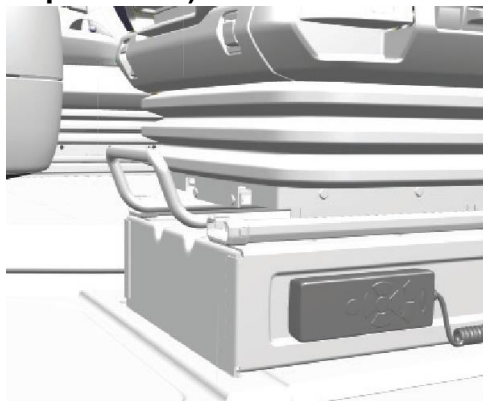


UPOZORNENIE

V prípade prudkého brzdenia môžu rýchlo blikať brzdové svetlá za účelom varovania vozidiel vzadu. Po zastavení vozidla sa môžu následne rozsvietiť blikače.

ECAS (elektronicky riadené vzduchové odpruženie)

Manuálna riadiaca jednotka (na vozidlách so vzduchovým odpružením)



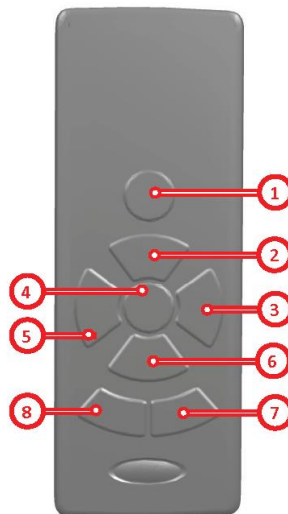
Ovládaním je možné nastaviť výšku podvozku vozidiel so vzduchovými vlnovcami na zadnej náprave. Ovládanie ECAS je magnetom pripevnené ku kovovému povrchu vľavo dolu od sedadla vodiča.



VAROVANIE

Počas jazdy nemeňte manuálnou riadiacou jednotkou výšku podvozku vášho vozidla. Manuálnu riadiacu jednotku používajte, keď je vaše vozidlo v kľude a je použitá parkovacia brzda. Je to dôležité pre bezpečnosť vás a vášho vozidla. Ak je tlak vzduchu vo vozidle nižší ako 7 barov, ECAS nebude pracovať.

Používanie manuálnej riadiacej jednotky



- 1 - Tlačidlo zastavenia (STOP)
- 2 - Tlačidlo zdvíhania
- 3 - Tlačidlo voľby nápravy (pravé)
- 4 - Tlačidlo normálnej jazdnej výšky
- 5 - Tlačidlo voľby nápravy (ľavé)
- 6 - Tlačidlo spúšťania
- 7 - Tlačidlo pamäte M2
- 8 - Tlačidlo pamäte M1

Keďže zadný povrch ovládania je magnetizovaný, nebude používaný v oblastiach s ostrými kovovými hranami alebo tam, kde existuje riziko poškriabania bez očistenia po použití.

1. Na aktivovanie vzduchového riadiaceho systému "manuálnou riadiacou jednotkou" by mal byť spínač zapalovania v polohe 2.
2. Voľba hnacej nápravy sa vykonáva použitím tlačidla 3 alebo 5. Voľba nápravy môže byť aktivovaná alebo deaktivovaná použitím pravej alebo ľavej šípky. Osvetlenie môže byť aktivované podľa nápravy na vozidle pri voľbe nápravy. Po vykonaní tejto voľby budú k dispozícii ovládacie funkcie. Následne uvediete vozidlo do požadovanej výšky použitím tlačidiel up / hore, down / dolu a driving height / jazdná výška.
3. Ak potrebujete zastaviť prevádzku počas ľubovoľného postupu, stlačte tlačidlo "STOP".
4. Ak chcete zaznamenať určitú výšku podvozku, súčasne stlačte na 2 sekundy tlačidlá "STOP+M1 alebo M2". Takto bude výška zaznamenaná do systému. Keď chcete v budúcnosti nastaviť vozidlo na túto výšku, použijete tlačidlá M1 alebo M2.

Keď vozidlo nie je v jazdnej výške, na prístrojovej doske svieti symbol

PREVÁDZKA

ECAS (elektronicky riadené vzduchové odpruženie)

Informácie o hmotnosti nápravy ukazujú najsprávnejšie informácie, keď je vozidlo v jazdnej výške.



Ak nie sú rozsvietené svetlá riadenia ECAS alebo nepracuje, môžete použiť funkciu nastavenia úrovne na indikátore až do vašej jazdy do servisu.

Na použitie funkcie nastavenia ECAS na indikátore

1. Chodte na displej nastavenia ECAS použitím smeru
2. Na vstup do displeja stlačte tlačidlo OK.
3. Opätovným stlačením tlačidla OK vráťte vozidlo na jazdnú výšku.
4. Na voľbu zvýšenia alebo zníženia výšky použite navigačné tlačidlá a držte tlačidlo "OK" stlačené na pohyb vozidlo nahor alebo nadol.

Týmito funkciami sa znižuje alebo zvyšuje vozidlo pri stlačení tlačidiel, nakoľko je to v riadení.down.



5. Skontrolujte farbu varovania, keď je na displeji zobrazená správa "ECAS warning active / ECAS varovanie aktívne". Chyba je kritická a nebude pracovať žiadna funkcia ECAS, ak je aktívne červené varovanie. Funkcie ECAS sa obnovia na manuálnu prevádzku, alebo ako je obmedzené podľa stavu chyby, ak je aktívne žlté varovanie. V obidvoch prípadoch vám však odporúčame prísť do autorizovaného servisu.

Mechanizmus nastavenia výšky prednej nápravy

Systém zdvíhania prednej nápravy bude deaktivovaný, keď je vypnuté zapalovanie a vozidlo bude spustené na jazdnú úroveň. V tomto prípade venujte pozornosť vzájomnému vzťahu častí vozidla blízko zeme s okolím.

Systém zdvíhania prednej nápravy bude deaktivovaný pri prekročení rýchlosti 30 km/hod a vozidlo bude automaticky nastavené na jazdnú výšku.

Návod na obsluhu mechanizmu nastavenia výšky prednej nápravy (len pri vozidlách, ktorých výška 5. kolesa je znížená)

Na aktivovanie vzduchového riadiaceho systému spínačom zdvíhania "Lifting Switch" by mal byť spínač zapalovania v polohe 2. Po stlačení spínača zdvíhania prednej nápravy  vlnovec odpruženia prednej nápravy začne zdvíhať predný podvozok vozidla. Kým je systém aktívny, na vozidlách s manuálnou prevodovkou: je počuť akustický výstražný signál so zvukom gongu. Na vozidlách s automatickou prevodovkou: Je počuť akustický výstražný signál so zvukom gongu a na indikátoroch je zobrazený symbol  Po stlačení tlačidla ovládania zníženej jazdnej úrovne zadnej nápravy  je na indikátore zobrazený symbol  Umožňuje znižovanie zadnej nápravy, ktorá je umiestnená do jazdnej úrovne manuálnym ovládaním na zníženie úrovne 5. kolesa.

UPOZORNENIE

ESP je pomocný brzdový systém. Vždy pamätajte, že žiadny systém nedokáže zmeniť fyzikálne zákony. Za jazdnú bezpečnosť zodpovedá vodič aj napriek všetkým pomocným systémom.

EBS (elektronický brzdový systém)
EBS (elektronický brzdový systém) je integrovaný brzdový systém, ktorý zahŕňa podsystémy.

1 - Regulácia brzdneho výkonu:

Riadiaca jednotka EBS automaticky nastavuje brzdny výkon na kolesách na základe informácií zo snímača zaťaženia a stlačenia brzdového pedálu vodičom.

2 - Automatické rozloženie brzdneho výkonu medzi nápravy: systém EBS nastavuje brzdny výkon, ktorý bude pôsobiť na nápravy na základe zaťaženia náprav.

3 - ABS:

Systém ABS udržiava ovládanie riadenia tým, že zabráňuje zablokovaniu kolies počas brzdenia..

4 - Automatická regulácia trakcie:

Hlavným účelom tejto funkcie je zabrániť kĺzaniu kolies hnanej nápravy.

- a) Regulácia brzdneho výkonu: Rýchlosti kolies hnanej nápravy sú vyrovnávané spomalením kĺzajúceho kola brzdou.
- b) Krútiaci moment motora je obmedzený s cieľom zabezpečiť, aby sa vozidlo pohybovalo stabilne.

5 - Regulácia momentu zotrvačnosti:

Kolesá môžu preklzávať v dôsledku momentu zotrvačnosti motora na klzkých povrchoch. Najmä keď je prevodovka preradená na nižší prevodový stupeň a/alebo je aktivovaný intardér, kolesá môžu mať sklon k preklzávaniu.

Systém regulácie momentu zotrvačnosti zasiela signál do riadiacej jednotky motora a nastavuje krútiaci moment motora za účelom prekonania momentu zotrvačnosti motora.

UPOZORNENIE

Intardér môže spôsobiť kĺzanie vozidla v podmienkach klzkej cesty.

6 - Núdzový brzdový pomocný systém:

Systém sníma brzdenie a zvyšuje brzdny výkon podľa stlačenia pedálu.

UPOZORNENIE

Núdzový brzdový pomocný systém nedokáže zvýšiť maximálny brzdny výkon. Vozidlo bude brzdené v limitoch maximálneho brzdneho výkonu.

7 - Systém prevencie naklonenia:

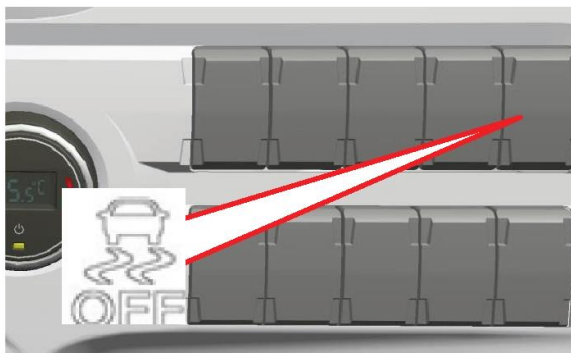
Systém automaticky sníma riziko naklonenia pri použití brzdy a znižuje brzdny výkon predných kolies a zvyšuje brzdny výkon zadnej nápravy. Takto je zabránené nakláňaniu vozidla.

PREVÁDZKA

EBS-ESP

Režim deaktivácie ESP:

4



V podmienkach mäkkej cesty môžete chcieť deaktivovať ESP, stlačte spínač zrušenia ESP cancel umiestnený na strednej konzole.

Keď je aktívny tento režim, na displeji svieti

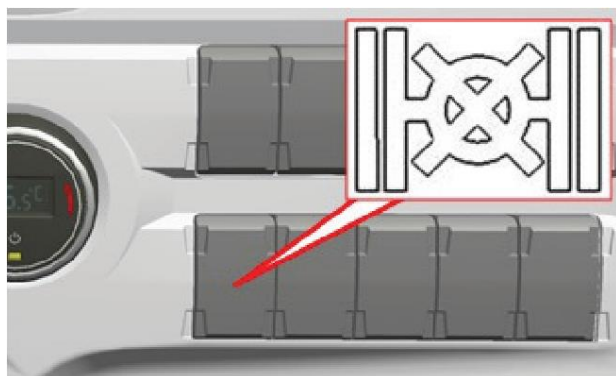
kontrolka 

Uzávierka diferenciálu

Či je uzávierka diferenciálu?

Uzávierka diferenciálu je systém, ktorý zvyšuje kapacitu prenosu výkonu na povrch. Uzávierku tvorí strmeň, ktoré presúva ozubené koleso a vzduchom ovládaný piest.

Keď je zapnutá uzávierka diferenciálu, krútiaci moment motora je prenášaný na ľavú a pravú stranu vozidla a rýchlosti kolies sú vyrovnávané. Uzávierku diferenciálu aktivujte v zlých a šmykľavých cestných podmienkach, kde sa vyžaduje vysoký a stabilný trakčný výkon.



Zapnutie uzávierky diferenciálu

1) Uzávierku diferenciálu aktivujte pred vjazdom do zhoršujúcich sa cestných podmienok. Zabezpečte, aby počas jej zapínania neboli cestné podmienky šmykľavé, ani žiadne koleso neprekížalo alebo sa nešmýkalo.

Najprv zabezpečte, aby kolesá neboli na šmykľavom povrchu a úplne zastavte vozidlo.

2) Zapnite tlačidlo uzávierky diferenciálu na strednej konzole.

3) Po aktivovaní uzávierky diferenciálu bude na prístrojovej doske svietiť kontrolka uzávierky diferenciálu  a zaznie výstražný akustický signál, pokiaľ je k dispozícii.



UPOZORNENIE

Ak nie je uzávierka diferenciálu správne použitá, existuje riziko ťažkého poškodenia jednotky diferenciálu a/alebo vážne riziko nehody. Záruka sa nevzťahuje na poruchy diferenciálu spôsobené nesprávnym použitím uzávierky diferenciálu.

PREVÁDZKA

Uzávierka diferenciálu

4

Body, ktoré je potrebné zohľadniť pri aktivovaní uzávierky diferenciálu:

V prípade potreby bude uzávierka diferenciálu zapnutá pred prechodom na drsný povrch v požadovanej vzdialenosti a jej zapnutie a vypnutie bude monitorované svetiacou výstražnou značkou na prístrojovom klastri.

Vozidlo sa môže v zákrutách dostať zo svojej dráhy, kým je DCDL úplne aktivovaný.

Uzávierku diferenciálu nepoužívajte na spevnených cestách a nikdy nevykonávajte zatáčanie so zapnutými uzávierkami.

Pri zatáčaní sa presvedčte, že je uzávierka diferenciálu vypnutá. V opačnom prípade môže byť diferenciál vášho vozidla vážne poškodený a môžete musieť zavolať AAA.

Maximálna rýchlosť pri zapnutej uzávierke diferenciálu je 20 km/hod.

Deaktivujte uzávierku diferenciálu:

1) Keď je bezpečnejšie jazdiť nad určitými rýchlosťami, akonáhle sa cestné podmienky stanú normálnymi, uzávierka diferenciálu musí byť deaktivovaná. Vozidlo bude zastavené a uzávierka diferenciálu vypnutá, keď sa uistíte, že sa vozidlo dostalo ďaleko od šmykľavého povrchu.

Najprv zabezpečte, aby kolesá neboli na šmykľavom povrchu a úplne zastavte vozidlo.

2) Deaktivácia uzávierky diferenciálu je vykonaná, keď nesvieti kontrolka na prístrojovej doske a to si niekedy môže vyžadovať asi 500 metrov. Zapnite spínač(e) uzávierky diferenciálu. Jazdite s vozidlom veľmi pomaly pomalým použitím plynového pedálu na deaktivovanie uzávierky diferenciálu.

3) Uzávierka diferenciálu sa vypne, akonáhle skončí svietiaci výstražná značka na prístrojovom klastri a výstražný akustický signál, pokiaľ existuje.

4) Môžete pokračovať v jazde s dodržiavaním zákonných najvyšších povolených rýchlostí podľa toku premávky.



VAROVANIE

Vozidlo by malo vždy spomaliť v ostrých zákrutách a odporúča sa, aby bola uzávierka diferenciálu v ostrých zákrutách deaktivovaná. Používateľ je informovaný akustickým signálom, že je uzávierka diferenciálu aktivovaná.



UPOZORNENIE

Pri jazde ťahačov z kopca deaktivujte uzávierku diferenciálu. Príves môže byť **zložený** v dôsledku straty dynamiky vozidla.

Systém varovania pri opustení jazdného pruhu



VAROVANIE

⚠ Systém varovania pri opustení jazdného pruhu je len výstražný systém a nezasahuje do dynamiky vozidla. Vaše vozidlo vždy používajte opatrne a neskúšajte systém na ceste.

⚠ Systém vás nebude varovať, ak sú aktívne výstražné blikáče.

⚠ Systém vás nebude varovať, keď

nepretržite svieti kontrolka  Lane Departure. Nepretržite svietiaci kontrolka indikuje poruchu systému, alebo že systém je vypnutý vodičom.

⚠ Vždy aktivujte smerovku v smere, v ktorom opúšťate jazdný pruh tak, aby ste nedostali varovanie o opustení jazdného pruhu pri aktívnej zmene jazdných pruhov.

⚠ Systém varovania pri opustení jazdného pruhu nezmierňuje vašu zodpovednosť používať vozidlo opatrne a pozorne.

⚠ Vodič musí mať vozidlo vždy pod kontrolou. Zodpovednosťou vodiča je zasahovanie alebo deaktivovanie systému v prípade potreby.

Snímač môže sledovať jazdné pruhy nesprávne a pomýliť si ich s inými konštrukciami a predmetmi. V takomto prípade môže systém poskytovať falošné alebo neúplné varovania.



VAROVANIE

⚠ Systém nemusí pracovať za zlých poveternostných podmienok. Dážď, sneh, striekajúce kvapaliny na čelnom skle, znečistené alebo opotrebované čiary jazdných pruhov a vysoký kontrast osvetlenia môže nepriaznivo ovplyvňovať prevádzku snímača.

⚠ Systém nemusí pracovať v oblastiach, kde je cesta v štádiu výstavby.

⚠ Systém nemusí pracovať v ostrých zákrutách a úzkych jazdných pruhoch.

⚠ Neopravujte čelné sklo v oblastiach v blízkosti kamerového snímača.

⚠ Systém nemusí riadne pracovať v nasledujúcich situáciách:

- Ak jazdné pruhy nie sú pravidelné
- Keď svetlá protiidúcich vozidiel, slnečné svetlo alebo svetlá odrážané z mokrých povrchov prichádzajú priamo do snímača
- Ak osvetlenie cesty nie je dostatočné alebo v prípade snehu, dažďa, hmly alebo vody striekajúcej na čelné sklo
- Ak nie sú detekované čiary jazdných pruhov, keď je vzdialenosť od vozidla vpredu malá.
- Ak je plocha, kde je umiestnená kamera na čelnom skle, znečistená, zahmlená,

poškodená alebo zakrytá akýmkoľvek predmetom

• Ak na ceste nie sú žiadne čiary jazdných pruhov alebo viac čiar jazdných pruhov
Poznámka: Systém bude aktivovaný pri rýchlosti vozidla 60 km/hod alebo vyššej.

Poznámka: Systém môže pracovať len vtedy, keď je detekovaný a sledovaný aspoň jeden jazdný pruh.

Princíp prevádzky

Snímač systému varovania pri opustení jazdného pruhu umiestnený za čelným sklom, na dolnej strednej ploche čelného skla. Keď je systém aktívny, neustále monitoruje cestné a jazdné podmienky, pričom varuje vodiča pri vysokých rýchlostiach, keď vozidlo mimovoľne opúšťa jazdný pruh.

Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou ako 60 km/hod a po oboch stranách cesty sú viditeľné čiary jazdných pruhov, na informačnom displeji sa objavia čiary jazdných pruhov, ktoré indikujú, že systém je pripravený poskytnúť varovanie, na ploche oddelenej od systému varovania pri opustení jazdného pruhu.

PREVÁDZKA

Systém varovania pri opustení jazdného pruhu

4



Ikonka systému varovania pri opustení jazdného pruhu na informačnom displeji sú akusticky a vizuálne vydané varovania o opustení jazdného pruhu. Akustické varovanie je vydané smerovo buď sprava doľava s cieľom indikovať smer, z ktorého vozidlo mimovoľne opúšťa jazdný pruh.

V záujme zvýšenia počuteľnosti akustického varovania je počas varovania stlmené rádio a ventilátory klimatizačného systému sú automaticky vypnuté.

Len čo systém poskytne varovanie, vozidlo sa úplne vráti do jazdného pruhu tak, aby mohlo byť vydané druhé varovanie.

Zapnutie a vypnutie systému

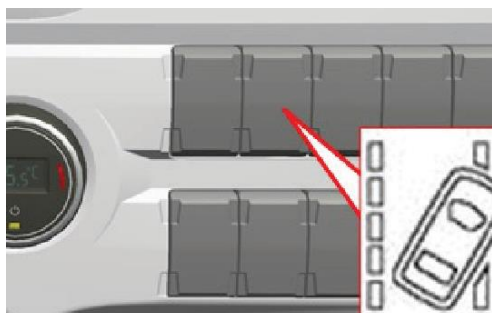
Poznámka: Po zapnutí zapalovania bude systém automaticky aktivovaný, pokiaľ nie je žiadna porucha. Na vypnutie systém stlačte tlačidlo vypnutia OFF. Systém bude vypnutý a bude nepretržite svietiť kontrolka na prístrojovej doske. Na zapnutie systému znovu stlačte tlačidlo systému varovania pri opustení jazdného pruhu Lane Departure Warning System button a presvedčte sa, či je vypnutá kontrolka na prístrojovej doske.

Poznámka: Systém je určený len na poskytovanie varovaní o mimovoľným opustením jazdného pruhu. Pozornosť vodiča je určená vyhodnotením viacerých nižšie uvedených vstupov. Ak tieto vstupy jasne signalizujú, že vodič aktívne používa vozidlo, systém neposkytne varovanie.

- Rýchlosť pri opúšťaní jazdného pruhu
- Používanie brzdového pedálu
- Aktivácia smerovky na strane, kde vozidlo vychádza z jazdného pruhu

- Aktivácia výstražných blikáčov

Poznámka: Ak je aktívna pravá/ľavá smerovka dlhšie ako jednu minútu, tieto signály nezabránia systému vydať varovanie.

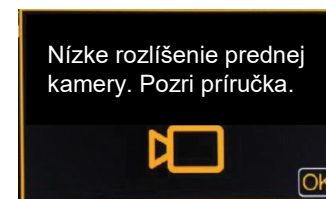


Tlačidlo zapnutia/vypnutia systému varovania pri opustení jazdného pruhu



Kontrolka systému varovania pri opustení jazdného pruhu

Poznámka: Keď je blokované zorné pole kamery, na prístrojovej doske sa objaví nasledujúca správa.



Keď je zobrazená vyššie uvedená správa:

- Ak je blokované zorné pole kamery v dôsledku silného sneženia alebo dažďa, bude prevádzkovaný pri náležitej rýchlosti alebo bude aktivovaná automatická funkcia stieračov. Ak je čelné sklo znečistené, bude aktivovaný ostrekovač čelného skla a nečistota bude odstránená.

System varovania pri opustení jazdného pruhu

- Ak čelné sklo zahmlené, na odstránenie zahmlenia uveďte do chodu vetranie alebo funkciu ohrevu čelného skla.

Poznámka: Systém je možné deaktivovať, ak je zorné pole kamery blokové.

V takomto prípade bude nepretržite svietiť kontrolka systému varovania pri opustení jazdného pruhu.



Poznámka: Ak na prístrojovej doske vidíte nasledujúce varovanie, vezmite svoje vozidlo do autorizovaného servisu Ford. Systém varovania pri opustení jazdného pruhu bude aktívny až po prehliadke vozidla servisom.

Poznámka: Ak dlho svieti kontrolka, môže existovať porucha systému, ktorá spôsobila vypnutie systému varovania pri opustení jazdného pruhu.

PREVÁDZKA

Núdzový brzdový systém

4

Núdzový brzdový systém

Ak sa vaše vozidlo približuje k stojacemu vozidlu alebo inému vozidlu, ktoré sa pohybuje v rovnakom smere ako vy a núdzový brzdový systém detekuje možnosť kolízie zozadu s motorovým vozidlom pred vami, systém poskytuje funkcionality s dvomi nižšie špecifikovanými úrovňami:

1. Varovanie o kolízii
2. Núdzové brzdenie

Varovanie o kolízii: Ak systém detekuje, že je možné kolízia, začne blikáť kontrolka , je počuť prerušovaný výstražný akustický signál a na displeji je zobrazené varovanie o kolízii. V záujme zvýšenia počuteľnosti je počas varovania stlmené rádio a automaticky sú vypnuté ventilátory klimatizačného systému. Ak systém detekuje, že ste nezískali kontrolu nad svojim vozidlom s cieľom zabrániť kolízii a ak je stále možné určiť, že je kolízia možná, systém môže začať čiastočné brzdenie, aby vás varoval, a naďalej poskytuje varovania o kolízii..

Núdzové brzdenie: Ak systém naďalej detekuje, že nemáte kontrolu nad vozidlom s cieľom predísť akejkoľvek zrážke s je stále schopný detekovať akúkoľvek možnosť zrážky, systém môže vykonať úplné brzdenie za účelom zníženia intenzity zrážky alebo úplne predísť zrážke a naďalej vydáva varovania, aby vás na upozornil na túto skutočnosť.

Núdzový brzdový systém je aktívny pri rýchlostiach vyšších ako približne 15 km/hod.

Núdzový brzdový systém nie je aktívny, keď je rýchlostný rozdiel medzi vami a vozidlom pred vami menší ako 10 km/hod.



VAROVANIE

Vypnutie funkcie ESP taktiež spôsobí automatické vypnutie núdzového brzdového systému.

Skutočnosť, že nepretržite svieti kontrolka núdzového brzdového systému signalizuje, že systém bol odstavený vodičom alebo že systém bol odstavený v dôsledku poruchy. V takomto prípade je systém vypnutý. Nebude vás varovať a nepoužije brzdy.



VAROVANIE

Varovanie o kolízii signalizuje, že systém určil možnú kolíziu. Ak dostanete toto varovanie, vždy použite brzdu sami a podľa potreby urobte potrebné manévry s cieľom zabrániť kolízii. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.



VAROVANIE

Núdzový brzdový systém je systém na predchádzanie kolízií; systém však nikdy nemôže nahradiť bezpečné a opatrné jazdenie. Systém pracuje v určitých limitoch len pri určitých scenároch premávky. Systém nemusí pracovať podľa očakávania za všetkých podmienok a okolností. Systém vás určite nezbavuje zodpovednosti používať svoje vozidlo bezpečne a opatrne. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

Systém nedokáže predvídať, čo urobia druhí vodiči v premávke. Počas jazdy vždy ponechajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

Núdzový brzdomý systém

⚠ Systém je určený len na poskytovanie aktívnej podpory vodičovi s cieľom zabrániť prípadnej čelnej kolízii alebo znížiť závažnosť kolízie za podmienok reálnej premávky.

⚠ Systém nemusí vždy detekovať možnosť kolízie a/alebo nemusí byť schopný zabrániť kolízii, aj keď ju detekuje. Systém nie je určený na zabránenie všetkých druhov kolízií alebo detekovať zložité podmienky premávky. Vodič je vždy zodpovedný za opatrné jazdenie. Svoje vozidlo vždy používajte s opatrnosťou a buďte pripravený použiť brzdy. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

⚠ Systém nereaguje na bicykle, motocykle, chodcov, zvieratá alebo vozidlá pohybujúce sa v inom smere. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

⚠ Systém nie je určený na zabránenie prípadných nehôd so stojacimi vozidlami. Systém môže len znížiť závažnosť prípadných kolízií zozadu so stojacimi vozidlami za určitých okolností..

⚠ Systém nemusí pracovať pri prechádzaní ostrými zákrutami.

Nedodržanie tohto varovania môže viesť k nehodám alebo poraneniam osôb.

⚠ V chladných alebo ťažkých podmienkach nemusí systém fungovať alebo môže fungovať s nízkym výkonom. Sneh, ľad, dážď a hmla, ktoré špliechajú z kolies vozidla pred vami alebo z cesty v extrémnych množstvách môžu nepriaznivo ovplyvňovať prevádzku systému. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

⚠ Ak nahradíte čelné sklo čelným sklom, ktoré nie je vyrobené spoločnosťou Ford, systém nemusí správne pracovať.

Nevykonávajte opravy čelného skla v oblastiach pred kamerovým snímačom. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k nehodám alebo poraneniam.

⚠ Systém nemusí detekovať predmety s povrchom, ktorý absorbuje odrazy. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k strate kontroly, vážnym poraneniam alebo smrti.

⚠ Výkonnosť systému môže byť zhoršená, ak je obmedzená snímacia schopnosť kamerového snímača. Napríklad priame slnečné svetlo, ktoré osľňuje oči, neprimerané slnečné svetlo, vozidlá so zadnými brzdovými svetlami, ktoré nepracujú v nočnom čase, úzke vozidlá a nezvyčajné

typy vozidiel nemusia byť detekované systémom.

Nejazdite neuvážene, spoliehajú sa na systém, a vždy venujte pozornosť vašej rýchlosti a vzdialenosti od vozidla pred vami.

⚠ Efektívnosť systému sa mení v závislosti od rýchlosti, vstupov vodiča, silných dážďových zrážok, správaniu vozidla pred vami, stavu vášho vozidla a cestných podmienok.

⚠ Ak nevykonáva pravidelnú údržbu vášho vozidla autorizovaný servis Ford, systém nemusí správne pracovať.

⚠ Ak je vaše vozidlo ťahané iným vozidlom, vypnite systém stlačením tlačidla vypnutia OFF. Ak je vaše vozidlo ťahané pri zapnutom systéme, systém môže spôsobiť, že vozidlo bude poskytovať varovania alebo neočakávané brzdiť.

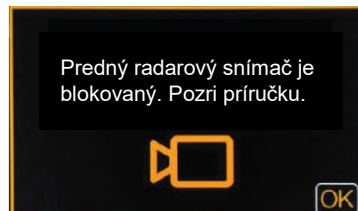
⚠ Pri jazde vozidla v terénnych podmienkach vypnite systém tlačidlom vypnutia OFF. **Ako bude vodič udržiavať systém za normálnych prevádzkových podmienok?**

Poznámka: Ak dostanete na informačnom displeji varovanie, že radarový snímač je blokový, znamená to, že sú blokové radarové signály- Radarový snímač je umiestnený za rovnou plochou v spodnej strednej oblasti hornej mriežky tak, ako je znázornené nižšie. Ak je radar blokový, núdzový brzdomý systém nebude fungovať a detekovať vozidlo vpredu.

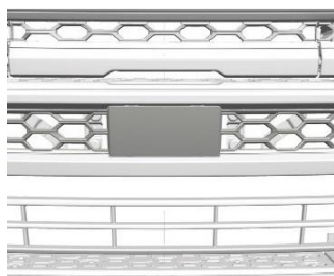
PREVÁDZKA

Núdzový brzdomý systém

4



Varovanie o blokovaní radarového snímača



Radar a plochý povrch pred ním

Poznámka: Je povinnosťou vodiča, aby bol radarový snímač a plochý povrch pred ním priesvitný a čistý. Zabezpečte, aby na čelnej ploche radarového snímača a na rovnej ploche pred radarom nebolo žiadne blato, ťažký sneh alebo akékoľvek cudzie predmety.

Poznámka: Nemajte pred radarom na vašom vozidle inštalované žiadne prídavné zariadenia. Plochý povrch pred radarom nesmie byť zakrytý alebo natretý. Akékoľvek zmeny povrchu radaru alebo rovnej plochy pred ním môže spôsobiť

funkčnú poruchu núdzového brzdomého systému alebo znížiť funkčnosť systému.

Poznámka: Ak do prednej časti vášho vozidla narazí nejaký predmet, alebo ak je predná časť vášho vozidla poškodená, môže byť narušené nastavenie zorného poľa radaru. Môže to spôsobiť vydávanie falošných varovaní systému alebo vôbec žiadne varovanie. V záujme zabezpečenia správneho fungovania radaru a kontroly oblasti pokrytia, môžete kontaktovať autorizovanú servisnú stanicu Ford

Poznámka: Ak na informačnom displeji vidíte varovanie o "nízkom rozlíšení prednej kamery", znamená to, že zorné pole kamery je blokované. Blokovanie zorného poľa kamery môže spôsobiť stratu funkčnosti núdzového brzdomého systému alebo úplné vypnutie systému.



Varovanie o blokovaní kamerového snímača

Poznámka: Kamerový snímač je umiestnený v spodnej strednej časti čelného skla. Ak vidíte vyššie uvedenú správu, očistite zvonka čelné sklo pred kamerou aktivovaním ostrekovača čelného skla.

Poznámka: Na časť čelného skla pred kamerou neumiestnite nálepku alebo film s cieľom zabrániť prenikaniu slnečného svetla.

Poznámka: Opravte poškodenie čelného skla v zornom poli kamery.

Čo robiť, keď je k vozidlu pripojený príves

UPOZORNENIE

Po pripojení prívesu k vozidlu a zabezpečení všetkých elektrických prepojení medzi prívesom a vozidlom, ak je zapáľovanie stále zapnuté, úplne zatvorte a otvorte zapáľovanie. V opačnom prípade brzdomý systém vášho vozidla a núdzový brzdomý systém nemusia riadne pracovať.

 Núdzový brzdomý systém bude automaticky odstavený, ak je v brzdomom systéme prívesu porucha, alebo ak príves vami pripojený k vozidlu nie je vybavený funkciou ABS.

Núdzový brzdový systém

⚠ Núdzový brzdový systém je určený za predpokladu, že bude pripojený maximálne k jednému prívesu. Ak je pripojený viac než jeden príves. Systém bude vypnutý stlačením tlačidla vypnutia OFF .

Vypnutie a zapnutie systému

Poznámka: Núdzový brzdový systém bude zapnutý vždy, keď je zapnuté zapalovanie, pokiaľ nie je v systéme žiadna porucha.

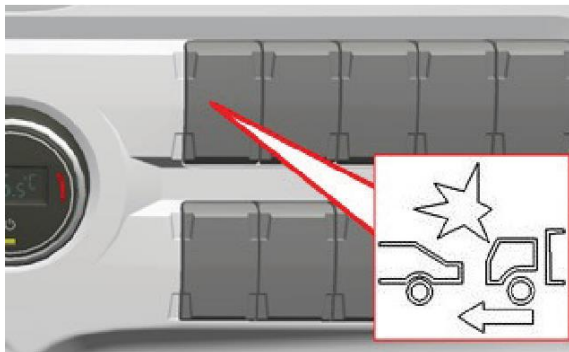
Poznámka: Na vypnutie systému stlačte

tlačidlo vypnutia OFF  na prednom paneli. Na prístrojovej doske bude

nepretržite svietiť kontrolka systému , keď je systém vypnutý. Na opätovné zapnutie systému na chvíľu stlačte tlačidlo

vypnutia OFF . V tomto prípade bude

kontrolka  vypnutá s cieľom indikovať, že systém je znovu aktívny.



Tlačidlo vypnutia OFF núdzového brzdového systému

Prečo môže byť núdzový brzdový systém vypnutý?

- Možno ste vypli systém stlačením tlačidla

vypnutia OFF .

- Funkcia ESP mohla byť vypnutá.
- Systém mohol detekovať, že nastavenie detekčnej plochy radaru zlyhal. V tomto prípade bude informačný displej zobrazovať varovanie, že systém zlyhal. Vaše vozidlo prehliadne autorizovaný servis Ford na opätovnú aktiváciu systému..

- Systém sa mohol vypnúť sám vzhľadom na možnosť problému v systéme, ak systém prepel dvakrát pred vypnutím zapalovania. Vaše vozidlo prehliadne autorizovaný servis Ford na opätovnú aktiváciu systému.



Varovanie o funkčnej poruche núdzového brzdového systému

Poznámka: Poruchy v iných systémoch alebo častiach vozidla môžu spôsobiť automatické vypnutie núdzového brzdového systému.

Ak kontrolka systému  svieti dlho a nepretržite, vaše vozidlo prehliadne autorizovaný servis Ford.

PREVÁDZKA

Núdzový brzdový systém

Ako môže byť potlačený zásah núdzového brzdového systému?

4



VAROVANIE

Núdzový brzdový systém vás môže varovať a brzdiť vaše vozidlo, aj keď dopravná situácia nie je kritická. Budte pripravený na potlačenie systému. Môžete zastaviť aktuálne varovania núdzového brzdového systému alebo potlačiť varovania, ktoré ešte nezačali, vykonaním jednej z nasledujúcich činností:

- Signalizovaním vľavo alebo vpravo
- Stlačením brzdového pedálu
- Stlačením plynového pedálu
- Stlačením tlačidla vypnutia systému OFF



Môžete zrušiť núdzové brzdenie, ktoré je spustené núdzovým brzdovým systémom jednou z nasledujúcich činností:

- Úplným stlačením plynového pedálu a aktivovaním tlačidla na konci pedálu
- Stlačením tlačidla vypnutia systému

- Stlačením tlačidla vypnutia systému OFF



ak ste zastavili núdzovým brzdením spusteným núdzovým brzdovým systémom, systém bude pridržiavať brzdy, kým nepotlačíte systém jednou z nasledujúcich činností. Na uvoľnenie bŕzd v takomto prípade:

- Stlačte plynový pedál.
alebo

- Stlačte tlačidlo vypnutia OFF



UPOZORNENIE

Dôležitá poznámka: V takomto prípade získajte kontrolu nad vašim vozidlom a zabezpečte, aby ste pred opustením vozidla použili parkovaciu brzdú. Pred opustením vozidla prijmite všetky preventívne bezpečnostné opatrenia na ochranu vášho vozidla a seba.

Vyhodnocovacia funkcia vodiča

Vyhodnocovacia funkcia vodiča

Vyhodnocovacia funkcia vodiča je pod menu Driver Assistant. Na jej aktiváciu rolujte cez menu pomocou šípiek a zvolte tabuľku "Driver Evaluation".

Funkcia Driver Evaluation vyhodnocuje výkon vodiča týkajúci sa spotreby paliva z hľadiska jazdenia, brzdenia, zrýchľovania a predvídavosti. Vo všeobecnosti bude v nastavených časových intervaloch aktualizovaný aspoň jeden z počtu bodov. V niektorých funkcia varuje vodiča zobrazením náznaku a pridáva trestné body navyše, takže počty bodov sú aktualizované z riadneho rozsahu. Všetky počty bodov sú pri štartovaní vozidla nastavené na 100. Ako vodič pokračuje vo svojej jazde, trestné body sú vypočítané na základe štýlu jazdenia a uplatnené na všetky štyri počty bodov. Na začiatku jazdy neposudzujte zmeny sledované v počtoch bodov, tieto hodnoty vytvoria po čase priemer. Môžete resetovať počty bodov pridržením tlačidla "OK" na 4 sekundy. Vyhodnotenie vodiča môžete vidieť na displeji nižšie, spolu s resetovacím tlačidlom a druhmi počtu bodov..

Jazdenie: Vyhodnocuje rýchlosť vozidla, kým vozidlo nezrýchľuje alebo nespomaľuje. Vysoká priemerná rýchlosť a zmeny vysokej rýchlosti sú vyhodnocované ako negatívne.

Brzdenie: Vyhodnocujú brzdný výkon vodiča. Časté používanie brzdového pedálu je považované za negatívne.

Zrýchľovanie: Vyhodnocuje používanie plynového pedálu a otáčky motora za určité časové obdobie. Prudké používanie plynového pedálu, dlhá doba jazdy pri vysokých otáčkach motora a nadmerné preradovanie na nižší prevodový stupeň sú považované za negatívne.

Predvídavosť: Vyhodnocuje výkonnosť vodiča predvídaním trasy. Časté zrýchľovanie a dlhé čakania pri voľnobehu sú považované za negatívne.

Jazdné náznaky

Jazdné náznaky sú pasívna funkcia, ktorá zobrazuje varovanie na základe detekcie špecifických podmienok v záujme zlepšenia spotreby paliva. Funkcia má aktivačné/deaktivačné tlačidlo v menu Driver znázornenom na obrázku nižšie..

Ak je funkcia deaktivovaná, nebudú zobrazené zodpovedajúce varovania. Najkratšia časová lehota medzi následnými náznakmi je obmedzená

PREVÁDZKA

Príslušenstvo

Kávovar



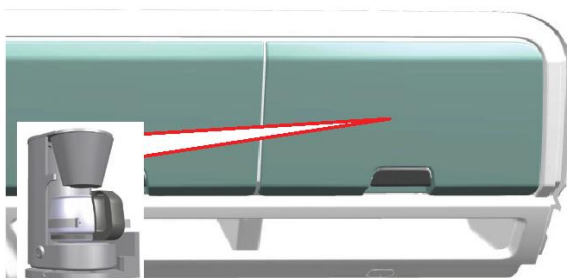
Návod na používanie kávovaru je dodaný s produktom.

Prosím pozorne si prečítajte návod na používanie pred začatím používania kávovaru.



UPOZORNENIE

Poloha znázornená na obrázku je určená na zaistenie produktu, keď nie je používaný, a bude inštalovaný oprávneným servisom.



Chladnička



Návod na používanie chladničky je dodaný s produktom.

Prosím pozorne si prečítajte návod na používanie pred začatím používania chladničky.



UPOZORNENIE

Ak chcete inštalovať chladničku na vozidlách, ktoré nie sú vybavené chladničkou zo závodu, nechajte ju inštalovať autorizovaným servisom.



Nestúpajte na chladničku

Ochranná mriežka svetlometu



Ochranná mriežka svetlometu je možné zakúpiť zo servisu ako príslušenstvo vášho vozidla.



UPOZORNENIE

Produkt nainštaluje autorizovaný servis.

UPOZORNENIE!

**VÁŠ TACHOGRAF NIE JE KALIBROVANÝ.
PROSÍME VÁS, NECHAJTE SI TACHOGRAF KALIBROVAŤ V SCHVÁLENOM
SERVISE UVEDENOM V POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKE.**

PREVÁDZKA

Užitočné informácie

- Spravili ste správne rozhodnutie kúpou vozidla značky Ford Truck. Gratulujeme.
- Prosíme Vás, vezmite do úvahy nasledujúce body a prečítajte si túto príručku aby ste dosiahli najlepší výkon a životnosť vášho vozidla.

1. Vzduchové a olejové filtre

- Vymeňte vzduchový filter keď svieti kontrolka vzduchového filtra vo vnútri kabíny. Vždy dodržiavajte záručné a servisné príručky pre intervaly výmeny hlavných filtračných prvkov.
- Používajte výhradne olejové a vzduchové filtre schválené Ford Otomotiv Sanayi.

2. Pridávanie oleja

- Nepridávajte olej kým hladina oleja nie je na minimálnej úrovni.
- Nikdy nepridávajte olej na maximálnu úroveň.
- Pri rozsvietení kontrolky úrovne oleja pridajte olej do motora.

3. Motor

- Vaše vozidlo je vybavené systémom, ktorý zabraňuje štartu motora kým je prevodovka posunutá na prevodový stupeň.
- Vždy dodržiavajte pokyny na uvedenie do prevádzky uvedené v príručke.
- Nezvyšujte otáčky motora, kým sa po štarte nezvýši tlak oleja.

- Odporúčame Vám používať vozidlo v zelenej zóne tachometra, aby ste dosiahli najlepšiu trakciu (1050 až 1600 ot/min)
- Nechajte motor bežať na voľnobeh 1 minútu pred jeho zastavením, aby bolo možné pokračovať v maazní jednotky turbodúchadla.
- Odporúčame, aby ste vozidlá s automatizovanými prevodovkami používali čo najviac v automatickom režime.

4. Injekčné čerpadlo

- Injekčné čerpadlo, ktoré je k dispozícii vo vašom vozidle, je kompletne nastavené a a zapečatené v továrni.
- Nedovoľte aby došlo k manipulácii s injekčným čerpadlom inými dielňami ako autorizovaným servisom.

5. Matice kolies

- Po 500 km od miesta prvého naloženia vozidla si nechajte utiahnuť matice kolies na dané hodnoty krútiaceho momentu. Táto operácia sa musí zopakovať po každom odstránení matice. (750+- 50Nm)

6. Zarovnanie kolies

- Nechajte si skontrolovať predné nastavenie zarovnania vášho vozidla a servisná podpora vám ho nastaví v prípade potreby prvých 1000 až 5000 km.

7. Brzdový systém

- Denne vypúšťajte vodu do vzduchových nádrží.

8. Uzávierka diferenciálu

- Obráťte sa na autorizované predajne keď sa rozsvietia výstražné kontrolky uzávierky diferenciálu, zatiaľ čo spínač uzávierky diferenciálu nie je stlačený. Maximálna rýchlosť je 20 km/h ak je uzávierka diferenciálu zablokovaná.

9. Zdvíhanie kabíny

- Presvedčte sa, že parkovacia brzda je zapnutá, prevodovka je neutrálna a kapota je otvorená pred zdvihnutím kabíny.

10. Horné lôžko

- Nesklopujte horné lôžko kým je vozidlo v pohybe.

11. Plnenie paliva

- Pred plnením paliva vypnite prídavný ohrievač kabíny.

12. Tlak v pneumatikách

- Vaše vozidlo je vybavené pneumatikami s nízkym tlakom z továrne. Nastavte tlak v pneumatikách podľa hodnôt tlaku v pneumatikách uvedených v príručke pred prvým naložením.

Autorizované predajne

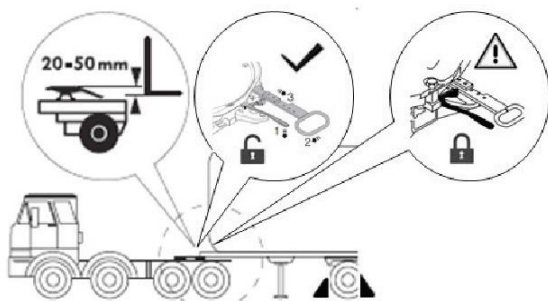
Dajte svoje vozidlo udržiavať a opravovať našimi predajcami dostupnými po celej krajine ktorí používajú výhradne originálne náhradné diely značky Ford. Želáme Vám bezpečnú cestu a prosperujúci obchod!

ÚDRŽBA A SERVIS



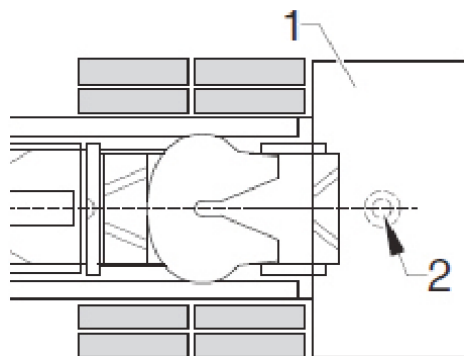
Pripojenie a odpojenie prívesu

5. Sedlová spojka / točnica (plošina) - pripojenie prívesu (pre sedlové spojky značky SAF HOLLAND)



Obrázok 1

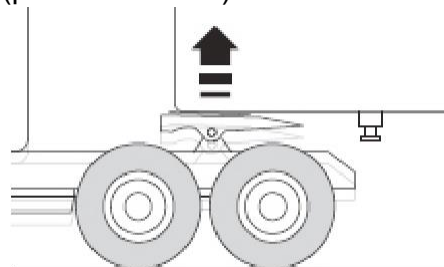
- 1- Zablokujte kolesá návesu.
- 2- Skontrolujte, či je zámok sedlovej spojky otvorený. Port pre návesný čap by mal byť otvorený (pozri obrázok 1).



Obrázok 2

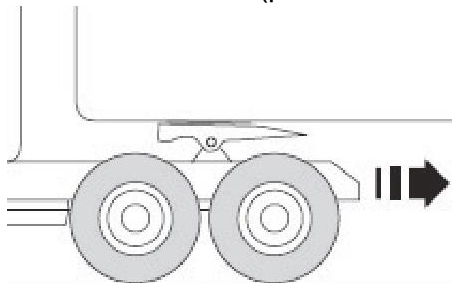
- 3- Umiestnite nákladné vozidlo pred náves (pozri obrázok 1 a obrázok 2).

- 4- Umiestnite vozidlo do takej polohy, aby bola medzera medzi spodkom návesu a plošinou sedlovej spojky 20 až 50 mm (pozri obrázok 1).



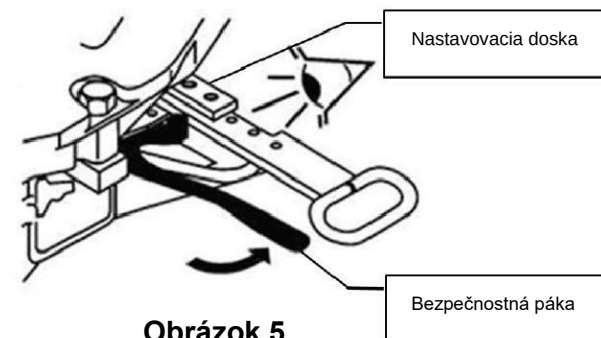
Obrázok 3

- 5- Zdvíhajte sedlovú spojku pomocou vzduchového odpruženia, kým sa náves mierne nezdvihne (pozri obrázok 3).



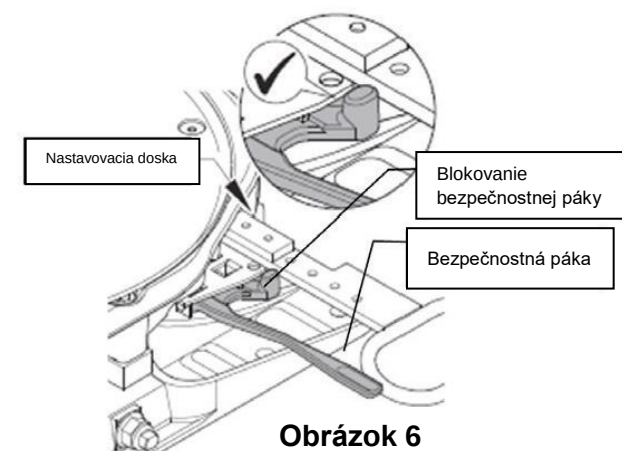
Obrázok 4

- 6- Pomaly posuňte vozidlo dozadu, kým nezapadne sedlová spojka (pozri obrázok 4). Bezpečnostná páka pružiny by sa mala automaticky vrátiť do svojej pôvodnej polohy (pozri obrázok 5).



Obrázok 5

- 7- Vystúpte z vozidla a vizuálne skontrolujte, či je zámok sedlovej spojky úplne zapadol. Ak je zámok úplne zatvorený, bezpečnostná páka by mala byť v hornej polohe a malá nastavovacia doska na poistnej páke by sa mala dotýkať plošiny sedlovej spojky (pozri obrázok 5 a obrázok 6). Ako je znázornené na obrázku 6, západka na bezpečnostnej páke by mala byť v hornej polohe.

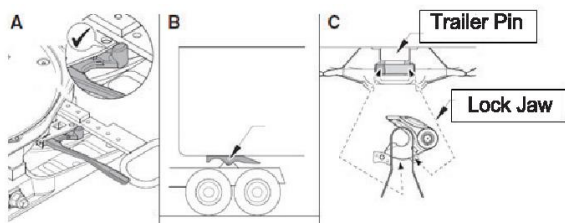


Obrázok 6

ÚDRŽBA A SERVIS

Pripojenie a odpojenie prívesu

5



Obrázok 7

8- Ako je znázornené na obrázku 7, vykonajte vizuálnu kontrolu úplného uzamknutia v poradí (A, B, C).

Kontrola A: Skontrolujte bezpečnostnú páku, západku na bezpečnostnej páke a nastavovacej doske. Bezpečnostná páka a západka na bezpečnostnej páke by mal byť v polohe znázornenej na obr. 7-A.

Kontrola B: Medzi návesom a sedlovou spojkou by nemala byť žiadna medzera.

Kontrola C: Uzamykacia čelusť by mala bezpečne pokrývať návesný čap.

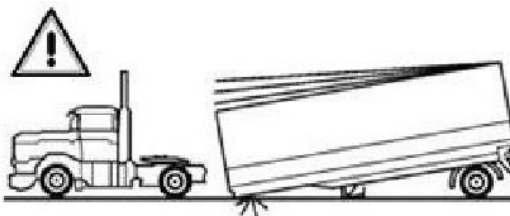


Obrázok 8

9- Vykonajte štartovaciu skúšku. Použite brzdy návesu a naštartujte nákladné vozidlo na nízkom prevodovom stupni; náves by nemal byť oddelený.

UPOZORNENIE

Ak nie je splnená ktorákoľvek z vyššie uvedených podmienok, znovu začnite celý postup zaistenia od 2. kroku. Štartovacia skúška nie je pre bezpečné uzamknutie dostatočná. Je potrebné vykonať vizuálne kontroly. Ak postup uzamknutia nie je úspešne dokončený, nie je možné realizovať bezpečné pripojenie (pozri obr. 9). Počas vizuálnych kontrol je potrebné skontrolovať štítky na bezpečnostnej páke.



Obrázok 9

10- Pripojte napájacie potrubie a pripojovacie káble medzi nákladným vozidlom / ťahačom a návesom.

11- Dokončite postup pripojenia návesu podľa pokynov výrobcu nákladného vozidla.

UPOZORNENIE

Káble pripojte takým spôsobom, aby hadice tlakového vzduchu a hydraulické

hadice neboli napnuté, ohnuté alebo a sa neodierali a plachta mohla ľahko kopírovať príves v zákrutách, atď. Pred pripojením kábla venujte pozornosť napätiu na návese.

5. Koleso (plošina) - Odpojenie návesu (pre sedlové spojky značky SAF HOLLAND)

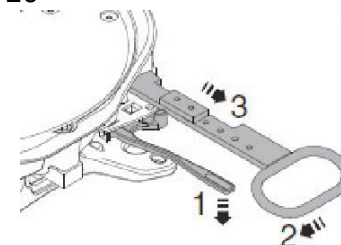
1 - Zaparkujte vozidlo na rovnej a pevnej ploche.

2 - Zaistite a podprite náves podľa pokynov výrobcu vozidla.

3 - Odpojte napájacie vedenie a pripojovacie káble nákladného vozidla a návesu.

4 - Otváracou pákou odistite sedlovú spojk (pozri obr. 10-11)

Obrázok-10

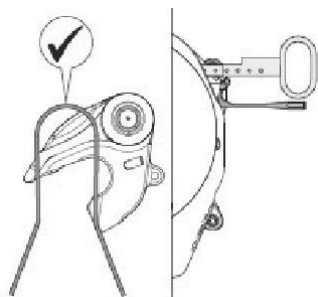


Obrázok 10

5 - Palcom zatlačte nadol bezpečnostnú páku - šípka 1 - a otočte odistovaciu rukoväť proti smeru hodinových ručičiek - šípka 2 -. Úplne vytiahnite odistovaciu rukoväť - Šípka 3 - a pripojte časť v blízkosti plošiny sedlovej spojky.

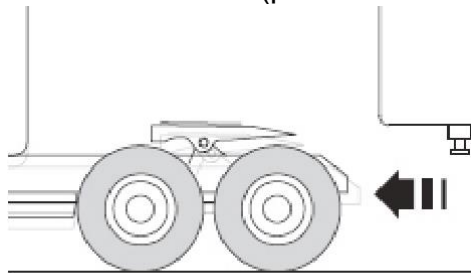
V tomto momente by sa mala nastavovacia doska dotýkať plošiny sedlovej spojky, mala by byť medzi nimi medzera (pozri obr. 10).

Pripojenie a odpojenie prívesu



Obrázok 11

6- Presvedčte sa, či je uzamykacia čelusť úplne otvorená pre pripojenie/odpojenie návesného čapu a uzamykacia páka môže byť zasunutá dovnútra (pozri obrázok 11).



Obrázok 12

7- Pomaly a priamo odíďte s ťahačom z návesu (pozri obrázok 12).
8- Dokončíte postup odpojenia návesu podľa pokynov výrobcu vozidla.
Poznámka: Po odistení zámku točnice je uzamykacia páka znovu pripravená na automatické zasunutie (odisťovacia páka

môže byť zasunutá dovnútra) (pozri obrázok 13).



Obrázok 13

Poznámka: Obrázok 13 znázorňuje odblokovaciu polohu uzamykacej páky. V tomto okamihu je nastavovacia doska mimo telesa točnice a bezpečnostná páka je dolu. Obrázok 14 znázorňuje zatvorenú polohu zámku. V tomto okamihu sa nastavovacia doska dotýka telesa točnice a bezpečnostná páka je hore.

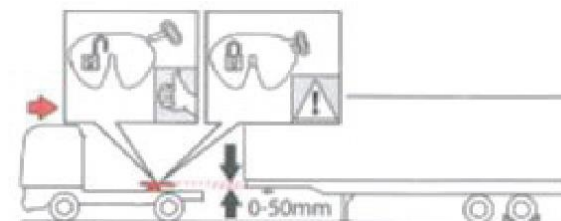


Obrázok 14

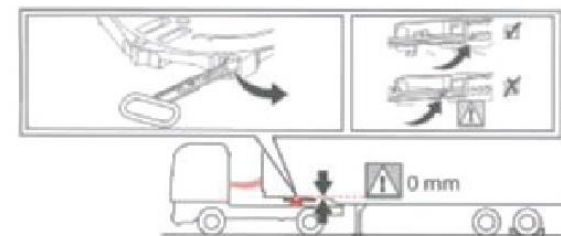
UPOZORNENIE

Ak dôjde k poškodeniu/ohnutiu uzamykacej páky točnice, navštívte dielňu a nepokúšajte sa pripojiť náves, nemohlo by byť vytvorené bezpečné pripojenie. Skontrolujte opotrebenie/koróziu/poškodenie všetkých častí.

5. Točnica (plošina) - pripojenie návesu (pre točnice ťahačov značky JOST)



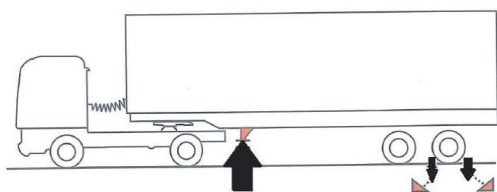
- 1- Zablokujte kolesá návesu.
- 2- Potiahnite páku uzamykacej páky plošiny, tým sa otvorí sedlo návesného čapu.



ÚDRŽBA A SERVIS

Prípojenie a odpojenie prívesu

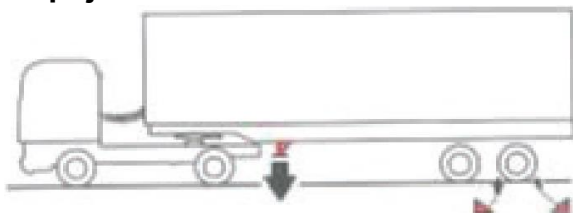
Vozidlo posuňte smerom dozadu, kým návesný čap nezapadne do telesa na točnici ľahača. Uvoľňovacia páka pružiny sa vráti do svojej pôvodnej polohy.



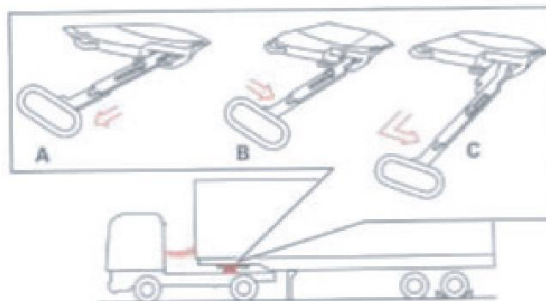
UPOZORNENIE

Káble pripojte takým spôsobom, aby hadice tlakového vzduchu a hydraulické hadice neboli napnuté, ohnuté alebo a sa neodierali a plachta mohla ľahko kopírovať príves v zákrutách, atď. Pred pripojením kábla venujte pozornosť napätiu spotrebičov na plachte/prívесе.

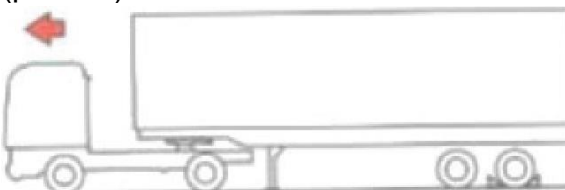
Odpojenie návesu



1- Zablokujte kolesá. Spustíte na zem oporné nohy návesu. Odpojte brzdomé a elektrické pripojenia.



2- Potiahnite uzamykaciu páku točnice (plošina).

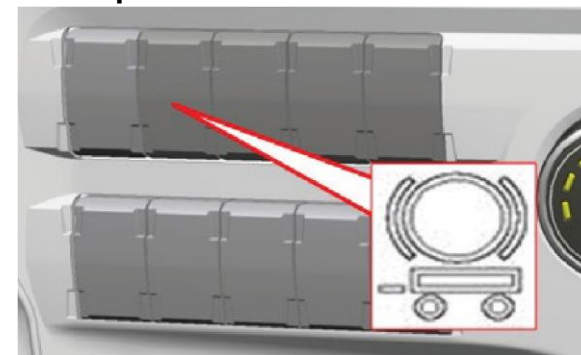


3- Vyjdite s vozidlom z prívesu.

UPOZORNENIE

Ak dôjde k poškodeniu/ohnutiu uzamykacej páky točnice, navštívte dielňu a nepokúšajte sa pripojiť náves, nemohlo by byť vytvorené bezpečné pripojenie. Skontrolujte opotrebenie/koróziu/poškodenie všetkých častí.

Brzda prívesu



Brzdí náves len pri pripájaní alebo odpájaní návesu a takto uľahčuje pripojovaciu a odpojovaciu činnosť. Ak na

displeji svieti ikonka  znamená to, že je v systéme porucha.

Pripojenie návesu:

1- Vykonajte vzduchové pripojenia návesu k vozidlu.

Pripojenie a odpojenie prívesu

2- Stlačte a pridržte tlačidlo brzdy návesu na strednej konzole, brzdy návesu budú pôsobiť, pokiaľ je tlačidlo stlačené.

3- Dajte do osi točnicu (plošina) s pripojovacím čapom návesu a realizujte pripojenie

! UPOZORNENIE

Systém nebude aktivovaný, keď je tlačidlo stlačené pri rýchlosti nižšej ako 8 km/hod. Nepretržite svietiace tlmené svetlo na spínači návesu je pre kontrolné účely. Po stlačení spínači bude svietiť žlté svetlo.

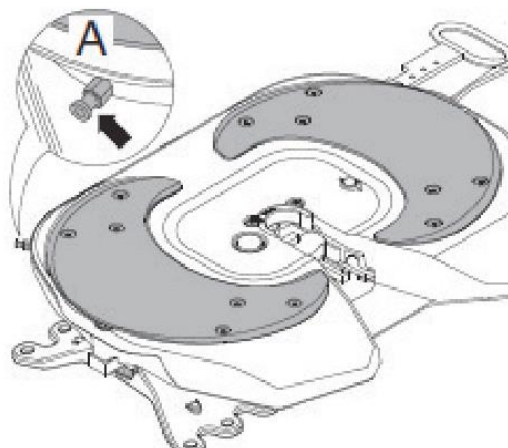


! UPOZORNENIE

Keď používate vozidlo s návesom, zdemontujte hornú časť zadného nárazníka.

V prípade pridania alebo neodobratia funkcií do konektorov prívesu skontrolujte, či je ploché tesnenie, ktoré zabezpečuje tesnosť v konektoroch prívesu, správne namontované na mieste. Pri realizácii elektrického pripojenia prívesu bude zapalovanie vypnuté.

Mazanie (pre točnice ťahačov značky SAF HOLLAND)

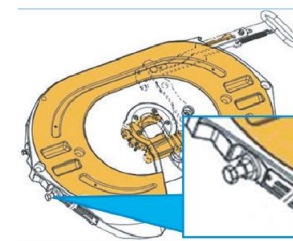


Pred pripojením prívesu by mal byť povrch plošiny namazaný dostatočným množstvom trvanlivého, vysokotlakového <NLGI trieda 2> maziva.

Bez odpojenia návesu pravidelne pri každých 10 000 km namažte cez mazací čap v blízkosti plošiny.

- Pred každým mazaním očistite škrabkou použitý mazací tuk na povrchu.
- Intervaly mazania by však mali byť prispôbené príslušným prevádzkovým podmienkam; sú možné kratšie alebo dlhšie intervaly.

Mazanie (pre točnice ťahačov značky JOST)

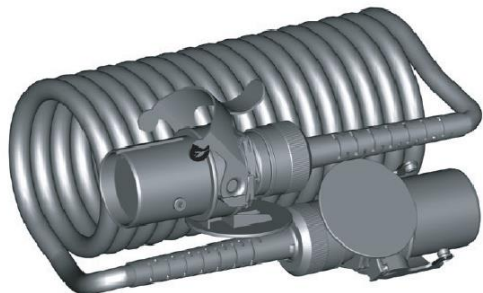


Mazanie pri každých 10 000 km: Naneste mazací tuk z mazacej tvarovky na strane točnice (plošiny) bez odpojenia prívesu. Každých 50 000 km pri vozidlách používaných v normálnych prevádzkových podmienkach.

ÚDRŽBA A SERVIS

Pripojenie a odpojenie prívesu

Každých 25 000 km pri vozidlách používaných v ťažkých prevádzkových podmienkach;
Odpojte náves. Odstráňte mazací tuk na točnici (plošine) a návesnom čape. Naneste mazací tok na plochy znázornené na obrázku žltou farbou.



VAROVANIE

Káble pripojte takým spôsobom, aby hadice tlakového vzduchu a hydraulické hadice neboli napnuté, ohnuté alebo a sa neodierali a plachta mohla ľahko kopírovať príves v zákrutách, atď.
Pred pripojením kábla venujte pozornosť napätiu spotrebiteľov na plachte/prívese. Vo vozidlách s ADR bude použitý 15-kolíkový konektor.
Keď chcete nainštalovať na vozidlo funkciu zdvíhania nápravy prívesu, kontaktujte autorizovanú dielňu.



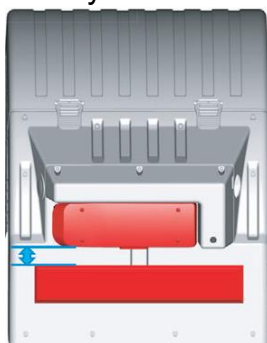
VAROVANIE

Pre prevádzku bez prívesu sa odporúča horná časť pružného nárazníka nápravy s 3 časťami.
Horná časť bude demontovaná, keď je vozidlo prevádzkované s prívesom a počas demontážnych/montážnych manévrov prívesu k vozidlu. FORD OTOSAN nebude zodpovedná za žiadne škody, ktoré vzniknú v hornej časti počas používania s prívesom.



VAROVANIE

V ťahačoch vzdialenosť medzi spodnou stranou brzdového svetla na zadnom ľavom nárazníku a hornou stranou poznávacej značky.



Pripojenie prívesu



UPOZORNENIE

Ak pripájate príves k vozidlu po prvýkrát, nechajte vykonať skúšku kompatibility s cieľom zabrániť rozdielu brzdnej sily v dôsledku rozdielu systémov. V opačnom prípade sa ťahač alebo príves prehriat a v dôsledku toho môže byť znížený životný cyklus systémových komponentov.



UPOZORNENIE

Vždy nechajte vykonať skúšku kompatibility v autorizovanom centre pre skúšky brzd, ktoré je schopné využívať grafiku kompatibility.

Pripojenie a odpojenie prívesu

Palivová nádrž



V nákladných vozidlách Ford by mali byť použité originálne oceľové a hliníkové palivové nádrže schválené spoločnosťou Ford Otosan.

Použitie palivových nádrží tretích strán iných ako nádrže navrhnuté a testované spoločnosťou Ford Otosan môže spôsobiť neplatnosť záruky pri akejkoľvek poruche na systéme vstrekovania paliva a vozidle.



UPOZORNENIE

Motor vášho vozidla je navrhnutý na prevádzku s motorovou naftou EURO DIESEL vyhovujúcim normám EN590. Použitie lacnej motorovej nafty teda spôsobuje vysoké riziko pre funkciu motora

a jeho komponentov. Použitie nekvalitného paliva známeho ako lacný vykurovací olej znižuje životnosť a výkon našich motorov.

V záujme prevencie akéhokoľvek problému ma palivovej sústave odporúčame používať Euro Diesel (vyhovujúca normám EN 590).



UPOZORNENIE

Nemiešajte do palivovej nádrže benzín.

Klapka palivovej nádrže (odomykatelná)



Veko palivovej nádrže Ford sa otvára proti smeru hodinových ručičiek v jedinom kroku v jednom štádiu. Veko sa vracia do polohy, kde ju zamknete v jedinom kroku v jednom štádiu otočením v smere hodinových ručičiek.

Je nevyhnutné čistenie palivovej nádrže. Utierajte veko a jeho okolie bez otvorenia veka palivovej nádrže.



UPOZORNENIE

V chladných poveternostných podmienkach sa v palive tvorí parafrín bez akýchkoľvek preventívnych opatrení. Parafrín upcháva nielen filtračné prvky, ale aj palivové potrubie. Je veľmi obtiažne rozpustiť vytvorený parafrín. V oblastiach, kde je počasie v zime vždy chladné, by mala byť preto vždy použitá motorová nafta zimného typu.



UPOZORNENIE



Vaše vozidlo je vhodné pre používanie s palivom s podielom bionafty 7% (B7).

ÚDRŽBA A SERVIS

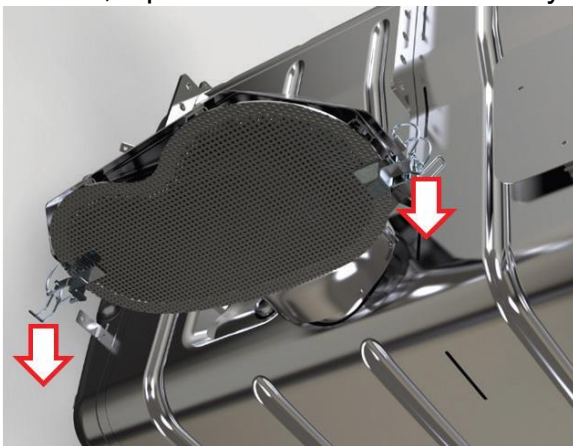
Kvalita paliva a tankovanie

Lapač iskier

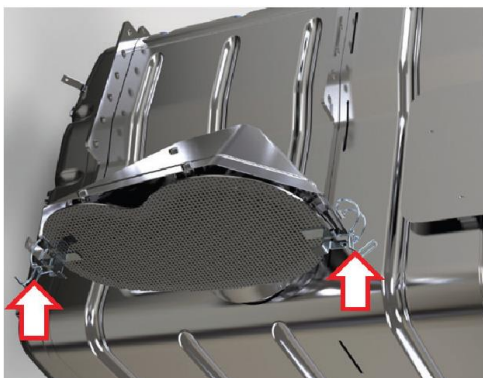
5



Lapač iskier bude nainštalovaný na miestach nakladania a vykladania nebezpečného materiálu a čerpacích staniciach počas plnenia a vypúšťania paliva. Keď sa vozidlo nachádza mimo stanice, lapač iskier bude demontovaný.



Pred inštaláciou lapača iskier si nasadíte rukavice, nakoľko je tlmíč horúci. Hákom vytiahnete lapač iskier z jeho svoriek na závesoch v tlmíči. Uzavrite svorky a ponechajte lapač iskier na výfukovom potrubí.



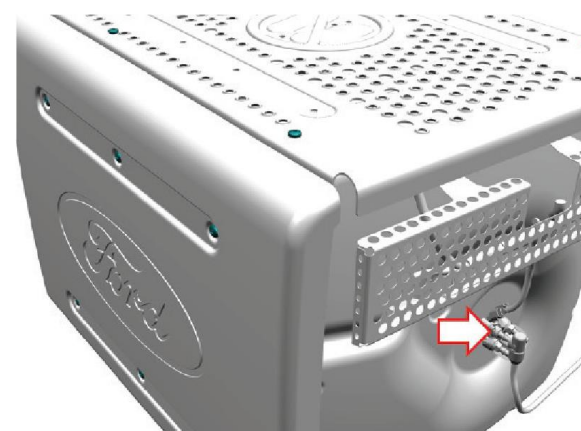
Pred inštaláciou lapača iskier si nasadíte rukavice, nakoľko je tlmíč horúci. Hákom vytiahnete lapač iskier z jeho svoriek na závesoch v tlmíči. Uzavrite svorky a ponechajte lapač iskier na výfukovom potrubí.



Lapač iskier bude očistený vodnou tryskou za účelom vyčistenia jeho pórov po každých 25 použitíach.

UPOZORNENIE

Čistenie tlmíča výfukového potrubia



Na tlmíči výfukového potrubia sú k dispozícii rôzne snímače a močovinový injektor.

Pri umývaní svojho vozidla nepoužívajte vodnú trysku na močovinovom injektore na tlmíči, snímačoch a elektrických prípojkách. V tlmíči výfukového potrubia je k dispozícii katalyzátor DOC, DPF a SCR.

Tieto časti sú tehly na báze keramiky a určite nie je dovolené umývať tieto časti. Nepokúšajte sa umývať vnútro tlmíča z výstupu tlmíča alebo telesa injektora demontážou močovinového injektora.

Čistenie filtra výfukového potrubia

Čistenie filtra výfukového potrubia

Filter výfukového potrubia zachytáva sadze pochádzajúce z výfukových plynov a znižuje emisné hodnoty.

Čistením filtra výfukového potrubia, ktoré je možné vykonať automaticky alebo manuálne, sú sadze zachytené vo filtri spaľované v pravidelných intervaloch tak, aby bol filter vyprázdnený pred zaplnením a upchatím. Pri tejto činnosti sú výfukové plyny ohrievané motorom a sadze spaľované. Vodič je informovaný o čistení filtra výfukového potrubia vozidla prostredníctvom správ zobrazených na indikačnom paneli a podrobne vysvetlených v nasledujúcich častiach



VAROVANIE

Keďže je počas čistenia filtra výfukového potrubia teplota výfukových plynov vysoká, zabezpečte, aby sa vozidlo nenachádzalo na rovnakom mieste s horľavými (suchá tráva, lístie) a výbušnými materiálmi alebo v uzavretom priestore. V opačnom prípade môže vzniknúť riziko požiaru.



VAROVANIE

Zabezpečte, aby sa čistenie výfukového potrubia vozidla nevykonávalo v lokalitách, ako sú miesta na nakladanie a vykladanie

nebezpečného materiálu alebo čerpacej stanice. V prípade potreby aktivujte prevenciu čistenia filtra výfukového potrubia použitím tlačidla prevencie



VAROVANIE

Počas čistenia filtra výfukového potrubia je v možné pozorovať zmeny v motore a zvuky vo výfukovom potrubí.



VAROVANIE

Počas čistenia filtra výfukového potrubia a bezprostredne po čistení môžu z výfukovej strany vychádzať kovový zápach alebo praskavé zvuky.

Automatické čistenie filtra výfukového potrubia

Požiadavka na čistenie filtra výfukového potrubia je automaticky určená podľa množstva sadzí akumulovaných vo filtri, vzdialenosti, ktorú vozidlo prešlo, množstva spotrebovaného paliva a prevádzkových hodín motora. V tomto prípade začína čistenie filtra výfukového potrubia automaticky. Počas procesu automatického čistenia filtra bude prístrojová doska zobrazovať zelený symbol čistenia filtra výfukového potrubia.

Pri zobrazení tohto symbolu by malo vozidlo jazdiť normálne.



VAROVANIE

Keď vidíte symbol čistenia filtra výfukového potrubia, mali by ste naďalej jazdiť normálne; nie je potrebné použiť voľnobeh a čakať.



VAROVANIE

Miera naplnenia filtra výfukového potrubia je uvedená v grafike, ktorá je k dispozícii na displeji 'Exhaust Information'. Pomocou tejto grafiky. Ktoej príklad je uvedený nižšie, môžete monitorovať množstvo sadzí vo filtri výfukového potrubia. Keď grafika dosiahne 100%, vaše vozidlo automaticky spustí operáciu čistenia filtra výfukového potrubia a sadze vo vnútri filtra budú spaľované.

Keď miera naplnenia filtra výfukového potrubia prekročí 100%, začne blikať 9. úroveň grafiky. V tomto prípade môžete pokračovať. Voliteľne môžete vykonať na svojom vozidle manuálne čistenie filtra výfukového potrubia. Keď je naplnená posledná úroveň grafiky, začnú blikať konečné dve úrovne grafiky. V tomto prípade je bránené vášmu vozidlu vykonať automatické čistenie výfukového potrubia za účelom ochrany filtra výfukového potrubia. Čo najskôr vykonáte manuálne čistenie filtra výfukového potrubia. Ak po manuálnom očistení filtra výfukového potrubia grafika neklesne pod 200%, vezmite svoje vozidlo do servisu.

ÚDRŽBA A SERVIS

Čistenie filtra výfukového potrubia



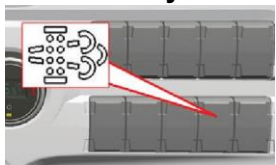
Grafický príklad

VAROVANIE

5

Keď dosiahne filter výfukového potrubia špecifickú mieru naplnenia, začne operácia automatického čistenia filtra výfukového potrubia a sadze vo vnútri filtra budú spálené pri vysokej teplote. Môže byť obtiažne, aby výfukové plyny dosiahli vysokú teplotu a vo vozidlách, ktoré sú používané s nízkymi zaťažzeniami, častými štartovaniami a zastaveniami, dlhodobo prevádzkované pri voľnobehu a používané na krátke vzdialenosti (napr. stavebné vozidlá, séria miešačov), môže byť potrebné zopakovať automatické čistenie filtra. Ak vaše vozidlo vykonáva automatické čistenie filtra výfukového potrubia dvakrát (alebo viackrát) v ten istý deň, odporúča sa vykonať manuálne čistenie filtra výfukového potrubia.

Manuálne čistenie filtra výfukového potrubia



Na manuálne čistenie filtra výfukového potrubia je určené vyššie znázornené tlačidlo na strednej konzole. Pomocou tohto tlačidla

môžete vykonať manuálne čistenie filtra výfukového potrubia.



VAROVANIE

Počas manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia bude teplota výfukových plynov vysoká, a preto zabezpečte, aby vozidlo nebolo v uzavretom priestore a výfukové plyny neprichádzali do styku so žiadnym horľavým alebo výbušným materiálom. Pred zahájením manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia zabezpečte, aby boli splnené nasledujúce podmienky.

- Rýchlosť vozidla je "0"
- Je použitá parkovacia brzda
- Prevodovka je v neutrále
- Nie je stlačený plynový, brzdový, ani spojkový pedál
- Nie je aktívna funkcia odberu výkonu PTO
- Teplota chladiacej kvapaliny motora je vyššia ako "40"
- Nie sú žiadne chybové kódy, ktoré zabráňujú čisteniu filtra výfukového potrubia

Po zabezpečení splnenia vyššie uvedených podmienok:

- Držte tlačidlo manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia stlačené po dobu 3 sekúnd

Po tejto operácii vozidlo kontroluje vhodné podmienky pre čistenie filtra a začína manuálne čistenie filtra.

Keď začína čistenie filtra výfukového potrubia, na prístrojovej doske je pre informáciu zobrazený

symbol čistenia filtra výfukového potrubia a varovanie "Exhaust filter is cleaning / Prebieha čistenie filtra výfukového potrubia". Pokiaľ nie sú splnené nutné podmienky pre čistenie filtra výfukového potrubia, je zobrazené varovanie "Conditions not suitable for exhaust filter cleaning / Podmienky nevhodné pre čistenie filtra výfukového potrubia". Ak je obdržané varovanie "Conditions not suitable for exhaust filter cleaning", musia byť znovu overené vyššie uvedené podmienky.

Keď začína manuálne čistenie filtra výfukového potrubia, otáčky motora vozidla sa automaticky zvýšia. Operácia čistenia bude pokračovať nasledovne:

- Ohrev 1 - 1200 ot/min 1 minúta (minimálne)
- Ohrev 2 - 1800 ot/min 2 minúty (minimálne)
- Režim čistenia filtra - 1800 ot/min 15 minút (minimálne) - 45 minút (maximálne)
- Režim chladenia - 1200 ot/min 3 minúty (maximálne)



VAROVANIE

Môžete monitorovať čas zostávajúci do ukončenia manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia zo správy na prístrojovej doske.



VAROVANIE

Doba čistenia filtra výfukového potrubia sa môže meniť v závislosti od množstva sadzí vo filtri a čase ohrevu. Režim čistenia filtra môže trvať v intervale 20 minút (minimum) až 45 minút (maximum) v závislosti od množstva sadzí.

Čistenie filtra výfukového potrubia

Po dokončení operácie manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia sa otáčky motora znovu znížia na voľnobežné. Ak chcete zastaviť čistenie, môžete ho zastaviť stlačením plynového, brzdového alebo spojkového pedálu alebo podržaním tlačidla blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia v stlačenej polohe po dobu 3 sekúnd.

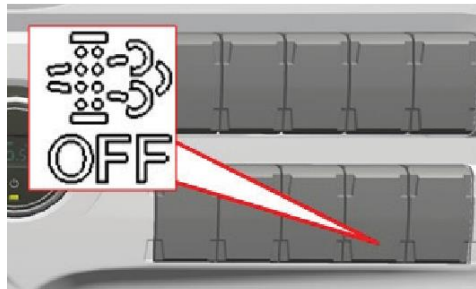
V tomto prípade sa otáčky motora vozidla znížia na normálne voľnobežné otáčky. Pozri podrobnosti o blokovaní tlačidla čistenia filtra výfukového potrubia v príslušnej kapitole.



VAROVANIE

Nakoľko je počas manuálneho čistenia filtra výfukového potrubia teplota výfukových plynov vysoká a rýchlosť vozidla je "0", indikačný panel môže zobrazovať informačné varovanie "High exhaust gas temperature, please pay attention during parking / Vysoká teplota výfukových plynov, prosím venujte pozornosť počas parkovania". Podrobné vysvetlenie tohto varovania sa nachádza v časti o varovaniach.

Blokovanie čistenia filtra výfukového potrubia



Nižšie znázornené tlačidlo na strednej konzole je tlačidlo prevencie čistenia filtra výfukového potrubia. Pomocou tohto tlačidla môžete blokovat čistenie filtra výfukového potrubia vozidla. Keď je blokované čistenie filtra výfukového potrubia, na prístrojovej doske bude zobrazené varovanie "Exhaust filter cleaning is prevented by the driver / Vodič zablokoval čistenie filtra výfukového potrubia". Podrobné vysvetlenie tohto varovania sa nachádza v časti o varovaniach.



VAROVANIE

Ak je dlhodobo bránené čisteniu filtra výfukového potrubia použitím tlačidla Exhaust filter cleaning prevention, filter sa môže naplniť sadzami a upchať. Pri zobrazení varovania "Please remove exhaust filter cleaning prevention when possible / Prosím zrušte blokovanie

čistenia filtra výfukového potrubia, keď je to možné" na prístrojovej doske by malo byť blokovanie zrušené a čo najskôr by malo byť vykonané čistenie filtra. Podrobné informácie o tomto varovaní si môžete prečítať v časti o varovaniach.



VAROVANIE

Učelom tlačidla blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia je zabrániť čisteniu vozidla vždy, keď je v blízkosti horľavého alebo výbušného materiálu.

Na aktivovanie blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia pridržiť tlačidlo blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia v stlačenej polohe po dobu 3 sekúnd.

Po aktivácii je na prístrojovej doske zobrazené hlásenie "Exhaust filter cleaning is prevented by the driver / Vodič zablokoval čistenie filtra výfukového potrubia".

Na zrušenie blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia pridržiť tlačidlo blokovaní čistenia filtra výfukového potrubia v stlačenej polohe na dobu 3 sekúnd (tým bude spustené manuálne čistenie filtra výfukového potrubia) alebo vypnite motor vozidla a následne ho reštartujte.

Môžete potvrdiť, že blokovanie čistenia je zrušené, keď na prístrojovej doske nie je zobrazené varovanie "Exhaust filter cleaning prevented by the driver".

ÚDRŽBA A SERVIS

Čistenie filtra výfukového potrubia



5

Vaše vozidlo Ford Trucks so systémom emisných limitov Euro6 je vybavené močovinovým systémom.

Močovinový systém predstavuje metódu selektívnej katalytickej redukcie, ktorou sú odstraňované plyny NOx, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie a zdravie ľudí z výfukových plynov.

Metóda selektívnej katalytickej redukcie

Močovinový systém pracuje na princípe vstrekovania roztoku močoviny do výfukových plynov. Roztok močoviny použitý v v močovinovom systéme definujú normy DIN 70070 a ISO 22241-1.

Vaše vozidlo Ford Trucks so systémom emisných limitov Euro6 je vybavené močovinovými nádržami s objemom 55 l and 75 l.



VAROVANIE

Po zastavení motora svojho vozidla nevypínajte spínač svojho vozidla po dobu 60 sekúnd s cieľom umožniť, aby sa močovina ponechaná v močovinovom systéme vrátila späť do močovinej nádrže. Močovina ponechaná v systéme môže poškodiť komponenty močovinového systému zamrznutím v chladných poveternostných podmienkach.



VAROVANIE

Močovinový systém je citlivý na kontaminanty.



Indikátor močoviny

Dôležité body:

Močovinový systém je citlivý na nečistotu, prach a zem. Počas plnenia močoviny zabezpečte, aby sa do močovinej nádrže nedostala nečistota, prach alebo kontaminanty. Zabezpečte, aby ste plnili močovinu do svojho vozidla v čistom prostredí. Pred otvorením uzáveru nádrže utrite blato a nečistotu okolo uzáveru. Močovinovú kvapalinu plňte priamo z jej balenia (kanister). Pri použití lievika sa presvedčte, či je čistý. Nepoužívajte lieviky kontaminované palivom.



Ak uprednostňujete plnenie lievikom, majte vždy k dispozícii na plnenie močoviny samostatný, čistý lievik. Na plnenie močoviny nepoužívajte lieviky kontaminované motorovou naftou.

Neplňte močovinovú nádrž žiadnym materiálom iným ako močovina. Naplňte nádrž len močovinou, ktorá vyhovuje norme DIN 70070 / ISO 22241-1.

- Neplňte nádrž motorovou naftou.
- Nepridávajte do nádrže vodu na zvýšenie hladiny močoviny.

Močovinový systém ovplyvňuje kvalita použitého paliva a motorového oleja.

a-) Obsah síry v palive

Palivo nízkej kvality obsahuje vysoký podiel síry. Síra môže spôsobiť zablokovanie katalyzátora, ktorý je súčasťou močovinového systému. Vo svojom vozidle by ste mali používať len EuroDiesel.

b-) Motorový olej

Olej nízkej kvality a/alebo zlej viskozity zvyšuje olejové výpary vo výfukovom potrubí. Môže to spôsobiť zablokovanie katalyzátora.

Katalyzátor je komponent, na ktorom nie je možné vykonávať servis a čistenie. Výfukový tlmič bude po zablokovaní vymenený ako celok. Venujte pozornosť kvalite použitej močoviny, paliva a motorového oleja a uplatnite všetky pokyny týkajúce sa močovinového systému, aby ste predišli poškodeniu s vysokými nákladmi.

Ak je teplota výfukových plynov konzistentne nízka (autobusy, vozidlá), účinnosť močovinového systému môže byť znížená a môže unikáť čpavok. Ak nestále cítite čpavok, kontaktujte svoju dielňu.



Používateľ musí vykonať nasledujúce preventívne opatrenia, aby zabránil poruchám a poškodeniu tohto systému. V opačnom prípade by mali byť akékoľvek vznikajúce poruchy považované za poruchy, na ktoré sa nevzťahuje záruka a spoločnosť Ford Otosan nepreberie žiadnu zodpovednosť!



Musíte dodržiavať predpisy na prevenciu nehôd!



VAROVANIE

Výfukové plyny dosahujú počas regenerácie alebo prevádzky pri vysokom zaťažení veľmi vysoké teploty. Pri vysokých teplotách výfukových plynov bude na výstražnom paneli vášho vozidla



kontrolka "HES"

Vypnutie vášho vozidla, kým svieti táto kontrolka, môže spôsobiť poškodenie komponentov močovinového systému.

* Hodnoty priemernej spotreby močoviny závisia od výsledkov skúšok vozidla a dynamometra.

Tieto hodnoty sa môžu meniť z dôvodov, ako je stav zaťaženia vozidla, environmentálne faktory (teplota okolia, tlak vzduchu, relatívna vlhkosť), teplota chladiacej kvapaliny motora a kvalita močoviny.

ÚDRŽBA A SERVIS

Močovinový systém



VAROVANIE

Pri použití nevhodnej močoviny alebo paliva alebo znefunkčnení močovinového systému spôsobenom kontaminantmi zamiešaným do močovinového systému bude na prístrojovom klastri svietiť kontrolka "MIL" a riadiaca jednotka motora zníži výkon motora, nakoľko nie je možné dosiahnuť cieľové hodnoty emisií.



UPOZORNENIE

Aby ste predišli riziku alebo problému nehody, odporúča sa doplniť močovinu predtým než jej úroveň hladiny klesne pod špecifikovanú kritickú úroveň.

Pri znížení hladiny močoviny na úroveň pod 3% vo vašom vozidle so systémom úrovne emisií Euro 6 riadiaca jednotka motora zníži výkon motora o 25%. Keď je hladina močoviny 0%, riadiaca jednotka obmedzí rýchlosť vozidla na 20 km/hod.

Po doplnení močoviny budú vyššie špecifikované obmedzenia, ktoré sú uplatňované v dôsledku vyčerpania močoviny, zrušené.

Vo vašom vozidle je použitý roztok močoviny, ktorý vyhovuje normám DIN70070 / ISO22241, za účelom zníženia emisií výfukových plynov.

Nakoľko sa tento roztok v čase zníži, skontrolujte hladinu roztoku močoviny vo vašom vozidle pomocou indikátora hladiny močoviny na prístrojovej doske a doplňte ju pred úplným vyčerpaním. Použitie roztoku je zo zákona povinné a môžu byť uplatnené pokuty, pokiaľ nedodržíte túto požiadavku.

Profily pneumatík

Minimálnu hĺbku profilu pneumatík predpisuje zákon. Dodržiavajte právne predpisy platné pre príslušnú krajinu.

Z bezpečnostných dôvodov vymeňte pneumatiky predtým než dosiahnete zákonne odporúčanú minimálnu hĺbku profilu.



VAROVANIE

Nadmerne nízky profil pneumatiky môže spôsobiť stratu ovládania pri vysokých rýchlostiach v podmienkach dažďa, snehu alebo blata. V týchto podmienkach môžete stratiť ovládanie a spôsobiť nehodu.

Stav pneumatík

V záujme kontroly stavu pneumatík skontrolujte pravidelne každé dva týždne a pred dlhou jazdou nasledujúce:

- Vonkajšie poškodenie
- Praskliny a vydutia na pneumatikách,
- Cudzí materiál v profile pneumatík,
- Nepravidelné opotrebenie profilu.



VAROVANIE

Nezabudnite, že vonkajšie poškodenia, vydutia a praskliny na pneumatikách môžu spôsobiť prasknutie pneumatiky. V týchto podmienkach môžete spôsobiť nehodu.



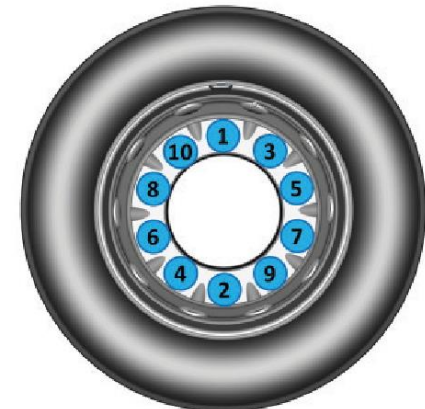
UPOZORNENIE

Nepoužívajte na svojom vozidle kombinované radiálne a diagonálne pneumatiky. Na oboch stranách tej istej nápravy použite rovnaký typ pneumatík. Nepoužívajte radiálne pneumatiky na predných nápravách, pokiaľ sú zadné pneumatiky diagonálne.

Striktne dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

- Nepokúšajte sa vymeniť pneumatiky, ak nie ste oboznámený s požadovaným náradím a vždy sa riadte pokynmi.
- Pred vybratím ventilu pneumatiku úplne vypustite.
- Nenafukujte pneumatiky bez ochrannej kľietky okrem normálnych nastavení tlaku.
- Vždy kontrolujte tlak v pneumatikách pri studenom kolese.

Skontrolujte uťahovací moment matice kolesa s plným zaťažením po prvýkrát (750 Nm +/- 50 Nm pre predné a zadné kolesá). Striedavo utiahnite matice kolies.



DÔLEŽITÉ:

- 1- Ak sú matice z akéhokoľvek dôvodu odmontované a naspäť namontované, po 50 km jazdy musia byť skontrolované. Utiahnite na správnu hodnotu uťahovacieho momentu, ak nie sú tieto hodnoty správne
- 2- Pri použití nového alebo novo natretého ráfiku utiahnite matice kolies po 1000 až 5000 km jazdy

ÚDRŽBA A SERVIS

Pneumatiky a kolesá



UPOZORNENIE

Prosím skontrolujte uťahovací moment matice kolesa, keď naplno zaťažujete vozidlo po prvýkrát. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách s cieľom zabrániť ich nepravidelnému opotrebeniu.

Nepoužívajte na svojom vozidle kombinované radiálne a diagonálne pneumatiky. Na obidvoch stranách tej istej nápravy použite rovnaký typ pneumatík. Nepoužívajte radiálne pneumatiky na predných nápravách, pokiaľ sú zadné pneumatiky diagonálne. Zlá údržba kolies môže byť mimoriadne nebezpečná.

Striktne dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

- Nepokúšajte sa vymeniť pneumatiky, ak nie ste oboznámený s požadovaným náradím a vždy sa riadte pokynmi.
- Pred vybratím ventilu pneumatiku úplne vypustite.
- Nenaťukujte pneumatiky bez ochrannej klietky okrem normálnych nastavení tlaku.
- Vždy kontrolujte tlak v pneumatikách pri studenom kolese.

Tlak v pneumatikách

Kontrolujte tlak vo všetkých pneumatikách, vrátane rezervného kolesa. Všetky pneumatiky by mali mať špecifikovaný tlak a hĺbka dezénu pneumatík by nikdy nemala byť pod limitnou hodnotou (6 mm). Taktiež kontrolujte poškodenie na pneumatikách. Nastavte tlak v pneumatikách vášho vozidla podľa tabuľky "Tire pressure".

Starnutie pneumatík

- Starnutie pneumatík znižuje prevádzkovú a dopravnú bezpečnosť pneumatík. Aj nepoužívané pneumatiky starnú.
- Vždy vymeňte pneumatiky, ak sú staršie ako 6 rokov.

Poškodenia pneumatík

Poškodenia pneumatík zvyčajne spôsobujú nasledujúce príčiny:

- Starnutie pneumatiky
- Cudzí predmet
- Podmienky používania vozidla
- Poveternostné podmienky
- Olej, palivo, mazací tuk, atď.
- Kontakt s materiálmi
- Odieranie o chodníky

Výmena pneumatiky/kolesa

Vaše koleso je špeciálne navrhnuté na maximalizáciu vizuálneho vzhľadu. Zabezpečte, aby zariadenie použité na výmenu pneumatiky nepoškodilo povrchu kolesa. Ak je počas výmeny potrebné vymeniť ventil, zabezpečte, aby bol použitý zliatinový ventil kolesa vydaný v dielňach Ford

Údržba kolesa

Pravidelne čistite svoje koleso.

Takto môžete maximálne využiť vizuálny vzhľad. Nikdy nepoužívajte počas čistenia kefy, pieskovače alebo kyslé kvapaliny, ktoré môžu spôsobiť na kolese škrabance. Vlhká jemná handra a čistiace prostriedky bežne používané na čistenie vozidla sú primerané. Na povrchu kolesa je použitý špeciálny priehľadný náter.

Pneumatiky a kolesá



VAROVANIE

Vaše koleso je špeciálne leštené a pokryté priehľadnou ochrannou vrstvou na ochranu jeho jasnosti. Nikdy neprelešťujte. Takéto preleštenie by poškodilo ochrannú povrchovú vrstvu. Na vozidlách s kolesami z hliníkovej zliatiny budú pred odskrutkovaním matíc kolies demontované krytky na matice kolies pomocou klieští určených na ich demontáž, ktoré sú dodané s náradím.



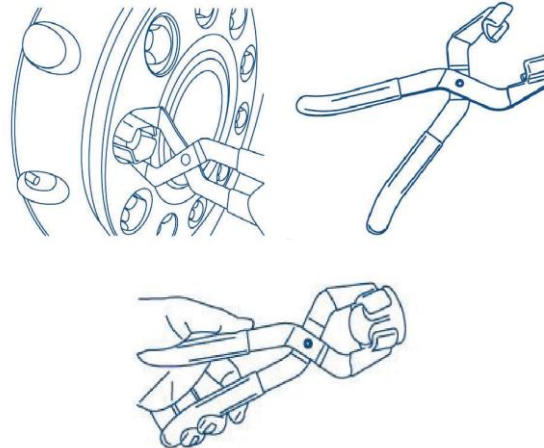
VAROVANIE

Prosím dodržiavajte predpísaný tlak v pneumatikách vášho vozidla. Veľmi nízky tlak v pneumatikách môže spôsobiť prasknutie pneumatiky pri vysokých rýchlostiach a zaťaženiach. V dôsledku toho môžete spôsobiť nehodu a poranenia iných osôb.



UPOZORNENIE

Snehové reťaze používajte len na vonkajších pneumatikách vášho vozidla.



Pomocou špeciálnych klieští dodaných v skrinke náradia vozidla pre kolesá z hliníkovej zliatiny zdemontujte krytky na maticiach kolies. Nepokúšajte sa ich demontovať ostrými predmetmi, ako sú skrutkováky, atď.

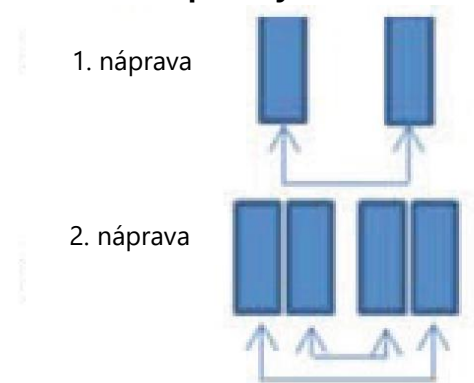
Aby ste zabránili nepravidelnému opotrebeniu pneumatík, pravidelne kontrolujte tlak v nich.



Nízky tlak môže spôsobiť opotrebenie na okrajových dezénových plochách pneumatiky. Vysoký tlak môže spôsobiť opotrebenie na zadných plochách pneumatiky.

Pneumatiky a kolesá

Nastavenie polohy kolesa



Povrch kolies vášho vozidla je špeciálne leštený a pokrytý ochranným priehľadným náterom.

Kolesá používajte len v ich pôvodnej polohe.

Alebo dodržte nasledujúcu tabuľku pre výmenu kolies. Výmena kolies iná ako nižšie špecifikovaná aplikácia spôsobí problémy s vizuálnym vzhľadom.



UPOZORNENIE

Ako je možné vidieť v tabuľke, premiestnenie vašich pneumatík každých 40 000 km zvýši ich životnosť.

TLAK V PNEUMATIKÁCH [bar]

Veľkosť pneumatiky	Lem	Index zaťaženia	Pneumatika	6	6.25	6.5	6.75	7	7.25	7.5	7.75	8	8.25	8.5	8.6	8.75	9
315/80 R22,5	9.00X22.5	156/150	jedna	-	6200	6400	6600	6800	7000	7200	7400	7600	7800	8000	-	-	-
			pár	-	10400	10800	11100	11400	11800	12000	12400	12700	13000	13400	-	-	-
315/80 R22,5	9.00X22.5	154/150	jedna	-	6000	6200	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	-	-	-	-
			pár	10300	10700	11000	11400	11700	12000	12300	12700	13000	13400	-	-	-	-
315/80 R22,5	9.00X22.5	154/150	jedna	-	-	-	-	-	5900	6100	6300	-	6600	6700	-	6900	7100
			pár	-	-	-	10000	10300	10600	10800	-	-	11600	12000	-	12300	12600
315/70R22.5	9.00X22.5	154/150	jedna	5420	5600	5780	5955	6130	6305	6480	6650	6825	6990	7160	-	7330	7500
			pár	9685	10005	10325	10640	10955	11270	11580	11890	12195	12450	12800	-	-	-
295/60 R22,5	9.00X22.5	150/ 147	jedna	-	-	-	-	-	-	-	-	6000	-	6300	-	6500	6700
			pár	-	-	9000	-	10000	-	10500	-	11000	-	11600	-	12000	12300
295/60 R22,5	9.00X22.5	***149/146	jedna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6000	-	-	6300	6500
			pár	-	-	-	-	-	10000	10300	10600	10900	11000	11400	-	11600	12000
295/80 R22,5	9.00X22.5	152/ 148	jedna	-	-	-	-	6000	6200	6400	-	6700	6900	7100	-	-	-
			Pár	-	-	10000	-	10700	11000	11400	11700	12000	12300	12600	-	-	-
275/70 R22,5	8.25X22.5	148/ 145	jedna	-	-	-	-	5000	5300	-	-	5600	-	5900	-	-	6300
			pár	-	-	-	-	-	9700	-	-	10500	-	10900	-	-	11600
12R 22,5	9.00X22.5	152/ 148	jedna	-	-	5560	-	5950	-	6330	-	6720	-	7100	-	-	-
			pár	-	-	9880	-	10560	-	11240	-	11920	-	12600	-	-	-
13R22.5	9.00X22.5	156/150	jedna		6360	6540	6730	6910	7100	7280	7460	7640	7820	8000	-		
			pár		10650	10960	11270	11580	11890	12200	12500	12800	13100	13400	-		
12.00 R24	8.50x24	160/ 156	jedna	6750	6970	7190	7410	7630	7850	8070	8280	8490	8710	8920	9000	-	-
			pár	12000	12390	12790	13180	13500	13960	14340	14720	15100	15480	15850	16000	-	-

*** Platí to pre pneumatiky s najväčšou povolenou rýchlosťou 120 km/hod.

- V záujme správnej voľby veľkosti pri výmene pneumatiky kontaktujte svojho predajcu.
- Tlak v pneumatikách vždy kontrolujte pri vychladnutom kolese.

ÚDRŽBA A SERVIS

Pneumatiky a kolesá

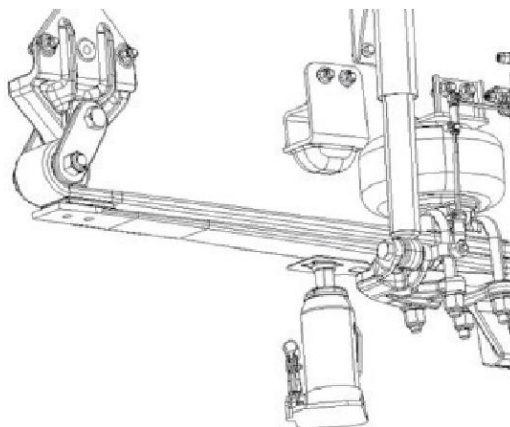
5

DIAGNOSTICKÁ TABUĽKA	
CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA CHYBY
Ak vozidlo skĺzne na stranu pri zabrzdení:	• Chybné nastavenie brzdy • Pneumatiky majú rozdielne hodnoty tlaku.
Ak sa vozidlo nakloní doľava alebo doprava pri uvoľnení riadenia	• Nesprávne nastavenie spojovacej tyče (uhol zbiehavosti) • Nepravidelné opotrebovanie pneumatík • Pneumatiky majú rozdielne hodnoty tlaku.
Ak sa ťažko riadi vozidlo	• Pneumatika je podhustená • Vozidlo je nadmerne zaťažené • Je potrebné skontrolovať systém riadenia
Ak je riadenie príliš voľné	• Opotrebované guľové kĺby • Opotrebované puzdra • Opotrebovaná/uvoľnená spojovacia tyč riadenia • Opotrebované riadiace zariadenia alebo ložiská
Ak je opotrebovaná vonkajšia strana pneumatiky	• Nadmerná rozbiehavosť
Ak je opotrebovaná vnútorná strana pneumatiky	• Nadmerná zbiehavosť
Ak je pneumatika opotrebovaná na ramenách	• Tlak v pneumatikách je nízky.
Ak je pneumatika opotrebovaná na zadných miestach	• Tlak v pneumatikách je vysoký.

DIAGNOSTICKÁ TABUĽKA	
CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA CHYBY
Ak sú pneumatiky opotrebované na oboch stranách	- Vozidlo sa používa s nadmerným zaťažením. - Zákruty pri vysokej rýchlosti. - Vozidlo sa používa pri vysokej rýchlosti. - Neotáčajú sa kolesá.
Ak jedna pneumatika je opotrebovaná viac ako tá druhá	• Chybná hodnota tlaku opotrebovanej pneumatiky • Chybné nastavenie brzdy • Chybný uhol zbiehavosti • Chybné tlmiče nárazov • Neotáčajú sa kolesá.
Ak predné kolesá majú nadmerné vibrácie	• Tlak v pneumatikách je vysoký. • Pneumatiky sú sploštené. • Chybné vyvažovanie. • Opotrebované guľové kĺby
Ak sa vozidlo trasie	• Tlak v pneumatikách je vysoký. • Pneumatiky sú sploštené. • Chybné vyvažovanie.

Zdvíhanie vozidla

Zdvihák môže byť mechanický typ s ozubeným prevodom alebo hydraulický typ. Pred zdvíhaním vozidla zaparkujte vozidlo na rovnej zemi a použite parkovaciu brzdú. Ak je vozidlo na svahu a má byť zdvíhané bez použitia parkovacej brzdy, zablokujte všetky ostatné kolesá. Zdvihák by mal byť umiestnený pod listovou pružinou tak, ako je znázornené na obrázku a musí byť umiestnený pevne na zemi



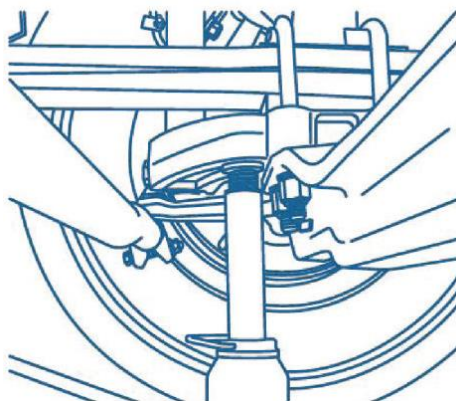
UPOZORNENIE

Ak sa potrebujete dostať pod vozidlo zdvihnuté pomocou zdviháku, pod podstavcami rámu zabezpečte dodatočné podopretie. Pri výmene splasnutej pneumatiky nemusí byť pod prednou nápravou dostatočný priestor. Keď nie je dostatočný priestor, zdvihák umiestnite pod listové pružiny v najbližšom mieste k náprave.

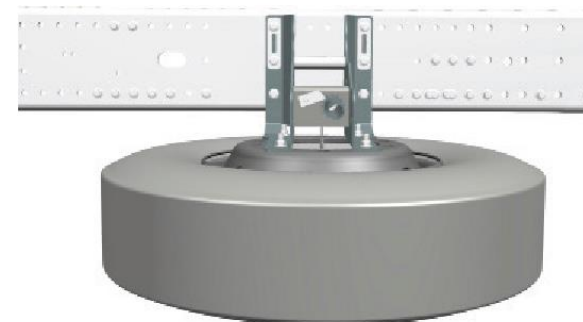
Pri zdvíhaní vozidla pomocou zdviháku dávajte pozor, aby ste nepoškodili pákový mechanizmus riadenia. V prípade potreby použite drevené bloky. Pri spúšťaní vozidla skontrolujte, či pod vozidlom nie je nejaká prekážka.

Nezdvíhajte vozidlo z ramien podvozku.

Na vozidlách so zníženou jazdnou výškou:



Výmena rezervného kolesa a pneumatiky



Rezervné koleso na vozidlách s jednou palivovou nádržou je na ľavej strane podvozku.

Na vybratie rezervného kolesa zo sedla uvoľníte kľúčom 24 v skrinke náradia štyri skrutky, ktorými je pripevnené k držiaku. Rezervné koleso je zavesené s káblom. Na uvoľnenie kábla namontujte podperu na kolesá do otočného ramena. Otáčajte podperu proti smeru hodinových ručičiek.

Montáž:

Pred namontovaním rezervnej pneumatiky skontrolujte pripojovací kábel. Ak je kábel poškodený, vymeňte ho.

Znovu pripojte koniec kábla k pneumatike. Zdvihnite pneumatiku kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom a utiahnite všetky matice.

ÚDRŽBA A SERVIS

Pneumatiky a kolesá

1

UPOZORNENIE

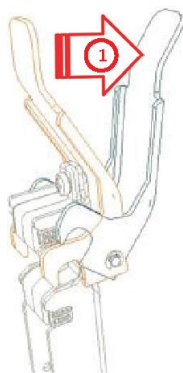
Opatrne spustite rezervnú pneumatiku. Prijmite nutné preventívne opatrenia, aby ste zabránili pádu pneumatiky na vašu nohu.



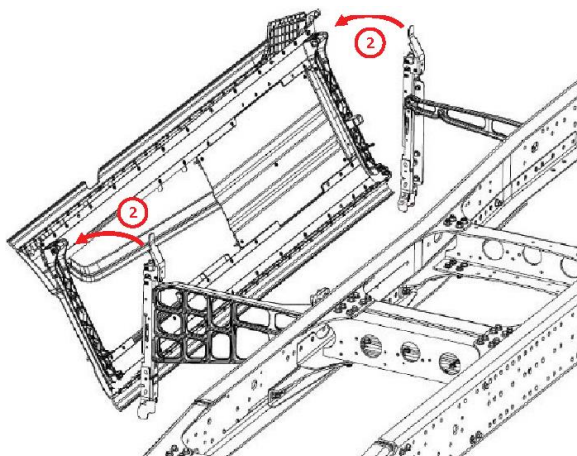
Rezervné koleso na vozidlách s voliteľnou druhou palivovou nádržou je na podvozku. Odmontujte bočný okraj a vyberte rezervné koleso.

Pred pripojením prívesu k vášmu vozidlu odmontujte hornú konzolu rezervnej pneumatiky.

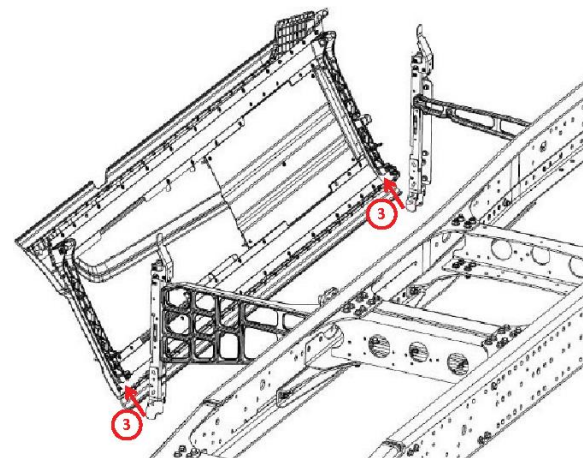
Mechanizmus otvárania bočného okraja



Side skirt panel is released of its locks with the movement of the locks on both front and rear sides to the direction of 1.



Side skirt panel is moved to the outwards of the vehicle on direction 2 after it is released of its locks.



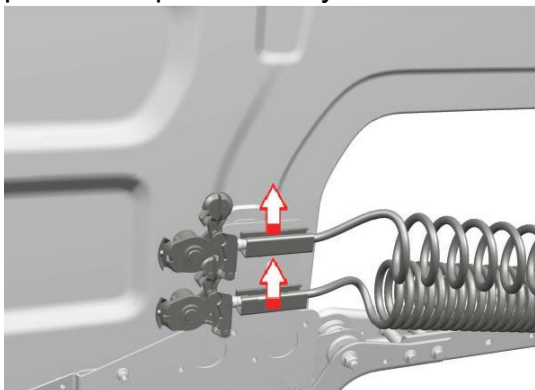
Side skirt panel is moved to the upwards on direction 3 after it is released from the rope hooks on the front and rear sides and it is released from its hinge connections.

Sklápanie kabíny:

Ak neprijmete nutné preventívne opatrenia a nevenujete postupom sklápania kabíny nevyhnutnú pozornosť, môže to spôsobiť smrteľné úrazy.

Pred sklápaním kabíny:

- Zabezpečte, aby pred vozidlom nikto nestál
 - Zabezpečte, aby bol pred vozidlom k dispozícii primeraný priestor.
- Zabezpečte, aby vo vozidle neboli prístupné žiadne voľne sa pohybujúce predmety. Tvrdé predmety môžu pri páde počas sklápania kabíny rozbiť čelné sklo.



Pred sklápaním kabíny odstráňte zo závesov spojkové hadice a nesklápagte kabínu, kým sú spojkové hadice zavesené.



UPOZORNENIE

Nepracujte pod kabínou, kým nie je úplne sklopená. Prináša to riziko smrteľného úrazu.



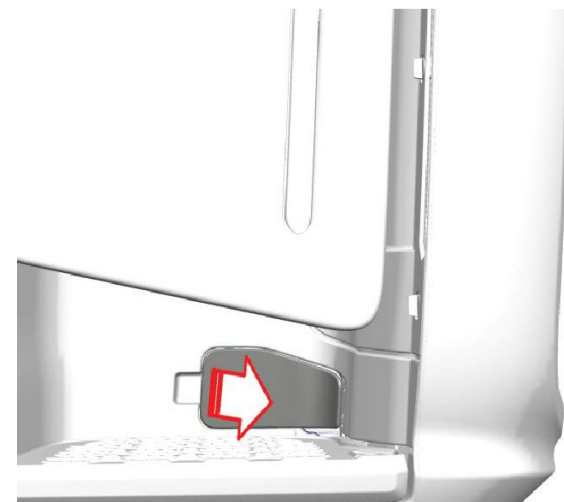
UPOZORNENIE

Nesklápagte kabínu na kopci. Keďže stúpanie svahu spôsobuje pohyb kabíny v smere zatvárania, môže to spôsobiť riziko pre osobu pod kabínou. Kabínu vždy sklápagte na rovnom povrchu. Ak podmienky vyžadujú, aby bola kabína sklopená na kopci, umiestnite medzi kabínu a podvozok bezpečnostný prvok.



VAROVANIE

Dvere sú ťažké komponenty; ak sú dvere počas sklopenia kabíny otvorené, prudké otvorenie dverí môže spôsobiť vážne poranenia. Ak by mali byť dvere otvorené, musia byť otvárané podopieraním zo spodnej strany a pomaly.



Sklápací valec kabíny je umiestnený pod krytom za schodom na pravej strane vozidla.

Na sklápanie kabíny použite konzolu dodanú v skrinke náradia vášho vozidla a následne ju umiestnite do jazdnej polohy.



UPOZORNENIE

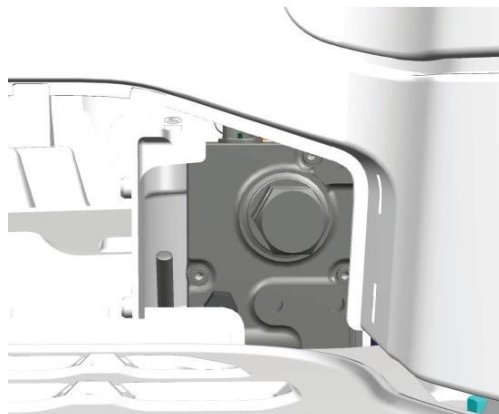
Pred sklápaním kabíny vždy otvorte kapotu.

Počas sklopenia kabíny neotvárajte dvere.

ÚDRŽBA A SERVIS

Kabína vodiča

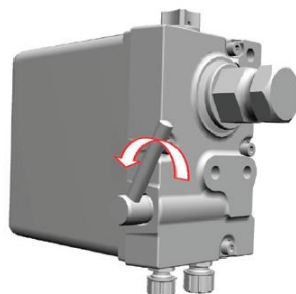
5



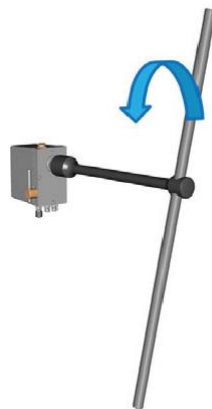
Na použitie zdviháka odmontujte špecifikovaný kryt.

1- Na vozidlách s ručne ovládaným sklápacím valcom kabíny:
Sklápanie kabíny:

a) Otvorte kapoty vozidla.

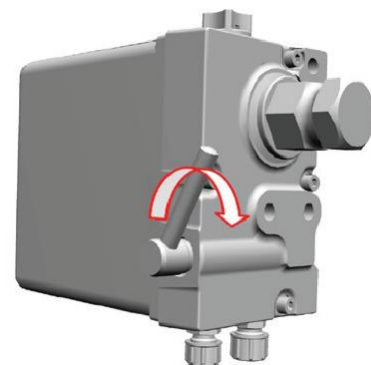


b) Zdvihnite západku na sklápacom valci kabíny nahor.



c) Kľúčom na matice kolies dodaným v skrinke náradia vozidla otáčajte skrutku so šesťhrannou hlavou na sklápacom valci kabíny v smere šípky, kým nie je kabína úplne sklopená.

Vrátenie kabíny do jazdnej polohy:



b) Spustíte západku na sklápacom valci kabíny nadol



c) Kľúčom na matice kolies dodaným v skrinke náradia vášho vozidla otáčajte skrutku so šesťhrannou hlavou na sklápacom valci kabíny.

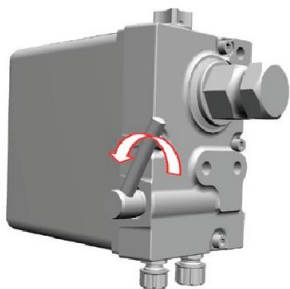
c) Ak pri nastupovaní do vozidla svieti kontrolka, potom kabína nie je správne zaistená. Prosím skontrolujte.

UPOZORNENIE

Úplne otvorte a zatvorte západku na sklápacom valci kabíny počas sklápania, resp. umiestnenia kabíny späť do jazdnej polohy. Nesklápajte alebo neumiestnite kabínu späť do jazdnej polohy, kým je západka v čiastočne otvorenej alebo čiastočne zatvorenej polohe. V opačnom prípade môžete spôsobiť poruchy v sklápacom valci kabíny.

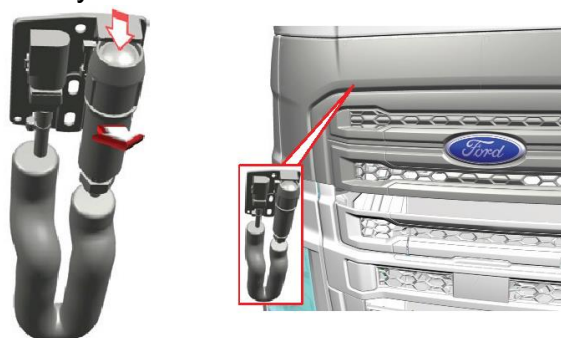
Na vozidlách s výkonovým sklápacím valcom kabíny (voliteľný)

Sklápanie kabíny:



Otvorte kapotu vozidla.

1) Zdvihnite západku na sklápacom valci kabíny nahor.

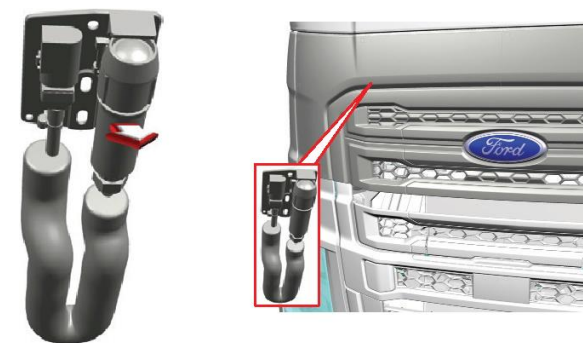


2) Stlačte a pridržte tlačidlo sklápania kabíny pod kapotou. Kábel tlačidla je pružný. Sklopte kabínu presunutím na stranu vozidla.

Na prevádzkovanie výkonového systému sklápania kabíny bude spínač zapalovania v polohe 1, parkovacia brzda bude zapnutá a prevodovka preradená do neutrálu.

Vrátenie kabíny do jazdnej polohy:

1) Spustite západku na sklápacom valci kabíny nadol.



2) Podržte tlačidlo v stlačenej polohe.

Ak pri nastupovaní do vozidla svieti na displeji varovanie, znamená to, že kabína nie je správne zaistená. Prosím skontrolujte.

ÚDRŽBA A SERVIS

Kabína vodiča

DIAGNOSTIKA

Na ručne ovládaných sklápacích valcoch:

Kabínu nie je možné sklopiť

Skontrolujte polohu západky na sklápacom valci. Musí byť v smere sklápania.

- Sklápací valec taktiež slúži ako nádrž hydraulického oleja.

Po očistení okolia horného krytu otvorte kryt. Skontrolujte prstom, váš prst sa musí dotýkať oleja.

- Skontroluje, či olej neuniká cez sklápací valec, hadice, hydraulické potrubie zdvíhania.

- Ak porucha pretrváva, navštívte autorizovaného predajcu Ford Trucks.

Na výkonových sklápacích valcoch kabíny:

Kabínu nie je možné sklopiť

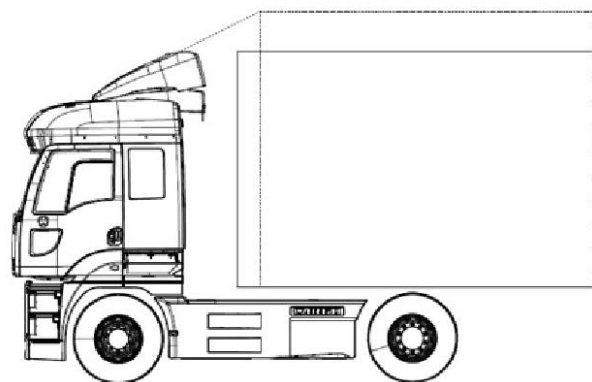
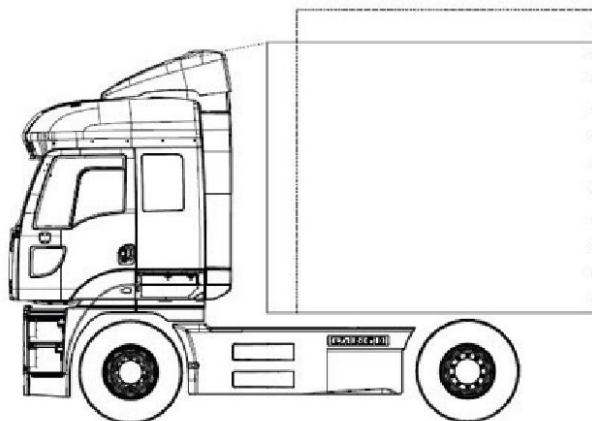
- Skontrolujte polohu západky na sklápacom valci. Musí byť v smere sklápania.

- Skontrolujte poistku sklápacieho valca.
- Skontroluje, či olej neuniká cez sklápací valec, hadice, hydraulické potrubie zdvíhania.

- Ak porucha pretrváva, navštívte autorizovaného predajcu Ford Trucks.

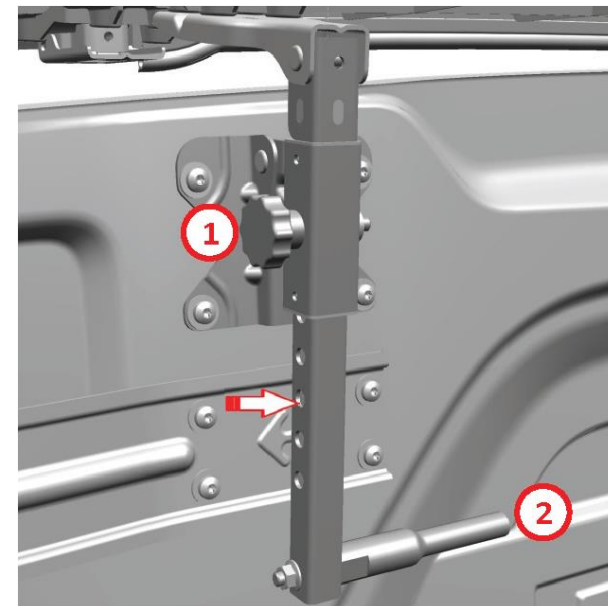
Vzduchový deflektor

Vzduchový deflektor vášho vozidla je možné nastaviť na úsporu paliva podľa rôznych rozmerov prívesu.



Nastavenie vzduchového deflektora

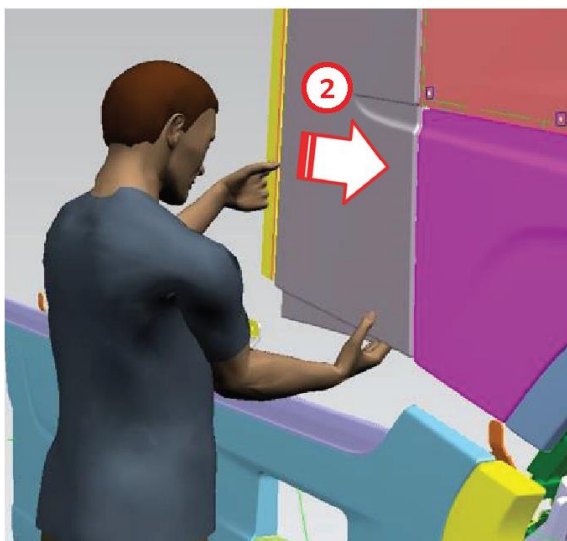
Po odskrutkovaní nastavovacej skrutky (1) môže byť potlačený a pritiahnutý späť za rukoväť (2) k otvoru s požadovanou výškou použitím otvorov na konzole (znázornené šípkou). Montáž je ukončená prestrčením nastavovacej skrutky cez požadovaný otvor na konzole.



Bočný plášť



Bočný plášť sa otvára pridržaním zhora a zdola tak, ako je znázornené na obrázku, a následným vytiahnutím smerom od vozidla a potom smerom k prednej časti (2) vozidla.

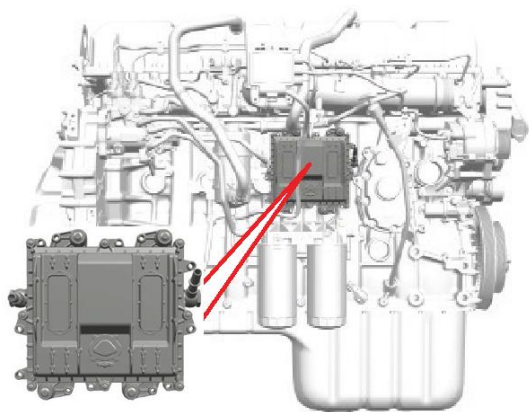


Zatvorenie je ukončené len jeho spätným zatlačením.

ÚDRŽBA A SERVIS

Motor

5



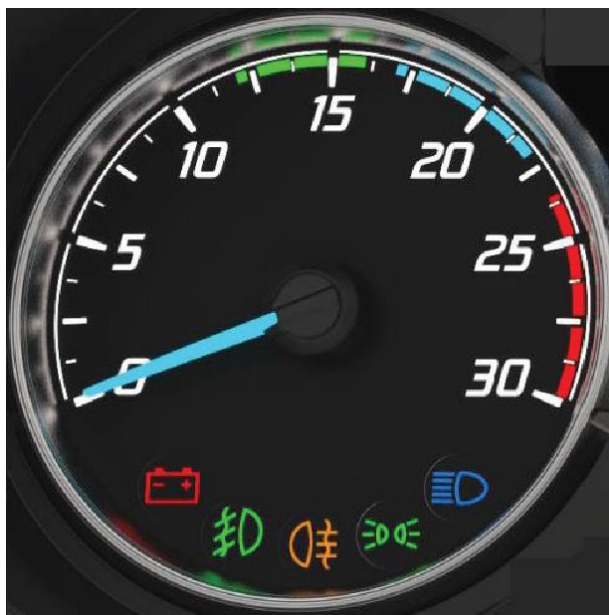
Riadenie motora zabezpečuje najmodernejšia elektronická riadiaca jednotka.



UPOZORNENIE

Pred zváraním na vozidle vytiahnite zátky elektronickej riadiacej jednotky. V opačnom prípade existuje riziko trvalého poškodenia elektronickej riadiacej jednotky. Zváranie musí byť vykonávané pri vypnutom hlavnom vypínači.

Zabehávanie



Nie je potrebné vykonať špeciálnu aplikáciu počas doby zabehávania motora. Jazdite na vozidle so zaradeným vhodným prevodovým stupňom tak, aby zostal tachometer vždy v zelenom pásme.

Denné kontroly

- Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny. Ak je hladina na minimálnej úrovni alebo nižšia, pridajte 50% destilovanú vodu a 50% nemrznúcu zmes (WSS M97B44 D).
- Skontrolujte hladinu brzdovej hydraulickéj kvapaliny, doplňte brzdovú hydraulickú kvapalinu, ak je hladina na minimálnej úrovni alebo nižšia.
- Skontrolujte hladinu kvapaliny ostrekovača predného skla, doplňte čistú vodu, ak hladina poklesla.
- Skontrolujte akékoľvek úniky oleja alebo kvapaliny vo všeobecnosti.
- Skontrolujte chod prevádzkovej a parkovacej brzdy.
- Potiahnutím vypúšťacieho krúžku úplne vypustíte vodu a olej kumulovaný vo vzdušníkoch.

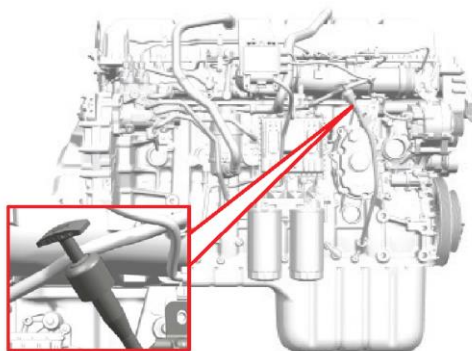
Týždenné kontroly:

- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte tlaky v pneumatikách (kým je koleso studené), hĺbku dezénu a stav poškodenia pneumatík.
- • Skontrolujte úroveň hydraulickej kvapaliny spojky, doplňte hydraulickú kvapalinu, ak hladina poklesla.
- • Skontrolujte opotrebenie brzdového obloženia cez kontrolný otvor obloženia.
- Namažte pripojovaciu plošinu návesu.

Mesačné kontroly

- Skontrolujte hladinu kvapaliny posilňovača riadenia.

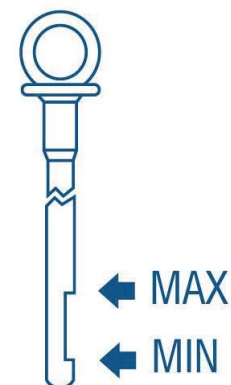
Kontrola hladiny motorového oleja



Hladina motorového oleja musí byť kontrolovaná týždenne.

Mierka hladiny motorového oleja je umiestnená na pravej strane vozidla.

- • Zaparkujte vozidlo na rovnej zemi. Vypnite zapalovanie, použite parkovaciu brzdú a prijmite nutné preventívne opatrenia.
- • Čakajte 10 minút s cieľom umožniť prietok oleja do olejovej vane.
- Sklopte kabínu.
- • Vytiahnite mierku hladiny oleja.
- • Utrite čistou handrou bez textilných vlákien, znovu nainštalujte mierku hladiny oleja a zaistite ju.



- Hladina oleja musí byť medzi ryskami MIN a MAX. Rozdiel medzi "MIN" a "MAX" na mierke hladiny oleja je 15 litrov.



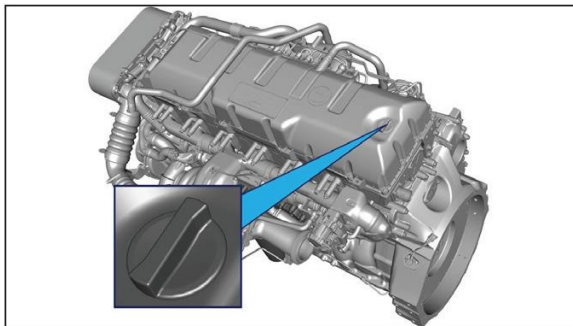
UPOZORNENIE

Pre váš motor používajte len olej so špecifikáciami schválenými spoločnosťou Ford Otosan. Použitie nevhodného oleja pre váš motor môže spôsobiť vážne a nákladné poruchy.

5

ÚDRŽBA A SERVIS

Motor



5

Doplňte olej, ak je hladina nižšia ako MIN, veko plniaceho hrdla motorového oleja je na kryte hlavy valcov. Pred otvorením veka utrite jeho okolie. Pri použití zariadení, ako je meracia nádoba, lievik, atď., venujte pozornosť čistote.

Hodnota spotreby paliva:

Množstvo spotreby paliva motora dvomi údržbami závisí priamo od prevádzkových podmienok vozidla (zaťaženie-nezaťaženie, preprava na krátke-dlhé vzdialenosti, kvalita paliva, kvalita motorového oleja). Za normálnych prevádzkových podmienok je akceptovateľná spotreba motorového oleja max. 0,8 l / 1000 km medzi dvomi údržbami. Tieto hodnoty spotreby sa za ťažkých prevádzkových podmienok môžu meniť.

Doplňovanie kvapaliny

Keď je hladina motorového oleja znížená na kritickú hladinu, na prístrojovej doske bude

zobrazené červené varovanie "Engine oil low" 

V tomto prípade musí byť hladina motorového oleja doplnená na požadovanú úroveň maximálne do 500 km. Odporúčame vám, aby ste si nechali vykonať doplnenie motorového oleja u autorizovaných predajcov Ford Trucks.



UPOZORNENIE

Nevymieňajte filtre motora a nezasahujte do jeho pripojení, keď je spínač zapalovania v polohe 2.

Dôležité body:

- 1- Keď svieti kontrolka, chýbajúce množstvo oleja v motore je asi 15 litrov. Olej musí byť doplnený, kým hladina pozorovaná na mierke hladiny oleja nedosiahne úroveň medzi značkami MIN a MAX. Olej dopĺňajte postupne a kontrolovaným spôsobom. Po každom doplnení oleja nechajte pár minút bežať motor. Zastavte motor, počkajte 10 minút a mierkou skontrolujte hladinu motorového oleja.
- 2- Nedopĺňajte viac oleja než je potrebné. Nadmerné množstvo motorového oleja môže spôsobiť poruchy, ako je zhoršenie tesnení, nadmerné ohrievanie, blokovanie katalyzátora, úniky oleja z rôznych miest na motore.

3- Motorové oleje môžu strácať svoje špecifikácie, ak sú zmiešané motorové oleje s rôznymi špecifikáciami a rôznymi značkami. Aby ste predišli nákladným poškodeniam vášho motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka. Odporúčame vám v prípade potreby doplnenia oleja medzi dvomi údržbami doplniť olej vo vašom motore olejmi rovnakých a špecifikácií.



UPOZORNENIE

Keď hladina motorového oleja klesne na minimálnu úroveň, na displeji svieti kontrolka "engine oil level warning light".



V tomto prípade:

- 1- Je možné jazdiť až do prvého zastavenia na odpočinok. Cestná pomoc nie je potrebná.
- 2- Vozidlo bude zaparkované na rovnej ploche v oblasti zastavenia na odpočinok, bude použitá parkovacia brzda a budú prijaté nutné preventívne opatrenia.
- 3- Keď vozidlo odpočívalo 75 minút s vypnutým zapalovaním, olej úplne pretečie do olejovej vane.
- 4- Bez zapnutia zapalovania / motora bude sklopená kabína a mierkou hladiny motorového oleja bude odmeraná hladina oleja

Po meraní:

Ak hladina motorového oleja nie je pod minimálnou úrovňou MIN, prevádzkujte vozidlo trochu dlhšie, aby ste riadiacej jednotke motora umožnili urobiť nové merania a vykonať vyhodnotenie. V záujme vyhodnotenia nových meraní bude vozidlo prevádzkované pri rýchlosti vyššej ako 20 km/hod, zvyčajne v intervale 550 až 1800 ot/min po dobu 30 až 60 minút. Ak po tomto čase stále svieti varovanie o hladine oleja, bude to dostatočný dôvod na to, aby vozidlo čo najskôr smerovalo do autorizovaného servisu. Cestná pomoc nie je potrebná.

Ak je hladina motorového oleja pod minimálnou úrovňou MIN, musíte doplniť motorový olej s odporúčanými špecifikáciami s požadovaným množstvom. Prevádzkujte vozidlo trochu dlhšie, aby ste riadiacej jednotke motora umožnili urobiť nové merania a vykonať vyhodnotenie. V záujme vyhodnotenia nových meraní bude vozidlo prevádzkované pri rýchlosti vyššej ako 20 km/hod, zvyčajne v intervale 550 až 1800 ot/min po dobu 30 až 60 minút. Po tomto čase bude kontrolka hladiny oleja vypnutá. Ani pri tejto aplikácii nie je potrebná cestná pomoc.



UPOZORNENIE

Nadmerné množstvo motorového oleja je škodlivé pre váš motor. Môže spôsobiť prehrievanie motora, poškodenie tesnení a úniky oleja z niekoľkých miest na motore. Môže spôsobiť aj zablokovanie pórov katalyzátora výfukových plynov. Odporúčame, aby údržbu na vašom vozidle vykonávali profesionáli spoločnosti Ford Services. Tlak motorového oleja a hladinu oleja kontrolujú snímače a vodič je v prípade abnormálneho stavu informovaný kontrolkou.



Nízky tlak motorového oleja

Zastavte motor. Kontaktujte autorizovaného predajcu Ford Cargo.



Nízka hladina motorového oleja

Sklopte kabínu a mierkou skontrolujte hladinu motorového oleja.



Dosiahnutý interval údržby oleja

Na olejovú údržbu čo najskôr vezmite svoje vozidlo autorizovanému predajcovi Ford Cargo.



Varovanie o teplote chladiacej kvapaliny motora

Informuje vodiča o prehrievaní motora. Okamžite zastavte motor a pár minút ho nechajte bežať na voľnobehu. Skontrolujte úniky chladiacej kvapaliny. Zastavte motor, ak neklesá teplota chladiacej kvapaliny. Skontrolujte hnací remeň vodného čerpadla, ventilátor, plášť a hladinu chladiacej kvapaliny. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

ÚDRŽBA A SERVIS

Motor



Funkčná porucha motora a hnacieho ústrojenstva

Signalizuje funkčnú poruchu na motore a/alebo komponentoch hnacieho ústrojenstva. Vozidlo môže pokračovať v normálnej prevádzke, alebo motor môže mať znížený výkon na základe závažnosti poruchy.

Prosím navštívte najbližšieho autorizovaného predajcu Ford Trucks.



MIL (kontrolka funkčnej poruchy)

Pred naštartovaním motora: Kontrolka funkčnej poruchy motora vášho vozidla vykoná samokontrolu rozsvietením na dobu 5 sekúnd pri zapnutom spínači zapaľovania (pred naštartovaním motora). Je to kontrolná etapa kontrolky.

Po tomto bude kontrolka zhasne na 10 sekúnd.

Následne bude znovu svietiť po dobu 5 sekúnd. Je to prípravná etapa.

Ak sú dáta pripravené na preskúmanie, kontrolka zostane svietiť 5 sekúnd; ak nie, za 5 sekúnd 5-krát zabliká.

(Neovplyvňuje to funkciu a je to príznak funkčnej poruchy)

Pred prechodom do ďalšej etapy kontrolka zhasne na 5 sekúnd.

Ak je detekovaná funkčná porucha, kontrolka bude ukazovať jedno zo 4 nasledujúcich chovaní do naštartovania motora:

- Kontrolka bude nepretržite svietiť.

V tomto prípade je odporúčané, aby ste odviezli vozidlo do autorizovanej dielne.

- Kontrolka sa rozsvieti na 3 sekundy a zhasne na 5 sekúnd.

V tomto prípade sa odporúča, aby ste odviezli vozidlo do autorizovanej dielne.

- Kontrolka zasvieti dvakrát za 3 sekundy a zhasne na 5 sekúnd. **V tomto prípade sa odporúča, aby ste odviezli vozidlo do autorizovanej dielne.**

- Ak neexistujú žiadne poruchy, rozsvieti sa na 1 sekundu a zhasne na 5 sekúnd.

Po naštartovaní motora:

Ak existuje porucha, kontrolka sa rozsvieti dvomi spôsobmi podľa druhu poruchy.

- Kontrolka bude nepretržite svietiť.

V tomto prípade sa odporúča, aby ste odviezli vozidlo do autorizovanej dielne.

- Kontrolka sa rozsvieti na 15 sekúnd a úplne zhasne. **V tomto prípade sa odporúča, aby ste odviezli vozidlo do autorizovanej dielne.**

- Ak neexistuje žiadna porucha, kontrolka sa nerozsvieti.

Čistenie motora:

Počas umývania vonkajšieho povrchu motora tlakovou vodou nepoužívajte tlakovú vodu na čistenie snímačov a elektronickej riadiacej jednotky. Preniknutie vody do elektronických jednotiek spôsobí skraty na elektrických kolíkoch, a teda funkčné poruchy na motore.

Palivový filter na podvozku (palivový predradený filter)



Palivový predradený filter vykonáva počiatočnú filtráciu paliva čerpaného z palivovej nádrže. Taktiež oddeľuje vodu v palive a dodáva vodu oddelenú od vodu do motora.

Prefiltrovaná voda je zhromažďovaná v zásobníku pod filtračnou zostavou.



Ak pri zapnutom zapalovaní svieti kontrolka “water in fuel/voda v palive”, uvoľnite alebo odopnite integrovaný snímač vody pod filtračnou zostavou a keď sa objaví čistá voda, zatvorte ju. Keď zatvárate ventil, bezpečne utiahnite snímač vody. V opačnom prípade sa môže dostať do motora vzduch a môže to spôsobiť únik paliva.



VAROVANIE

Starostlivosť, ktorá je preukázaná pre čistenie palivových filtrov bude prispievať k životnosti hlavného palivového filtra na motore a palivovom systéme motora.

Palivo netečie do motora a systém privádza vzduch, keď vozidlo vyčerpá palivo alebo keď palivo nízkej kvality zamrzá vo filtri. Po vykonaní nevyhnutných nápravných opatrení je vykonané odvzdušnenie systému ručným čerpadlom. Stláčajte, kým je ručné čerpadlo stuhnuté a naštartujte motor, keď je čerpadlo stuhnuté.



VAROVANIE

Nepokračujte v štartovacích pokusoch, ak vozidlo po niekoľkých pokusoch nenaštartuje. V palivovom potrubí môže byť stále vzduch. Čerpajte palivo ručným čerpadlom, následne znovu naštartujte.

ÚDRŽBA A SERVIS

Motor

! UPOZORNENIE

Palivo, ktoré je privádzané pre vozidlá prevádzkované v chladných klímach, bude palivo pre chladné klímy odolné voči tvorbe vosku v chladných poveternostných podmienkach. V opačnom prípade bude voda v palive zamrzáť a brániť prietoku paliva do motora a motor nebude štartovať.

5

Chladiaca kvapalina motora



Chladiaca kvapalina motora obsahuje 50% nemrznúcej zmesi a 50% destilovanej vody. Chladiaca kvapalina cirkuluje v bloku motora a chladí komponenty motora. Táto kvapalina chladí aj olej intardéra vo vozidlách s intardérom.

! UPOZORNENIE

Nemrznúca zmes nezabraňuje zamrznutiu motora len v zime. Taktiež maže vodné čerpadlo a predlžuje jeho životnosť. Pri kúpe nemrznúcej zmesi zabezpečte, aby nemrznúca zmes vyhovovala špecifikáciám Fordu. Vápenec a iné chemikálie v nedestilovanej vode spôsobujú koróziu v liatinovom bloku motora.

! UPOZORNENIE

Teplota mrznutia zmesi 50% destilovanej vody a 50% nemrznúcej zmesi je -37°C . V chladnejších klímach je možné dosiahnuť úpravou pomeru zmesi na 40% destilovanej vody a 60% nemrznúcej zmesi ochranu až do teploty -50°C . Maximálny pomer zmesi je 60%, nikdy neprekročte tento pomer.

! UPOZORNENIE

Kryt zásobníka chladiacej kvapaliny musí byť vždy pevne uzatvorený. Zásobník chladiacej kvapaliny motora je pod kapotou. Hladina chladiacej kvapaliny musí byť medzi značkami MIN a MAX, keď je motor studený, a musí byť denne kontrolovaná. Ak je hladina chladiacej kvapaliny nižšia ako značka minimálnej hladiny MIN, na displeji bude svietiť kontrolka. V tomto prípade:

- Zastavte motor so zohľadnením cestnej bezpečnosti.
- Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v zásobníku chladiacej kvapaliny pod kapotou.
- Ak je hladina nižšia ako značka minimálnej hladiny MIN, doplňte 50% destilovanú vodu a 50% nemrznúcej zmesi, kým hladina nedosiahne úroveň medzi značkami MIN a MAX.

V prípade funkčnej poruchy nízko-teplotného okruhu, funkčnej poruchy elektrického čerpadla alebo úniku vody začne vozidlo znižovať krútiaci moment.

Viac informácií o údržbách a kontaktné údaje autorizovaných predajcov Ford Trucks môžete nájsť v záručnej príručke. Vzdialenosť a prevádzkové hodiny motora do údržby sú zobrazené na displejoch vášho vozidla.

Odporúčame, aby pravidelnú údržbu a opravy na vašom vozidle vykonávali autorizovaní predajcovia Ford Trucks.

UPOZORNENIE

Riziko vážneho poranenia

Chladiaca kvapalina je tlakovaná a **VELMI HORÚCA**.

Neotvárajte kryt okamžite. Počkajte aspoň pol hodiny a otvorte kryt hrubou handrou alebo s ochrannými rukavicami, ak sú k dispozícii. Najprv pomaly otvorte kryt za účelom vypustenia tlaku v zásobníku; následne úplne otvorte kryt.

- Pod vozidlom skontrolujte akékoľvek úniky chladiacej kvapaliny.
 - Sklopte kabínu, skontrolujte remene z hľadiska akéhokoľvek prasknutého alebo nadmerne voľného remeňa.
- Ak praskne kábel ventilátora, ventilátor sa otáča maximálnymi otáčkami; keďže to zhorší úsporu paliva, odporúča sa, aby ste po rozsvietení kontrolky išli do servisu.

UPOZORNENIE

Nedopĺňajte vodou, keď je chladiaci systém horúceho motora prázdny alebo chýba jeho chladiaca kvapalina. Pridajte horúcu vodu, ak je k dispozícii, alebo počkajte, kým motor nevychladne.

Interval výmeny vzduchových filtrov závisí od prevádzkových podmienok vozidla.

- 1- Keď svieti kontrolka x, vzduchový filter musí byť vymenený u autorizovaného predajcu.
 - 2- Aj keď kontrolka nesvieti, filtre budú vymieňané pri každých 60 000 km pri stavebných vozidlách a pri každých 120 000 km alebo 1 rok pri ťahačoch a cestných nákladných vozidlách.
- Bezpečnostný prvok filtra bude vymenený po 3 výmenách hlavného prvku. Papierová štruktúra je zdeformovaná do jedného roka a nebude plniť filtračnú funkciu. Pri upchatí prvku vzduchového filtra bude na digitálnom displeji svietiť kontrolka upchatého vzduchového filtra. Pre výmenu prvkov vzduchového filtra po rozsvietení tejto kontrolky kontaktujte autorizovaného predajcu Ford Otosan.



VAROVANIE

Na výmenu vzduchových filtrov vždy úplne sklopte kabínu. Čiastočné sklopenie kabíny môže spôsobiť poranenia osôb. Zabezpečte nainštalovanie krytu vzduchového filtra tak, aby bol otvor pre vyprázdňovanie prachu otočený smerom dolu.

VAROVANIE

Neprevádzkujte vozidlo s vybratými filtermi. Keďže vzduch nasávaný do turbokompresora a teda do motora nebude filtrovaný, môže to spôsobiť vážne a nákladné funkčné poruchy komponentov, ako je turbokompresor a motor.

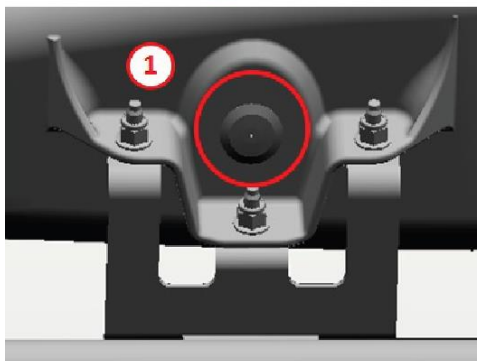
ÚDRŽBA A SERVIS

Motor

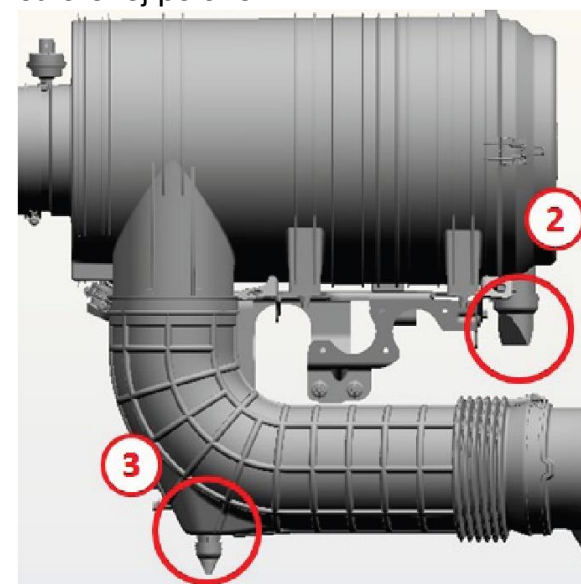
Čistenie odlučovačov vody v systéme nasávania vzduchu

V systéme nasávania vzduchu vášho vozidla sú 3 ventily na odlučovanie vody a vzduchu. Je dôležité, aby bola údržba na ventiloch vykonávaná raz mesačne v záujme zabezpečenia ich správnej prevádzky. Tieto činnosti údržby budú vykonávané nasledujúcim spôsobom:

- 5 Výpustný vzduchový ventil (1) má tvar zátky. Bez odmontovania ventilu zabezpečte, aby bol očistený prah a blato zľahka zoškrabaním okrajov zátky.



Stlačte výpustný vzduchový ventil (1) a ventil prírodného potrubia filtra (3) z ich vonkajších povrchov a zabezpečte, aby bol vyprázdnený prach a blato z ventilov. Normálna poloha ventilov je zatvorená poloha. Nenechávajte ventily v nepretržite otvorenej polohe.



Kontrola a čistenie siete proti hmyzu



Sieť proti hmyzu pred chladičom je komponent, ktorý sa podobá záclone a umožňuje čistenie.

Jej účelom je zabrániť objektom, ako sú muchy, prach, chrobáky, atď., aby sa dostali priamo do chladiča. Sieť skontrolujte podľa pracovných podmienok a očistite ju, ak je znečistená. Čistenie sa vykonáva demontážou siete z chladiča a jej ostriekaním tlakovou vodou alebo vzduchom.

Demontáž siete proti hmyzu:

Potiahnite pružinové spojenia spodnej tyče siete smerom dolu a vyberte ju zo sedla, ku ktorému je pripojená.

Následne sú demontované všetky spojenia siete odskrutkovaním krídlových skrutiek použitých v horných a bočných spojoch.

Sieť je vytiahnutá z dutiny chladiča a demontovaná z vozidla.

UPOZORNENIE

Znečistená sieť proti hmyzu bráni toku vzduchu do medzichladiča, a takto aj do chladiča, a znižuje chladiaci výkon motora. Preto je dôležitý vyššie uvedený postup čistenia.

Tlačidlá štartovania a zastavenia motora

Podmienky štartovania motora

- Zapaľovanie je v polohe '2'.
- Kabína bude preklopená
- Dvere musia byť zatvorené
- Parkovacia brzda musí byť použitá
- Rýchlosť vozidla musí byť "0".

VAROVANIE

Poznámka: V prípade, kde nie je splnená jedna z týchto podmienok, motor nebude zapnutý pomocou tlačidla Start.



1- Štartovanie

2- Zastavenie

Použitím týchto dvoch tlačidiel môžete urobiť nasledovné:

- Naštartovanie motora
- Zvýšenie otáčok motora
- Zníženie otáčok motora
- Zastavenie motora

Princíp prevádzky systému je špecifikovaný nižšie:

Funkcia pozostáva zo 4 základných podmienok:

- 1- Keď je zapaľovanie v polohe 2, motor je naštartovaný stlačením tlačidla Start.
- 2- Keď je motor naštartovaný, prvým dlhým stlačením tlačidla Start sa zvýši krútiaci moment motora.

Po uvoľnení tlačidla je krútiaci moment motora stabilizovaný na tejto úrovni.

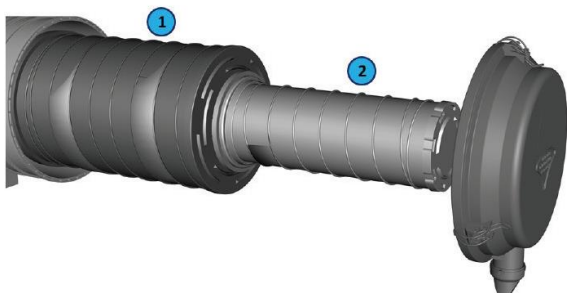
- 3- Po zvýšení krútiaceho momentu motora sa prvým dlhým stlačením zvýši krútiaci moment motora o rovnakú hodnotu a po uvoľnení tlačidla je krútiaci moment stabilizovaný na tejto úrovni.

- 4- Tlačidlo Stop sa používa len na zastavenie naštartovaného motora.

V každom prípade sa motor po stlačení tlačidla Stop zastaví.

ÚDRŽBA A SERVIS

Motor



5

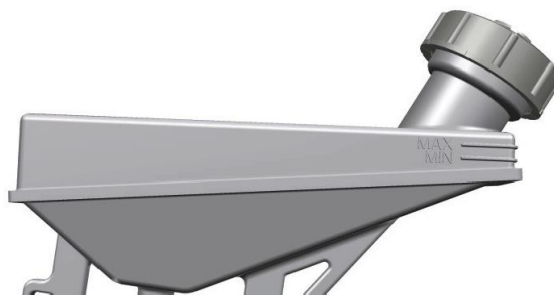
Vzduchový filter pozostáva z dvoch komponentov:

- 1- vonkajší filter
- 2- vnútorný bezpečnostný prvok



VAROVANIE

Poznámka: Nikdy nevystavujte vzduchové filtre stlačenému vzduchu. Stlačený vzduch deformuje papierovú štruktúru prvkov vzduchového filtra a môže ich dokonca roztrhnúť.



Zásobník spojovej kvapaliny je umiestnený pod prednou kapotou. Hladina kvapaliny musí dosahovať značku hladiny na zásobníku.

Ak je hladina nízka, doplňte kvapalinu so správnymi danými špecifikáciami a pevne zatvorte veko.



VAROVANIE

Spojková kvapalina poškodzuje natreté povrchy. Prijmite potrebné preventívne opatrenia, aby ste zabránili rozliatiu na natretom povrchu počas doplňovania kvapaliny.



VAROVANIE

Veko zásobníka spojovej kvapaliny musí byť vždy tesne uzavreté. Preniknutie cudzích látok, ako je napríklad voda alebo nečistota, spôsobuje poškodenie palivovej sústavy. Preniknutie vzduchu do systému môže spôsobiť aj funkčné poruchy.



Kvapalina pre ovládanie riadenia / servoriadenie

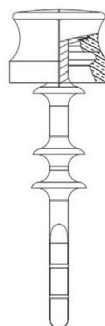
Zásobník kvapaliny pre ovládanie riadenia je umiestnený pod kabínou na pravej strane vozidla.



- 1- Veko
- 2- Olejová mierka

Kontrola hladiny kvapaliny:

- 1- Sklopte kabínu
- 2- Utrite olejovú mierku čistou handrou a otvorte jej svorku.



- 3- Vytiahnite olejovú mierku, utrite čistou handrou, bezpečne nainštalujte mierku a znovu ju vytiahnite.

- 4- Hladina oleja musí byť medzi ryskami znázornenými na obrázku.

Doplňte kvapalinu, ak je hladina kvapaliny nízka.

Systém riadenia je veľmi citlivý na cudzie látky, ako je prach, nečistota, atď. Počas kontroly hladiny kvapaliny a/alebo doplňovania kvapaliny venujte maximálnu pozornosť čistote. Predchádzajte preniknutiu nečistoty do systému.

Doplnenie kvapaliny

- 1- Handrou utrite veko zásobníka a jeho okolie
- 2- Otvorte veko zásobníka a doplňte potrebné množstvo kvapaliny.
- 3- Pevne zatvorte veko zásobníka.



VAROVANIE

Horná plocha mechanizmu riadenia
Oblasť spojenia stĺpika riadenia bude čistená netlakovou vodou alebo kefou. Pri čistení tlakovou vodou musí byť uvedená plocha chránená.

ÚDRŽBA A SERVIS

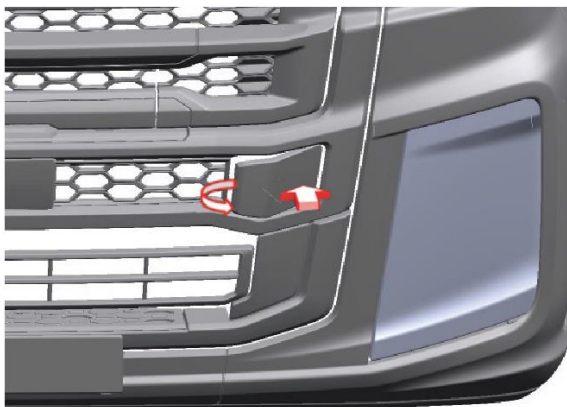
Vlečenie / ťahanie vozidla

Vlečenie vozidla vyžaduje odborné znalosti, ktoré nie sú vysvetlené v tejto príručke. Zabezpečte, aby bolo vozidlo vlečené odborníkmi.

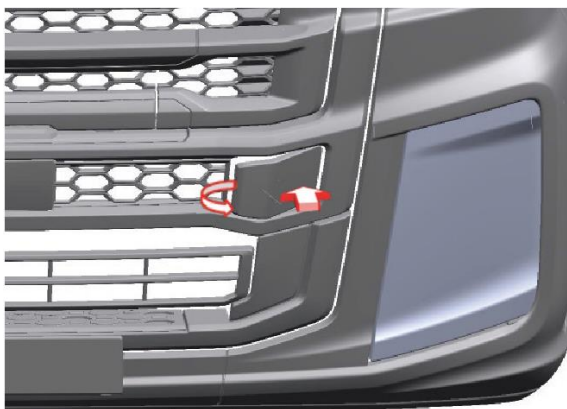
5



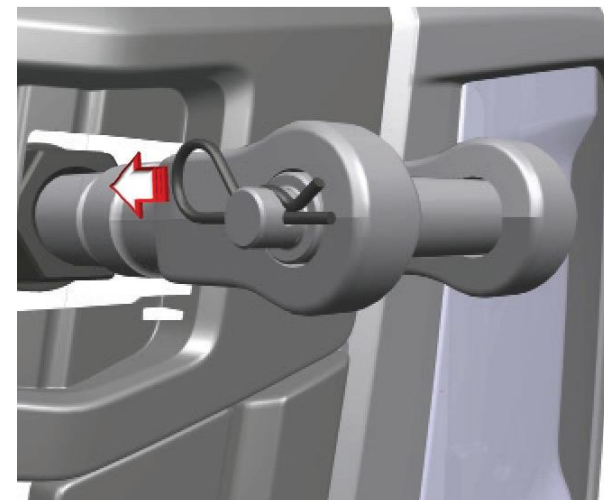
Montážna poloha vlečného čapu na vašom vozidle je na paneli prednej mriežky. Vlečný čap je štandardne určený len pre inštaláciu na pravej strane. Ako voliteľný môže byť dodaný systém vlečných čapov, ktorý môže byť inštalovaný na oboch stranách, ak o to požiadate v čase objednávania vozidla.



Stlačte kryt vlečného čapu zo strany znázornenej šípkou. Pootočením otvorte kryt. Umiestnite ho na sedlo na vozidle a stlačte ho na inštaláciu časti.



Nainštalujte vlečný čap otáčaním v smere hodinových ručičiek tak, ako je znázornené na obrázku.



Vyberte vlečný čap a pripevnite vlečné lano.

Presvedčte sa, či je prevodovka v neutrále a vo vysokom rozsahu.

Ak nie je možné preradiť prevodovku do neutrálu, mali by ste odpojiť hnacie hriadele pripojené k náprave.

Ak by malo byť vozidlo prepravované na prívese s hlbokou plošinou, môže byť prekročená špecifikovaná výška 4 m. Zohľadnite maximálne prejazdové výšky podjazdov. Môžete spôsobiť nehodu.



VAROVANIE

Nevlečte vozidlo skrížene.

Riziko nehody

Ak je vozidlo vlečené s nebežiacim motorom, posilňovač riadenia a dodávky vzduchu nebudú pracovať.

Nakoľko by to vyžadovalo väčšie úsilie pri riadení, môžete sa dostať z cesty alebo naraziť do vlečného vozidla v zákrutách. Môžete namontovať núdzové čerpadlo riadenia.

Ak sa pred vlečením vozidla dohodnete s vodičom vlečného vozidla na špeciálnych znameniach, predíde sa tým vzniku tohto druhu problémov.



UPOZORNENIE

- Dodržujte zákonné požiadavky. Maximálna rýchlosť vlečenia je 25 km/hod a maximálna vzdialenosť vlečenia je 100 km.
- Ak neplatia vyššie špecifikované podmienky, odpojte hnací hriadeľ z nápravy, aby ste predišli poškodeniu prevodovky.
- Odpojte hnací hriadeľ z nápravy, ak máte podozrenie na akékoľvek poškodenie prevodovky.

Počas vlečenia vášho vozidla



UPOZORNENIE

- Pred vlečením vášho vozidla je potrebné najprv odpojiť hnací hriadeľ. Ak hnací hriadeľ nie je odpojený, bude prenášaný pohyb z kolies do prevodovky a budú pracovať vnútorné komponenty prevodovky, ktorá nečerpá olej. V takomto prípade sa môžete stretnúť s vážnymi funkčnými poruchami prevodovky. Je to považované za prípad, na ktorý sa nevzťahuje záruka.
- Západka prevodovky bude vo vysokom rozsahu (UP) a prevodovka bude v neutrále.
- Vozidlo je možné vliecť na maximálnu vzdialenosť 100 km.



UPOZORNENIE

- Nechajte vliecť svoje vozidlo len špecialistami. Nesprávne vlečenie môže spôsobiť poškodenie vášho vozidla a môžete sa stretnúť s vážnymi nehodami.

Postupy, ktoré je potrebné vykonať:

- Ak váš motor pracuje, nechajte svoje vozidlo vliecť tak, ako pracuje váš motor. Ak nie je možné ovládať váš motor, po chvíli sa môže znížiť tlak vzduchu v brzdách a budú zablokované núdzové brzdy. Môže to spôsobiť vážne nehody a poškodenia. Aby ste predišli tomuto stavu, pred vlečením svojho vozidla vypustíte núdzové brzdy alebo pripojte vzduchové potrubie k vzduchovému potrubiu vášho vozidla, pokiaľ to špecifikácie vlečného vozidla umožňujú.

- Pred vlečením vášho vozidla je potrebné najprv odpojiť napájací hriadeľ.

- Kľúč by mal byť v spínači zapalovania a v polohe (1), nakoľko má vaše vozidlo blokovanie riadenia.

- Vozidlo by malo byť vlečené len s použitím vlečnej / ťažnej tyče. Vlečenie pomocou mäkkých, krehkých materiálov spôsobuje vážne riziko nehody. Neprekračujte maximálnu dovolenú rýchlosť stanovenú dopravným zákonom.

ÚDRŽBA A SERVIS

Elektrické systémy

Batérie



VAROVANIA



Nebezpečenstvo výbuchu

5 Pri nabíjaní batérií sa tvoria výbušné plyny. Batérie nabíjajte len na dobre vetraných miestach.



Nebezpečenstvo výbuchu

Predchádzajte iskrám!
V blízkosti batérií nepracujte s otvoreným ohňom alebo svetlom. Nefajčite.



Akumulátorová kyselina môže spôsobiť popáleniny.

Používajte ochranné rukavice odolné voči kyselinám! V prípade vylitia akumulátorovej kyseliny neutralizujte pokožku alebo odev mydlovou vodou alebo neutralizačným materiálom a opláchnite vodou.



Používajte ochranné okuliare.

Pri miešaní elektrolytu s vodou môžu byť zasiahnuté oči. Vypláchnite oči veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Držte mimo dosah detí

Deti nedokážu rozhodovať o rizikách spojených s batériami a kyselinou.



Pri práci s batériami dodržiavajte

bezpečnostné varovania, ochranné opatrenia a spôsoby popísané v tejto príručke.

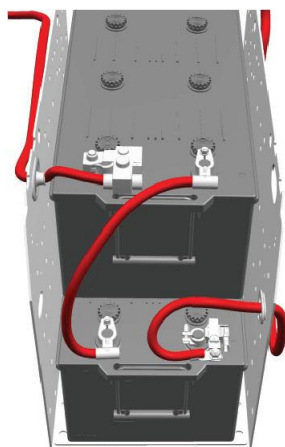
ŠKODY NA ŽIVOTNOM PROSTREDÍ



Batérie obsahujú nebezpečný materiál. Nelikvidujte ich s domovým odpadom.

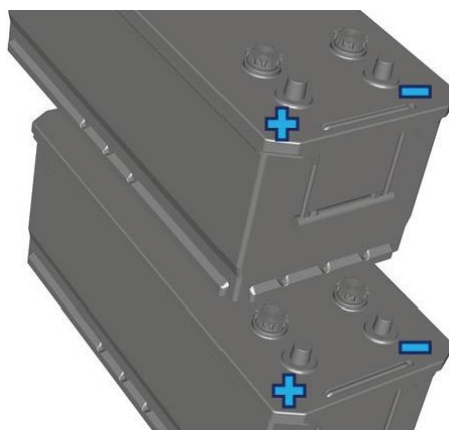


Batérie likvidujte bez poškodzovania životného prostredia. Vráťte batérie autorizovanému predajcovi FORD OTOSAN alebo do zberného zariadenia pre odpadové batérie. Batérie naplnené elektrolytom prepravujte a skladujte smerom nahor. Pri prenášaní zabezpečte batérie proti prevráteniu. Akumulátorová kyselina môže kontaminovať životné prostredie odparovaním z dier na vypúšťanie vzduchu.



V záujme dlhej životnosti by mali byť batérie vždy nabíjané podľa potreby. Odporúčame vám používať vedľa batériového držiaka istič za účelom zachovania životnosti batérie, keď vozidlo nebude dlhú dobu používané. Ak je vozidlo zaparkované dlhé časové obdobie, kontrolujte úroveň napätia batérie. Úroveň napätia 12,2 V nameraná v batérii signalizuje, že úroveň nabitia batérie je príliš nízka. V tomto prípade je najlepším spôsobom nechať vozidlo bežať v najkratšom možnom čase za účelom nabitia batérií.

Odpojenie svoriek batérie



Po zastavení motora odpojte svorky minimálne po 5 minútach. Je to potrebné pre napájanie močovinového systému, ktorý bude po zastavení motora chvíľu pracovať. V opačnom prípade môže byť poškodený váš močovinový systém (vozidlo).

- Vytiahnite kľúč zo spínača zapalovania.
- Vypnite všetky spotrebiče.
- Otvorte kryt skrine batérie a vyberte ju.
- Odpojte záporné svorky.
- Odpojte kladné svorky.



VAROVANIE

Keď sa kladná svorka dotýka komponentov vozidla, vzniká riziko skratu. Takto sa môže vznietiť plyná zmes, ktorá môže ľahko explodovať. V takejto situácii môžete vy alebo iné osoby poraniť. Neumiestňujte na batérie kovové predmety alebo nástroje.

Pri odpájaní svoriek odpojte najprv zápornú svorku a potom kladnú svorku.

Pri pripájaní svoriek pripojte najprv kladnú svorku a potom zápornú svorku.

Neuvoľňujte ani neodpájajte svorky pri bežiacom motore.

BATTERIES REQUIRE MAINTENANCE

ÚDRŽBA A SERVIS

Elektrické systémy

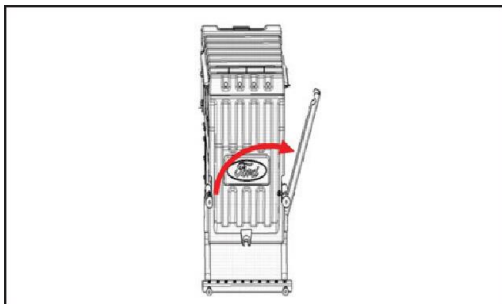
Pripojovanie svoriek batérie

UPOZORNENIE

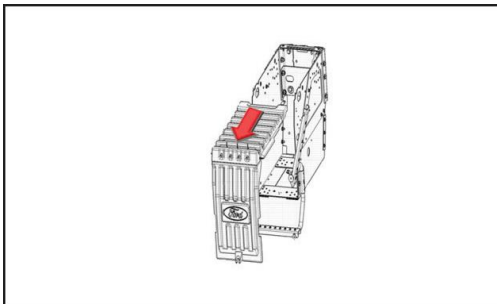
- Vytiahnite kľúč zo spínača zapalovania.
Vypnite všetky spotrebiče.
Pripojte kladné svorky. Nespleťte si svorky!
- Pripojte záporné svorky.
 - Namontujte kryt batérie.
 - Keď je napájanie odpojené, vykonajte nasledovné (napr. keď sú svorky odpojené a znovu pripojené).
 - Nastavte hodiny.

5

Demontujte kryt batérie



Otvorte horný pripojovací profil schodovej konzoly pod krytom batérie v smere šípky.

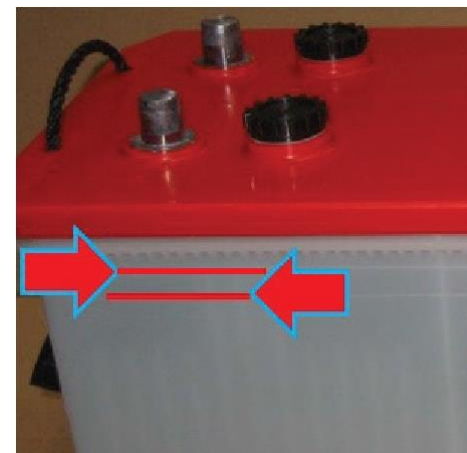


Následne pritlačte kryt batérie k sebe v smere šípky a ľahko demontujte.

Po výmene batérie; ak je výmena realizovaná mimo autorizovaný servis a nie je vykonaná aktualizácia parametrov, na 10 sekúnd je zaslaný signál oznamujúci výmenu "replacement notification". V tomto prípade musí byť 8-krát do 14 sekúnd stlačené tlačidlo hazard light, kým je zapalovanie zapnuté.

Blikanie indikátora stavu batérie signalizuje, že nabitie batérie je veľmi nízke. V tomto prípade je najlepším spôsobom nechať vozidlo bežať v najkratšom možnom čase za účelom nabitia batérií.

Kontrola hladiny elektrolytu



UPOZORNENIE

Skriňa batérie má bielu farbu s cieľom umožniť, aby bolo možné vidieť kvapalinu zvonka. Značky min/max udávajú, či je hladina kvapaliny primeraná. Úroveň koncentrácie akumulátorovej kyseliny kontrolujte každých šesť mesiacov alebo 40 000 km.

Voda z vodovodu znižuje výkon batérie. Dopĺňajte len demineralizovanú alebo destilovanú vodu. Pri plnení batérií nepoužívajte kovový *hone*. Existuje riziko skratu.

- Otvorte kryt skrine batérie a demontujte ho.
- Vytiahnite zátky.
- Skontrolujte úroveň koncentrácie akumulátorovej kyseliny a korigujte podľa potreby.
- Nainštalujte zátky.
- Namontujte kryt batérie.



Blikanie indikátora stavu batérie signalizuje, že nabitie batérie je veľmi nízke. V tomto prípade je najlepším spôsobom nechať vozidlo bežať v najkratšom možnom čase za účelom nabitia batérií.

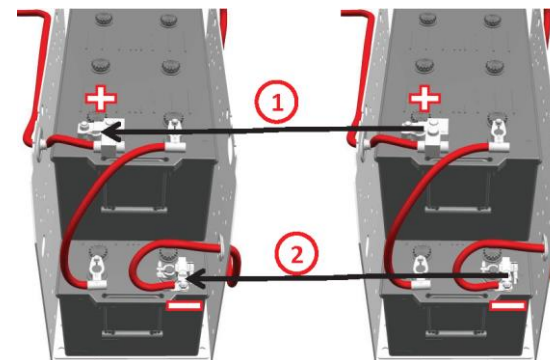
Používanie prepojovacích káblov

Keď je vaša batéria vybitá, môžete získať pomoc pri štartovaní z iného vozidla. Ak je vaša batéria vybitá a chcete naštartovať svoj motor pomocou prepojovacích káblov, pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste predišli poškodeniu systému nabíjania batérií/akumulátorov.

Poskytnutie pomoci pri štartovaní z

- Dvoch do série zapojených 12 V batérií
- Vozidiel len s 24 V napájacím systémom.- 205 -

- Náhradné batérie skladujte v dobre vetranom prostredí.
- Vypnite všetky spotrebiče.



- Kladnú (+) svorku náhradnej batérie pripojte ku kladnej svorke batérie vozidla a zápornú (-) svorku náhradnej batérie k zápornej svorke batérie vozidla.
- Najprv pripojte kladné svorky batérií a potom záporné svorky použitím pomocných štartovacích káblov.
- Naštartujte motor. Motor nechajte bežať pri otáčkach pod 1000 ot/min.

VAROVANIE

Batérie sú veľmi ťažké. Pri vyberaní alebo vkladaní vám môže batéria spadnúť a poraniť vás alebo iných. Preto buďte pri vyberaní batérie opatrný a využite pomoc druhého technika.

VAROVANIE

Presvedčte sa, či je kryt skrine batérie uzavretý. Zabezpečte, aby bol povrch batérie vždy čistý.

VAROVANIE

Z dôvodu tvorby výbušných plynov existuje riziko výbuchu. Predchádzajte iskrám! V blízkosti batérií nepracujte s otvoreným ohňom alebo svetlom. Nefajčite.

ÚDRŽBA A SERVIS

Elektrické systémy

5

- Záporný prepojovací kábel odpojte najprv od náhradnej batérie a potom od batérie vozidla. Kladný kábel odpojte rovnakým spôsobom.

- Ak sú použité dve vozidlá, presvedčte sa, že sa ich karosérie alebo rámy nedotýkajú.

- Nepribližujte sa k batériám s iskrami alebo otvoreným plameňom, nakoľko bude vždy dostupný vodík.

- V záujme prevencie iskier v blízkosti batérií pripojte prepojovacie káble tak, ako je uvedené vyššie.

- Vždy použite pomocné káble s izolovanými a svorkami a kábel primeranej veľkosti. Neodpojte batériu z elektrického systému vozidla.

Na štartovanie motora:

a - Nechajte motor vozidla bežať vysokou rýchlosťou s nabitou batériou.

b - Naštartujte motor vozidla pomocou batérie.

c - Pred odpojením nechajte bežať obidve vozidlá minimálne po dobu troch minút.

V opačnom prípade môžete poškodiť elektronické zariadenia, ako je elektronická riadiaca jednotka motora alebo digitálny prístrojový klaster / skupina digitálnych prístrojov.

Tabuľka poistiek a relé

R25			R20			R15			R10			R5			F12	F6															
R27		R24		R22		R19		R17		R14		R12		R9		R7		R4		R2											
R26		R23		R21		R18		R16		R13		R11		R8		R6		R3		R1											
F102			F93			F84			F75			F66			F57			F48			F39			F30			F21			F11	F5
F101		F92		F83		F74		F65		F56		F47		F38		F29		F20		F10		F4									
F100			F91			F82			F73			F64			F55			F46			F37			F28			F19			F9	F3
F99		F90		F81		F72		F63		F54		F45		F36		F27		F18		F8		F2									
F98			F89			F80			F71			F62			F53			F44			F35			F26			F17			F7	F1
F97		F88		F79		F70		F61		F52		F43		F34		F25		F16		F6		F4									
F96			F87			F78			F69			F60			F51			F42			F33			F24			F15			F5	F3
F95		F86		F77		F68		F59		F50		F41		F32		F23		F14		F9		F7									
F94			F85			F76			F67			F58			F49			F40			F31			F22			F13			F4	F2

ÚDRŽBA A SERVIS

Elektrické systémy

5

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS001	30 A	JEDNOTKA AUTOMATICKÉHO OVLÁDANIA ZARIADENIA - 1
FS002	40 A	VYKUROVANIE PREDNÉHO SKLA - 1
FS003	40 A	VYKUROVANIE PREDNÉHO SKLA - 2
FS006	20 A	12V VÝKON NAPÁJANIA
FS007	30 A	KLIMATIZÁTOR VZDUCHU
FS009	50 A	MOTOR ZDVÍHANIA KABÍNY
FS010	30 A	24V KL30 PRE FS101
FS011	40 A	24V VÝSTUPNÝ PANEL A ZARIADENIE
FS013	20 A	OVLÁDACIA JEDNOTKA MOTORA
FS014	10 A	JEDNOTKA AUTOMATICKÉHO OVLÁDANIA ZARIADENIA - 2
FS015	7.5 A	INTARDER
FS016	15 A	PARKOVACIE SVETLÁ
FS017	5 A	TACHOGRAF
FS018	3 A	PREDNÁ KAMERA
FS019	7.5 A	TLAČIDLO UZAMKNUTIA DVERÍ
FS020	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE – 1

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS021	5 A	JEDNOTKA ELEKTRONICKÉHO TLAKU VZDUCHU
FS022	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 2
FS023	10 A	BRZDOVÉ SVETLÁ
FS024	7.5 A	CHLADIČ
FS025	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 3
FS026	20 A	SNÍMAČE NOX 1 A 2 A SNÍMAČ KVALITY A HLADINY KVAPALINY
FS027	20 A	OHRIEVAČ MOKRÉHO TYPU
FS028	10 A	ZRKADLOVÝ OHRIEVAČ
FS029	7.5 A	PARKOVACIE SVETLÁ TROJITÉHO KRYTU A SVETELNÝ SIGNÁL KAPOTY
FS030	10 A	OHRIEVAČ SUCHÉHO TYPU
FS031	30 A	7 PIN KONEKTOR PRÍVESU
FS032	3 A	TIESŇOVÉ VOLANIE ERA GLONASS
FS033	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 4
FS034	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 5
FS035	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 6

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS051	20 A	24V ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA - KORBA
FS052	20 A	KONEKTOR KABÍNY A MONITOROVACIE ZARIADENIE FLEET PO PREDAJI
FS053	15 A	ZAPAĽOVAČ
FS054	5 A	JEDNOTKA ZOBRAZENIA TLAKU V PNEUMATIKE
FS055	5 A	SPÍNAČ ZAPAĽOVANIA
FS056	10 A	PANEL NÁSTROJOV
FS057	3 A	VONKAJŠIE SVETLÁ KABÍNY
FS058	3 A	MOTOR RPM
FS059	10 A	15-PIN KONEKTOR PRÍVESU A PODVOZOK A KONEKTORY KAPOTY PO PREDAJI - PARKOVANIE
FS060	5 A	PARKOVACIE SVETLÁ
FS061	1 A	TLAČIDLO PRE STREŠNÉ OKNO (STRANA STROPNEJ KONZOLY) - PREBUDENIE
FS062	1 A	TLAČIDLO PRE STREŠNÉ OKNO (STRANA KORBY) - PREBUDENIE
FS063	1 A	TLAČIDLO PRE SVETLO KORBY - PREBUDENIE
FS064	3 A	“TACHOGRAF (PRE VOZIDLÁ PREVÁŽAJÚCE NEBEZPEČNÝ TOVAR)”
FS066	5 A	“VNÚTORNÉ SVETLOMETY A TLAČIDLÁ UZAMKNUTIA DVERÍ”
FS067	7.5 A	JEDNOTKA EBS - ZAPAĽOVANIE

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS036	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 7
FS037	3 A	PRAVÉ A ĽAVÉ RAMENO
FS038	10 A	OBD (SYSTÉM DIAGNOSTIKY NA PALUBE)
		KONEKTORY 1 & 2
FS039	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 8
FS040	7.5 A	SHADE MOTOR
FS041	25 A	KONVERTOR 2
FS042	5 A	MAPOVÝ SYSTÉM JEDNOTKY KONTROLY RÝCHLOSTI
FS043	15 A	KLAKSÓN
FS044	15 A	JEDNOTKA EBS
FS045	3 A	TLAČIDLÁ
FS046	25 A	KONVERTOR 2
FS047	15 A	RIADIACA JEDNOTKA DENOX A OHRIEVAČE KVAPALINY
FS048	20 A	KONEKTORY PRE PODVOZOK A KAPOTU PO PREDAJI
FS050	20 A	24V VÝSTUP POHONU - PANEL

ÚDRŽBA A SERVIS

Electrické Systémy

5

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS068	3 A	PANEL NÁSTROJOV - ZAPAĽOVANIE
FS069	3 A	JENDOTKA ELEKTRONICKÉHO TLAKU VZDUCHU - ZAPAĽOVANIE
FS070	7.5 A	INTARDER – ZAPAĽOVANIE
FS071	5 A	TACHOGRAF - ZAPAĽOVANIE
FS072	3 A	BZUČIAK PRE UPOZORNENIE ODCHODU Z JAZDNÉHO PRUHU
FS073	7.5 A	JEDNOTKA PRE KONTROLU RÝCHLOSTI S RADAROM, KAMEROU A POMOCNOU MAPOU – ZAPAĽOVANIE
FS074	7.5 A	JEDNOTKA AUTOMATICKÉHO OVLÁDANIA ZARIADENIA - ZAPAĽOVANIE
FS075	5 A	OVLÁDACIA JENDOŽTKA MOTORA – ZAPAĽOVANIE
FS076	3 A	ELEKTRONICKÉ OVLÁDANIE VZDUCHOVÉHO ODPRUŽENIA
FS077	10 A	OHRIEVAČ SEDADLA
FS079	3 A	BRZDOVÉ SVETLÁ
FS080	15 A	KONEKTORY PRE PODVOZOK A KAPOTU & MONITOROVACIA JEDNOTKA FLEET PO PREDAJI - ZAPAĽOVANIE
FS081	3 A	NÚDZOVÉ VOLANIE ERA GLONASS - ZAPAĽOVANIE
FS082	7.5 A	PRACOVNÉ SVIETIDLO - ZAPAĽOVANIE
FS083	3 A	PRAVÉ A ĽAVÉ RAMENO – ZAPAĽOVANIE
FS084	5 A	TLAČIDLÁ A UZAMYKACÍ VENTIL RIADENIA - ZAPAĽOVANIE

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
FS085	10 A	SPATNÉ SVETLÁ
FS087	20 A	PALIVOVÝ OHRIEVAČ
FS088	7.5 A	7-PIN KONEKTOR PRÍVESU - ZAPAĽOVANIE
FS089	3 A	KONVERTORY 1 A 2 - ZAPAĽOVANIE
FS090	10 A	NOX SNÍMAČE 1 A 2
FS091	7.5 A	SNÍMAČ KVALITY A HLADINY KVAPALINY
FS092	15 A	RECIRCULÁCIA TURBA A VÝFUKOVÝCH PLYNOV
FS093	7.5 A	MOTOR NA VYROVNÁVANIE PREDNÝCH SVETIEL, SNÍMAČ DAŽĎA A SNÍMAČ VNÚTORNEJ TEPLoty A VLHKOSTI AUTA
FS094	5 A	SPÍNAČ PRE OKNÁ A ZRKADLÁ
FS096	10 A	ZADNÁ KAMERA PO PREDAJI
FS097	20 A	JEDNOTKA OVLÁDANIA KAROSÉRIE - 12V NAPÁJANIE
FS098	7.5 A	OVLÁDACIA JEDNOTKA KLIMATIZÁCIE
FS099	7.5 A	VONKAJŠIE SVETLÁ KABÍNY
FS100	3 A	SPÍNAČ SVETLA
FS101	7.5 A	RELÉOVÁ CIEVKA PRE KLAKSÓN A POHON KLIMATIZÁCIE (+)
FS102	20 A	RÁDIO

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
R01	24V 40A	ZAPAĽOVANIE/ZAČIATOK - 1
R02	24V 40A	ZAPAĽOVANIE/ZAČIATOK - 2
R03	12V 20A	ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY (UZAVRETÉ RELÉ)
R04	24V20A	OSVETLENIE PRACOVNEJ LAMPY
R05	24V 40A	ZAPAĽOVANIE/PRÍSLUŠENSTVO
R06	24V20A	SHADE MOTOR - HORE
R07	24V20A	MOTOR VYPNUTÝ
R08	24V20A	KLAKSON
R09	24V20A	MODUL KVAPALINY A OHRIEVAČE KVAPALINY
R10	24V 40A	MOTOR KLIMATIZÁCIE
R11	24V20A	SPATNÉ SVETLÁ A SPATNÉ UPOZORNENIE
R12	24V20A	SNÍMAČ KVALITY A HLADINY KVAPALINY A SNÍMAČE NOX A TURBO A RECIRKULÁCIA VÝFUKOVÉHO PLYNU
R13		PRÁZDNY

Tabuľka poistky a relé (Na motore)

F1 F2 F3

Č.	HODNOTA	SYSTÉM
R14		PRÁZDNY
R15	24V40A	MOTOR ZDVÍHANIA KABÍNY
R16		PRÁZDNY
R17	24 V 20A	BRZDOVÉ SVETLÁ
R18		PRÁZDNY
R19	24 V 20A	PARKOVACIE SVETLÁ
R20	24V40A	OHRIEVANIE PREDNÉHO SKLA - 1
R21	24V20A	PARKOVACIE SVETLÁ TROJITEJ KUPOLY
R22		PRÁZDNY
R23	24V20A	MAJÁK KUPOLY
R24	24V20A	OHRIEVAČE ZRKADIEL
R25	24V40A	OHRIEVANIE PREDNÉHO SKLA - 2
R26	24V20A	TLAČIDLÁ UZAMKNUTIA DVERÍ
R27	24V20A	SHADE MOTOR – DOLE

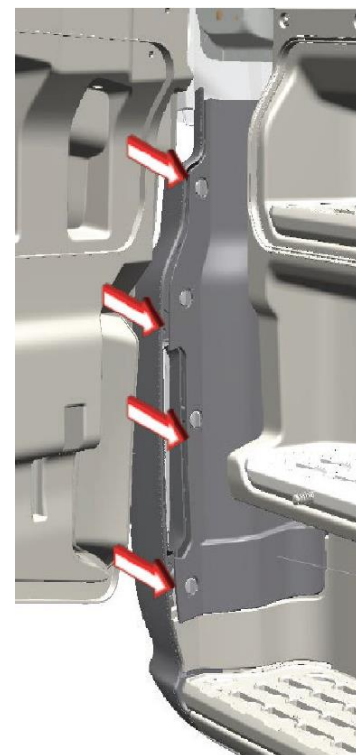
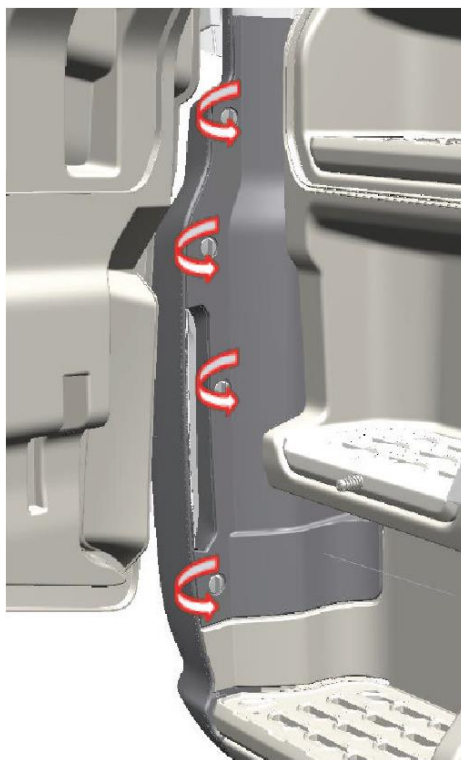
Č.	HODNOTA	SYSTÉM
F1		PRÁZDNY
F2	150 A	POISTKA MEGA - ALTERNÁTOR
F3	175 A	POISTKA MEGA - GRILLED OHRIEVAČ

ÚDRŽBA A SERVIS

Výmena žiaroviek

Demontovanie krytu zadného svetla

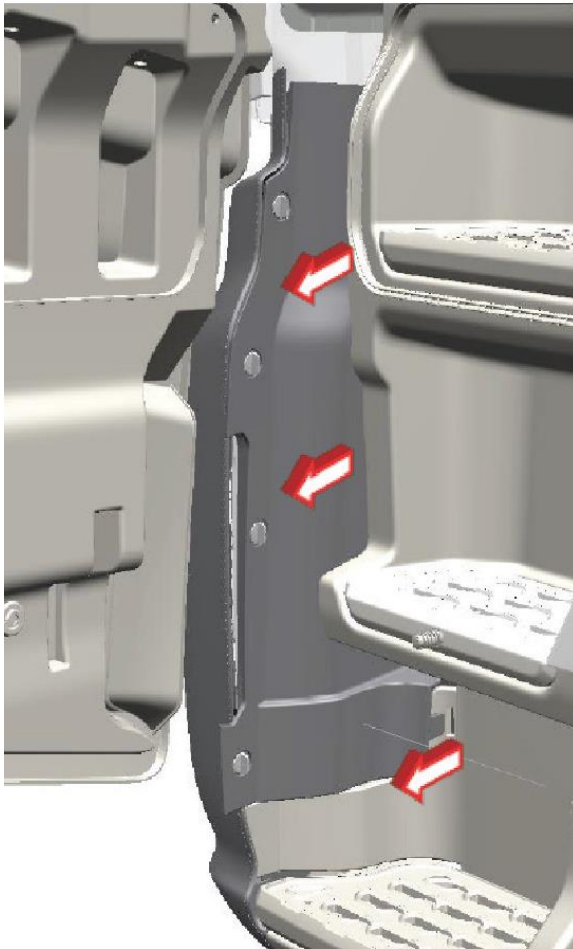
5



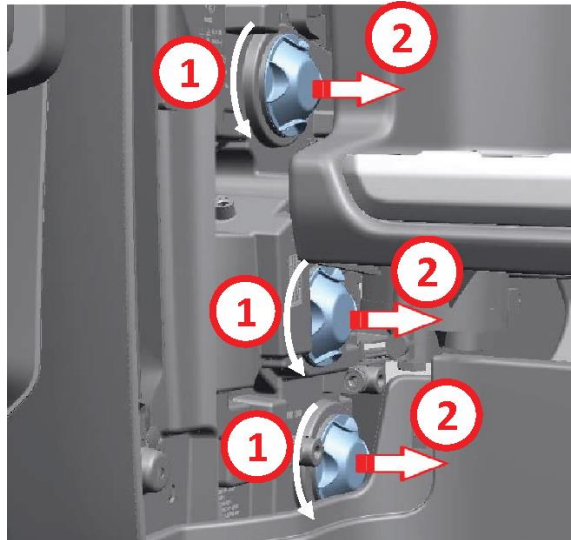
Otvorte dvere, otočte odnímateľné zámky na dielu/časti v smere šípky.

Potlačte dozadu z úseku dielu, ktoré sú označené šípkami.

Výmena žiaroviek



Uvoľnite diel zo sedla v spodnej časti a vytiahnite ho.



Demontujte kryt pootočením proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnením pre diaľkové svetlá navrchu, stretávacie svetlá v strede a hmlovku naspodku.

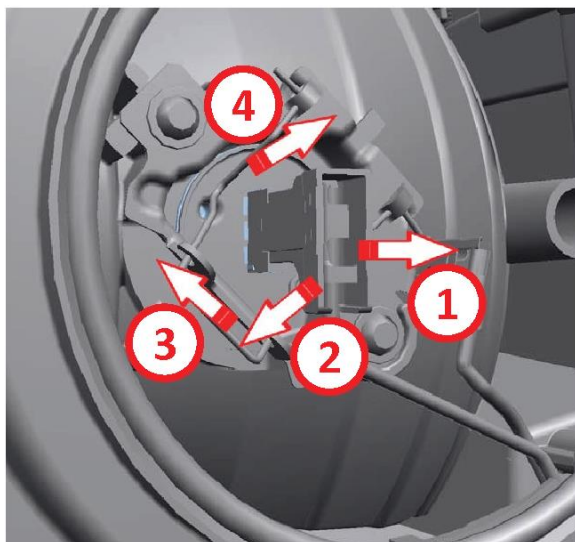
Typy žiaroviek, ktoré je potrebné použiť:
Diaľkové svetlá: H1 24 V 70 W
Stretávacie svetlá: H7 24 V 70 W
Hmlovka: H11 24 V 70 W

UPOZORNENIE

Pri výmene halogénových žiaroviek sa nedotýkajte žiaroviek rukami; v opačnom prípade už žiarovky nikdy nebudú pracovať.

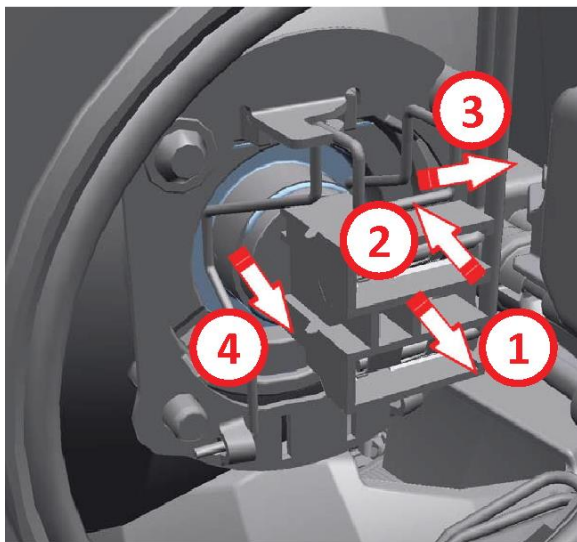
Výmena žiaroviek

Diaľkové svetlá



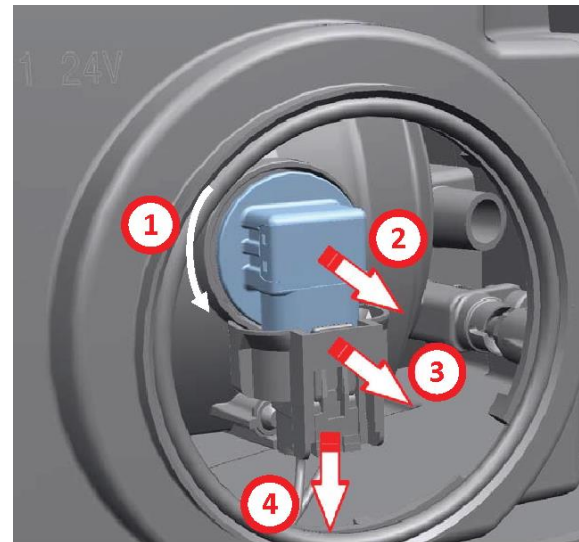
Pri výmene žiarovky diaľkových svetiel najprv vytiahnite konektor za žiarovkou. Potom stlačte drôt pridržiavacej pružiny a uvoľnite a otvorte ho z jazýčkových plieškov posunutím do hornej ľavej strany a vyberte žiarovku. Po umiestnení novej žiarovky vložte pružinu do jazýčkových plieškov a namontujte konektor žiarovky.

Stretávacie svetlá



Pri výmene žiarovky stretávacích svetiel najprv vytiahnite konektor za žiarovkou. Potom stlačte drôt pridržiavacej pružiny a uvoľnite a otvorte ho posunutím do pravej strany a vyberte žiarovku. Po umiestnení novej žiarovky vložte pružinu do jazýčkových plieškov a nainštalujte konektor žiarovky.

Hmlovka



Pri výmene žiarovky hmlovky vyberte žiarovku otočením proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnením. Potom uvoľnite žiarovku vytiahnutím pliešku konektora. Po nainštalovaní do konektora a zaistení pootočením v smere hodinových ručičiek umiestnite novú žiarovku do objímky.

Umiestnenie nástrojov vo vozidle

ČASTI	NÁZOV ČASTI	UMIESTNENIE
	ZDVIHÁK	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM SPOLUJAZDCA
	NÁRADIE	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM SPOLUJAZDCA
	MATICOVÝ KLÚČ	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM SPOLUJAZDCA
	PÁKA	POD KAPOTOU

ČASTI	NÁZOV ČASTI	UMIESTNENIE
	SPOJKOVÁ HLAVICA PRE PRÍVES	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM VODIČA
	HADICA NA DOFUKOVANIE PNEUMATIKY	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM SPOLUJAZDCA
	VLEČNÝ HÁK	NA SKRINKE S NÁRADÍM ZA SEDADLOM SPOLUJAZDCA
	VÝSTRAŽNÉ SVETLO	V PRÍRUČNEJ SKRINKE

ÚDRŽBA A SERVIS

Otázky a nápravy

5

PORUCHA	PRÍČINA A NÁPRAVNÉ OPATRENIA
MOTOR SA ZASTAVIL	Dopravné čerpadlo nenasáva, skontrolujte predný filter. Skontrolujte hlavný palivový filter. Otvor na kryte palivovej nádrže môže byť upchatý. Otvorte ho. V palive je voda, Podľa potreby vymeňte. V systéme vstrekovania paliva je vzduch. Skontrolujte palivové potrubie a hadice. Zamŕzanie alebo preniknutie vzduchu do filtra usadzovacej nádoby paliva alebo sacieho potrubia paliva; podľa potreby skontrolujte a očistite.
MOTOR BEŽÍ NEPRAVIDELNE	V palivovom potrubí môže byť vzduch alebo môže byť upchaté. Odvzdušnite vzduch. Nesprávne nastavenie ventilov Sacie potrubie alebo olejový filter môžu byť upchaté. Očistite alebo vymeňte. V palive je voda. V prípade potreby vymeňte. Výfukové potrubie alebo tlmič môže byť upchaté alebo poškodené. Nechajte si ho skontrolovať. Nasávanie vstrekovacieho čerpadla môže byť nedostatočné. Kontaktujte autorizovaného predajcu.
JE OBTIAŽNE NAŠARTOVAŤ MOTOR	Vzduchový filter môže byť znečistený. Očistite alebo vymeňte. Štartér je chybný. Dajte ho opraviť. Batéria vybitá. Nechajte ju dobiť. Výfukový systém môže byť upchatý. Nechajte ho skontrolovať. Predný ohrievač je chybný. Nechajte ho skontrolovať. Nízka úroveň paliva. Doplnite. Vo vzduchovom systéme môže byť vzduch. Odvzdušnite.

PORUCHA	PRÍČINA A NÁPRAVNÉ OPATRENIA
MOTOR SA PREHRIEVA	Úroveň chladiacej kvapaliny je nízka. Doplníte. Nejaký predmet môže blokovať prednú časť chladiča. Prosím skontrolujte. Skriňa chladiča môže byť znečistená. Očistite chladič. Nastavenie remeňa vodného čerpadla je chybné. Nechajte ju skontrolovať. Výfukový systém môže byť upchatý, nechajte ho skontrolovať. Termostat je chybný/závažný. Skontrolujte ho (a v prípade potreby vymeňte). Vodné čerpadlo je chybné. Nechajte ho skontrolovať autorizovaným predajcom.
NÍZKY ŤAH	Úroveň kompresie motora je nízka. Nechajte si ju skontrolovať. Vzduchový filter môže byť znečistený. Očistite alebo vymeňte. Nesprávne nastavenie ventilov Kontaktujte autorizovaného predajcu
ČIERNY DYM Z VÝFUKU	Vzduchový filter môže byť znečistený. Očistite alebo vymeňte. Sacie potrubie alebo výfukový systém môže byť zapchatý. Nechajte si ich skontrolovať. Kompresia je príliš nízka. Tesnenie hlavy valcov prepúšťa. Nesprávne nastavenie ventilov alebo závažné ventily. Motor opotrebovaný. Navštívte autorizovaného predajcu front alignment a nechajte si vykonať potrebné kontroly. Turbokompresorová jednotka je závažná. Navštívte autorizovaného predajcu. Unikajúci vzduch na medzichladiči a/alebo hadicových prípojkách. Skontrolujte hadicu a príchytky. Poškodený filter pevných častíc (vozidlá Euro-6)

ÚDRŽBA A SERVIS

Otázky a nápravy

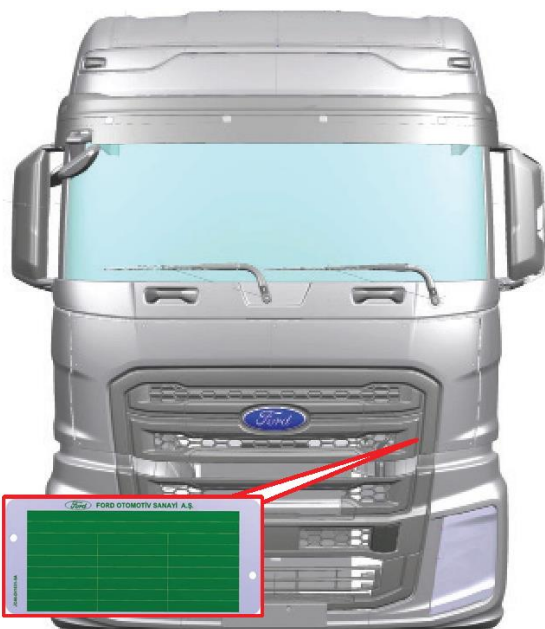
5

PORUCHA	PRÍČINA A NÁPRAVNÉ OPATRENIA
NÍZKY TLAK OLEJA	Ukazovateľ tlaku oleja je upchatý alebo chybný. Nechajte ho skontrolovať. Vložka olejového filtra je upchatá. Vymeňte. Olejové sitko môže byť upchaté. Vyčistite ho. Olejové čerpadlo je chybné. Skontrolujte „závitovú“ vôľu a PREVÁDZKU hnacieho hriadeľa a poistného ventila.
POSILŇOVAČ RIADENIA	Úrovne hydraulickej kvapaliny sú nízke, doplňte a odvzdušnite.
HLUČNOSŤ POSILŇOVAČA RIADENIA NA VOLANTE	Kontaktujte autorizovaný servis na generálnu kontrolu systému.
POSILŇOVAČ RIADENIA SA OTÁČA NEPRAVIDELNE	Skontrolujte tlak v pneumatikách. Vozidlo môže byť preťažené. Skontrolujte vhodnosť z hľadiska nosnosti vozidla. Ak ste nepresiahli limit zaťaženia, navštívte najbližší autorizovaný servis.
VÔĽA VOLANTU	Skontrolujte voľnosť systému riadenia. Nechajte nastavenie skontrolovať u autorizovaného predajcu. Nechajte si skontrolovať nastavenie prednej súosovosti a tlaky v pneumatikách.
MOTOR NEDODÁVA VÝKON	Motor je chybný. Na opravu poruchy kontaktujte autorizovaného predajcu. Výfukové alebo sacie potrubie je uvoľnené. Kontaktujte autorizovaného predajcu. Obal na hriadeľových ložiskách turbokompresora. Nutné opraviť. Tlak turbokompresora môže byť nižší ako je potrebný. Odporúčame, aby ste kontaktovali najbližšieho autorizovaného predajcu FORD OTOSAN.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Štítky

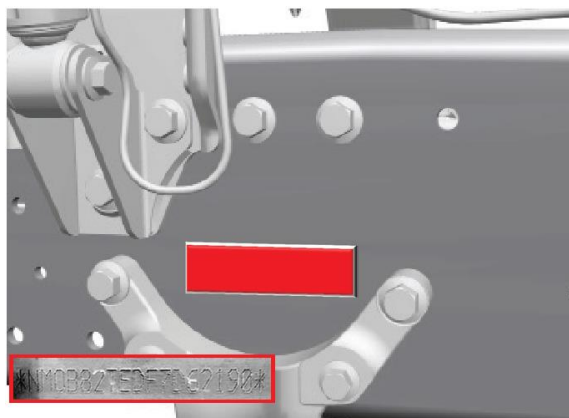
Identifikačný / výrobný štítok vozidla



6

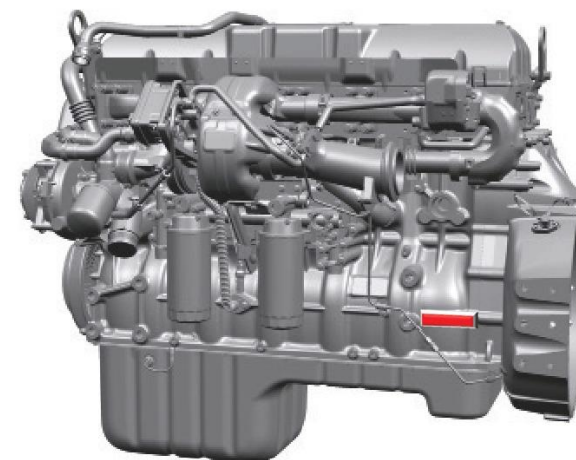
Identifikačný štítok vozidla je umiestnený pod kapotou v prednej časti vozidla.

Nad pravým ramenom podvozku vozidla:



Číslo podvozku je umiestnené pod prednou kapotou a na pravom ramene podvozku a na pravej spodnej príruby podvozku vedľa priečneho nosníka motora; pozostáva zo 17 znakov. Príklad: NM0K13TEDFBL12345

Výrobný štítok motora:



Kovový štítok s uvedeným typom a sériovým číslom motora je umiestnený na spodnej pravej strane privodného potrubia turbokompresora.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Kapacity na plnenie kvapalín

OBLASŤ POUŽITIA	POPIS	KAPACITA	SAE Č.	FORD ŠPECIFIKÁCIA Č.	ŠPECIFIKÁCIA Č.
MOTOROVÝ OLEJ (ZAHŔŇAJÚC OLEJOVÝ FILTER)		46L	5W30	WSS-M2C213-A1	
PREVODOVKA	ZF 12 TX 2620	23.5L	75W80		Úplne syntetické (TE-ML 02E ZF)
DIFFERENCIÁL	FORD XSS-510	18.5L	85W140	BC46-19K261-AB	API GL-5
	FORD XSS-470	12.5 L	75W85	HC46-19K261-AA	
KVAPALINA POSILŇOVAČA RIADENIA		5.5 L		WSS-M2C938-A	
	-35 °C to -60 °C	4.7L			
CHLADIČ MOTORA/ NEMRZNÚCA ZMES	S intarderom	80 L		WSS-M97B44-D	50% Organická nemrznúca zmes + 50% čistá voda
	Bez intarderu	67 L			
OLEJ PRE ZDVÍHACIE ZARIADENIA		0.58 L		SLM-6C9100-A	
MAZACÍ TUK	Vozidlá s kotúčovými brzdami	400 g/koleso		WSS-M1C275-A	
	Vozidlá s bubnovými brzdami			WSD-M1C228-A	
	Podmienky v chladnom počasí			WSS-M1C275-A	
AKOSTNÝ MAZACÍ TUK				WSD-M1C228-A	

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Kapacity na plnenie kvapalín

OBLASŤ POUŽITIA	POPIS	KAPACITA	SAE Č.	FORD ŠPECIFIKÁCIA Č.	ŠPECIFIKÁCIA Č.
	NÁHRADNÝ DROT	((*) **)	Na báze lítia	WSD-M1C228-A	
	ČAP NÁPRAVY	15 g/čap	Na báze lítia	WSD-M1C228-A	
	SVORKY BATÉRIE	20 g	Vazelína		ESE N99B144B
	BRZDOVÉ KLZÁKY	(**)	S prídavkom medi		
	PRIECHODKA KABÍNY	0.024 g/zámok		WSD-M1C228-A	
	STRÁŽCA DVERÍ	75 g/dvere	Polyurea NLGI 2	WSD-M1C238-A	
	ZABEZPEČENIE DVERÍ, ZÁRUBKY	(**)	Lítium č. 1	SMIC-1021-A	
	SPOMALENIE				ISO 6743-9 L-XBEHB 2
					DIN 51502 KP2P-20
	-15 °C do -40 °C	(***)	Na báze lítia	WSA-M1C160-D2 SS- M13P12-A	
SPOJKOVÁ KVAPALINA		0.37 L	FMVSS No.116	WSS-M6C65-A2	SUPER DOT4
OLEJ DO CHLADIČA		760 gr	J2776	WSH-M17B19-A	
OLEJ PRE KLIMATIZÁCIU		200 -0/+10 cc		WSH-M17B19-B	
PALIVO		280L			
		410L			
		450L	TS EN590		
		510L			
		600L			
KVAPALINA		55 L	DIN 70070	WSS-M99C130-A	ISO 22241-1
		78 L			
NÁDOBA NA OSTREKOVAČ		8.5 L			

(*) Pomer nemrznúcej zmesi v chladiacej kvapaline musí byť aspoň 30%, aby bol chladiaci systém motora chránený pred koróziou. Chladiaca kvapalina motora musí obsahovať najmenej 60% nemrznúcej zmesi, aby sa zamedzilo zamrznutiu na -52°C.

(**) Toto sa používa podľa požiadaviek v údržbe.

(***) Namiesto tukových podložiek na báze lítia v prevádzkových podmienkach -15°C do -40°C.

Prečítajte si najnovší hárok údržby nákladných vozidiel Ford Trucks alebo sa obráťte na autorizovaný servis pre intervaly výmeny oleja.

12.7 LT 500 PS	
Počet valcov	6
Výtlak	12700cc
Vnútorňý priemer	130 mm
Kompresný pomer	17 / 0.5 /1
Minimálna rýchlosť motora bez zaťaženia	550 ± 10
Maximálna rýchlosť motora so zaťažením	1800 ±20
Vzdialenosť ventilu	Prívod: 0.4mm
	Odvod: 2.4mm
Sekvencia zapalovania	1-5-3-6-2-4
Turbo	Borgwarner BV70 with variable geometry
Tlak oleja (100 °C)	600 rpm: 0.7 - 2 bar
	1100 rpm: 2.1 - 3bar
	Maximálna rýchlosť: 6 bar
Motorvá brzda	30 kW/l (2400 rpm)
Krútiaci moment na liter	
Posilňovač riadenia na liter	

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Špecifikácie prevodovky

12 TX 2620 TD					
	NÍZKO	VYSOKÝ ROZSAH		NÍZKO	VYSOKÝ ROZSAH
PRVÝ PREVODOVÝ STUPEŇ	16,688	12,924	PIATY PREVODOVÝ STUPEŇ	2,174	1,684
DRUHÝ PREVODOVÝ STUPEŇ	9,926	7,688	ŠIESTY PREVODOVÝ STUPEŇ	1,291	1
TRETÍ PREVODOVÝ STUPEŇ	5,895	4,565	SPIATOČKA	15,537	12,033
ŠTVRTÝ PREVODOVÝ STUPEŇ	3,655	2,831			

Na nasledujúcej adrese máte prístup k webovému portálu určenému ako návod pre výrobcov horných nadstavieb nákladných vozidiel Ford Trucks: <https://www.fordtrucksbb.com>.

Portál vyžaduje členstvo a poskytuje nasledovné:

- Buletíny s naliehavými info
- Formuláre týkajúce sa nadstavieb - Technické buletíny
- Typové schválenia
- 2D a 3D technické výkresy a modely
- Špecifikačné listy vozidiel
- Elektrické a vzduchotechnické schémy
- Poradenské, monitorovacie dokumenty

- Zoznam výrobcov nadstavieb uvedených ako odporúčaná firma podľa pokynov Ford Otosan.

Na kontaktovanie príslušných osôb k vašim otázkam navštívte webovú stránku "Ford Otosan contact information" na adrese <https://www.fordtrucksbb.com>.

Pre svoje otázky na danom portáli môžete použiť nasledujúcu adresu info@hakbim.com.tr.